Le quotidien de la capitale | Dimanche 13 août 2006 | www.cyberpresse.ca | Québec, 110e année, nº 223

65¢ + tx
Floride 2,10$
DIM 6 27657 00077 3
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES

leSoleil

ACTUALITÉS
Gérald Gallant, un voisin (presque) comme les autres
→ 5

ZOOM
Plus de policiers meurent en se suicidant qu'en devoir
→ 6 et 7

AMIS OU ENNEMIS ?
Les frères et sœurs peuvent tantôt s'aimer, tantôt se haïr. Ces liens auraient même un impact décisif sur leur vie d'adulte
→ A9





PHOTO AP

LA GUERRE CESSE DEMAIN

Israël et le Liban ont finalement conclu une entente, hier, pour mettre un terme aux hostilités à compter de 1 h, la nuit prochaine, heure du Québec. Et pendant que les deux pays négociaient l'entente, Tsahal a lancé son offensive tant attendue au Sud-Liban. De son côté, le Hezbollah a abattu un hélicoptère israélien, tuant quatre occupants. Ci-dessus, des Israéliens évacuent des soldats blessés. → 2 et 3

Fini les urgences fermées

Couillard ordonne un service continu pour la région de Québec

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Le ministre de la Santé Philippe Couillard a ordonné aux chefs des urgences de la Capitale-Nationale d'assurer à l'avenir un service continu dans l'ensemble de la région. Plus question de fermer temporairement des unités en raison des pénuries de médecins comme c'est présentement le cas dans Portneuf.

« Le ministre Couillard et l'Agence de santé de Québec ont demandé aux chefs d'unités d'urgence de se réunir au début de l'automne pour éviter que des situations comme on en vit à Portneuf se reproduisent », a indiqué hier au *Soleil* Isabelle Merizzi, attachée de presse du ministre de la Santé.

Philippe Couillard appelle donc à la solidarité entre les établissements afin d'assurer un service de qualité pour tous. « On demande aux gens de travailler davantage de concert en comprenant bien que la région de Québec, ce n'est pas juste le centre-ville. Il y a également deux autres extrêmes, Charlevoix et Portneuf. Il faut couvrir l'ensemble du territoire en service continu », a poursuivi Mme Merizzi.

Depuis le 26 juillet, les deux urgences dans Portneuf ont été fermées de 16 h à 8 h à sept reprises. D'ici à la fin août, leurs portes seront closes à six autres occasions.

Le ministère de la Santé a jusqu'à présent encouragé l'utilisation des médecins dépanneurs afin de limiter les ruptures. Leur nombre limité a permis de repousser l'interruption du service dans Portneuf au 21 juillet, mais sans plus.

Une conseillère municipale de Saint-Raymond, Lorraine Linteau, s'est réjouie de l'intervention du ministre. « Nous sommes vraiment confiants que toutes les mesures vont être prises pour que cette situation ne se reproduise plus. »

Fin de guerre sanglante

Agence France-Presse

La dernière journée de guerre s'annonce particulièrement meurtrière aujourd'hui au Sud-Liban, Israël étant déterminé à frapper un grand coup militairement contre le Hezbollah juste avant l'entrée en vigueur d'un cessez-le-feu la nuit prochaine.

L'armée israélienne a poussé en profondeur au Sud-Liban et multiplié les raids contre le Hezbollah avant l'entrée en vigueur de la cessation attendue des hostilités, acceptée par le Liban et Israël et annoncée par le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan.

Israël a profité de ces dernières heures pour progresser vers le fleuve Litani au cours d'une opération élargie à 30000 hommes pour « nettoyer le terrain » au Sud-Liban, selon les termes du général Alon Friedman, chef des opérations militaires de la région nord.

C'est-à-dire éliminer les positions du Hezbollah et repousser le plus loin possible de la frontière les combattants du parti chiite, qui, après un mois de guerre, continuent de viser le nord d'Israël avec leurs roquettes.

Une grande partie du sud du Liban sera sous le contrôle de l'armée israélienne si un cessez-le-feu prend effet cette nuit, avait assuré le chef du commandement israélien pour le nord, Udi Adam.

COMBATS

Hier, les forces israéliennes se sont emparées du village de Ghandouriyé, sur une hauteur stratégique en surplomb du Litani, après de durs combats avec le Hezbollah durant lesquels au moins 19 soldats israéliens ont été tués, ce qui en fait la journée la plus meurtrière pour les Israéliens.

Dans l'après-midi, l'aviation israélienne a bombardé un pont de fortune érigé sur le fleuve Litani, à proximité de la côte, pour tenter de relier le Sud-Liban au reste du pays, selon des témoins.

Dans la soirée, le Hezbollah a abattu un hélicoptère militaire israélien dans le sud du Liban, tuant les quatre occupants.

L'armée israélienne a multiplié les bombardements et les raids dans d'autres régions, tandis que des combats opposaient des miliciens du Hezbollah et les troupes israéliennes au sud-est de Tyr, selon la police libanaise.

D'intenses bombardements d'artillerie étaient signalés autour de Khiam dans le secteur oriental de la frontière pour couvrir la progression en territoire libanais de chars venus du nord d'Israël, selon la même source.

Le Sud-Liban est complètement isolé depuis que les avions israéliens ont détruit, lundi, un dernier pont sur le Litani.

Un haut responsable militaire a évalué à quatre jours le temps qu'il faudra à l'armée pour arriver sur les rives du Litani. « La tactique du Hezbollah nous est familière. Il veut frapper le plus fort possible avant l'instauration du cessez-le-feu qui nous empêchera de répliquer et ensuite proclamer victoire, explique un porte-parole du ministère israélien des Affaires étrangères. C'est pourquoi nous préférons anticiper en frappant un grand coup. »

Le porte-parole rappelle qu'en 1996, une heure avant le cessez-le-feu qui devait mettre un terme à l'opération israélienne Raisins de la colère au Liban, le Hezbollah avait déclenché un bombardement d'une intensité sans précédent depuis le début des combats.

Pour Akiva Eldar, politologue, l'offensive lancée quelques heures après l'appel à « une cessation immédiate » des combats s'explique par la mainmise de l'armée sur la politique. « C'est l'armée qui dicte la marche à suivre au gouvernement. Les militaires ont une liste de sites de lancement de roquettes. Ils veulent en détruire le maximum. »

« L'important est de montrer à l'opinion publique en Israël qu'»ils ont obtenu des résultats probants en infligeant le maximum de pertes au Hezbollah avant l'entrée en vigueur du cessez-le-feu. »



Des Libanais de Beyrouth examinent les dégâts après une attaque aérienne visant le Hezbollah. — PHOTO AP



Un véhicule de l'ONU s'est transformé en ambulance, hier, à Tyr. — PHOTO AP

Faire la paix, une tâche encore plus ardue

Agence France-Presse

NEW YORK — Après la difficile adoption vendredi d'une résolution au Conseil de sécurité de l'ONU pour faire cesser la guerre au Liban, la communauté internationale fait maintenant face à la tâche encore plus ardue de la faire appliquer, alors que les combats continuaient hier.

Israël et le Liban, a annoncé le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, hier, ont conclu un accord pour cesser les hostilités la nuit prochaine à 1 h (heure du Québec). Mais a ajouté qu'il exhortait les parties à mettre fin aux hostilités immédiatement, comme le demande la résolution 1701.

Annan a déclaré dans un communiqué qu'il s'était entretenu avec le premier ministre libanais Fouad Siniora et son homologue israélien Ehoud Olmert, qui sont tombés d'accord sur une date exacte et une heure précise pour la cessation des hostilités.

Le secrétaire général de l'ONU a cependant souligné qu'il aurait préféré une cessation immédiate des violences, « pour respecter l'esprit et l'intention de la décision du Conseil » et pour épargner les civils des deux côtés. Kofi Annan a assuré le Liban et Israël que la FINUL (Force intérimaire des Nations unies au Liban), forte de 2000 Casques bleus dans le sud du pays, « travaillera avec eux pour mettre en œuvre l'accord et surveiller » que les parties s'y conforment.

Ni Jérusalem ni Beyrouth n'ont cependant immédiatement réagi à l'annonce de M. Annan et, si le gouvernement libanais a officiellement accepté hier la résolution, le cabinet israélien doit se réunir aujourd'hui pour l'examiner. →

→ Fruit d'un compromis entre les exigences israéliennes et libanaises obtenu aux forceps par ses deux parrains, la France et les États-Unis, la résolution 1701 permet certaines interprétations contradictoires et reste vague sur bien des points, ce qui peut compromettre son efficacité.

Selon Bill Durch, expert des opérations de maintien de la paix au Centre Henry L. Stimson à Washington, pour qu'une force internationale comme celle qui sera déployée aux côtés des forces libanaises au Sud-Liban soit efficace, il doit y avoir une solution globale au conflit israélo-palestinien et aux autres disputes régionales. « Les radicaux doivent être convaincus par leurs dirigeants, par leurs fournisseurs que leur but ultime est hors d'atteinte. Mais je ne vois guère d'efforts en ce sens », dit-il.

Selon lui, beaucoup dépendra de l'attitude du Hezbollah et de son principal soutien, l'Iran. « Si le Hezbollah décide de continuer, on assistera à la même guerre avec des uniformes différents. »

Le chef du Hezbollah, Hassan Nasrallah, a déclaré hier que son mouvement s'est « engagé à cesser tout acte d'hostilité » une fois qu'un accord aura été négocié par les Nations unies. Il a ajouté que le Hezbollah « ne fera pas obstacle » à l'approbation de la résolution par le gouvernement libanais, même si ce texte est « injuste ».

Mais il s'est gardé d'indiquer si son mouvement accepterait de désarmer. La résolution 1701 appelle au désarmement de tous les groupes armés au Liban, mais n'indique pas comment y parvenir. C'était aussi une exigence, restée lettre morte, de la résolution 1559 de septembre 2004.

Des mots qui pèsent

Cessez-le-feu ou cessation des hostilités? Les deux formulations sont porteuses d'implications juridiques et symboliques différentes.

→ La résolution 1701 appelle à « une cessation totale des hostilités ». C'«est une incitation à ce qu'il n'y ait pas d'échange de tirs, alors qu'un cessez-le-feu correspond à un accord passé entre les parties, à des engagements précis des parties belligérantes », explique un diplomate.

→ Un cessez-le-feu aurait « plus de consistance juridique dans la mesure où il y a un accord entre les parties. C'est le préalable à un accord de paix ».

→ Mais une cessation complète des hostilités est une première étape essentielle en l'état actuel, notamment pour acheminer l'aide.



SOURCE : AP

Les pointillés indiquent approximativement les objectifs de l'offensive en cours de Tsahal au Sud-Liban.

Le fleuve de la discorde

BEYROUTH — Le fleuve Litani, objectif annoncé de l'opération israélienne pour éloigner le Hezbollah de sa frontière septentrionale, est un cours d'eau stratégique déjà visé il y a 28 ans lors de la première invasion du Sud-Liban par l'État hébreu.

Le fleuve, longueur d'une centaine de kilomètres, prend sa source près de Baalbeck. Il coule vers le sud parallèlement à la frontière avec la Syrie, à l'est, avant de former un coude et de partir vers l'ouest et de se jeter dans la Méditerranée, au nord de Tyr. À partir de ce coude, le Litani longe la frontière nord d'Israël, entre 5 et 30 km de distance de cette dernière, selon les endroits.

Des dizaines de milliers de soldats progressaient hier en direction du fleuve, dans le but de « neutraliser les capacités du Hezbollah à tirer des roquettes et des missiles vers Israël ».

Le Litani constitue en effet une ligne stratégique pour l'armée israélienne. Elle était remontée jusqu'à ce fleuve lors de sa première invasion du Liban, le 14 mars 1978, pendant la guerre civile libanaise, au lendemain d'une action sanglante de l'OLP en Israël. Cette « opération Litani » visait à chasser de la zone frontalière les organisations palestiniennes implantées dans le sud.

Dans la foulée, des résolutions de l'ONU avaient exigé le retrait d'Israël et créé la Force intérimaire des Nations unies au Liban.

Une seconde invasion, « opération Galilée », avait conduit les troupes israéliennes jusqu'à Beyrouth en 1982, contraignant Yasser Arafat à quitter la capitale libanaise sous un déluge de bombes.

Mais les milices chiites avaient mené une guérilla meurtrière contre l'occupation. Tsahal, qui s'était repliée en 1985 sur une « zone de sécurité » de 850 km², avait été contrainte de se retirer totalement du Sud-Liban en 2000.

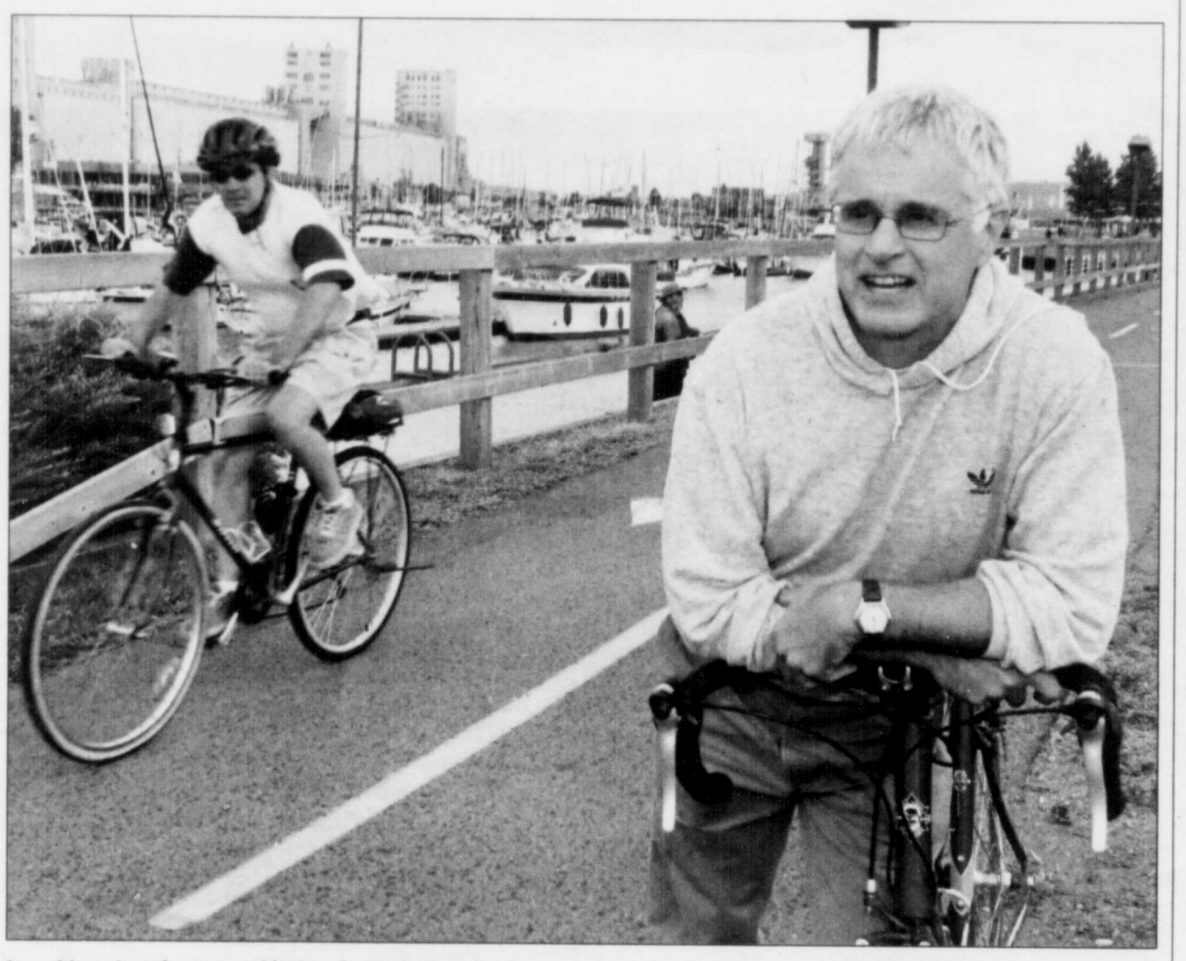
Depuis, le Hezbollah avait conservé ses armes au Sud-Litani et entendait poursuivre la lutte jusqu'à la libération d'un petit territoire, les Fermes de Chebaa, revendiqué par le Liban et occupé par Israël, aux confins de la frontière avec la Syrie.

Les vélos dans le trafic !

Le futur tracé de la piste cyclable au Marché du Vieux-Port inquiète

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Le nouveau tracé de la piste cyclable longeant le Marché du Vieux-Port inquiète les commerçants du secteur. Afin d'éviter les conflits entre piétons et cyclistes, le gouvernement fédéral a décidé de la déplacer à l'avant de l'établissement. Conséquence, les vélos devront maintenant se frayer un chemin à travers les automobiles.



Jean-Marc Laprise, propriétaire de Cyclo Services, craint pour la sécurité des cyclistes lorsque ceux-ci devront se frayer un chemin à la sortie des stationnements du marché le jour où le trajet de la piste cyclable sera modifié. — PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

« C'est ridicule », s'indigne Jean-Marc Laprise, propriétaire de Cyclo Services. L'entrepreneur assure que son indignation n'a aucun lien avec les éventuelles conséquences sur son commerce de location de vélos le long de la piste cyclable. « Les clients vont continuer à venir louer mes vélos. C'est pour leur sécurité que je m'inquiète. »

À l'heure actuelle, les cyclistes longent le bassin Louise avant de pénétrer dans le secteur des quais. Le nouveau tracé redessiné dans le contexte des travaux du 400e de Québec prévoit toutefois d'éloigner les vélos des eaux.

Au lieu d'admirer les bateaux amarrés à la marina de Québec, les cyclistes devront donc se rabattre sur les voitures circulant dans le pont-tunnel Joseph-Samson. Ils longeront désormais la rue du quai Saint-André, qui fait face au Marché du Vieux-Port. Par le fait même, ils croiseront les quatre entrées et sorties des stationnements.

« À toutes ces intersections, les cyclistes vont être en conflit avec les automobilistes, qui sont souvent impatients parce que ça peut prendre une demi-heure pour sortir du stationnement. Et quand ils sortent, ils ne sont pas prêts à attendre que 250 cyclistes passent », commente M. Laprise.

Les habitués du marché connaissent en effet les difficultés de la circulation dans les stationnements adjacents. De longues files se forment les fins de semaine dans un laborieux ballet entre les véhicules cherchant à se garer ou à partir.

Selon les informations glanées par *Le Soleil*, de 3000 à 3500 voitures se relaient quotidiennement au Marché, ce qui représente 7000 passages. Pour les commerçants, ajouter les cyclistes à tout ce va-et-vient représente une équation dangereuse.

PÉTITION

Une pétition circule depuis une semaine. Elle arrive toutefois un peu tardivement puisque les travaux doivent débuter ce mois-ci. Les démarches entreprises par des commerçants du secteur auprès de la ministre conservatrice Josée Verner sont restées sans réponse.

De plus, de nombreux cyclistes risquent de ne plus emprunter la piste cyclable, mais plutôt le trottoir réservé aux piétons afin de continuer à profiter de la vue sur la marina, prévient M. Laprise. Si tel est le cas, la solution retenue pour éviter les conflits entre piétons et cyclistes risque donc de les multiplier.

Conférence sur le sida : « Où est Harper ? »

Presse canadienne

TORONTO — Les experts en VIH-sida sont là, les activistes, les journalistes du monde, même Bill Clinton, Bill Gates et Richard Gere. En tout, 27 000 personnes sont à Toronto pour participer à une conférence internationale sur le sida. Il ne manque qu'une personne : le premier ministre du Canada, Stephen Harper.

La conférence s'ouvre aujourd'hui avec des prestations musicales et des discours. Mais la question que tout le monde se pose est : « Où est Harper ? »

« Pour moi, c'est très gênant, a déclaré le coprésident de la conférence, le Dr Mark Wainberg, expert de l'Université McGill. Je pense vraiment qu'il a fait une erreur en déclinant l'invitation. »

La conférence de Toronto a été organisée avant l'élection du gouvernement de Stephen Harper. L'ancien premier ministre libéral Paul Martin avait accepté l'invitation de participer à l'ouverture.

Au bureau de M. Harper, on se contente de dire que le premier ministre ne peut pas répondre positivement à toutes les invitations pour expliquer le refus.

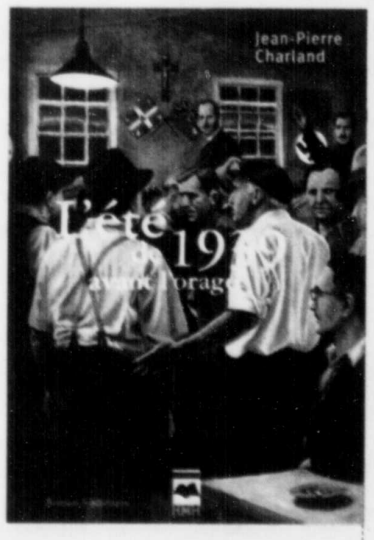
Mais la 16e Conférence internationale sur le sida, ce n'est pas rien, répondent les critiques. « C'est la plus importante rencontre au monde sur le VIH et, pour une raison qu'on ignore, notre leadership politique regarde ailleurs. C'est tout simplement inacceptable », a affirmé le Dr Julio Montaner, de l'Université de Colombie-Britannique, un spécialiste de renommée mondiale, qui deviendra le président élu de la Société internationale sur le sida pendant la conférence.

En l'absence de M. Harper, c'est le ministre fédéral de la Santé, Tony Clement, qui assistera aux cérémonies d'ouverture.

À LIRE AUJOURD'HUI

Arts magazine

COUPABLE PARCE QU'IL EST JUIF
Outremont, mai 1939. Ruth Davidowicz a été assassinée. Son mari, médecin et député libéral à Ottawa, est soupçonné par la police. Il est accusé. Un professeur de droit canadien-français accepte de le défendre. On l'accuse de trahison. Une captivante intrigue policière signée Jean-Pierre Charland, *L'Été de 1939 avant l'orage*.



Grandes familles

LES BILODEAU
L'ancêtre Jacques Bilodeau est un pionnier de l'île d'Orléans. → 8 et 9

Éditorial

LE MAL QUI COURT
Raymond Giroux raconte que, 25 ans après sa découverte, le VIH-sida se répand toujours. → 16



Lauréat

GENEVIÈVE THIBAULT
L'athlète du Rouge et Or, une sprinteuse très concentrée, est championne canadienne du 100 mètres. → 18

SOMMAIRE

éditorial — opinions	16 et 17
lauréat	18
décès	35
petites annonces	36
sports	42

Cahier détachable

arts et spectacles

Didier Fessou	A5
télévision	A7
agenda	A8

vivre ici

famille	A9
loteries	A10
divertissements	A14 et A15
gens de passion	A13
horoscope	A13
agenda	A13

MÉTÉO

Max. 20
min. 12
Généralement ensoleillé.

MÉTÉO EN DÉTAIL → 38

Accumulation de pluie (avant hier)

Ce mois-ci : 36,8 mm — L'an dernier : 20,7 mm
Cet été : 295,7 mm — L'été dernier : 258 mm

NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
Petites annonces	844-4444
Renseignements	686-3233

abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

Pour joindre notre chroniqueur : *jsgagne@lesoleil.com*

Jean-Simon Gagné

Prendre l'avion en 2016



L'EMBARQUEMENT, CELA SE MÉRITE PAR UN COMPORTEMENT EXEMPLAIRE !

Journal de bord d'un inconnu désirant monter à bord d'un avion, dans 10 ans, en 2016

11 AOÛT 2016

Nous avons été environ 200 personnes à nous présenter à l'aéroport, 72 heures avant le décollage, comme l'exigent désormais toutes les compagnies aériennes.

Les autorités aéroportuaires ont immédiatement confisqué les téléphones portables, les ordinateurs, les bouteilles d'eau, les contenants de shampooing, les tubes de dentifrice, les ceintures, les lacets, les yeux de verre, les perruques et les dentiers.

On a aussi invité tous les inconscients qui souriaient sur la photo de leur passeport à rentrer immédiatement chez eux. Ils se croient à un spectacle de guignols, ou quoi?

Personne n'a rouspété. Sauf un Français, qui s'est permis une blague à propos d'une bombe. L'homme a aussitôt été menotté par des hommes vêtus de noir. Il a quitté l'édifice avec eux, par une petite porte dérobée, à l'arrière. On ne l'a jamais revu.

Un peu plus tard, une meute de chiens policiers nous a reniflés sous toutes les coutures. L'un des animaux, qui salivait abondamment, a mordu un monsieur barbu, au teint basané. Le suspect a aussitôt été menotté, avant d'être emmené par des hommes habillés de noir. Ils l'ont fait sortir par une petite porte dérobée, à l'arrière de l'édifice. On n'a pas réentendu parler de lui.

Cette nuit, nous avons dormi à même le plancher. À un certain moment, une vieille dame s'est plainte de la soif et du froid. Le groupe d'hommes en noir est tout de suite venu la cueillir, je crois. Je dormais déjà. En tout cas, on ne l'a pas revue.

---

12 AOÛT 2016

Ce matin, nous ne sommes plus qu'une cinquantaine de passagers. Euh, pardon, je veux dire de candidats passagers. Normal. En ces temps d'alerte rouge fluorescente, l'admission à bord ne saurait être automatique. L'embarquement, cela se mérite par un comportement exemplaire!

À l'aube, on nous a priés de nous dévêtir pour enfiler des combinaisons moulantes, qui nous donnent l'apparence de patineurs de vitesse s'apprêtant à participer à une compétition. Le fait que le vêtement soit rayé de noir et de blanc, comme ceux des prisonniers, ne constitue qu'un détail sans importance. On nous a expliqué que les vêtements civils constituaient un très grave danger puisque des terroristes pouvaient camoufler des explosifs dans les doublures ou dans les coutures.

Vers midi, un dentiste est venu nous examiner. Il paraît que les spécialistes redoutent qu'un déséquilibré ne cache un détonateur à l'intérieur d'une dent creuse. L'ingéniosité diabolique des terroristes ne connaît décidément pas de limites! Heureusement qu'on veille sur nous!

Ceux qui criaient trop lorsqu'on leur extrayait à froid une dent suspecte étaient saisis au collet par des hommes en noir. Ils disparaissaient ensuite pour de bon.

Le reste de la journée s'est passé à remplir des tas de questionnaires sur notre état de santé mental et sur notre emploi du temps.

Avez-vous visité une ferme depuis 10 ans? Sauriez-vous reconnaître les premiers signes de la fièvre aphteuse, chez un bovin? Avez-vous fumé un joint durant votre adolescence? Combien de mosquées avez-vous visitées au cours de votre existence?

Juste avant de nous allonger sur le plancher de l'aérogare pour la nuit, nous avons défilé devant un détecteur de chaleur. Objectif : dépister les personnes fiévreuses. Vous comprenez, personne n'a envie de monter à bord avec des personnes souffrant de la grippe aviaire ou du SRAS, le célèbre syndrome respiratoire aigu sévère.

Ceux qui avaient le malheur de tousser durant l'examen étaient aussitôt pris en charge par des hommes en noir, portant des masques. Ils s'éclipsaient avec eux par une petite porte dérobée, à l'arrière de l'édifice. *Adios amigos.*

---

13 AOÛT 2016

Ce matin, le jour du départ, nous ne sommes plus que trois candidats passagers. Euh, seulement deux, je veux dire. Le troisième, un Français je crois, vient tout juste de craquer. Il a fait une blague à propos d'une bombe.

Les hommes habillés en noir sont aussitôt apparus. Ils lui ont administré quelques bonnes claques sur la gueule et puis ils l'ont entraîné vers une petite porte dérobée, à l'arrière de l'édifice.

Tout cela pour dire que nous ne sommes plus que deux. Et que l'embarquement a lieu dans quelques minutes! Au moment d'entrer dans l'appareil, on nous demande seulement de lever les mains en l'air, pour prouver que nous n'avons rien à cacher.

Et puis soudain, l'autre candidat passager, une jeune femme, se met à éternuer. Diable! Ça ne peut quand même pas être les deux petites nuits passées à dormir sur le plancher glacé de l'aérogare...

En tout cas, les hommes en noir ne tardent pas. Toujours les mêmes. Ils l'accompagnent à l'arrière de l'édifice. Oui, oui, vous connaissez le tableau. Par une petite porte dérobée.

Pas question de m'apitoyer sur son sort. Je veux savourer chaque seconde de mon entrée dans l'appareil.

Mais en arrivant à bord, voilà que je commets une erreur impardonnable. Imaginez : je pousse une sorte de soupir de soulagement.

— Vous avez l'air soulagé, comme si vous étiez content d'avoir échappé à quelque chose de pénible. Vous êtes sûr de n'avoir rien à cacher? me demande aussitôt une hôtesse.

Pour finir, l'avion partira sans moi.

En ce moment, des hommes en noir m'accompagnent à l'arrière de l'édifice. Je m'apprête à franchir une petite porte avec eux. Je ne crois pas qu'on se reverra un jour.

La double vie du voisin Gallant

La maison de Gérald Gallant, à Donnacona, une résidence comme les autres? Un détail troublant, la caméra de surveillance en haut, à droite de la porte d'entrée. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

À première vue, la maison de Gérald Gallant, ce résidant de Donnacona soupçonné d'avoir agi comme tueur à gage pour les motards, a l'air d'un bungalow comme les autres, sage et coquet. À une différence près : la caméra de surveillance.

Fixée près de la porte du côté droit de la maison, elle pointe sur tous ceux qui s'aventurent sur le paillasson, comme pour détecter la venue de visiteurs indésirables. Le secteur où il réside, pourtant, est loin d'être réputé dangereux.

« On trouvait ça louche qu'il ait une caméra. Mais on n'en a jamais fait de cas parce que c'était un gars super gentil », confie un voisin qui, comme les autres, préfère garder l'anonymat. « Il n'avait pas du tout l'air d'un dur. »

Gérald Gallant menait, semble-t-il, une vie plutôt réservée. Il était toujours prêt à rendre service, mais fraternisait en général peu avec les gens. « Je l'ai croisé souvent, nous étions presque voisins, a dit le maire André Marcoux à l'hebdomadaire suisse *L'Illustré*. Il était à vrai dire très discret et avait bien peu de contacts avec la communauté. »

Personne, dans le voisinage, ne sait d'où il arrivait lorsqu'il a emménagé, entre 1987 et 1988, rue Benoît, près du fleuve Saint-Laurent, à Donnacona.

D'après les voisins, Gallant ne travaillait pas — du moins selon un horaire régulier. Il passait ses journées à entretenir son terrain, à rénover sa maison, à faire du vélo, sa passion. Chaque jour, à 11 h, le quinquagénaire se rendait au salon de bronzage Soleil-Détente, à Cap-Santé, histoire de maintenir son hâle impeccable.

« Il avait un gros train de vie », dit un voisin. Toujours garées dans son stationnement, se trouvent ses deux voitures : une Chrysler berline noire et une Mazda sport grise métallisée. « Il allait souvent en voyage », ajoute une voisine. Mais sans sa femme, qui, elle, restait à la maison.

RUMEURS

Dans le voisinage, des rumeurs circulaient selon lesquelles Gallant trempait dans des activités illégales. Une suspicion qu'alimentaient certains comportements étranges de sa part. Plusieurs fois par semaine, paraît-il, l'homme sortait de chez lui tard dans la nuit, vers 3 h 30, 4 h, pour une raison inconnue. De plus, il avait l'habitude d'appeler à partir de cabines téléphoniques.

Présumé tueur à gage, Gérald Gallant avait certains comportements étranges, comme sortir de chez lui en pleine nuit. Autrement, il menait une vie bien rangée dans un quartier tranquille

« Tout ça était bizarre, dit un autre voisin, mais on ne se serait jamais douté qu'il pouvait être un tueur à gage. » Connu des services de police depuis plusieurs dizaines d'années pour des affaires de vols et de trafic de stupéfiants, Gallant est surtout connu par la fameuse escouade Carcajou, l'équipe d'enquêteurs de la Sûreté du Québec formée pour lutter contre les bandes de motards criminels.

Il aurait notamment été recruté par les Hells Angels, mais aussi par d'autres groupes criminels organisés. Or comme le rapportait *L'Illustré*, le casier judiciaire de Gérald Gallant a disparu des données informatiques accessibles au grand public concernant chaque citoyen canadien. « Gérald Gallant aurait-il bénéficié d'une autre identité que celle qu'on lui connaît aujourd'hui? écrit le journaliste Arnaud Bédat. Est-il en fait un ancien tueur à gage qui s'est ensuite rangé du côté de la police et qui a ainsi pu refaire sa vie sous une autre identité? »

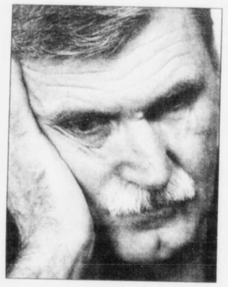
Quoi qu'il en soit, son passé pourrait l'avoir rattrapé à Genève, où il a été inculpé d'escroquerie, de recel et d'abus de confiance pour avoir utilisé un faux passeport et une fausse carte de crédit American Express. À la suite de son arrestation, en mai dernier, Gallant aurait admis avoir commis entre 17 et 26 meurtres pour le compte des motards, selon le quotidien *La Tribune* de Genève. Si tout se passe comme prévu, il devrait être extradé au Québec la semaine prochaine.

Les policiers aussi se suicident

Marc Allard
mallard@lesoleil.com



L'arme à la portée de la main, plus de policiers meurent en se suicidant qu'en devoir. Figures d'autorité, ils n'en sont pas moins vulnérables à la souffrance psychologique. Visages d'un phénomène tabou.



Le général Roméo Dallaire a déjà avoué avoir tenté de se suicider à deux reprises « après avoir repassé au travers de tout cet enfer. »
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Ce soir-là, ils avaient absorbé beaucoup d'alcool. De retour à la maison vers minuit, minuit quinze, M. Godmaire avait demandé à sa femme si elle voulait aller se coucher. Guylaine Larose avait refusé, prétextant vouloir lire un peu. Claqué, lui avait aussitôt plongé dans un sommeil éthylique. Plus tard dans la nuit, voyant que sa douce n'était toujours pas auprès de lui, il s'était mis à sa recherche. Du sang sur le visage. Mme Larose gisait sur le plancher de la cuisine, une arme à feu près d'elle.

Guylaine Larose avait 35 ans. Elle était policière à Gatineau. Six ans plus tôt, en août 1999, elle avait reçu une sordide assignation : vérifier un conteneur à déchets qui, selon des indications, renfermait les restes d'une victime d'homicide démembrée. Ceux de sa demi-sœur, Karina Janveau, assassinée par son ami.

Dès lors, ses absences au travail se multiplient. Incapable de tourner la page sur le drame, elle consulte, suit des thérapies. Durant les années qui suivent, elle fait plusieurs fois état de pensées suicidaires à une amie. Sentant que ses collègues la jugent pour son absence prolongée, elle vit mal au travail. Rongée par la haine, elle souhaiterait tuer le meurtrier de sa demi-sœur. Elle n'en pouvait plus d'attendre la décision de la Cour, rage à l'idée que ce dernier puisse échapper à une condamnation.

Sur les conseils de son psychologue, elle rend son arme de service. Mais dans un coffre, elle a conservé un ancien pistolet en souvenir, comme le font plusieurs policiers. Son mari n'a jamais entendu le coup de feu.

ARME FATALE

En plus de Guylaine Larose, 13 policiers se sont suicidés au Québec entre 2000 et 2005. Durant cette période, six sont morts en devoir (deux homicides, quatre accidents de la route). En d'autres termes : les policiers sont leurs pires ennemis.

Pourquoi ? D'abord pour une raison toute simple : l'accès au pistolet. Sur les 14 policiers, neuf se sont donné la mort avec une arme de service. Ce qui équivaut à près de 65 %, alors que, par exemple, 32 % seulement des hommes en général le font.

« Lorsqu'ils sont en état de dépression, les policiers doivent remettre leurs armes de service », précise Jacques Denis Simard, de la Vigile, un centre de prévention, de soutien et de thérapie réservé aux agents de la paix, établi à Québec. « Les policiers, explique-t-il, sont aussi vulnérables au mal de vivre quotidien que monsieur Tout-le-Monde. Sauf qu'eux, ils ont une arme à portée de main. »

SOMBRE

Au surplus, la plupart des policiers sont confrontés chaque jour aux côtés les plus sombres de l'être humain : violence conjugale, agressions sexuelles, meurtres, pédophilie.

Souvent, ils sont aussi témoins du suicide des autres. M. Simard raconte qu'un de ses patients, qui a failli se suicider dans son véhicule, mais a tiré dans le pare-brise au dernier moment, était hanté par une pendaison. « Il avait reçu un appel relatif à une menace de suicide, mais n'avait pas réussi à intervenir assez rapidement.

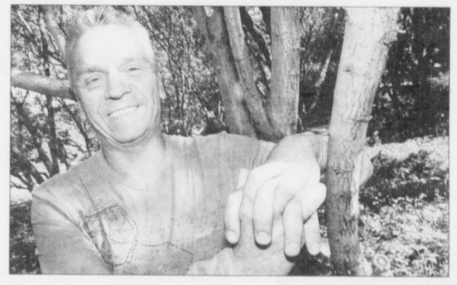
Selon Michel Oligny, un travailleur social et ancien policier de la SQ, qui fait de la prévention auprès de ses collègues, le suicide de certains policiers peut se comparer à celui des militaires canadiens qui souffrent d'un syndrome post-traumatique. « Ils ont des *flash-backs* de ce qu'ils ont vécu sur le terrain, se rendent compte qu'ils ne peuvent pas vivre avec cela et s'enlèvent la vie », confiait-il au journal *Le Droit*. Le général Roméo Dallaire a avoué avoir tenté de se suicider à deux reprises « après avoir repassé au travers de tout cet enfer. »

De 1990 à 2005, 54 agents de la paix de la province se sont enlevé la vie, soit une moyenne de 3,6 par année, sur une population policière de quelque 15 000 personnes, selon des chiffres obtenus au Bureau du coroner. Durant la même période, 18 900 personnes ont posé le geste fatidique, dont huit pompiers et 13 agents de sécurité.

M. Oligny estime qu'à la fin des années 80, un policier se suicidait par mois. Selon lui, la mise en place de programmes de prévention et soutien aux policiers a beaucoup amélioré la situation. Jacques Denis Simard pose le même constat. « Par contre, dit-il, beaucoup d'agents de la paix hésitent encore à demander de l'aide ». Ainsi le milieu policier demeurait encore figé dans les stéréotypes du métier.

« Les policiers sont aussi vulnérables au mal de vivre quotidien que monsieur Tout-le-Monde. Sauf qu'eux, ils ont une arme à portée de main. »





Michel Deblois a failli commettre l'irréparable. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

De l'ombre à la lumière

Michel Deblois se tenait seul au bout du quai, face au fleuve, pistolet sur la tempe. L'arme était froide comme la mort. Huit secondes se sont écoulées. « J'ai tiré vers le ciel. »

La scène se passe en 1995. M. Deblois travaillait comme enquêteur aux crimes contre la propriété à la Sûreté du Québec dans la capitale. La veille, il avait avoué à sa femme toutes ses infidélités. « Il y en avait pas juste une. » Quand il ne se surmenait pas au travail, le policier passait son temps à boire. « J'en voulais à la vie. »

Après sa journée de travail, vers 19 h 30, il s'était garé près d'un quai donnant sur le fleuve Saint-Laurent, dans la région de la Côte-de-Beaupré. Il avait pris son arme de service, décidé à s'enlever la vie. Avant d'appuyer sur la gâchette, il a pensé à son fils, et s'est dit : « Je ne lui ferai pas ça. » Il a détourné son arme, a tiré vers les cieux. « Si j'avais pas eu d'enfant, je serais mort. » En revenant à la maison, il a serré son fils dans ses bras, l'a embrassé. « Je me suis retenu pour ne pas pleurer. »

Au-delà de ses problèmes personnels, M. Deblois estime que la moitié de ses souffrances provenaient de son métier. « On est dans un métier où on voit juste du noir. » À force de voir des corps mutilés, des enfants battus, des femmes agressées sexuellement, détaille-t-il, « la carapace des policiers finit par percer. » Et entre collègues, surtout masculins, pas question de laisse paraître sa détresse. « Le milieu policier est certainement le plus macho », dit-il.

À l'époque, Michel Deblois avait 37 ans. Il buvait au moins une bouteille de vin par jour. Durant les huit années suivantes, il est resté alcoolique. En 2001 et en 2002, sa vie privée touchait le fond. Des conflits avec ses supérieurs minaient son travail. « Chaque jour, en me levant le matin, je pleurais sans trop savoir pourquoi. »

Finalement, en août 2003, il pile sur son orgueil et décide d'aller chercher de l'aide auprès de Jacques Denis Simard, directeur de La Vigile, un centre de prévention, de soutien et de thérapie pour les agents de la paix, situé à Québec.

En octobre, il entre en thérapie. Il passe par les 12 étapes des Alcooliques anonymes. Consulte des psychologues plusieurs fois par semaine. Passe à travers les fameux 28 jours, comme le titre du film avec Sandra Bullock.

« Après, je n'ai jamais fait de rechute. » Grâce au soutien des « fraternités » qu'il a rencontrées, il a réappris à vivre sans les « réflexes de l'alcoolique ». Aujourd'hui à la retraite de la SQ, il s'est associé avec son fils dans la construction, comme entrepreneur général et électrique.

Il lui a tout raconté. ***M.A.***

Voici, pour une quatrième année, notre série sur les grandes familles. Chaque dimanche, nous remontons aux origines des patronymes les plus répandus dans la capitale et dans l'Est du Québec. Dix familles, dix histoires fascinantes.

JACQUES BILODEAU

Pionniers de l'île d'Orléans



Le blason de l'Association des Bilodeau : audace et fidélité.

Louis-Guy Lemieux
lglemieux@lesoleil.com



La meilleure et la pire façon de présenter le grand ancêtre des Bilodeau, c'est de citer la bible de la généalogie au Québec : le *Dictionnaire biographique des ancêtres québécois*.

Son auteur, Michel Langlois, le généalogiste et l'héraldiste le plus respecté dans la profession ici, écrit : « Fils de Pierre Bilodeau et de Jeanne Fleury, il vient du diocèse de Poitiers, selon son acte de confirmation à Château-Richer, le lundi 2 février 1660. Il épouse à Québec, le mercredi 28 octobre 1654, Geneviève Longchamp, fille de Pierre Longchamp et de Marie Desantes, d'origine inconnue. De leur union naissent sept enfants.

« Le sieur Charles de Lauzon-Charny lui concède une terre de quatre arpents de front à Sainte-Famille de l'île d'Orléans, le 2 avril 1656. C'est là qu'il écoule le reste de ses jours. »

Voilà! On sait tout et on ne sait rien du grand ancêtre des Bilodeau, Jacques. La vie de Jacques Bilodeau est beaucoup plus intéressante qu'une formule lapidaire de généalogiste patenté. Il reste que pour être certain d'une date, d'un nom et d'un fait, c'est toujours au bon vieux dictionnaire Langlois que l'on revient.

Le journalisme permet d'aller plus loin, de mettre un peu de viande autour de l'os.

Tout d'abord, une précision importante : l'ancêtre ne s'est jamais appelé Bilodeau. Toute sa vie, il s'est présenté comme un Billaudeau. La plupart de ses cinq garçons faisaient de même. L'ancêtre ne savait pas signer son nom. Son fils Jean le faisait pour lui : Jean Billaudeau. Le patronyme Bilodeau apparaîtra timidement, semble-t-il, à la deuxième et à la troisième génération.

Ce sont ses fils Jean et Antoine qui assureront à l'ancêtre une nombreuse descendance. En nombre, les Bilodeau occupent le 39e rang sur le territoire desservi par *Le Soleil*, c'est-à-dire tout l'est du Québec, du nord au sud, et la 70e place à la grandeur du Québec. Cela fait du monde à la grand-messe de la généalogie : 0,40 % de la population porte le patronyme Bilodeau dans l'est de la province, et 0,18%, à la grandeur du Québec.



Le monument noir à la mémoire de Jacques Bilodeau et de Geneviève Longchamp a été installé dans la vieille partie du cimetière de la paroisse Saint-François, à l'île d'Orléans. Il a été inauguré le 15 juillet. — COURTOISIE ASSOCIATION DES BILODEAU

Selon l'historien Jacques Lacoursière, trois immigrants français portant le nom Bilodeau (ou Billaudeau) se sont installés en Nouvelle-France. Seul notre Jacques a laissé une descendance au Canada.

LA PREMIÈRE TRACE DE L'ANCÊTRE

L'acte de mariage de l'ancêtre est la première trace de son arrivée à Québec. Il nous a été gracieusement fourni par Jocelyne Bilodeau St-Cyr de l'Association des Bilodeau. Il se lit comme suit en respectant l'ortographe de l'époque : « Le vingthuitième d'Octobre 1654, après publication faite de deux bancs, le 18 et 25 octobre et dispense du troisième, ne s'étant trouvé aucun empêchement, le révérend père Paul Ragueneau, ayant pouvoir, a interrogé Jacques Billaudeau, fils du défunt Pierre Billaudeau et de Jeanne Fleurie et Geneviève Lonchamps, fille de Pierre Lonchamps et Marie des Antes, lesquels ayant donné leur mutuel consentement par parole de présent, il a solennellement mariés en la maison du Sieur La Ferte, en présence de témoins cognus, le Sieur Giffart, le Sieur De Charny, le Sieur de La Ferte et autres... »

Le 2 avril 1656, le notaire François Badeau inscrit dans son greffe de Beauport 14 concessions faites par Charles de Lauzon-Charny dans son fief de Lirec. Précisons que le fief de Charny-Lirec comprenait tout le côté nord de l'île d'Orléans, soit le territoire des paroisses actuelles de Sainte-Famille et de Saint-Pierre.

Il faut nommer les 14 concessionnaires. Ce sont tous des pionniers de l'île et ils comptent tous une nombreuse descendance. Avant leur arrivée, l'île était pratiquement déserte, rappelle le généalogiste Gérard Lebel. Ils s'appellent : Jacques Billaudeau, Robert Gagnon, Siméon Lerreau (Simon Lereau, ancêtre des L'Heureux), Louis Côté, Guilaume Baucher dit Morency, Michel Guyon, Jacques Perrot dit Vildaigre, Pierre Loignon, François Guyon, Charles (Claude) Guyon, René Mézié (Mezeray), Pierre Nolin dit Lafougère, Guillaume Landry et Maurice Arrivé.

Cette propriété concédée à Jacques Bilodeau, de quatre arpents de front, du côté nord du fleuve, face à la limite des paroisses de Château-Richer et de Sainte-Anne, possédait aussi une profondeur de 72 arpents. Un domaine!

L'ancêtre Bilodeau ne se tournera pas les pouces. De toute évidence, il était vaillant comme 10. Lors du recensement de 1681, il demeure toujours au même endroit et il possède 30 bêtes à cornes. En outre, il a mis en valeur 40 arpents de sa terre.

L'incontournable Michel Langlois nous apprend que, durant la même année 1681, il achète de Jean Prémont, pour la somme de 200 livres, une terre de trois arpents de front, à Saint-François, en vue d'y établir un de ses fils. Il est devenu un habitant à l'aise et il ne l'a pas volé.

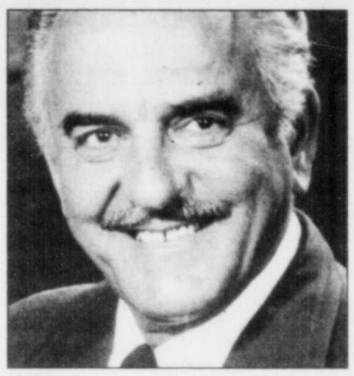
Des Bilodeau marquants

Léonce-Philias Bilodeau (1855-1909)
Marchand né à Sainte-Marie de Beauce, on le considère comme le père de Roberval, au Lac-Saint-Jean.

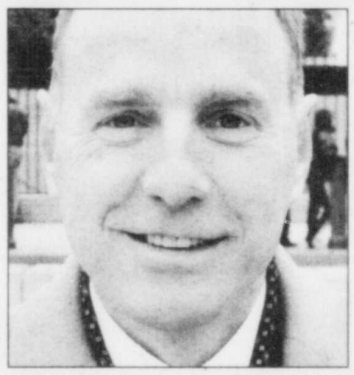
Joseph Bilodeau (1900-1976) →
Avocat né à Saint-Pamphile, comté de l'Islet. Il a étudié au collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière et à l'Université Laval. Il est élu député de l'Union nationale dans l'Islet en 1936. Il est ministre des Affaires municipales, de l'Industrie et du Commerce dans le cabinet Duplessis, du 26 août 1936 au 8 novembre 1939. Il est défait aux élections de 1939 et 1944. Il sera par la suite juge en chef à la Cour des sessions de la paix à Québec, puis juge en chef à la Cour de magistrat du Québec. Il prend sa retraite en 1970.



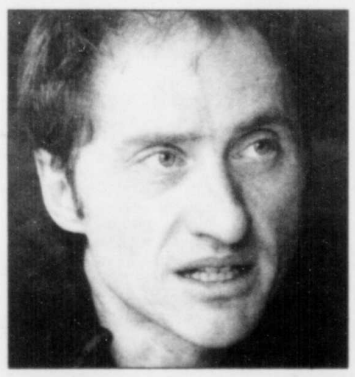
Louis Bilodeau →
Animateur de *Soirée canadienne*, à la télévision, né en 1924, il a fait un des gros succès du genre en proposant, durant 23 années, le meilleur du folklore québécois à travers un assemblage de chants, de gigues et de rigodons.



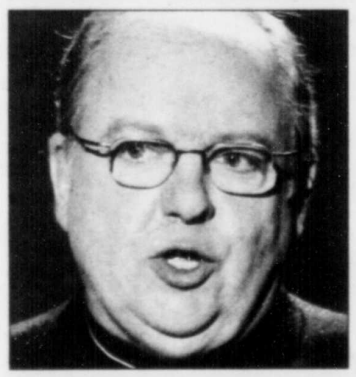
Maxence Bilodeau →
Né à Hull, il a fait toute sa carrière de journaliste à la télévision de Radio-Canada. Il a été correspondant de Radio-Canada à Winnipeg, Toronto, Paris et ce n'est pas fini. Il est l'arrière-petit-fils de Philias.



Emmanuel Bilodeau →
Acteur né à Hull, en 1964. Il a joué, depuis 1993, dans une trentaine de films. Il est le frère de Maxence.



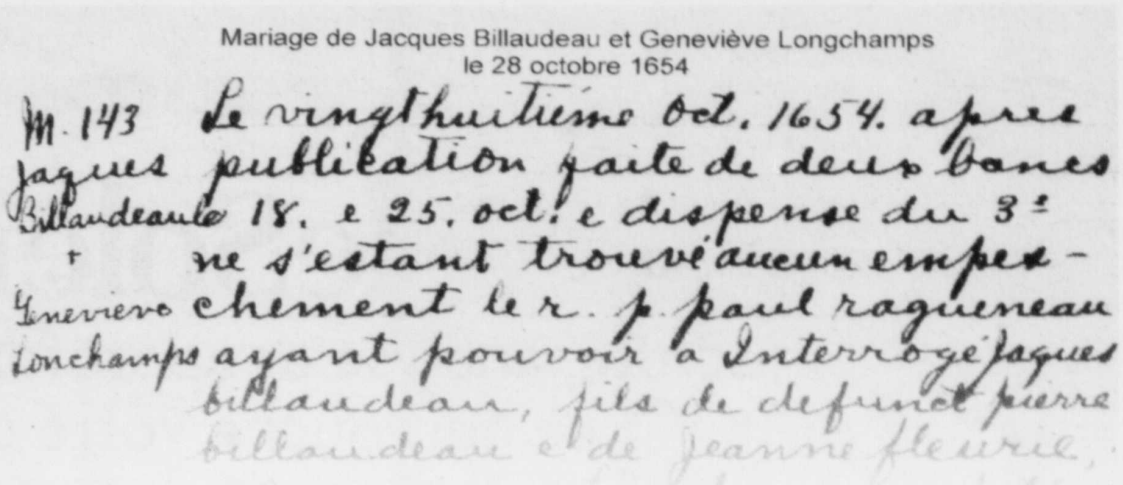
Vincent Bilodeau →
Acteur, né le 11 août 1951, à Québec. Il a joué au cinéma et à la télévision dans une quinzaine de séries ou de films marquants. Il est le président de l'Association des artistes du Québec.



Fernand Bilodeau (1909 -1977) →
Né à Saint Romuald, ce descendant direct de Jacques Billaudeau et de Geneviève Longchamps a fondé, en 1947, la charcuterie Bilopage, en compagnie des deux frères Pageau. À l'origine, Bilopage n'offrait que du boudin.



Mariage de Jacques Billaudeau et Geneviève Longchamps
le 28 octobre 1654



M. 143 Le vingt huitieme Oct. 1654. apres
Jaques publication faite de deux bans
Billaudeau les 18. e 25. oct.e dispense du 3e
+ ne s'estant trouvé aucun empes-
Geneviere chement le r. p. paul ragueneau
Lonchamps ayant pouvoir a Interrogé Jaques
billaudeau, fils de defunct pierre
billaudeau et de jeanne fleurie,

L'attrait irrésistible de la chasse et de la pêche

Selon Gérard Lebel, le fondateur des familles Bilodeau a ce qu'il appelle un péché mignon. Disons plutôt carrément une passion irrésistible pour la chasse et la pêche. Une passion qu'il partage avec la grande majorité des gens de ce pays. Avec ces forêts giboyeuses à portée de fusil et avec ce fleuve, ces lacs et ces rivières tout à côté, le contraire eut été étonnant.

Il en fait d'ailleurs un revenu d'appoint fort appréciable. Quand il est à la chasse ou à la pêche, ses domestiques s'occupent de la ferme.

Cette passion lui cause au moins un procès rapporté devant le Conseil souverain de la Nouvelle-France. Louis Couillard de Lespinay poursuit Jacques Billaudeau et son voisin Antoine Pépin dit Lachance. Le requérant demande que les défendeurs soient condamnés à lui rendre « un orignal qu'il a "levé" et poussé vers la grève », et que son associé, Claude Guyon, a tué. Les défendeurs prétendent que c'était leur orignal. À la fin, dit, Lebel, « et le Conseil souverain décide de mettre les parties hors de cour et de clore le procès sans dépens ». Le généalogiste constate, avec raison, que nos ancêtres avaient fait un sport national de ces chicanes de clôtures et de ces procès, souvent entre des membres d'une même famille.

En 1681, toujours passionné de chasse et de pêche, l'ancêtre Bilodeau s'associe pour neuf ans avec Antoine Caddé et Jean Langlois pour aller faire la pêche « sédentaire » et la chasse à la Rivière-Madeleine, sur les propriétés du sieur Caddé. Billaudeau et Langlois devaient s'acheter ou se construire une barque convenable pour les fins de leur pêche commerciale. Selon Michel Langlois, cette association n'aura pas les suites escomptées. La Rivière-Madeleine coule-t-elle sur les îles du même nom? Aucun généalogiste ne le précise mais on peut le penser.

D'autres tentatives d'entreprises de pêche suivront sans grand succès. Là où l'ancêtre aura le mieux réussi sa vie, c'est sur ses terres de l'île d'Orléans.

L'ancêtre Jacques Bilodeau décède à Saint-François de l'île d'Orléans, au mois de février 1712. Quant à sa veuve, Geneviève Lonchamp, elle lui survivra jusqu'en 1718 Jacques Lacoursière rappelle, qu'en 1708, le couple avait jugé bon de se donner à leurs enfants Antoine et Simon qui, à cette époque, vivaient à Saint-François. La terre de Sainte-Famille avait été séparée en deux parties égales, moyennant une rente annuelle de 300 livres.

Dates de publication de la série

Tous les dimanches

DATE	FAMILLE
18 juin	Boucher
25 juin	Bernier
2 juillet	Leclerc
9 juillet	Leblanc
16 juillet	Michaud
23 juillet	Bédard
30 juillet	Bolduc
6 août	Bérubé
13 août	Bilodeau
20 août	Couture

Centre Santé Chantal Lacroix inc.

Offrez-vous les **2 piliers de la santé**
avec Chantal Lacroix
Consultante, animatrice, conférencière, auteure

Soignez votre **SYSTÈME IMMUNITAIRE** par **Aromathérapie**

SÉMINAIRE
sur 6 fins de semaine
Débute les 26 et 27 août
Réservez avant le 22 août

Ateliers
Soins de la peau
28 août, 19h
22 septembre, 13h
Soins corporels
23 septembre, 13h
25 novembre, 13h
Soins aux enfants
7 octobre, 13h
Réservez tôt
pour toutes les activités. Places limitées. Les activités se tiennent au Centre Santé Chantal Lacroix inc.

Soignez vos **ÉMOTIONS** par **Biologie totale**

SÉMINAIRE
sur 5 fins de semaine
Débute les 9 et 10 septembre
Réservez avant le 1er septembre

Atelier
Interprétation des rêves
11 novembre, 13h
Conférences
Fabriquons-nous nos cancers?
21 août, 19h
Comment décoder le cancer du sein?
18 septembre, 19h
Peut-on guérir de la sclérose en plaques?
2 octobre, 19h
Le pouvoir destructeur de la dévalorisation
6 novembre, 19h
Le cerveau a-t-il un sexe?
4 décembre, 19h

Informations, consul **www.santeconseils.com**
Tél. : (418) 833-7414
Centre Santé Chantal Lacroix Inc.
835, des Ruisseaux
Pintendre (Québec) G6C 1N7

1733134

DOSSIER PUBLIÉ LE 24 AVRIL 2006 • QUÉBEC TRUFFÉE D'ESPIONS

leSoleil
scrute, analyse et approfondit pour vous
ce qui touche votre quotidien

Chinois et Français, champions de l'espionnage économique



Des brèches dans la sécurité



Les chercheurs de Valcartier reçoivent régulièrement des courriels interrogateurs du bout du monde. Une «vulnérabilité», convient M. Carrier.

Mais des offres « secrets à vendre » tombent aussi dans les boîtes aux lettres : « On analyse ces choses-là de façon très suspicieuse. Il y a aussi beaucoup de "crackpots" qui prétendent avoir inventé la bombe à neutrons. »

Au fait M. Carrier, en faites-vous de l'espionnage ?

- Si on en fait, je ne suis pas impliqué.

Et vos chercheurs ?

- Je n'ai pas d'information à cet effet-là.

- ... On vous ne voulez pas me le dire ?

- (Rire)... Je n'ai pas d'information à cet effet-là.

- Je peux écrire que ce vous fait rire ?

- Vous pouvez écrire ça !

Valcartier

Rôle : Recherche et développement pour le Ministère de la Défense Canada—Valcartier, CRDDC

Locaux : 150 et 150 téléworkers

Employés : Environ 400 employés, dont 30 militaires

Domaines de recherche : Systèmes d'armement, systèmes d'information liés au commandement et contrôle, systèmes de surveillance électro-optique, naval.

Source : RDDC Valcartier

de l'espionnage économique

tant plus que l'année et l'Agence spatiale sont clients. MM. Gutarrezos et Quigley ont d'ailleurs accédé au rang « secret », juste sous « top secret », après avoir subi des enquêtes minutieuses.

Chez Alcan on ne badine pas plus. Les salles de réunion sont « nettoyées » avec un détecteur de micros, prévient le gestionnaire sûreté pour les Amériques, Gilles Lavoie. Un appareil posé sur la table de conférence détecte, en outre, tout cellulaire en fonction, même si la sonnerie ne tinte pas.

Les auteurs sont innombrables, précise le consultant et formateur Stéphane Veilleux, assis aux côtés de M. Lavoie dans un restaurant anonyme du centre-ville de la métropole. Le président du chapitre de Montréal de l'ASIS, association de professionnels en sécurité, détaille : faire chanter un employé à qui l'on a offert une prostituée, fouiller dans les poubelles, porter le risque informatique ou écouter les appels téléphoniques.

Instructrice en sécurité, Andrée Duchesne en rajoute : « Un ingénieur qui se jette dans le lit d'une secrétaire, ce n'est pas juste dans les films ».

L'espionnage, c'est plus que James Bond, continue Robert Masse, président de GoSecure, entreprise de sécurité informatique. Il a collaboré avec les forces de l'ordre sur des enquêtes dans les domaines de l'énergie, des logiciels et de l'aérospatial. Des États et des privés commanditent.

Le Québec à prix le virage de la « nouvelle » économie, de l'optique, des biotechnologies, de la conception de systèmes informatiques et de logiciels. L'aérospatial et les pharmaceutiques brillent. Voilà qui offre leurs regards.

La Belle Province se distingue aussi par la grandeur de son secteur public, remarque Martin Rudner, directeur du Canadian Center of Intelligence and Security Studies de l'Université de Carleton. « Il y a probablement des gens qui essaient de le viser. »

La compétition économique a remplacé la confrontation militaire, complète le responsable de la sécurité économique et informatique au SCRS, André Dupuis, qui bosse depuis 20 ans au QG de Québec, dans un local qui tient de la cuisine[...]. Nos agents combattent, nous assure-t-il. Sauf que le Service intervient seulement quand des espions étrangers sont en cause. Pour par ça compétitrer ? Même chasse.

Demain
Les compagnies vulnérables

Le Canada à l'écoute

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Le Canada s'abonnerait à l'espionnage économique avec une certaine désinvolture, préférant repousser les agents étrangers.

Loin d'afficher la longue des Français, des Anglais, des Russes ou des Chinois au chapitre économique, nos agents sécuritaires plus que l'information tombe du ciel. Et écouter les autres, c'est le boulot du Centre de la sécurité des télécommunications. Le CST ? C'est ce qu'il y a de plus « sensible » et « secret » au Canada, dixit un agent de renseignement cassable.

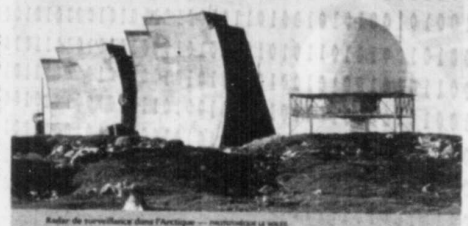
En gros, le CST fournit, sur commande du fédéral, des informations grappillées avec ses antennes et celles des alliés. Avec les Anglais, les États-Unis, les Australiens et les Néo-Zélandais, le CST forme le « Five Eyes », les cinq yeux. Pour les initiés, il s'agit du défunt réseau Echelon.

Le renseignement est « important » pour une solide politique économique, note le porte-parole, Adrian Simpson. Donc, lorsque le CST obtient une information commerciale privilégiée, il l'envoie au bureau du premier ministre. L'antiterrorisme accaparerait toutefois la majorité des ressources.

Des diplomates canadiens postés dans les délégations canadiennes surveillent aussi les économies locales.

Le CST a un budget de 220 millions $. Il compte 1600 employés et est en recrutement intensif. Les principaux radars sont situés à Leitrim (Ont.) et dans le Grand Nord. Parvenus à Ottawa.





Radar de surveillance dans l'Arctique — photothèque le soleil

Ceux qui nous espionnent...

Les principaux pays qui espionneraient nos compagnies et institutions publiques

Chine	France
France	Iran
Inde	Corée du Nord
Japon	Angleterre
Israël	Allemagne
Singapour	États-Unis
Taïwan	

...et ce qu'ils cherchent

Les cibles (source) (objet de programme, liste de logiciels)
Systèmes de communications
Systèmes de blocage (réseaux dure, ...)
Couplers de suspension
Substances biologiques
Plants de fabrication
Stratégies de négociation et d'investissement
Listes de fournisseurs
Données de commandes
Données sur les [illegible]

Les secteurs dans la mire

Aérospatiale
Informatique
Nucléaire
Chimie
Gaz, pétrole
Biotechnologies
Pharmaceutiques
Communications
Mines, métallurgie
Optique
Recherches militaires

Sources : Gérard Hervé, Martin Rudner, André Dupuis, Michel Juneau-Katsuya, Jonathan Calof

L'automne sera chaud avec une autre série

LES GRANDS **DOSSIERS**

à ne pas manquer **dès le 26 août** dans

leSoleil

SELON L'INSTITUT C.D. HOWE

Les garderies québécoises, un modèle à éviter

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

L'Institut C.D. Howe recommande au gouvernement fédéral d'éviter l'exemple québécois de service de garderie. Le Canada devrait plutôt cibler uniquement les familles « à risque ». Dans une analyse publiée cette semaine, deux chercheurs du groupe de réflexion mettent en doute les résultats d'un système national universel, s'inquiétant des coûts.

Les auteurs de *Marchons avant de courir*, John Richards et Matthew Brzozowski, reconnaissent les bienfaits des services de garde sur le rendement scolaire des enfants. À leur avis, les bénéfices sont surtout importants pour les jeunes issus de familles « à risque », principalement de mères monoparentales.

« D'après l'expérience québécoise, un programme universel ne parviendra probablement pas à cibler correctement les enfants dits "à risque" », écrivent-ils. Une étude québécoise de 2004 indique en effet que les familles les plus aisées utilisent les services de garderie.

Afin d'être efficace, le programme canadien devrait donc cibler les quartiers défavorisés, question de rendre les garderies accessibles aux plus démunis. « Les services de garderie devraient être situés dans des quartiers comportant un taux élevé de familles "à risque", celles dont les enfants sont les plus susceptibles d'en profiter. »

COÛTS PROHIBITIFS

Le coût d'un programme universel national devrait également inciter le gouvernement à la prudence, préviennent les auteurs. L'Institut évalue à au moins 8 milliards $ un service de garderies calqué sur celui du Québec.

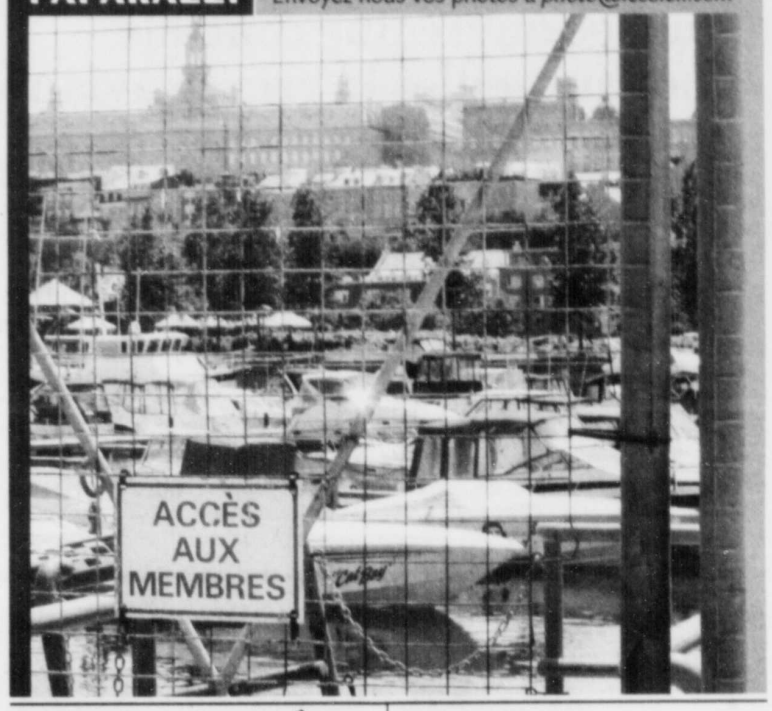
Et ce montant augmenterait probablement au fil des ans, la syndicalisation des employés étant envisageable. Prenant exemple à nouveau sur le Québec, l'Institut note que « le syndicat est devenu un monopole en mesure de soutirer des salaires élevés en menaçant de paralyser tout le système ».

À l'été 2005, un débrayage avait d'ailleurs paralysé le réseau québécois, forçant Québec à délier les cordons de sa bourse. Au cours de la dernière année, le réseau québécois a coûté tout près de 2 milliards $ à la province.

Le financement du réseau devrait également être différent de celui du Québec, prévient l'Institut C.D. Howe. Les 7 $ demandés pour chaque jour de garde aux parents québécois ont financé à peine le quart du programme. Le reste a dû venir des coffres du gouvernement. « Plutôt que des frais universels fixes par enfant, les frais devraient varier en fonction des revenus », recommandent-ils.

Ottawa devrait cibler uniquement les familles « à risque », soulignent les auteurs de l'analyse intitulée *Marchons avant de courir*

PAPARAZZI Envoyez-nous vos photos à *photo@lesoleil.com*



VILLE FORTIFIÉE

Tout le monde sait bien que Québec est une ville fortifiée, mais à ce point, c'est tout de même étonnant. On peut à peine passer la main par un carreau de cette clôture. Pour un peu on croirait que le Sommet des Amériques ne s'est jamais terminé. À moins que le « Sergeant Pepper », l'as du gaz lacrymogène de Vancouver, ait décidé de s'installer en permanence dans la capitale. Il aime tellement les forteresses qu'il s'en est peut-être bâti une avec les anciennes clôtures devant repousser les manifestants et son « accès aux membres » seulement. — PHOTO DANIEL PAQUET, QUÉBEC

1733461

13 000 écoliers déjeunent avec nous tous les matins



CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
secteur Québec
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans
www.appels.doffres.com

1733039
PRENEZ AVIS
que Yvon Hudon dont l'adresse du domicile est le 3265, France-Prime, app. 112, Québec (QC) G1W 4V7, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Marie-Josée Hudon.
Avocat du demandeur : Me Philippe Thériault pour : Yvon Hudon
Québec, le 2 août 2006

1733547
AVIS
SUCCESSION Monsieur Pierre Cimon, décédé le 30 mai 2006, résidant au numéro 305, des Franciscains, Québec, province de Québec, G1S 1R3.
AVIS EST DONNÉ par la présente à tout intéressé que l'inventaire des biens de la succession du défunt a été dressé par la liquidatrice et est disponible pour consultation à l'étude de: Me Denis Cimon, notaire
35, Route 362
Baie-Saint-Paul (Québec) G3Z 1R1
Dit avis est donné à Baie-Saint-Paul conformément à l'article 795 (2) du Code civil du Québec, ce huitième jour du mois d'août deux mille six (8 août 2006).
Denise Brassard, liquidatrice

1733461



À votre retraite
HOSTELLERIE
LIBRES Studio - 2 1/2 - 3 1/2
PARC DES BRAVES
- STUDIO, 2 1/2, 3 1/2 ET 4 1/2 POUR PERSONNES AUTONOMES
- INFIRMIÈRES
- SALLE À MANGER
- ANIMATION ET CHAPELLE
- BIEN-ÊTRE ET SÉCURITÉ
- À PROXIMITÉ D'UN PARC

750, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1S 4P1
(418) 681-0041
host-braves@lacapitale.co

1733346

LES PAVILLONS DU PETIT MANOIR DU CASINO

144,99$

Les Pavillons du Petit Manoir du Casino vous invitent pour des vacances inoubliables dans la belle région de Charlevoix. Profitez de nos prix exceptionnels de lancement pour un forfait incluant la nuitée, le petit-déjeuner et le souper à partir de 144,99$ + taxes pour 2 personnes.

Nos Pavillons ont un accès direct par des escaliers au casino et au Manoir Richelieu. Possibilité de chambres avec vue imprenable sur le fleuve Saint-Laurent.

Informez-vous au 1 800 618-2112
www.quebecweb.com/petitmanoir

1733620

VILLE DE QUÉBEC
AVIS PUBLIC

Arrondissement de Charlesbourg
DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

1. Que le conseil d'arrondissement Charlesbourg statuera lors d'une séance qui se tiendra le 29 août 2006 à 19 h, dans la salle du conseil du bureau d'arrondissement situé au 160, 76e Rue Est, Québec, sur la demande de dérogation mineure suivante :
   - Propriété sise au 620, 57e Rue Ouest, du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Charlesbourg, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
     Rendre réputés conformes les espaces libres à 25 mètres carrés par logement pour les phases III et IV au lieu de 30 mètres carrés par logement conformément au *Règlement de zonage* numéro 96-2921 de l'ancienne Ville de Charlesbourg.
2. Que les intéressés pourront se faire entendre, au cours de cette séance, par le conseil d'arrondissement relativement à cette demande.

Donné à Québec, le 9 août 2006.

Le greffier par intérim de la Ville
René Damphousse, o.m.a.

1733550

DÉCOUVREZ LA NOUVELLE VERSA
PETIT PRIX GROSSE AFFAIRE 2007
Le plus GROS INVENTAIRE au Canada
Véhicules disponibles pour livraison immédiate
La Versa 2007 de Nissan à partir de 14 498$



Le p'tit garage au grand cœur
PELEMO NISSAN
455, Clemenceau à Beauport
647-1822
Dépt. de service ouvert de 7h à 21h du lundi au vendredi
Plein d'essence GRATUIT
DIPLÔMÉS NISSAN 350$
Pour une belle occasion
www.pelemonissan.com

Québec ouvre une centrale pour surveiller la grippe aviaire

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Québec resserre sa surveillance de la grippe aviaire. Les citoyens doivent maintenant rapporter tout oiseau mort retrouvé grâce à l'ouverture d'une centrale téléphonique sept jours sur sept. Et avec la reprise des migrations à l'automne, les agents de la faune recommenceront à récolter les carcasses. Parfois, du moins.

Jusqu'à cette semaine, seules les découvertes de trois oiseaux morts ou plus devaient être signalées. L'ajout de cette nouvelle centrale permettra au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) de mieux traiter l'information recueillie. Un portrait plus précis de la grippe aviaire pourra ainsi être dressé.

« La période de migration est sur le point d'arriver. La centrale nous semble un bon équipement pour agir efficacement », a indiqué André Ménard, attaché de presse du ministre Yvon Vallières.

Ainsi, Québec pourra réagir plus rapidement en cas d'éclosion d'une souche H5N1, qui sévit actuellement en Asie du Sud-Est. Le virus s'est d'ailleurs répandu l'hiver dernier jusqu'en Europe et en Afrique.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) craint toujours l'éclosion d'une pandémie mondiale de grippe aviaire en raison de la virulence de la souche H5N1. Des 236 cas répertoriés jusqu'à présent chez l'être humain, 138 personnes sont mortes, principalement en Indonésie et au Viêtnam.

Les agents de Service Québec prendront les appels des citoyens qui peuvent rapporter tout oiseau mort de 8 h 30 à 16 h 30 au 1 800 363-1363. Les renseignements fournis seront ensuite transmis à la nouvelle centrale, où des analyses « journalières et hebdomadaires » seront effectuées. Le MAPAQ recommande aux gens d'éviter de toucher toute carcasse. Encore moins de les récupérer.

« Certains spécimens pourront être récupérés par les agents de protection de la faune (...) pour analyse », peut-on lire dans un communiqué. Québec avait pourtant mis fin à la cueillette des carcasses d'oiseaux en juin en mettant fin à son combat contre le virus du Nil.

Du même coup, le programme d'arrosage d'antimoustiques avait été abandonné. La possible contamination des oiseaux par la grippe aviaire lors de leur séjour dans le Nord aux côtés d'oiseaux asiatiques force maintenant la reprise de mesures plus actives.

1733644

NE PAYEZ PAS AVANT 2007**

OU 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT§

sur tous les modèles 2006 en stock et la Magentis 2007.



Rio 2006 PDSF 13 595 $*
Spectra 2006 PDSF 15 995 $*
Magentis 2007 PDSF 21 895 $*
Amanti 2006 PDSF 30 995 $*



Sportage 2006 PDSF 21 095 $*
Sedona 2006 PDSF 29 495 $*
Sorento 2006 PDSF 27 895 $*

FAITES VITE ! L'OFFRE PREND FIN LE 31 AOÛT 2006.

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE

PROGRAMME ACHAT-RACHAT POUR DIPLÔMÉS

Visitez kia.ca

KIA MOTORS
Surprenez la route

* Selon un PDSF de 13 595 $/15 995 $/21 895 $/30 995 $/21 095 $/29 495 $/27 895 $ pour la Rio 2006 (RO5426)/la Spectra 2006 (ST5416)/la Magentis 2007 (MS5417)/la Amanti 2006 (AM7426)/le Sportage LX 2006 (SP5516)/la Sedona 2006 (SD7526)/le Sorento 2006 (SR55X6). Les PDSF et les offres de financement à l'achat n'incluent pas les frais de livraison et destination de 1 250 $/1 250 $/1 250 $/1 250 $/1 395 $/1 395 $/1 395 $. Les frais d'immatriculation, d'assurance, de livraison et de destination ainsi que les frais d'administration du concessionnaire et les taxes ne sont pas inclus, à moins d'indication contraire. Les détaillants peut vendre à des prix différents. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. ** L'offre de financement à l'achat « Ne payez pas avant 2007 » dépend de l'approbation du crédit. Exemple : Pour un montant de financement à l'achat de 10 000 $ à un taux annuel de 0 % pour 5 mois, le paiement mensuel est de 0 $, le coût d'emprunt pour les 5 mois est de 0 $ et le total dû après 5 mois est toujours de 10 000 $. Après 5 mois, le montant de 10 000 $ financé à un taux de 1,3 % équivaut à 213,91 $ par mois pour 48 mois; le coût d'emprunt est de 267,67 $. Pour l'offre de financement à l'achat « Ne payez pas avant 2007 », 1,3 % sera ajouté au taux d'intérêt applicable. Offert sur tous les modèles Kia 2006 et 2007. Voyez le concessionnaire kia participant de votre région pour obtenir tous les détails. § Le taux de financement à l'achat de 0 % est offert pour un maximum de 36/48/60 mois sur les nouveaux modèles Kia 2006 et la Magentis 2007. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ à un taux de financement à l'achat de 0 % donne des versements mensuels de 278 $ par mois pour 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement total de 10 000 $. L'offre varie selon le modèle de véhicule. Le paiement mensuel et le coût d'emprunt varieront selon le montant emprunté, la durée et le versement ou échange initial. D'autres options de location et de financement sont offertes. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. La garantie sans soucis de Kia couvre la plupart des composants du véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Le prix, la disponibilité et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis. Les renseignements contenus dans cette annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

À L'ASSAUT DU **K2**

C'est la fin de la saison

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

La saison s'achève sur le K2 et après le départ des Québécois Maxime Jean et Mario Dutil, seulement quatre personnes, dont deux femmes, ont atteint son sommet contre plus de 200 sur celui de l'Everest.

Une alpiniste italienne et une alpiniste japonaise sont les premières femmes de leur pays respectif à se rendre au sommet du K2. À ce jour, seulement huit femmes ont accompli cet exploit, qui est presque une malédiction. En effet, trois d'entre elles sont mortes pendant la descente et deux autres sont décédées par la suite sur d'autres sommets de l'Himalaya. Par ailleurs, un autre alpiniste japonais, âgé de seulement 21 ans, est le plus jeune à avoir atteint le sommet de cette montagne.

Maxime Jean salue la réussite des quatre alpinistes. « Les Japonais ont choisi la voie qui s'est révélée moins dangereuse cette année. Il n'y avait pratiquement aucune chute de pierres, contrairement à notre voie. Celle qui a atteint le sommet est toute petite mais très forte. »

RISQUE MAJEUR

Un grimpeur irlandais a par ailleurs été gravement blessé par une pierre et il a dû être évacué du camp de base par hélicoptère. « Il y avait un risque majeur cette année. S'il n'y a pas eu de mort, c'est parce que les gens ont arrêté à temps. L'équipe pakistanaise est partie juste après nous et les Français ont suivi peu après. »

Par ailleurs, le couple italien, mari et femme alpinistes, qui ont atteint le sommet avait causé un petit incident parmi les équipes. Leur équipe utilisait les cordes que les autres avaient installées à grands frais et après beaucoup d'efforts, sans demander de permission ou offrir d'installer d'autres cordes.

Normalement, les équipes se partagent la tâche d'installer les cordes à des endroits différents de la montagne, explique l'alpiniste québécois. L'incident s'est toutefois réglé après une vive discussion, se rappelle-t-il.

SEULEMENT 35 GRIMPEURS

Pour donner une idée de la difficulté que représente l'ascension du K2, il suffit de regarder les statistiques de l'Everest. Cette année, il y a eu plus de 200 alpinistes qui se sont rendus au sommet et la montagne a fait pas moins de 11 morts pendant la saison. En tout et pour tout, il n'y avait que 35 grimpeurs à tenter le sort au K2.

Il reste encore un Irlandais et une équipe de Russes qui ont passé jusqu'ici près d'une semaine en altitude, attendant leur chance de faire le sommet. « Il ne faut pas passer trop de temps là-haut parce que tu risques de t'épuiser, commente Maxime. J'espère que ça va bien se terminer pour eux. »

Les deux alpinistes québécois doivent par ailleurs présenter en septembre un film d'une heure qui relate leur aventure sur la plus haute montagne du Karakorum (Pakistan).

EN BREF

Corps rapatrié

→ Le corps du caporal Jeffrey Walsh est rentré au pays hier à bord d'un avion militaire qui s'est posé à la base de Trenton, en Ontario. Recouvert d'un drapeau canadien, le cercueil a été accueilli par l'épouse du défunt et ses trois enfants. Arrivé en Afghanistan que depuis six jours, le soldat de 33 ans est mort accidentellement mercredi. Par ailleurs, l'identité du soldat tué lors d'une attaque-suicide, vendredi, a finalement été dévoilée. Il s'agit du caporal Andrew James Eykelenboom, un infirmier basé à Edmonton. *PC*

Mort à moto

→ Un motocycliste de Québec a perdu la vie hier matin dans un violent accident à Armagh, dans Chaudière-Appalaches. L'homme de 24 ans circulait à haute vitesse sur la route 281 nord lorsqu'il a percuté l'arrière d'un camion-remorque. L'impact a été si fort que le chauffeur du poids lourd a ressenti le choc. Le motocycliste est mort sur le coup. ***Marc Allard***

L'Arctique, zone sensible pour Harper

→ Le Canada doit défendre sa souveraineté sur la zone nautique de 200 milles au large de ses côtes arctiques, a déclaré le premier ministre Stephen Harper, qui était au Nunavut, hier, pour assister au lancement du plus important exercice militaire de surveillance dans le Grand Nord canadien depuis des décennies. Le premier ministre a pressé les États-Unis et les autres pays à reconnaître la souveraineté canadienne dans cette région du globe. Selon lui, l'Arctique canadien a un immense potentiel économique, et il a engagé son gouvernement à y protéger les intérêts du Canada. *PC*

1733106
Département urbain pour femme
Marques renommées pour femme Jusqu'à 70% de rabais*
MIKK COUTURE
MAJORA
BEECHERS BROOK
* du prix régulier marchandises sélectionnées
AILES ES AILES DE LA MODE
SAINTE FOY
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier
418-652-4537
ISAACMIZRAHI
pour Les Ailes de la Mode
Maintenant 50% de rabais et plus* sur toute la collection printemps/été
* du prix régulier marchandises sélectionnées
AILES
SAINTE FOY
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier
418-652-4537
Département urbain pour homme
Marques renommées pour homme Jusqu'à 70% de rabais*
MECCA
MOTO
* du prix régulier marchandises sélectionnées
AILES
SAINTE FOY
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier
418-652-4537
AILES
LES AILES DE LA MODE
2 YOU
Tommy Bahama
JLO 4 YOU clothing company
Dernière Chance
Une Semaine Restante
pour les soldes de fin de saison!
Marques renommées
50% à 70%
*de rabais
* du prix régulier marchandises sélectionnées Exception : cosmétiques,déco, fragrances et Hugo Boss
Penguin
Betty Barclay
TOSCANO
stockhōmme
steilmann
NINE WEST
ISAACMIZRAHI
JONES NEW YORK
ANNE KLEIN NEW YORK
MARC AUREL
TOUT DOIT ÊTRE VENDU
AILES LES AILES DE LA MODE
SAINTE FOY
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier 418-652-4537
Dernière chance pour les soldes de fin de saison
Camisoles pour femme à partir de 5,99$
Jupes pour femme à partir de 10$
T-shirts et polos pour homme à partir de 10$
Chemises pour homme à partir de 10$
Bermudas pour homme à partir de 12,99$
Pantalons cargo et jeans pour homme à partir de 20$
Capris pour femme à partir de 2 pour 20$
T-shirts pour femme à partir de 3 pour 20$

LA PISTE TERRORISTE

Le chef anglais d'Al-Qaida arrêté ?

Agence France-Presse

LONDRES — Le chef du réseau terroriste Al-Qaida en Grande-Bretagne serait l'un des suspects interpellés relativement au complot déjoué visant à faire exploser en vol plusieurs avions à destination des États-Unis selon les forces de sécurité britannique, indique le *Sunday Times*.

L'hebdomadaire dominical, qui rapporte cette information en première page, indique ne pas être en mesure, pour des raisons juridiques, d'identifier le suspect, figurant parmi les 23 Britanniques gardés à vue à la suite d'un vaste coup de filet de la police jeudi.

Selon l'avis des responsables du MI5, le service de contre-espionnage britannique, il est « le personnage majeur du réseau terroriste britannique, qui compte des cellules cachemiries, nord-africaines et irakiennes ».

Le journal se fait également l'écho de l'inquiétude des services de sécurité, qui craignent que davantage de suspects soient en cavale, dont « au moins deux » ont réussi à s'échapper durant les raids de la police dans la nuit de mercredi à jeudi.

De son côté, l'*Observer*, citant également des sources de sécurité, note qu'une vingtaine d'enquêtes antiterroristes sont actuellement en cours en Grande-Bretagne et que le MI5 « s'est servi d'une taupe au sein de la communauté musulmane » pour infiltrer les membres du complot déjoué contre les avions à destination des États-Unis. L'hebdomadaire *The News of The World* identifie Mati Ur Rahman, « une figure de premier plan d'Al-Qaida », comme étant le « cerveau » de ce complot au Pakistan.

Londres et Islamabad poursuivaient hier l'interrogatoire de 30 personnes soupçonnées de participation à ce complot de dimension mondiale qui a encouragé la plupart des pays à renforcer leurs mesures de sécurité.

L'avancée des enquêtes reposait parallèlement sur l'interrogatoire des sept personnes interpellées la semaine dernière au Pakistan, une opération qui avait incité la police britannique à intervenir plus tôt que prévu pour déjouer les plans du groupe qu'elle surveillait depuis plus d'un an.

Alors que le trafic aérien s'améliorait progressivement, bien que British Airways ait annulé 25 % de ses moyen-courriers au départ et à destination de Londres-Heathrow et 10 long-courriers vers les États-Unis, la plupart des pays ont renforcé les mesures de sécurité dans leurs aéroports.



À San Francisco, le membre de la garde nationale Robert Albanese s'assure que le périmètre de sécurité de l'aéroport n'est pas violé. — PHOTO AP

Des hommes pourtant si ordinaires...

Coralie Febvre
Agence France-Presse

LONDRES — La presse britannique décrivait hier avec perplexité les 23 « hommes ordinaires », employés modèles, jeunes pères de famille et voisins paisibles, soupçonnés par la police d'avoir voulu faire exploser des avions de ligne à destination des États-Unis.

Âgés de 17 à 35 ans, originaires d'Asie du Sud, mais nés et élevés en Grande-Bretagne, ils sont pour la plupart mariés, économiquement intégrés, sans passé de délinquant ni positions extrémistes connues, loin des prêcheurs vindicatifs qui avaient animé le « Londonistan » des années 90.

À Walthamstow (est de Londres), où la police a procédé jeudi à une partie des arrestations, les suspects vivaient dans un rayon de 500 mètres, entre épiceries, librairies musulmanes et agences de voyages spécialisées dans les destinations asiatiques, et fréquentaient la même mosquée de Queen's Road.

Décrit comme un « gars britannique typique », « apprécié et sérieux », Waheed Zaman, étudiant en sciences biomédicales de 22 ans, soutenait le club de football de Liverpool, se nourrissait de hamburgers et raffolait des romans de Terry Pratchett, auteur de science-fiction humoristique.

« Avant, Waheed courait beaucoup les filles. Qui ne le ferait pas ? Mais il y a trois ans, nous avons commencé à prier plus assidûment », raconte un de ses amis, Mohammed. Les deux hommes auraient participé à des camps de l'organisation musulmane Tablighi Jamaat sur la « beauté de l'islam ».

Dans le même quartier, Zaman connaissait depuis l'enfance Olivier Savant, rebaptisé Ibrahim depuis sa conversion à l'islam, Muhammed Usman Saddique, livreur de pizza, et Amin Asmin Tariq, père d'un bébé de trois semaines et employé de sécurité à l'aéroport de Londres-Heathrow, dont la ferveur religieuse n'avait guère frappé son entourage.

La même banalité se lit dans les portraits des interpellés de High Wycombe, à l'ouest de Londres, et de Birmingham, dans le centre du pays. Récemment converti à l'islam, Don Stewart-White, 21 ans, « avait participé il y a tout juste deux semaines à une rencontre œcuménique », raconte un dirigeant de la communauté musulmane locale, tandis qu'un de ses anciens collègues le décrit comme « un joli garçon qui s'aimait beaucoup trop pour se faire sauter ».

Arrêté avec son frère cadet Assad, Amjad Sarwar, 28 ans, se décrivait dans un site Internet comme un fan de lecture et de rap cherchant une petite amie « avec une belle personnalité ».

PETITS ARTISANS DE LA PEUR

S'il s'avérait que ces hommes ont réellement fomenté une attaque, « alors ce sont de petits artisans de la terreur », loin de « ces complots à l'échelle industrielle que nous étions habitués à redouter », écrit *The Independent*, dubitatif sur les liens des suspects avec « l'arc de l'extrémisme mondial » décrit par Tony Blair.

Un an après les attentats dans les transports publics de Londres (56 morts, 700 blessés), par quatre Britanniques au profil tout aussi lisse, les éditorialistes divergeaient sur la méthode à adopter face à cet « ennemi de l'intérieur ».

La presse populaire réclame plus de fermeté, le *Guardian* pointe la politique étrangère de Tony Blair, et *The Independent* appelle à « ne pas aliéner plus encore les jeunes musulmans », par des politiques répressives à l'excès.



APRÈS L'EAU, LA DÉSOLATION

La situation s'améliore bien lentement en Inde, après les puissantes inondations causées par les fortes pluies de mousson qui se sont abattues la semaine dernière sur le pays. Près de 13,5 millions de personnes ont été affectées par la catastrophe naturelle et 240 personnes en sont décédées. Hier, à Surat, dans la partie ouest de l'État de Gujarat, la population découvrait des bâtiments en ruines, alors que l'eau se retirait finalement. Une triste réalité encore pire pour d'autres, alors que plusieurs dizaines de milliers de villageois ailleurs dans le pays étaient toujours submergés par l'eau accumulé depuis deux semaines. Plus de 650 000 personnes ont dû jusqu'ici quitter leur demeure dans le sud de l'État d'Andhra Pradesh et dans les États de l'ouest de Gujarat et Maharashtra. — PHOTO AP

Chavez au chevet de Fidel

Associated Press

CARACAS — Le président vénézuélien, Hugo Chavez, est vraiment un fidèle. Il a annoncé hier qu'il se rendrait aujourd'hui à La Havane, pour être au chevet de Fidel Castro, pour son anniversaire.

« Demain je serai avec Fidel pour fêter ses 80 ans », a-t-il annoncé au cours d'une conférence de presse, après avoir confirmé officiellement qu'il était candidat à sa propre succession en décembre.

« Je lui amènerai un beau cadeau, un bon gâteau, et nous fêterons les 80 ans de cette grande figure de l'Amérique et de notre histoire », a ajouté celui qui est le plus proche allié et comme le fils spirituel du Lider Maximo.

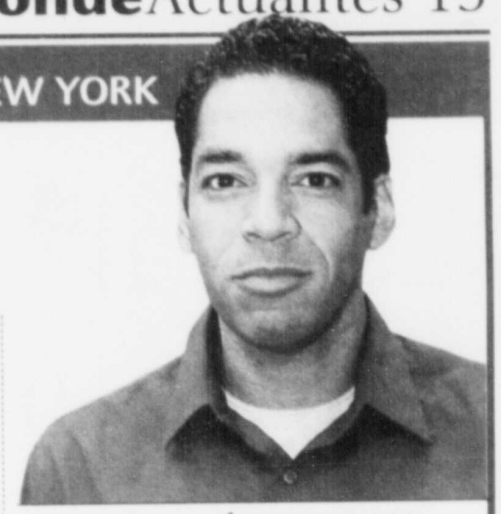
« En tant que soldat de la révolution, je tiens à dire que Fidel Castro vit déjà dans les pages de l'histoire de nos peuples et qu'il n'y mourra jamais. « Fidel, tu ne mourras jamais, mon vieil ami, camarade, mentor et père de tous les révolutionnaires ! » a-t-il tonné, des milliers de ses partisans scandant alors : « Viva Fidel ! »

Les Cubains retenaient leur souffle hier, à la veille des 80 ans de Castro, toujours invisible depuis l'annonce de son opération intestinale et sa passation de pouvoirs provisoire à son cadet Raul. Depuis ce fatidique 31 juillet, et le coup de théâtre de l'annonce à la télévision que le *Comandante* passait provisoirement la main après avoir subi une intervention chirurgicale, les Cubains ne savent plus rien. Le lieu où Fidel passe sa convalescence reste un mystère et sa santé est, comme il l'a annoncé lui-même dans sa lettre aux Cubains; un secret d'État.

Ses concitoyens sont nombreux à penser que Fidel, vu pour la dernière fois le 26 juillet, ne fera pas une brève apparition devant les caméras pour couper son gâteau d'anniversaire aujourd'hui.

Collaboration spéciale **Richard Hétu** NEW YORK

Talibans du Connecticut



IL Y A CHEZ LES RÉPUBLICAINS UN TON PROCHE DE LA PANIQUE. ET SI LES ÉLECTEURS S'APPRÊTAIENT À LEUR FAIRE PAYER LEUR ARROGANCE ET LEUR INCOMPÉTENCE EN IRAK ?

Aux élections de 2002 et de 2004, les républicains — George W. Bush en tête — ont joué la carte du terrorisme à plein. Pour faire face à l'ennemi du siècle, rien ne bat le GOP ! Mais qu'arrive-t-il quand un pays cesse de croire à un tel message ? La réponse est peut-être en train de poindre aux États-Unis.

Tous les récents sondages indiquent que les Américains regrettent l'aventure irakienne. Ils ne voient plus la raison de la guerre, ils cherchent une sortie, ils pensent même que les démocrates feraient mieux que les républicains en Irak.

Dans ce contexte, la victoire de Ned Lamont, candidat antiguerre, n'a rien d'extraordinaire. Mardi soir, dans l'État démocrate du Connecticut, l'homme d'affaires de 52 ans a défait le sénateur Joe Lieberman, le plus farouche défenseur de la guerre en Irak chez les démocrates.

Il s'agissait d'une élection primaire en vue des élections parlementaires de novembre.

La page éditoriale du *New York Times* a mis la victoire de Lamont sur le compte des « modérés en colère ». Depuis le début de sa campagne, Lamont répète le même message : la guerre en Irak est une erreur stratégique dont il faut s'extirper le plus tôt possible. Contrairement à Lieberman, il refuse de voir un lien entre le 11 septembre 2001 et l'Irak.

Le vice-président Dick Cheney a offert sa propre analyse, estimant que la victoire de Lamont faisait l'affaire d'Al-Qaida. Le commentateur Cal Thomas y a pour sa part vu le triomphe de « l'aile talibane » du Parti démocrate. Quant à l'animateur Rush Limbaugh, il a insinué que le « facteur antisémite » avait joué contre Lieberman, un juif orthodoxe.

La déclaration de Cheney donne froid dans le dos. Invisible et silencieux pendant des semaines, le vice-président a convié les journalistes à une conférence téléphonique mercredi, histoire de commenter la victoire de Lamont.

« Cette victoire va encourager les disciples d'Al-Qaida, a-t-il déclaré. Elle démontre que les démocrates sont faibles en matière de sécurité nationale. »

Dick Cheney n'en était pas à sa première déclaration du genre. Chaque fois qu'il ouvre la bouche, c'est pour sonner l'alarme. Coïncidence remarquable, au lendemain de sa sortie contre Lamont et les démocrates, un complot terroriste d'envergure mondiale est déjoué en G.-B.

Et la question du terrorisme revient à la surface, juste à temps pour les élections de mi-mandat.

Cette fois-ci, cependant, les républicains et leurs alliés dépassent peut-être les bornes américaines. Que dire d'un journaliste connu qui associe une partie de l'électorat américain aux talibans ? En suivant la logique de Cal Thomas, une majorité d'Américains sympathise aujourd'hui avec les talibans, étant opposés à la guerre en Irak.

Antisémites, les électeurs démocrates du Connecticut ? L'accusation est lamentable, mais elle a fait le tour du commentariat conservateur. Rush Limbaugh l'a reprise à son compte, accusant du même coup l'organisation démocrate Moveon.org de publier « des propos antisémites et anti-Israël » dans son site Internet, une accusation fausse.

Un fait pertinent : mardi, au Connecticut, Lamont et Lieberman se sont partagé également l'électorat juif, selon les sondages menés à la sortie des bureaux de vote.

Il y a chez les républicains un ton proche de la panique. Et si les électeurs s'apprêtaient à leur faire payer leur arrogance et leur incompétence en Irak ?

Dans un article très discuté, le journaliste Mike Allen du magazine *Time* a prétendu que les républicains étaient « joyeux » après l'annonce du complot déjoué par Londres. Pourquoi ? Parce que la question du terrorisme favorise encore et toujours les républicains, a écrit Mike Allen, comme si les électeurs n'avaient rien appris depuis le 11 septembre 2001. Comme plusieurs pontifes de Washington, Allen a régurgité la *spin* du stratège républicain Karl Rove, sans émettre le moindre scepticisme, oubli qui lui a valu de nombreuses critiques.

Il vaut mieux se mettre à l'écoute des candidats démocrates, qui ont peut-être trouvé le pouls de la population. En Virginie, James Webb, ex-secrétaire à la Navy sous Ronald Reagan, mène une campagne intéressante face au sénateur républicain sortant, George Allen.

Webb a quitté le GOP par opposition à la guerre en Irak. Comme Ned Lamont, il voit ce conflit comme une erreur stratégique. Y aurait-il des sympathisants talibans en Virginie ?

Ce serait le comble.

Malgré la *spin* de Karl Rove, tous les républicains ne sont pas joyeux. Récemment, le GOP du Michigan a changé la page d'accueil de son site Internet, faisant disparaître la photo du président Bush, devenu toxique au sein même de son parti.

Trous de mémoire étonnants...

WASHINGTON — Environ 30 % des Américains ne sont plus capables de dire en quelle année ont eu lieu les attentats contre le World Trade Center et le Pentagone, selon un sondage du *Washington Post*.

Alors que les États-Unis se préparent à commémorer pour la 5e fois les attaques-suicide, qui ont fait près de 3000 morts à New York ainsi qu'à Washington et bouleversé le monde, 95 % des Américains interrogés se souviennent qu'elles ont eu lieu un 11 septembre.

Mais quand on leur demande en quelle année, ils ne sont plus que 70 % à répondre « 2001 », 16 % reconnaissent qu'ils ne savent pas, 6 % citent une date antérieure et 8 %, une date ultérieure.

Ce trou de mémoire est essentiellement le fait des plus âgés : 48 % des 55-64 ans et 47 % des plus de 65 ans ne parviennent pas à donner la bonne année.

Le sondage du *Washington Post* a été réalisé fin juillet auprès d'un échantillon représentatif de 1002 personnes avec le concours de l'institut ICR.

Voici la solution du 30 juillet 2006. Merci

GRILLE THÉMATIQUE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	B	E	L	A	B	A	R	T	O	K	■	A	D	A	M
2	O	L	I	V	E	R	■	A	U	R	I	C	■	S	A
3	L	A	L	O	■	M	A	S	S	E	N	E	T	■	H
4	E	N	L	I	S	E	R	■	T	M	■	R	A	I	L
5	R	■	E	N	A	■	C	O	■	E	N	E	R	V	E
6	O	P	■	E	L	U	■	C	A	R	O	■	T	E	R
7	■	U	T	■	O	S	I	E	R	■	N	A	I	T	■
8	S	C	H	E	M	A	■	A	D	J	O	I	N	T	E
9	I	C	O	N	E	■	A	N	O	U	■	D	I	E	U
10	B	I	N	E	■	B	N	■	I	S	B	A	■	■	T
11	E	N	■	I	R	O	N	I	S	T	E	■	O	T	E
12	L	I	E	D	■	N	E	R	E	I	D	E	S	■	R
13	I	■	M	E	H	U	L	■	S	C	O	T	■	N	P
14	U	N	E	■	U	S	E	R	■	E	N	R	O	U	E
15	S	A	T	I	E	■	R	A	I	■	S	E	U	L	■

T1153

1731657



Ameublement de bureau

Postes de travail recyclés

Économisez...
Mêmes produits
Même qualité
Mêmes finis

418 933-8777 www.reseaub.com

Teknion • Steelcase • Artopex • Boulevard • Etc.

1731706

Plein de charme !

pleiN Art

dernière journée

AUJOURD'HUI 13 AOÛT, DE 11 H À 18 H

Parc de la Francophonie – Québec
Entrée libre – www.salonpleinart.com



Robe : Myco Anna CollectiCocktail

Photo : Claude Dagenais

Plus de 100 artisans **pleins de talent** vous y attendent avec **plein de surprises... Plein de beaux objets** en verre, en céramique, en bois, en métal ! Des vêtements et des accessoires mode **pleins de créativité**, des articles en cuir, des meubles, des bijoux **pleins de grâce**, tous créés avec **plein d'amour !**

Plein de cadeaux ! Déposez ce bulletin dans la boîte prévue à cette fin, à l'entrée, pendant toute la durée de **Plein Art** et courez la chance de gagner l'une des nombreuses créations offertes par des artisans ! Veuillez écrire en majuscules.

NOM

ADRESSE

VILLE

PROVINCE

CODE POSTAL TÉL.

COURRIEL

Présenté par le Conseil des métiers d'art du Québec

Oma

leSoleil

Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER** | Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Le mal qui court

Raymond Giroux

rgiroux@lesoleil.com



Un quart de siècle après sa découverte officielle, la maladie alors sans nom et sans remède frappe toujours. Les cinq cas américains relevés en juin 1981 dans un rapport officiel, et dont on sait maintenant qu'il s'agissait du VIH/sida, n'étaient qu'un faible signal des événements à venir.

Soixante millions de personnes ont depuis été atteintes par le mal, et 25 millions en sont mortes, sur la planète. Au Canada, pays développé s'il en est un, le nombre de nouvelles infections continue même à croître malgré tous les avertissements et les campagnes de prévention.

Ainsi, les 50 000 cas de 2002 sont devenus 58 000 trois ans plus tard, soutient l'Agence de santé publique du Canada. Pire encore, environ le quart de ces porteurs du virus ne le savent même pas.

Les 24 000 participants au 16e Congrès international sur le sida, qui s'ouvre à Toronto aujourd'hui, auront du pain sur la planche. Venus de tous les horizons, de tous les métiers, défenseurs d'intérêts et de causes multiples, ils témoignent de l'urgence d'une lutte sur tous les fronts à la fois.

Une question de santé personnelle, oui ! Mais aussi de santé publique, d'économie, de droits de la personne et de politique, comme l'ont rappelé les Nations unies en juin dernier.

Trop de dirigeants se sont caché la tête dans le sable face à cette épidémie, et pas seulement en Afrique du Sud où les théories les plus farfelues ont longtemps fait office de politique nationale de la santé.

L'heure n'est pas aux considérations idéologiques ou morales, comme le fait l'administration Bush en imposant des conditions de source religieuse aux bénéficiaires de l'aide américaine.

Priorité doit plutôt aller aux politiques d'ensemble, à la coordination internationale, à la mise au ban des intérêts commerciaux et aux actions ciblées envers les groupes les plus vulnérables.

Les gains effectués dans la transmission de la maladie de la mère à l'enfant de même que par des seringues usagées montrent le succès de telles initiatives, signale le gouvernement fédéral.

Le virus n'est plus nécessairement fatal, même s'il n'existe aucune médication pour le faire disparaître. La pilule unique, en remplacement du cocktail original atteignant jusqu'à 24 pilules par jour, toutefois, sera sur les marchés dans les semaines ou les mois à venir.

Ce progrès concret, tangible, corrigera l'une des failles majeures de la lutte contre le sida, soit l'abandon du traitement par trop de porteurs du virus.

Le sida se répand toujours, et le quart des porteurs du virus, au Canada, ne le savent pas

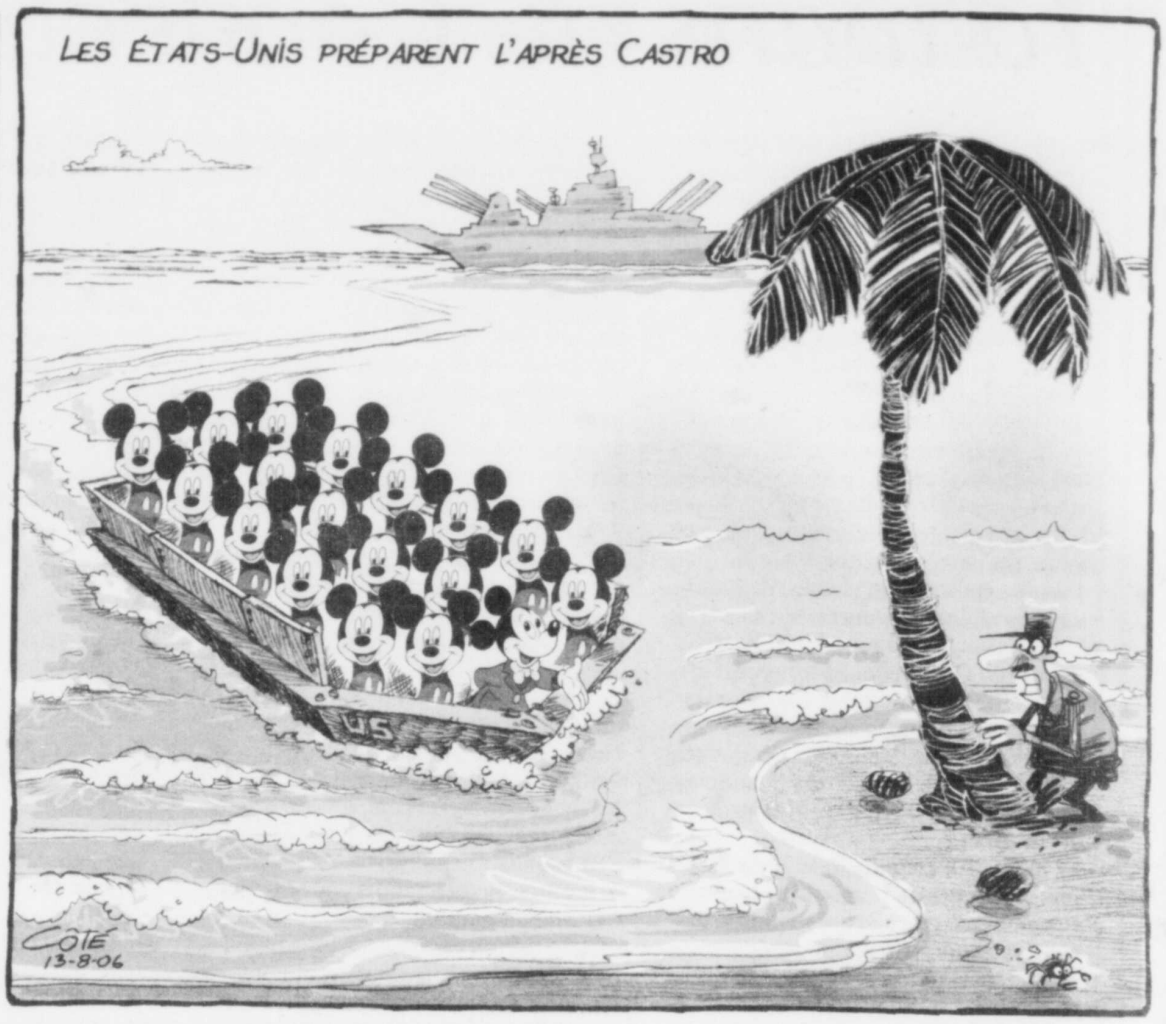
La simple disponibilité d'une médication plus simple et à un prix abordable pour le tiers-monde soulagera les plus démunis, même s'il faut se réjouir avec un brin de méfiance : deux ans après avoir voté une loi en ce sens et lui avoir donné le nom de Jean Chrétien, le Canada n'a pas exporté une seule pilule à prix d'ami en Afrique.

Cette avancée, si elle se réalise, ne pourra cependant résoudre l'ensemble de la crise qui frappe les pays subsahariens, là où se retrouvent les deux tiers des victimes.

La région compte présentement 13 millions d'orphelins du sida, un chiffre qui devrait passer à 18 ou 20 millions en 2010, et ces jeunes sans encadrement, souvent sans éducation, s'inscrivent pour le moment au passif des bilans nationaux.

La société est mûre pour agir, lorsqu'on constate que l'économiste en chef de la Banque TD, Don Drummond, dénonce « un certain degré de banalisation du problème » avant d'insister, dans un document publié cette semaine, sur les coûts astronomiques et souvent cachés de l'inaction.

Aucun pays, aucune société, ne peut vivre isolés, ignorant des malheurs des autres. La mondialisation a ceci de grand, au-delà de ses défauts, de rendre la solidarité incontournable.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Si l'ONU s'était réunie au Liban-Sud, les négociations auraient peut-être avancé plus rapidement.

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au **www.cyberpresse.ca/lesoleil**

Pitoyable maîtrise... des maths

Le décès de Jean-Paul Desbiens a suscité un petit débat sur la qualité du français. Bien que l'on ne puisse pas nier l'importance d'une bonne maîtrise de la langue, il n'en demeure pas moins qu'il s'agit là d'un problème mineur face à la pitoyable maîtrise des notions mathématiques de base. On ne parle pas de « pocher » un cours au secondaire ou au cégep, mais bien de ne pas posséder les outils intellectuels de base pour comprendre le monde qui nous entoure. Cette ignorance des mathématiques provoque aussi une incapacité à comprendre la majeure partie de la culture humaine, qui n'est ni littéraire, ni artistique, mais bel et bien scientifique et technique. Il s'agit d'une faiblesse grave qui ne préoccupe à peu près personne, même si elle est très répandue. Le plus frustrant, c'est que cet état est accepté ou, pire, bien vu socialement. De nombreux « intellectualeux » se vantent publiquement d'être nuls en math. Cette philosophie largement véhiculée est une des principales causes du blocage des élèves en mathématiques, car elle renforce la conviction qu'ils n'ont pas la bosse des maths et que de toute façon, ce n'est pas important. Malheureusement, les mathématiques et les sciences n'étant pas nationalisables, il est peu probable que l'on débatte de ce sujet sur la place publique !

Yvan Dutil
Québec

Mauvais diagnostic

(À Claude Gignac)

En vous lisant, je désespère de voir un jour l'ensemble des acteurs en éducation faire la promotion du bouillonnement des idées qui se brassent en éducation. Ainsi, dans votre ancienne école, les enfants n'écrivaient pas ? Curieux, je ne me rappelle pas avoir lu cela dans les textes de la réforme... Ah ! sans doute parlez-vous des dictées du vendredi, qui consistaient à prendre en note le discours vide de sens que nous faisait la maîtresse... Ah ! nostalgie, quand tu nous tiens. Dans mon école, les enfants écrivent tous les jours : chroniques pour la radio, critique littéraire, texte d'opinion sur l'actualité, bandes dessinées, etc. Et ils font même l'effort de lire... Vous croyez sincèrement que mes élèves en difficulté ne savent pas qu'ils doivent mettre beaucoup d'énergie pour parvenir à un résultat ? Essayez de leur faire croire que l'école, c'est facile et amusant ! Vous voulez qu'on répète, qu'on fasse nos gammes, mais sachez que la réforme n'a en rien mis tout cela de côté. La différenciation, vous en avez entendu parler ? Et le côté affectif, qui fait qu'un enfant sent dans sa journée qu'on l'apprécie pour le bout de chemin qu'il a parcouru ? Ça me semble bien plus important que toutes les récitations et les examens confondus. Je pousse vers l'avant les enfants dans leur cheminement et j'accompagne plus respectueusement ceux qui ont besoin de plus de temps. Vous croyez que la réforme fait fausse route, moi, je crois plutôt qu'elle la trace courageusement. Il est difficile de concevoir le changement tant qu'on n'a pas baigné dedans. Mon équipe et ma direction d'école y croient...

Annie Guay, enseignante
Saint-Isidore

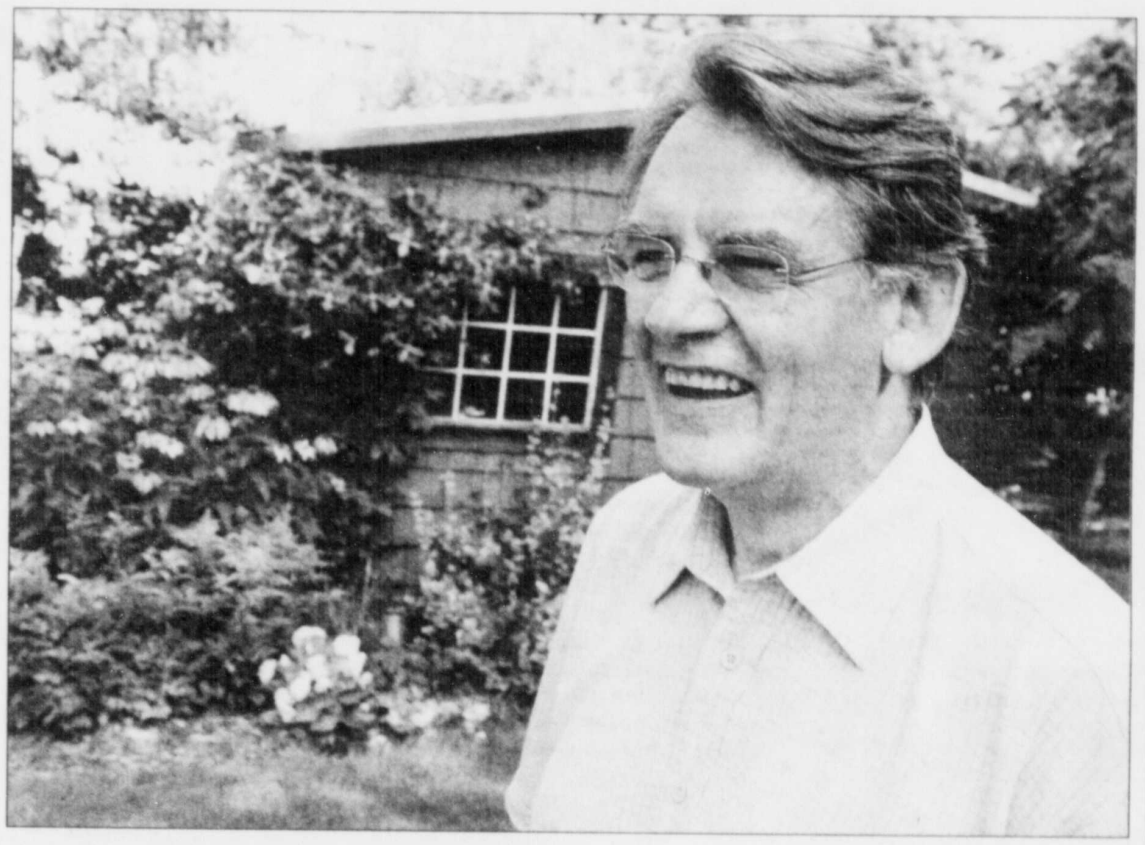
Sida

Prend-t-on les bons moyens pour lutter contre le sida ? Jugez-vous qu'il s'agit encore d'un problème majeur ?

Écrivez-nous à *opinion@lesoleil.com*

La lettre de la semaine | Claude Cantin, Québec

Partage efficace



L'auteur dénonce la disparité grandissa..te des conditions de vie entre les personnes vivant au Nord et celles vivant au Sud et propose de revoir la façon de s'attaquer au problème. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

L'éditorial de Robert Fleury (2 juillet) sur le don de 31 milliards $US de Warren Buffet à la Fondation de Bill et Melinda Gates signale certes une bonne action. Mais il amène aussi à réfléchir sur les façons de contrer la pauvreté dans chacun de nos pays, surtout à pallier, un peu, la disparité grandissante des conditions de vie entre les personnes vivant au Nord et celles vivant au Sud.

Il s'agit de suivre l'actualité un tant soit peu pour constater que les pays du Sud progressent peu, sauf les géants comme l'Inde et le Brésil, et qu'ils sont aussi les victimes des catastrophes naturelles, d'épidémies et de guerres.

Bien plus, l'aide du Nord ne cesse de décroître : l'aide moyenne accordée à l'Afrique est tombée de 36 $ par personne en 1990 à 20 $ actuellement.

L'action d'organismes interétatiques comme l'ONU, l'UNESCO et la CNUCED, ou d'organisations non gouvernementales comme les Églises, l'UNICEF, Médecins sans frontières n'a pu empêcher que l'écart ne continue à se creuser.

Parmi les solutions à cette situation dangereuse à moyen terme, une en particulier retient l'attention, soit la taxe Tobin ou taxe sur les transactions mobilières sur les marchés de capitaux à court terme, censée répondre à la fois aux besoins financiers dans les pays les plus pauvres et lutter contre la spéculation financière dans les pays riches.

Le professeur Tobin, économiste américain, Prix Nobel en 1981, a été membre du Conseil économique du président Kennedy. Pour contrer le chômage grandissant aux États-Unis, il proposa des dépenses publiques et une nouvelle politique de taxation : ce fut un succès. La taxe Tobin ne devait s'appliquer qu'aux États-Unis, et l'idée n'a pas été retenue.

À l'ère de la mondialisation, l'effet secondaire de la taxe Tobin a été reconnu comme une source suffisante pour éradiquer la pauvreté dans le tiers-monde, si elle est étendue à l'ensemble des transactions de capitaux dans le monde.

En effet, le *Financial Times* estime que chaque jour les transactions sur les marchés des capitaux à court terme représentent 1800 milliards $US. Une taxe de un dixième de 1 % (0,1 %) procurerait 166 milliards $US par année à être consacrés au développement du tiers-monde.

Cette idée progresse un peu partout dans le monde, surtout en Europe et dans les organisations internationales. On en a débattu dans les parlements de France et d'Allemagne. Elle avait reçu l'appui du président Mitterand, le chancelier Schrœder la considérait et Boutros Boutros-Ghali (ancien secrétaire général de l'ONU) la promeut toujours. Elle a été entérinée par le Programme des Nations unies pour le Développement, qui regroupe 48 pays. Enfin, cette proposition a été votée en tête de liste dans le Manifeste de Porto Allegre en 2005.

Voilà pourquoi, en plus de leur Fondation, le soutien de MM. Buffet et Gates à cette taxe Tobin auprès de leur gouvernement et de leurs collègues du monde des affaires ajouterait à leur générosité un élément de plus grande efficacité dans leur lutte contre la malaria, le sida, la tuberculose, le manque d'écoles et de médecins. La philanthropie, oui. Mais l'efficacité du partage, encore plus.

L'auteur a été maire suppléant de la Ville de Québec de 1989 à 2001 et président du Réseau de transport de la Capitale (1998-2001).

Commentaire | Martin Dion, Québec

L'échec des Outgames

Il y a deux échecs à retenir des Outgames : le premier est ce « gros party » qu'on osait comparer à des jeux olympiques et le second, la conférence sur les droits humains.

Un journaliste a écrit que ces jeux « contribuent à la ghettoïsation et à la marginalisation » des homosexuels. Comment pourrait-il en être autrement lorsqu'on lit la description des activités (par exemple le billard : « Tenez solidement votre queue… Maîtrisez vos boules »). Sans compter certaines compétitions de « cuir » et de « pilosité ».

Nous sommes loin des Jeux olympiques ! Les médailles reçues n'auront fait que le tour du village gai et sombreront dans l'oubli. Les médailles olympiques font le tour du monde avec la fierté, la gloire et la jeunesse des nations. Rien de comparable ! Les premières n'ont de valeur que le métal, les secondes sont inestimables.

Ces Outgames portaient bien leur nom (OUT se traduit par déconnecté, pas dans le coup), et il y a eu de belles leçons d'absurdité et d'intolérance. Pensons à ce député gai, Réal Ménard, qui a fait montre impunément d'hétérophobie. À la question « Pourquoi être membre d'une équipe de lutte composée de gais (depuis 1987) ? », il répond sans rougir que « la lutte est un sport où il y a des contacts, et je suis plus à l'aise de lutter avec d'autres gais ». Imaginez les cris et les insultes si un hétéro affirme être aussi plus à l'aise de lutter avec d'autres hétéros.

Avec cette partie de plaisir, quoi de mieux qu'une conférence qui fait dans la légèreté

Avec cette partie de plaisir, quoi de mieux qu'une conférence qui fait dans la légèreté. À sa face même la Déclaration de Montréal démontre que le chaos intellectuel a ses racines dans la faiblesse de sociétés en perte de repères et que, sous prétexte d'égalité, tout devient acceptable.

Les Chartes des droits et l'interprétation qui en est faite démontrent que nos sociétés démocratiques sont rebelles à l'intelligence de la durée. La mécanique juridique simpliste qui en résulte fait abstraction de ce qui ne change pas dans le temps (comme les notions de couple et de mariage qui ne peuvent référer qu'à un homme et une femme réunis). L'approche est outrageusement régressive : l'individu a des droits et rien qui n'est accordé à un autre ne peut lui être refusé. La raison, la logique, la nature, l'autorité du temps, rien n'a plus cours, et une vision collective inscrite dans la durée est impossible. Seul l'individu est le critère de décision.

Cette conférence est un bel exemple de cette approche, et nos institutions doivent en rejeter la déclaration. Il est temps de faire ses devoirs et de s'éveiller à la conscience des responsabilités qui s'imposent à nous.

CARREFOUR DES LECTEURS

Promotion de la langue

(*À Philippe Desjardins, 9 août*)
Terminer un texte publié dans un quotidien à large tirage en ordonnant à tous ceux qui l'ont lu de se taire s'ils ne partagent pas l'une ou l'autre des affirmations qu'il contient m'apparaît de la provocation. Je suis fier de ma langue maternelle, tant par l'histoire à laquelle elle est associée que par les cultures qu'elle véhicule. Cette langue, que je n'ai pas plus choisie que M. Desjardins, sera toujours mon outil de prédilection pour me permettre de comprendre le monde qui m'entoure et de communiquer avec toutes les personnes que j'aurai l'occasion de rencontrer. Promouvoir la langue, ce n'est pas s'opposer à l'apprentissage de la langue anglaise ni de toute autre langue seconde, bien au contraire. C'est une question d'épanouissement. Le Québec a la chance de bénéficier d'une langue et d'une culture communes, qui en font son originalité et une des facettes de sa contribution mondiale. M. Desjardins confond les dimensions collectives et individuelles qui entourent la promotion de la langue française. La promouvoir, comme le fait Andrée Boucher, constitue une responsabilité de chacun des citoyens du Québec et de nos institutions. En espérant que ces quelques mots vaudront à vos yeux, Monsieur Desjardins, plus que le silence !

Jacques Tremblay
Saint-Augustin-de-Desmaures

(D'autres réactions au texte de Philippe Desjardins à lire dans le site Internet du Soleil.)

Le prix de l'aveuglement

Les Occidentaux d'Europe et d'Amérique du Nord ont sombré dans les délires de la complaisance simpliste et de la tolérance nigaude en s'aplatissant devant les gourous des religions de l'amour des autres, de la compassion et du pardon inconditionnels. Le résultat en est que tous ces « naïfs impies et vulnérables infidèles » sont aujourd'hui la proie des fervents fidèles d'Allah, eux qui ont profité à plein du libéralisme libertaire de l'Occident, pour franchir ses frontières et y planter les graines dont nous récoltons les fruits aujourd'hui. Les guerres de religions ont historiquement été les plus dévastatrices et celles des plus longues durées parce qu'elles échappent à toutes les vigilances et débordent toutes les prévisions politiques, économiques et militaires.

Gerry Pagé
Québec

LAURÉAT DE QUÉBEC | Hommage à des gens d'exception de la région de Québec

Geneviève Thibault

La championne canadienne du 100 m, une sprinteuse très concentrée

Marie Caouette
mcaouette@lesoleil.com

Présentation

Lauréate : Geneviève Thibault
Catégorie : sport amateur
Occasion : elle a remporté l'or pour le 100 mètres aux derniers Championnats canadiens d'athlétisme

La médaille d'or pour le 100 mètres, remportée par la Québécoise Geneviève Thibault lors des derniers Championnats canadiens d'athlétisme, couronne cinq années d'entraînement « sérieux ».

Elle marque de façon éclatante son entrée dans le monde des sprinters de niveau senior. Sa médaille fait aussi histoire : cela faisait plus de 80 ans qu'une Québécoise était arrivée première au 100 mètres aux Championnats canadiens. Et c'était la première fois que deux Québécois, Nicolas Macrozonaris et elle, remportaient cette course chez les hommes et les femmes.

Signalons que la jeune athlète de 19 ans, domiciliée à Val-Bélair, s'est aussi classée quatrième au 200 mètres au même championnat. L'an dernier, chez les juniors, elle avait remporté l'or pour les 100 mètres, 200 mètres et 100 mètres haies aux Championnats canadiens.

Geneviève Thibault court depuis l'âge de 11 ans. C'est son père André, lui-même un coureur qui a été membre du Rouge et Or de l'Université Laval, qui lui a proposé cette activité. La jeune fille pratiquait déjà le soccer et le tennis à l'école primaire.

Au cours des deux prochaines années, Geneviève s'« attend à beaucoup d'améliorations » dans ses performances de sprinteuse. Elle a fait 11,47 secondes pour décrocher son titre en fin de semaine dernière à Ottawa. Elle espère faire bien mieux que ça. Sa cible est maintenant de 11,20 secondes. Au niveau international, les meilleures sprinteuses réussissent des 11 secondes et quelques poussières, disait-elle récemment en entrevue.

Outre l'entraînement, elle entreprendra à l'automne des études en génie civil à l'Université Laval, après avoir obtenu son DEC en sciences de la nature au Cégep de Sainte-Foy.

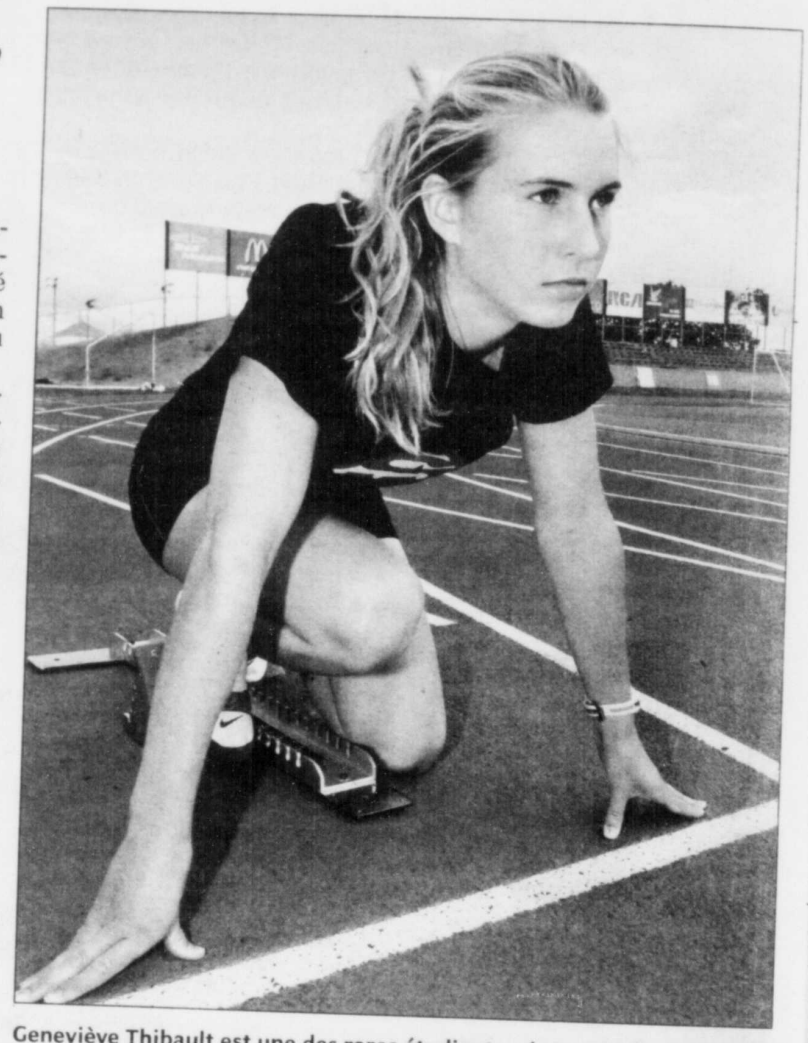
Outre une détermination évidente, la jeune femme fait aussi preuve d'une grande capacité de concentration. Aux championnats canadiens d'Ottawa, elle avait ainsi à peine réagi à sa victoire, à la surprise des gens autour d'elle. Les félicitations du champion Donovan Bailey semblaient l'avoir peu impressionnée. « J'étais vraiment concentrée, j'étais restée dans ma bulle », explique-t-elle. « Je ne suis pas le genre à sauter partout, je garde plus pour moi, mais j'étais vraiment très contente (de ma victoire). »

« J'aime ça (le 100 mètres), c'est de la vitesse pure et je suis meilleure là-dedans »

Une participation aux Jeux de Pékin en 2008 est dans sa mire, mais elle vise aussi les suivants, puisque la carrière d'une sprinteuse peut s'étendre jusqu'à la trentaine, rappelle-t-elle.

Jusqu'au retour des classes en septembre, Geneviève est en congé d'entraînement. Membre à son tour du Rouge et Or de Laval, la championne s'entraîne 11 mois par an sur les pistes extérieure et intérieure du PEPS ainsi que dans la salle de musculation.

À la reprise de l'entraînement au PEPS, avec son coach Fabrice Akué, la jeune athlète du Rouge et Or continuera de privilégier le 100 mètres. « J'aime ça, c'est de la vitesse pure et je suis meilleure là-dedans. J'aime comment on travaille ça, le départ, la transition et la fin. » La jeune sprinteuse est une des rares étudiantes de Laval à se spécialiser dans le 100 mètres, qui est reconnu comme une course de gars.



Geneviève Thibault est une des rares étudiantes de Laval à se spécialiser dans le 100 mètres, qui est reconnu comme une course de gars. — PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

Chaque semaine, un jury formé de représentants des rédactions du *Soleil*, de la radio et de la télévision de Radio-Canada à Québec nomme un lauréat afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de Québec. Rencontrez le lauréat de la semaine dans *Le Soleil* le dimanche, à la radio de Radio-Canada le lundi matin et à la télévision dans le téléjournal de fin d'après-midi. Vous connaissez une personne qui mériterait d'être nommée lauréat ? Écrivez-nous à *redaction@lesoleil.com*.

1702873

SAQ

BANQUE NATIONALE

VILLE DE QUÉBEC



Le Lauréat de Québec

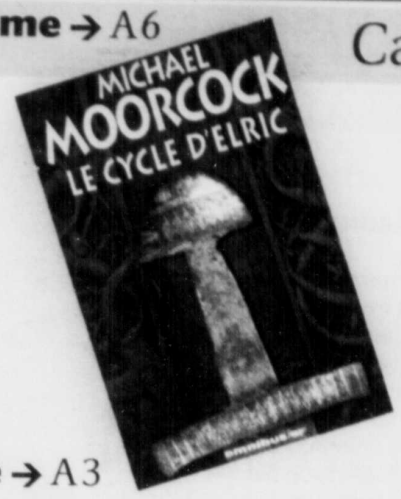
en entrevue avec
Michel Pepin
demain à 8h45
106,3 PREMIÈRE CHAÎNE à la radio de Radio-Canada

au Téléjournal Québec avec
Julie Drolet
dès 18h
à la télévision de Radio-Canada
RADIO-CANADA TÉLÉVISION



Hélène Guilmette : l'ombre d'elle-même → A6

arts magazine



L'univers foisonnant du fantastique → A3

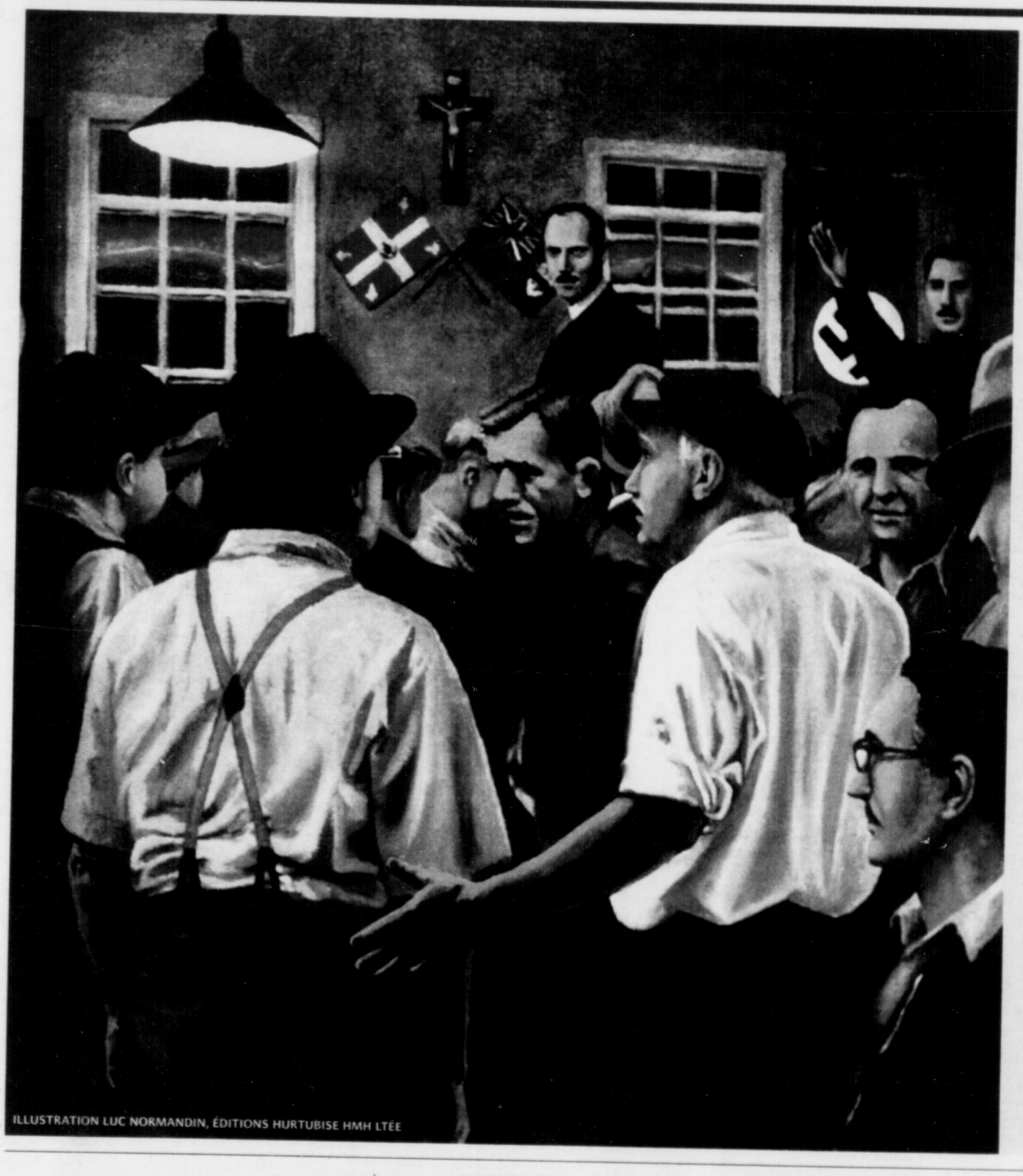


ILLUSTRATION LUC NORMANDIN, ÉDITIONS HURTUBISE HMH LTÉE

COUPABLE parce qu'il est JUIF

Outremont, mai 1939. Ruth Davidowicz a été assassinée. Son mari, médecin et député libéral à Ottawa, est soupçonné par la police. Arrêté, il est incarcéré à Bordeaux. Renaud Daigle, avocat et professeur de droit à l'Université de Montréal, accepte de le défendre. Dans le climat de l'époque, cela lui vaut insultes et menaces. On l'accuse de traîtrise à la race ! Une captivante intrigue policière sur fond historique signée Jean-Pierre Charland: *L'Été de 1939 avant l'orage*.

Voir **TEXTE** → A5

1714632



CE QUE VOUS EN PENSEZ

Bienvenue à Radio Classique

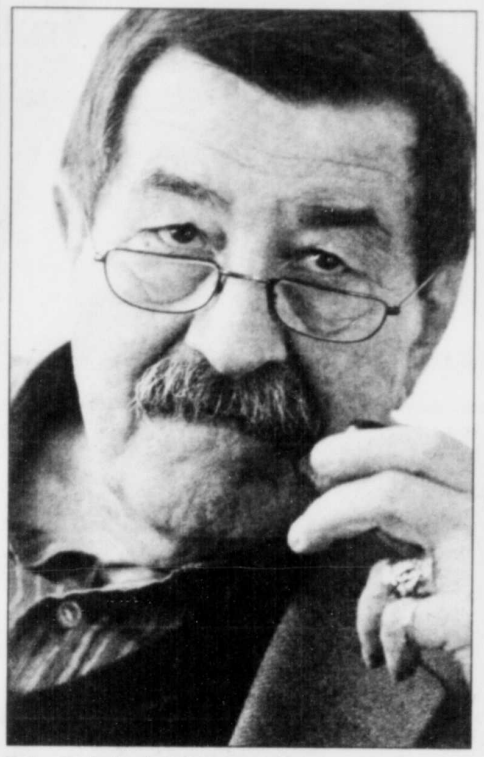
Enfin, voici que nous apprenons une bonne nouvelle au matin du 11 août. Ce qui est rare par les temps qui courent !
Bienvenue à Radio Classique à Québec, la capitale. La venue de la radio de Jean-Pierre Coallier à Québec a de quoi nous réjouir pour de multiples raisons. D'abord parce qu'elle nous vient de Montréal (on est tellement habitué au contraire !), ensuite parce que Radio-Canada nous a laissé orphelins depuis la création d'Espace musique. Il est dommage que nous devions attendre en 2007 pour l'adoption.
Félicitations à Jean-Pierre Coallier et bienvenue à Québec.

Marcel Thiboutot
Saint-Jean-Port-Joli

Écrivez-nous !

Vous voulez poser une question à un de nos journalistes, nous envoyer une critique de disque, de livre de spectacle ? Écrivez-nous à

opinion.arts@lesoleil.com



Prix Nobel de littérature en 1999, Gunter Grass fera paraître ses mémoires le mois prochain. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Gunter Grass avoue avoir servi dans les Waffen SS

David McHugh
Associated Press

BERLIN — L'écrivain allemand Gunter Grass reconnaît avoir servi dans les Waffen SS dans des mémoires à paraître le mois prochain. « Il fallait que ça sorte, enfin », a confié le Prix Nobel de littérature dans un entretien publié hier par le *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. « Ce sentiment de honte m'a pesé. »

« Mon silence pendant toutes ces années est l'une des raisons pour lesquelles j'ai écrit ce livre », a expliqué le romancier, aujourd'hui âgé de 78 ans.

Considéré comme un porte-parole littéraire de la génération d'Allemands ayant grandi sous le nazisme et survécu à la Seconde Guerre mondiale, Gunter Grass a reçu le prix Nobel de littérature en 1999 pour ses œuvres, parmi lesquelles *Le Tambour*, dont l'adaptation cinématographique a reçu un Oscar en 1979. Il a milité à gauche, critiquant parfois avec force le SDP (parti social-démocrate). Il s'est régulièrement opposé à la xénophobie et la guerre. Et beaucoup en Allemagne accordent une grande importance à ses prises de position morales.

Dans son entrevue, il explique s'être porté volontaire à l'âge de 15 ans pour le service des sous-marins. Il voulait s'engager dans l'armée pour échapper à l'enfermement qu'il ressentait, adolescent, chez ses parents. Il n'a pas été accepté.

Mais, à l'âge de 17 ans, il est convoqué pour intégrer la 10e division blindée Frundberg des Waffen SS à Dresde. « Ça m'est arrivé, comme à beaucoup de gens de mon âge », remarque Gunter Grass, qui, juste avant cet enrôlement, faisait partie du Arbeitsdienst, un service d'appui à l'armée. « Nous étions dans le service du travail et, tout d'un coup, un an plus tard, la feuille de conscription apparaissait sur la table. Et ce n'est qu'en arrivant à Dresde que j'ai appris que j'étais dans les Waffen SS. »

La Schutzstaffel (escadrille de protection, en allemand) était à l'origine un groupe qui, sous la direction de Heinrich Himmler, assurait la protection d'Adolf Hitler. La SS est ensuite devenue une vaste organisation, qui dirigeait les camps de concentration.

Elle incluait la Waffen SS, une force de combat qui a pris part à la guerre, aux côtés de l'armée régulière allemande. Ses membres se sont vite forgé une réputation de combattants fanatiques. Après la guerre, lors du procès de Nuremberg, la SS a été déclarée organisation criminelle.

Gunter Grass ne donne pas beaucoup de détails sur son service parmi les Waffen SS. Il explique qu'il a réussi à s'administrer la jaunisse pour être dispensé d'entraînement pendant plusieurs semaines.

1725998

LES 10 GAGNANTS DE LA COLLECTION CUISINE ET GASTRONOMIE



LES ÉDITIONS DE L'HOMME

Lucie L'Heureux Québec	Chantal Giroux Québec
Denise Michaud Québec	Louise Dextraze Rimouski
Robert Fortier St-Jean Î-O	Lucie Fortin Québec
Hervé Pelletier Québec	Guy Fiset Québec
Rita Laliberté Québec	Dolorès Demers Québec

Veuillez prévoir 3 semaines pour la livraison de votre livre par courrier.

leSoleil

1729783

Cavalia

WWW.CAVALIA.NET • 1·866·999·8111

1733378



Toute seconde chance commence par un premier pas.

Step Up

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

myspace.com/stepupmovie

G vues générales

VOYEZ-LE MAINTENANT!

VERS. O. ANGLAISE — CINÉPLEX ENTERTAINMENT STE-FOY

UN SUCCÈS AU CANADA!

« ENFIN UN FILM QUI MÉRITE D'ÊTRE VU ET REVU! » LARRY KING

WALT DISNEY PICTURES

PIRATES DES CARAÏBES

LE COFFRE DU MORT

(Version française de Pirates of the Caribbean)

G vues générales DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

pirates.movies.com

ALLEZ LE REVOIR, COMPRIS?



JAMIE FOXX COLIN FARRELL

DEUX FLICS À MIAMI

(Version Française de Miami Vice)

© 2006 UNIVERSAL STUDIOS

VERSION FRANÇAISE — VERS. O. ANGLAISE

À L'AFFICHE! CINÉPLEX ENTERTAINMENT PLACE CHAREST — CINÉMAS FORTUNE INC. GALERIES DE LA CAPITALE — CINÉPLEX ENTERTAINMENT STE-FOY — CINÉMAS FORTUNE INC. STARCITÉ STE-FOY

CINÉPLEX ENTERTAINMENT BEAUPORT — SCENARIO (à pourvoir) — LIDO LÉVIS — LIDO RIMOUSKI

CENTRE-VILLE CINÉ-CENTRE (877-4-CCE) — ST. GEORGES — ST. NICOLAS (418 CINÉMA) — LOUISE (à venir)

ST-RAYMOND

Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films

13 ANS+ VIOLENCE

1732414

5e Symposium

Kabir Kouba

en peinture

Parc de la falaise et de la chute KABIR KOUBA

« La racine de nos mémoires »



« Rivière Sauvage » - Louis Tremblay - avril 2006 - huile - 24" X 30"

19 et 20 août 2006 de 10h à 17h à Loretteville

30 artistes peintres à l'œuvre
Galerie d'art
Activités familiales
Visites guidées du parc et des sites de création
Prix de participation
Tirage

Tirage de la toile « Rivière Sauvage » **Billet : 2$**

Sous la présidence d'honneur du peintre M. Louis Tremblay

Organisé par la Corporation du parc de la Falaise et de la chute Kabir Kouba.

Information : (418) 842-0077

103, rue Racine, Loretteville
www.chutekabirkouba.com

Contes & légendes

Samedi 19 août
19h à 21h - 15$

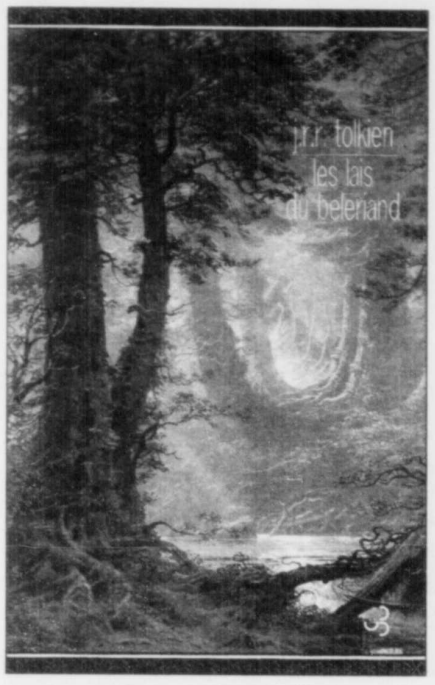


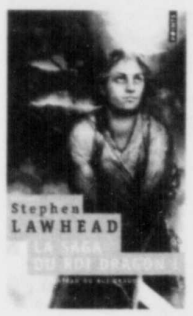
Chorale La Clé des Saisons

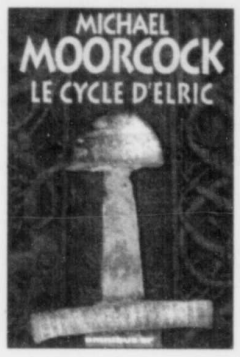


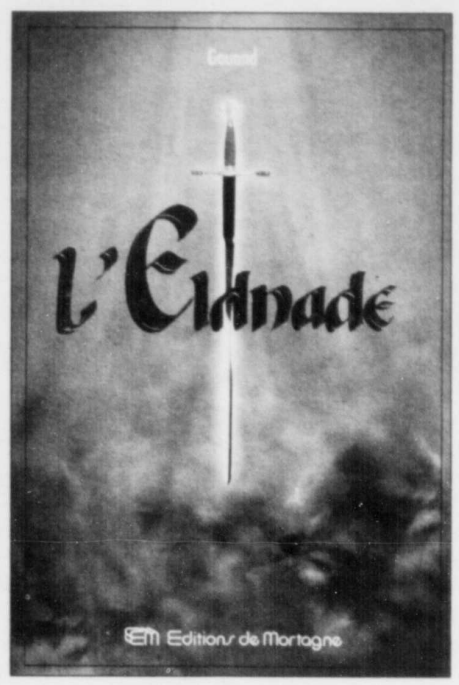
Dimanche 20 août
13h30 et 15h : GRATUIT

Hydro Québec — Ville de Québec — CD — SSQ Groupe financier









Le conte de fées du fantastique

Antoine Tanguay
Collaboration spéciale

On pourrait croire que les années qui allaient suivre la sortie du dernier volet de l'adaptation cinématographique du *Seigneur des anneaux* seraient marquées par un engouement, puis par un déclin de l'intérêt des lecteurs pour le fantastique. C'est tout le contraire qui s'est produit. Le fantastique vivrait plutôt ces temps-ci un conte de fées.

À en juger par le nombre galopant de nouvelles sagas, toutes aussi héroïques les unes que les autres, et les nouvelles collections qui débarquent en librairie depuis quelques mois, on aura rarement vécu un tel engouement pour le fantastique, un genre au lectorat discret quoique fidèle.

Au Québec, en marge d'un regain d'intérêt pour le folklore et les contes, on ne demeure pas en reste puisque plusieurs éditeurs en publient, d'Alire en passant par Les Éditions de Mortagne ou Les Intouchables et leur lucratif filon qu'offrent depuis quelques années Amos Daragon et ses nombreux émules (Daran, Pakkal).

Élisabeth Vonarburg, qui s'apprête à publier à l'automne *La Maison d'Équité*, dernier volet de sa populaire saga *Reine de mémoire*, trône incontestablement sur le genre, mais dans les coulisses des éditions Alire, où l'on a toujours bien défendu le fantastique, une relève se prépare. Ainsi, à 25 ans seulement, Héloïse Côté fera bientôt paraître la conclusion de ses *Chroniques de l'Hurde* (*L'Ourse et le Boucher*). Quant à Gouand, le troubadour de la Vieille Capitale qui a posé les bases de l'univers du Santerrian au printemps 2005, il vient de publier aux Éditions de Mortagne *L'Eldnade*, second tome des *Histoires du pays de Santerre*.

Si le fantastique est parfois injustement résumé à une vaste série de clones de grandes sagas ayant enflammé l'imaginaire collectif, à commencer par *Le Seigneur des anneaux*, il faut toutefois préciser qu'elle constitue un lieu de possibles aux frontières floues, truffé d'archétypes, mais aussi de trouvailles. Au Québec ou ailleurs, le fantastique peut enfin être une caricature de lui-même ou, au contraire, se révéler brillant et fort et offrir, comme chez Guy Gavriel Kay, par exemple, un miroir à peine déformant de notre histoire.

COLLECTION

Avec la généreuse place qu'ont offert les Éditions Points au fantastique en lui consacrant une toute récente collection, tout porte à croire qu'il y aurait encore bien de l'avenir dans la publication de romans du genre à petits prix.

Plusieurs des premiers titres de Points Fantasy ont déjà été publiés il y a plus ou moins longtemps dans des formats à des prix qui les rendaient parfois inaccessibles à celui ou celle qui voudrait arpenter les territoires imaginaires en dilettante.

Au nombre des romans qui vont ainsi obtenir une seconde chance, soulignons *L'Abîme* de John Crowley, le premier tome des *Monarchies divines* de Paul Kearney, *Pendragon* de Barbara Hambly ou *Les Brigands de la forêt de Skule* de Kerstin Ekman.

La Saga du roi dragon, un cycle couronné par un vaste succès chez nos voisins du sud et, ensuite, chez Buchet Chastel il y a sept ans, fait aussi partie des œuvres de marque à venir rejoindre la collection qui est appelée à prendre du coffre au fil des deux prochaines saisons littéraires.

ÉDITIONS OMNIBUS

Du côté des Éditions Omnibus, on a profité de la vague pour rassembler en un seul imposant volume *Le Cycle d'Elric* avec une introduction de Jacques Goimard, un avant-propos de l'auteur et un lexique des personnages. Composée de 10 romans, plusieurs considèrent cette œuvre de Michael Moorcock comme l'un des piliers du fantastique classique, tandis que d'autres décrient l'abondance de clichés qui y pullulent. Disons seulement qu'il faut se faire aux nobles envolées et au lyrisme sauvage de Moorcock.

Enfin, les lecteurs de Tolkien seront sans doute comblés par la parution récente des *Lais du Beleriand* (Christian Bourgois), troisième luxueux volume de l'histoire des terres du Milieu établie par Christopher Tolkien, le fils du grand maître. Si l'avenir semble féerique pour le fantastique, on n'oublie tout de même pas qu'il faut savoir honorer les classiques.

KERSTIN EKMAN, *Les Brigands de la forêt de Skule*, Points Fantasy

BARBARA HAMBLY, *Pendragon*, Points Fantasy

STEPHEN LAWHEAD, *La Saga du roi dragon I*, Points Fantasy

GOUAND, *L'Eldnade* (*Les Histoires du Pays de Santerre II*), Éditions de Mortagne

MICHAEL MOORCOCK, *Le Cycle d'Elric*, Omnibus

CHRISTOPHER TOLKIEN, *Les Lais du Beleriand*, Christian Bourgois

HÉLOÏSE CÔTÉ, *L'Ourse et le Boucher*, à paraître à l'automne aux éditions Alire

Bertolt Brecht, premier altermondialiste ?

→ Il y a 50 ans mourait à Berlin-Est Bertolt Brecht, écrivain dont la dictature communiste de RDA avait fait une figure de proue et dans lequel, aujourd'hui, alors que certains lui reprochent son alignement excessif sur le stalinisme, d'autres voient l'ancêtre des altermondialistes. La défense des faibles contre le capitalisme triomphant, la révolte qui traverse ses œuvres contre l'époque noire de guerre, de corruption et de dictature, qu'il a amèrement vécue en tant qu'Allemand, sont loin d'être démodées, assure Claus Peymann, directeur du Berliner Ensemble, théâtre fondé par l'auteur. «Le Brecht politique a un grand avenir devant lui», dit-il, voyant en lui le «poète de l'antimondialisation». Ce qui expliquerait que contrairement aux classiques Goethe ou Schiller, les pièces de Brecht ont du succès en dehors de l'Europe, du Brésil à l'Afrique du Sud. Des fêtes à Augsbourg et à Berlin doivent rendre hommage à celui qui a fondé en 1949 la troupe du Berliner Ensemble. *AFP*

1700641

Palmarès des ventes
Renaud-Bray

31 juillet au 6 août 2006
Cette semaine 18 803 titres différents ont été vendus.

1	LE PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ 2007 (39,95 $)	Collectif	Dictionnaire	Larousse
2	HARRY POTTER, t.6 (vers. fran.) ♥ (19,95 $)	J. K. Rowling	Roman	Gallimard
3	LE SUCCÈS SELON JACK	J. Canfield	Psychologie	Un monde différent
4	PASSAGES OBLIGÉS ♥	J. Michaud ✚	Biographie	Libre Expression
5	DEUX PETITES FILLES EN BLEU	M. Higgins Clark	Polar	Albin Michel
6	TOURBILLON DE NEIGE ET DE CENDRES, t. 1	D. Gabaldon	Roman	Libre Expression
7	S.O.S. BEAUTÉ	C. Lacroix ✚	Cuisine	La Semaine
8	DECEPTION POINT	D. Brown	Polar	JC Lattès
9	LEKHAIM ! ♥	M. Zipora ✚	Roman	du Passage
10	LABYRINTHE	K. Mosse	Polar	JC Lattès
11	DEMANDEZ ET VOUS RECEVREZ	P. Morency ✚	Psychologie	Transcontinental
12	DANS LES BOIS ÉTERNELS ♥	F. Vargas	Polar	Viviane Hamy
13	SOUTIEN-GORGE ROSE ET VESTON NOIR ♥	R. Germain ✚	Roman	Libre Expression
14	LA TRADUCTION EST UNE HISTOIRE D'AMOUR ♥	J. Poulin ✚	Roman	Leméac
15	LA TOUCHE ÉTOILE ♥	B. Groult	Roman	Grasset
16	LES MORDUS SPÉCIAL SUDOKU t. 1♥, 2♥, 3♥	F. Savary ✚	Passe-temps	Rudel Medias
17	ANGES ET DÉMONS ♥	D. Brown	Polar	JC Lattès
18	LE RETOUR DU PROFESSEUR DE DANSE ♥	H. Mankell	Polar	Seuil
19	ET SI C'ÉTAIT ÇA LE BONHEUR ?	F. Ruel ✚	Roman	Libre Expression
20	LE MILLIONNAIRE PARESSEUX	M. Fisher ✚	Psychologie	Un monde différent
21	VOTRE GROSSESSE AU JOUR LE JOUR ♥	L. Regan	Maternité	Hurtubise HMH
22	IMPARFAITS, LIBRES ET HEUREUX ♥	C. André	Psychologie	Odile Jacob
23	MA VIE ♥	D. Suzuki ✚	Sciences	Boréal
24	LE QUÉBEC EN MOTS CROISÉS ♥	N. Hannequart ✚	Passe-temps	La Semaine
25	LA DÉFENSE LINCOLN ♥	M. Connelly	Polar	Seuil
26	LES CHEVALIERS D'ÉMERAUDE, t. 1, 2, 3, 4	A. Robillard ✚	Sc-fiction	de Mortagne
27	LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT ♥	E. Tolle	Spiritualité	Ariane
28	CHARLES LE TÉMÉRAIRE, t. 1♥, 2, 3 ♥	Y. Beauchemin ✚	Roman	Fides



POUR UN ÉTÉ AMUSANT !

Les Mordus spécial Citations secrètes

- Amusez-vous à reconstituer 240 proverbes et citations du monde entier

12,99 $

Éditeurs : Rudel Médias et Ludipresse

29	LES CERFS-VOLANTS DE KABOUL ♥	K. Hosseini	Roman	Belfond
30	COMME LE FLEUVE QUI COULE	P. Coelho	Roman	Flammarion
31	LES MEILLEURES RECETTES À LA MIJOTEUSE	D.-M. Pye	Cuisine	Guy Saint-Jean
32	LES ALIMENTS CONTRE LE CANCER ♥	R. Béliveau ✚	Nutrition	Trécarré
33	LE CLANDESTIN	J. Grisham	Polar	Robert Laffont
34	DANS MON VILLAGE, IL Y A BELLE LURETTE... ♥	F. Pellerin ✚	Roman	Planète Rebelle
35	LES NOMBRILS, t. 1 - Pour qui tu te prends ?	Delaf / Dubuc	B.D.	Dupuis
36	L'IMMEUBLE YACOUBIAN ♥	A. Al-Aswani	Roman	Actes Sud
37	MULTIDICTIO. DE LA LANGUE FRANÇAISE ♥ (39,95 $)	M.-É. De Villiers ✚	Dictionnaire	Qc Amérique
38	L'ART DE CONJUGUER 2006	Collectif	Grammaire	Hurtubise HMH
39	UNE PASSION INDIENNE	J. Moro	Biographie	Robert Laffont
40	LES ROIS MAUDITS, t. 1	M. Druon	Roman	Plon
41	ÉLOGE DE LA LENTEUR ♥	C. Honoré	Sociologie	Marabout
42	QUI EST TERRA WILDER ?	A. Robillard ✚	Sc-fiction	de Mortagne
43	NIKOLSKI ♥	N. Dickner ✚	Roman	Alto
44	JOLIE BLON'S BOUNCE ♥	J. L. Burke	Polar	Rivages
45	OÙ EST CHARLIE ? La grande expo !	M. Handford	Jeunesse	Gründ

♥ Coup de Cœur ■ Nouvelle entrée ✚ Québécois Les guides annuels sont exclus de ce palmarès après 4 sem.

Un réseau de 26 librairies au Québec

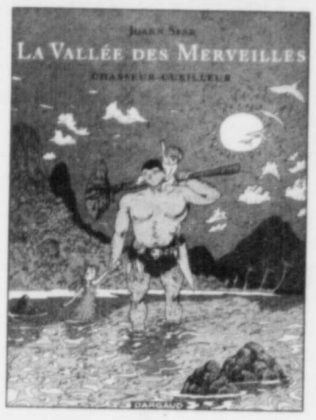
Service aux entreprises et aux institutions : 1 800 667-3628

renaud-bray.com

VIENT DE PARAÎTRE



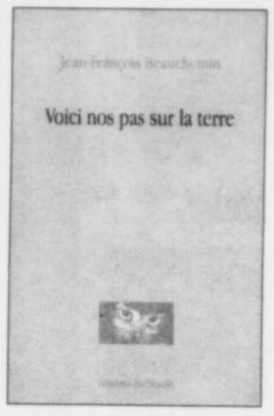
★★★★
POLAR
COLIN COTTERILL
Le Déjeuner du coroner
Albin Michel
Le pauvre Siri Païboun n'a rien d'un coroner et surtout pas d'un justicier intrépide. Ce médecin âgé de 72 ans va pourtant devoir mettre son nez dans une triste affaire de meurtres au Laos en 1976, alors que les intellectuels sont chassés par le communisme. Le coloré personnage se révèle toutefois plutôt efficace et, à l'aide de quelques amis et d'une bonne dose de cran, il saura faire le sale boulot. S'ouvrant sur une scène drôle et caustique où trois cadavres sont plongés dans un réservoir, *Le Déjeuner du coroner* marque le début de la série des enquêtes de Siri, un vieil excentrique attachant dont on ne devrait pas finir d'entendre parler. Car Cotterill, qui est aussi dessinateur de métier, se révèle fort inventif. Une lecture irrésistible. Une amusante leçon d'humour noir et de suspense déjanté. ***Antoine Tanguay (collaboration spéciale)***



★★★
BANDE DESSINÉE
JOANN SFAR
Chasseur-cueilleur (La Vallée des merveilles I)
Dargaud
Beaucoup apprécient le trait faussement gauche de Joann Sfar. Son petit monde peuplé de chats et de chiens philosophes, de vampires et de légendes juives aussi. Aucune raison, donc, de ne pas aimer *Chasseur-cueilleur*, volet initial d'une (autre) série du prolifique bédéiste. Après tout, le décor est enchanteur (nous sommes sur une île paradisiaque en pleine préhistoire dans un coin où tout se règle à grand renfort de festins et autres célébrations de l'hédonisme tropical), le sujet, proche de l'auteur (Sfar s'y représente avec toute sa petite famille) et l'esprit, pétillant. La naïveté des dialogues parvient aussi à séduire. Or, on émerge du voyage étrangement insatisfait, comme si on savait que l'auteur de *Grand Vampire* pouvait faire encore mieux s'il prenait son temps. Une petite pause, monsieur Sfar ? ***Antoine Tanguay (collaboration spéciale)***



★★★★
BANDE DESSINÉE JEUNESSE
SERGIO GARCIA ET LEWIS TRONDHEIM
Bande dessinée. Apprendre et comprendre
Delcourt
D'abord de véritables références lorsqu'il s'agit d'aller plus en avant dans l'exploration du médium de la bande dessinée actuelle, Garcia et Trondheim sont aussi de merveilleux vulgarisateurs. Tous ne peuvent pas, encore aujourd'hui, se faire une idée de toutes les subtilités de l'art séquentiel et encore moins les jeunes lecteurs. C'était avant l'exploit des deux bédéistes, qui ont pu clarifier sur un ton ludique et charmant quelques concepts clés de la narration en images, du cadrage ou du langage non verbal des personnages de papier. Malgré quelques passages plus ardus où l'on s'égare dans les notions de manipulation temporelle et de focalisation, cet exposé on ne peut plus sympathique devrait être conseillé à tous les apprentis lecteurs de BD. Ils n'en seront que plus critiques plus tard. ***Antoine Tanguay (collaboration spéciale)***



★★★ 1/2
POÉSIE
JEAN-FRANÇOIS BEAUCHEMIN
Voici nos pas sur la terre
Éditions du Noroît
Romancier et auteur du magnifique *Jour des corneilles* (Les Allusifs, 2004), Jean-François Beauchemin arrive avec un premier titre en poésie aux Éditions du Noroît. Il ne s'agit pas d'une fiction en vers libre, mais bien d'une suite poétique qui tente de faire face à l'agitation de l'existence et du destin. On entre d'ailleurs dans un monde profondément concret, où la réalité terrestre se mêle à l'observation méticuleuse de la nature. « La pluie porte sur son dos/la moitié du ciel/et sous elle des bêtes pensives/presque des plantes/ prisonnières consentantes de la conduite lente/dictée par la terre. » *Voici nos pas sur la terre* va à l'essentiel afin de mieux saisir une vérité éphémère. Comme toujours, Beauchemin invente une parole où règne la solitude chercheuse. ***David Cantin (collaboration spéciale)***



★★★★
POÉSIE
RENÉ LAPIERRE
L'Eau de Kiev
Les Herbes rouges
Loin des clichés habituels, la poésie de René Lapierre fascine avec ses personnages dignes des meilleurs polars. Dans *L'Eau de Kiev*, on croise de nouveau les Paschetti et Solomon des derniers recueils. Cette fois, la trame se déroule à Brooklyn alors que « le moindre battement se transforme en frayeur ». Alternant entre la prose et le poème, cet univers n'a rien à voir avec la plupart des livres de poésie contemporaine qui sortent au Québec. On retrouve, chez Lapierre, ce sens de l'observation d'une incroyable justesse. « La vie répète/ des mots élémentaires :/dedans, dehors/ demain./Parfois nous entendons./ Le vent lisse l'herbe./La nuit porte le jour/ comme un fruit. » Il émerge de ces pages de courts tableaux qui se lisent comme un seul et unique casse-tête à résoudre. Une œuvre vraiment remarquable. ***David Cantin (collaboration spéciale)***

AFFAIRE HOUELLEBECQ

Hachette parle d'un « malentendu »

Ange-Dominique Bouzet
©*Libération*

Michel Houellebecq semble bien vouloir rompre les ponts avec les maisons d'édition dépendant du groupe Lagardère, comme il est dit dans le blogue à son nom récemment apparu dans Internet.

« Je crois qu'il a effectivement laissé un message au secrétariat d'Arnaud Lagardère, fin juillet, annonçant que, s'il n'arrivait pas à monter son film, il quitterait Fayard », admet Arnaud Molinié, directeur adjoint à la communication du groupe. Selon lui, la colère de l'écrivain doit pourtant venir d'un malentendu, « car les discussions ne sont pas terminées ».

BATTAGE

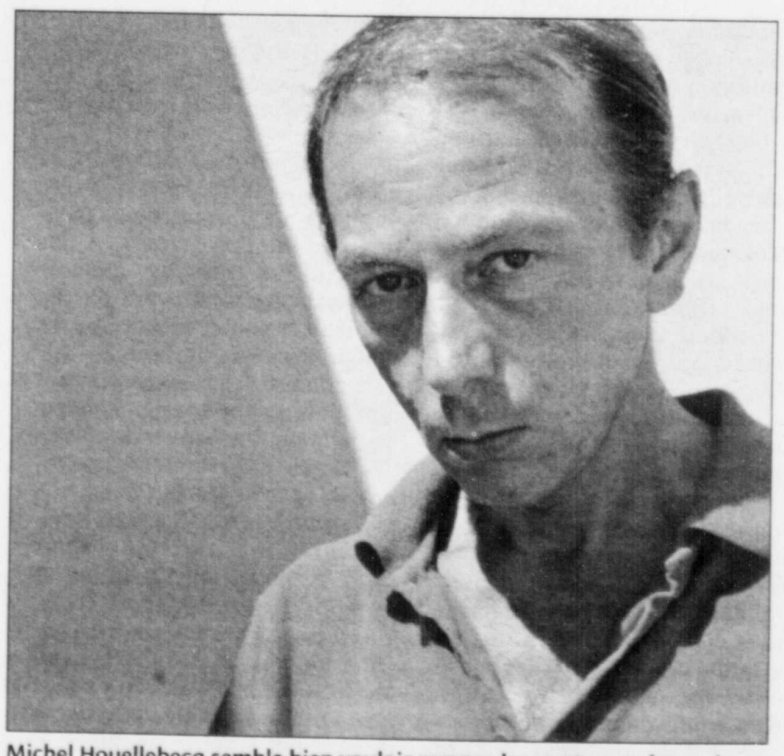
Dans son supposé blogue, l'écrivain explique sa décision en accusant Arnaud Lagardère d'avoir abandonné, au mépris de ses promesses, le financement du film qu'il voulait réaliser lui-même à partir de son dernier roman, *La Possibilité d'une île*.

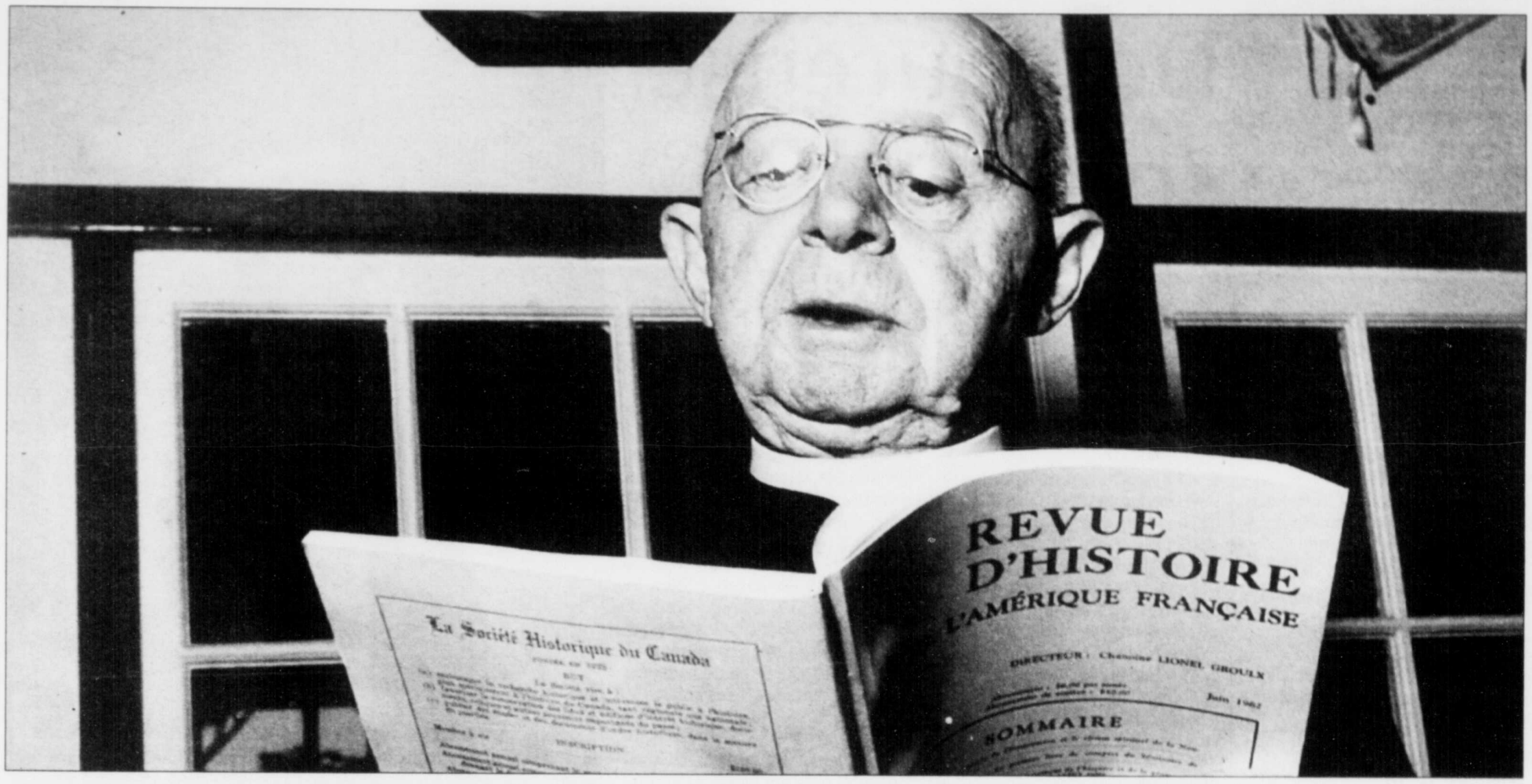
De fait, en avril 2004, c'est à grand battage qu'Arnaud Lagardère avait fait savoir l'arrivée de Houellebecq, arraché à Flammarion, chez Hachette, bras éditorial de son groupe. Tandis que *La Possibilité d'une île* serait édité par Fayard, le film homonyme serait produit par une filiale audiovisuelle, GMT Productions. Pour ce « contrat du siècle », Houellebecq est censé avoir touché un à-valoir record, sur lequel ont couru des évaluations inflationnistes (1,2 million d'euros et plus).

PAS D'AVANCE

Positionné pour le Goncourt 2005, *La Possibilité d'une île* l'a cependant raté, et la production du film par GMT semble avoir achoppé, parallèlement, sur les réticences de Houellebecq à remanier le scénario. En avril 2006, le projet est officiellement passé à une société extérieure au groupe Lagardère, Mandarin films (productrice de *Brice de Nice* et *OSS 117*). Mandarin a demandé l'avance sur recettes pour *La Possibilité d'une île* et... se l'est vu refuser le 4 juillet dernier. « Pour l'occasion, précise le Centre national du cinéma, Claude Durand (à la fois patron de Fayard et actuel président de la commission d'avances sur recettes) était sorti de la réunion. » Déontologiquement, c'était certainement préférable, en effet. Cet échec est-il à l'origine de l'éclat de Houellebecq ?

Mais, selon Molinié, l'écrivain se méprend : « L'accord avec GMT expirait en juillet 2005, et nous n'avons plus vocation, d'une façon générale, à intervenir dans le cinéma. Mais nous continuons à aider Mandarin en tant que médiateurs. En outre, Lagardère a même pris la décision d'investir 600 000 euros dans le film... »


Michel Houellebecq semble bien vouloir rompre les ponts avec les maisons d'édition dépendant du groupe Lagardère. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



Le roman *L'Été de 1939 avant l'orage*, de Jean-Pierre Charland, est l'occasion de côtoyer des gens comme le chanoine Groulx, à une époque où l'antisémitisme prévalait au Canada. — PHOTOTHÈQUE LA PRESSE

Un traître à la Race

Didier Fessou
dfessou@lesoleil.com



Vous aimerez lire

Entendu aux nouvelles: « Pour la 27e journée consécutive, Israël poursuit ses bombardements sur le Liban ». Sic! Pas un mot sur les engins balistiques que le Hezbollah tire à l'aveugle sur Israël. Comme si, pour nos *ti-counes* du cathodique, tout était de la faute et uniquement de la faute de Tsahal.

En comparaison, la couverture de la télévision française que l'on peut écouter sur TV5 donne l'impression qu'elle est farouchement pro-israélienne. Dieu sait pourtant que ce n'est pas le cas.

Je parle de la télévision, mais l'observation vaut pour la radio et pour les journaux. On dirait que nos médias québécois ont inventé une nouvelle façon de rendre compte de l'actualité proche-orientale: le conflit à sens unique! Un agresseur d'un bord, des victimes de l'autre.

La réalité est plus complexe. La guerre que se sont livrés le Hezbollah et Israël est l'épiphénomène d'un mouvement de grande amplitude. Des bouleversements géopolitiques majeurs sont en cours. Ces bouleversements modifieront le rapport de force entre le monde Asie-Pacifique et le monde Euro-Atlantique.

Dans cette partie de dominos qui se joue à l'échelle planétaire, il y a des pays qui veulent se positionner. L'Iran est de ceux-là.

Pourquoi cette entrée en matière ? Pour vous dire qu'il y a des périodes-clés dans l'Histoire et que nous en vivons une. Pour vous dire aussi que l'Histoire est faite de phénomènes répétitifs. Ce que l'historien britannique Arnold Toynbee appelait des « récurrences historiques ».

En 1939, les nuages s'accumulaient dans le ciel. On en incombait la responsabilité aux juifs. Aujourd'hui, alors qu'un nouvel orage menace, on blâme les Israéliens.

Troublant...

Professeur de didactique de l'histoire à l'Université de Montréal, Jean-Pierre Charland consacre une partie de ses loisirs à écrire des livres. Scientifiques ou romanesques.

Là, il nous propose une intrigue policière qui a pour cadre l'été de tous les dangers. Publié par Hurtubise HMH, ce gros roman à caractère historique s'intitule *L'Été de 1939 avant l'orage*.

Ne vous laissez pas impressionner par ses 500 pages. Ce roman est si captivant qu'il se dévore en un rien de temps. On croirait lire un grand reportage. Vivant, précis, instructif.

Avec courage, surtout par ces temps de rectitude politique et de décervelage collectif, Jean-Pierre Charland aborde des faits que les historiens préfèrent balayer sous le tapis. Des faits dérangeants comme l'antisémitisme virulent qui prévalait au Canada en 1939. Au Canada français comme au Canada anglais.

Ce roman est l'occasion de côtoyer des gens comme le chanoine Groulx, André Laurendeau, Adrien Arcand, Mgr Jean-Baptiste Bazinet, Esdras Minville, François-Albert Angers.

Il permet d'apprécier à leur juste valeur ce qu'écrivaient les journaux de l'époque et d'évaluer d'un œil critique l'attitude de Mackenzie King, Ernest Lapointe, Paul Gouin, Maurice Duplessis.

Il permet de comprendre combien est odieuse une expression comme le « salon de la race » pour évoquer l'Assemblée nationale. Est également équivoque parce que discriminatoire la formulation « bon Canadien ». Et que dire du « pure laine » ?

Ce livre n'est pas exempt d'anachronismes. L'auteur s'en défend, expliquant que le désir d'écrire un roman qui se déroule de l'embarquement des réfugiés juifs sur le *Saint-Louis* jusqu'aux événements de Sainte-Agathe l'a forcé à prendre quelques libertés en bousculant la chronologie des événements.

Ces libertés sont acceptables chez un romancier, mais pas chez un historien !

L'affaire du *Saint-Louis* ?

Je vous avais raconté ça, l'an dernier. À l'occasion de la publication par Calmann-Lévy d'un livre de Gilbert Sinoué, *Un bateau pour l'enfer*.

En mai 1939, au départ de Hambourg, un millier de juifs allemands nolisent un navire, le *Saint-Louis*, pour aller à La Havane.

Bien que les passagers soient titulaires d'un visa, Cuba leur interdit de débarquer. Les États-Unis et le Canada font de même. Le Québec ne reste pas les bras croisés. Les milieux nationalistes utilisent tous les arguments, y compris le spectre d'une guerre civile, pour s'opposer à l'accueil des passagers du *Saint-Louis*.

Avec courage, surtout par ces temps de rectitude politique et de décervelage collectif, Jean-Pierre Charland aborde des faits que les historiens préfèrent balayer sous le tapis

À la mi-juin, le navire retournera en Europe. La plupart des rescapés du *Saint-Louis* seront arrêtés et déportés à Auschwitz !

Et l'affaire de Sainte-Agathe ?

En 1939, cette petite localité des Laurentides comptait 6000 habitants. Dont 2000 juifs.

Un dimanche, le curé de la paroisse, Mgr Bazinet, prononça un vigoureux plaidoyer contre la présence des juifs et lança une campagne de boycottage à leur endroit en s'appuyant sur les préceptes de « l'achat chez nous » et autres théories à la mode à cette époque.

Ce prêche engendra un climat d'une telle violence que la police provinciale fut obligée d'intervenir !

Un roman, donc, avec pour toile de fond l'odyssée du *Saint-Louis* et l'échauffement des esprits à Sainte-Agathe.

À Outremont, Ruth Davidowicz est assassinée d'un coup de pistolet tiré dans la nuque. Son corps a été lacéré avec une lame de couteau.

Son mari est médecin et député libéral à Ottawa. Soupçonné par la police, il est arrêté et incarcéré à la prison de Bordeaux.

Renaud Daigle, avocat et professeur de droit à l'Université de Montréal, accepte de prendre sa défense. Cela lui vaut des insultes sur le thème: traître à la Race !

Dans un premier temps, il réussit à établir l'innocence de son client.

Mandaté par Samuel Bronfman, l'avocat embauche le réputé détective Georges Farah. Il cherche à savoir si Ruth Davidowicz a été victime d'un crime haineux commis par l'une des têtes brûlées qui se promènent en chemises noires et qui arborent des insignes nazis dans les réunions d'Adrien Arcand.

Sinon, qui est le meurtrier ? Et pourquoi ?

Une intrigue passionnante menée tambour battant.

JEAN-PIERRE CHARLAND. ***L'Été de 1939 avant l'orage***. Hurtubise HMH. 492 pages

CHOIX TÉLÉ

Anne-Marie Cloutier
Collaboration spéciale

Finales de la Coupe Rogers
De bons moments en perspective, que nos favoris y soient ou non !
13 h 30 à Radio-Canada

Culture et dépendances
Un débat entre patrons de presse et élus français sur les capacités de la classe politique à relever les défis qui lui sont lancés.
14 h 30 à TV 5

Visite libre
Une visite de la maison ancestrale de la journaliste Madeleine Poulin. On entre également dans un appartement d'Habitat 67.
15 h 30 à Télé-Québec

La tempête
Des pêcheurs doivent braver une tempête terrifiante. Un bon « film catastrophe » avec George Clooney dans l'un de ses premiers grands rôles au cinéma.
20 h à TVA

Whisky Écho
L'histoire d'une équipe de médecins étrangers qui, en pleine guerre civile au Soudan, tente de venir en aide à la population touchée par des luttes ethniques sanglantes.
20 h à Radio-Canada

Toute une soirée avec Diane Dufresne
Deux des spectacles mythiques de la chanteuse, présentés à la suite l'un de l'autre : Magie rose et En liberté conditionnelle (22 h 30).
21 h à ARTV

Douloureuse soirée

Richard Boisvert
rboisvert@lesoleil.com



Critique

C'est bien triste à dire, mais Hélène Guilmette n'était pas dans sa meilleure forme, jeudi, à Sainte-Pétronille. La pauvre ! Il paraît qu'un torticolis l'avait empêchée de dormir la nuit précédente. Elle a tout de même choisi de remplir son engagement, malgré la fatigue et la douleur. Pas sûr que c'était une bonne décision.

L'artiste qui s'est présentée sur scène n'était qu'un pâle reflet de celle, vivante et rayonnante, qui régale d'habitude son auditoire. Dès le cycle de mélodies de Reynaldo Hahn, on a pu remarquer la difficulté de l'émission, plusieurs voyelles étant déformées, apparemment placées trop loin dans la gorge. Les aigus étaient durs, le vibrato manquait de stabilité, et le timbre changeait souvent de couleur, parfois assez inexplicablement, au beau milieu d'une phrase. Enfin, on avait de la difficulté à comprendre les mots dès que la ligne dépassait le milieu du registre.

L'invitée de Musique de chambre à Sainte-Pétronille peinait également dans le cycle des *Métamorphoses* de Poulenc. Elle était si préoccupée par le son qu'elle en oubliait la musique. Elle a retrouvé le chemin de la simplicité après la pause, d'abord dans *Nos souvenirs qui chantent*, puis dans les *Airs chantés*. On sentait aussi qu'elle lâchait davantage prise dans les Daunais, donnés en fin de programme. On les aurait trouvés encore plus intéressants si on avait pu en comprendre les paroles. D'où je me trouvais, c'était impossible. À les entendre étouffer des rires, il faut croire que certains spectateurs assis plus près de la scène réussissaient, eux, à les saisir.

PIERRE-ANTOINE TREMBLAY

Heureusement pour Hélène Guilmette, elle n'avait qu'un demi-récital à donner, l'autre moitié étant assurée par le corniste Pierre-Antoine Tremblay, un jeune étudiant au Conservatoire de musique de Québec, qui possède déjà un son ferme et juste. Son jeu reste toutefois encore bien vert. Il jouait toute sa musique de mémoire, y compris une assez longue sonate de Beethoven, qu'il a livrée avec de la tenue, sans trop l'alourdir.

Le pianiste Maurice Laforest accompagnait les deux solistes. J'ai aimé sa préparation, mais j'ai moins aimé son attitude, parfois un peu trop directive. Après tout, nous étions au récital, pas à un examen de fin d'année. Un peu plus d'écoute de sa part n'aurait pas nui.



Souffrant d'un torticolis, la chanteuse Hélène Guilmette a malgré tout honoré son engagement à Sainte-Pétronille, jeudi. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE. Hélène Guilmette, soprano, Maurice Laforest, piano, et Pierre-Antoine Tremblay, corniste. Beethoven : *Sonate en fa majeur pour cor et piano, op. 17*. Gounod : *Mélodie no 1 pour cor et piano*. Jean Françaix : *Canon à l'octave pour cor et piano*. Reynaldo Hahn : six mélodies. Francis Poulenc : *Métamorphoses, Élégie pour cor et piano, Nos souvenirs qui chantent, Airs chantés, Les Chemins de l'amour*. Lionel Daunais : *Fantaisie dans tous les tons*. Jeudi soir à l'église de Sainte-Pétronille.

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 (SRC)	6	(18h30) Découverte	Et Dieu créa ...Laflaque	**WHISKY ÉCHO avec Joanne Kelly, Callum Keith Rennie**				Le Téléjournal/Le Point	Caméra témoin / Souvenirs d'Acapulco	
4 (TVA)	7	Facteur de risques II		**LA TEMPÊTE (5) avec George Clooney, Mark Wahlberg**					Le TVA (22h45)	
2 (TQS)	13	**(18h) EVELYN (4) avec Pierce Brosnan**		**L'AFFAIRE THOMAS CROWN (4) avec Pierce Brosnan, Rene Russo**				Le Grand Journal 22h23	**UNITÉ SPÉCIALE (6) avec J. C. Van Damme**	
15 (TQc)	8	Boston Public		Doc Nature/ Genesis		Belle et Bum: Les Denis Drolet, Luc de Larochellière, Antoine Gratton			**SOEUR ÉPOUSE (23h46)**	
5 (CBC)	12	The Nature of Things		**HAPPY GILMORE (5) avec Adam Sandler, Christopher McDonald**				Sunday Night		Reflections
12 (CTV)	14	Alice I Think	Degrassi: Next	Law & Order: Criminal Intent		Cold Case		Whistlerr		CTV News
20 (GLOBAL)	3	Simpsons	American Dad	Big Brother: All Stars		Family Guy	The War at Home	Without a Trace		Past Lives
22 (ABC)	22	America's Videos		Extreme Makeover: Home Edition		Desperate Housewives		Grey's Anatomy		Alias
3 (CBS)	21	60 Minutes		Big Brother: All Stars		Cold Case		Without a Trace		News
Fox	34	Fox Fall	King Of..	Simpsons	American	Family Guy	War	Just Legal		Charmed
5 (NBC)	18	Dateline NBC		NFL Football : Redskins c. Bengals						News
57 (PBS)	42	Classic Gospel		Nature : Blood Suckers		Mystery! Inspector Morse: Sins of the Fathers				News
RDI	19	Le Monde	Cérémonie d'ouverture du 16e congrès ...sida			Le Téléjournal	Le Point	Découverte		Le Téléjournal
ARTV	31	Celine		Viens voir les comédiens		Toute une soirée avec Diane Dufresne		Toute une soirée avec Diane Dufresne 22h20		
Canal D	20	Cabaret		Sans détour: la charia		Docu d.: Gardiens en prison				Stars sur le vif
Canal Vie	35	Décore ta vie	Métamorphose	... noces	Un été	Interventions miracles		**LA FILLE DU MINEUR (4) avec Sissy Spacek, Tommy Lee Jones**		
Discovery	37	Daily Planet		Discovery Presents:Mayday III: Ocean Landing				MythBusthers		Daily Planet
Évasion	23	Rose des sables		Partons la mer est belle!		Danse Passion du monde		Cap sur la Sicile		Capitale du Pacifique
Historia	25	...industriel		Série noire/ Pont sanglant		JAG		**MARIE DE NAZARETH (4) avec Myriam Muller, Didier Biennaïme**		
MusiMax	32	Musicographie: Elvis Story		Benezra	Évolution	Les Acoustiques		En concert: Joe Dassin		Clinique
Musique Plus	30	Top5	Embraye avec Babu		Exposé: Pop Tarts		Pop!	Matche-moi m'man	Funkmaster Flex	Embraye avec Babu
Séries +	24	Simplement Zoé		Voisins, voisines		Femme$ de footballeurs		Sans laisser de trace		**JOSÉPHINE ANGE**
TLC	39	18h Miami Ink						The Messengers		David Blaine
M-5	15	Gaïa	Gérard Klein autour...		Festival / Johnny Clegg		....	24 idées	Le Journal	Des racines et des ailes
Canal Z	26	Autopsie d'un désastre		Les stupéfiants		Délire techno		**STAR TREK 4 RETOUR SUR TERRE (4) avec Leonard Nimoy**		
RDS	33	Golf LPGA / Omnium canadien; dernière ronde		La Série Indy Car / Kentucky				Sports 30	4x4 défi	Golf
Sportsnet	38	Sportsnetnews		Baseball: Giants c. Dodgers						Sportsnetnews
TSN	28	Fight Sports		NFL Football : Pre-Season / Redskins c. Bengals						Sportscentre
9 T-MAG	10	Portrait de...	Spécial mag	Virage		Virage plus	Saveur d'été	Vélirium	Astro mag	Tunning Performance
Vox	9	VO2 sports	360	Escales et découvertes	Sans filtre	Vent d'est	LéZarts	Baromètre	Que-Ritmo	Infocomm
Télétoon	36	Billy &.	...Titans	Skyland	Futura.	Les Simpson	Les Griffin	South Park	Décalés	Les Simpson
Vrak-TV	16	Mauvais 1/4 d'heure		Touche...	Parents...	Derek	70	Charmed		Radio

MICHAEL HAYDN

Toujours éclipsé, deux siècles après sa mort

Agence France-Presse

VIENNE — Le compositeur autrichien Michael Haydn, à l'ombre de son grand frère Joseph dès son vivant, a droit, 200 ans après sa mort, à des commémorations éclipsées par l'immense fête Mozart 2006.

Une série de concerts à Vienne et à Salzbourg célèbrent surtout le compositeur de musique religieuse, laquelle domine dans ses 838 œuvres. Né en 1737 à Rohrau, Johann Michael Haydn resta à Salzbourg jusqu'à sa mort en 1806.

À la cathédrale Saint-Étienne de Vienne jeudi soir, a été donné son premier *Requiem pour solistes, chœur, orchestre et orgue*.

Joseph Haydn, de cinq ans son aîné, fut à l'époque le musicien le plus fameux d'Europe, lié d'une admiration et amitié réciproques avec le jeune Wolfgang Amadeus Mozart — dont on célèbre le 250e anniversaire de la naissance. Mais, également réputé, Michael Haydn fut, selon les musicologues, considéré à Salzbourg comme un rival par Léopold Mozart, le père, qui dénigra son penchant pour la boisson...

Le jeune Haydn demeure apprécié pour ses chants de compagnies dans les pays de la langue allemande.



Michael Haydn

SÉCURITÉ RENFORCÉE DANS LES AÉROPORTS

Problèmes en vue pour les musiciens

Agence France-Presse

PARIS — Le renforcement des mesures de sécurité dans les aéroports, comme l'interdiction des bagages à main au Royaume-Uni, risque de poser des problèmes pour les musiciens, qui pour rien au monde n'acceptent de se séparer de leurs précieux instruments.

Le chef d'orchestre du célèbre Bolchoï de Moscou, en tournée à Londres, a déclaré « avoir vu deux violons dans les bagages, ce qui est inacceptable », à la suite des consignes de sécurité imposées dans les aéroports britanniques depuis la révélation par les services de sécurité d'une série d'attentats déjoués.

Les musiciens du Bolchoï, qui terminent leur tournée londonienne le 20 août, « devront de toute évidence prendre un train pour Paris et de là un avion pour Moscou », a indiqué Alexandre Vedernikov, cité par l'agence de presse russe Ria Novosti.

Au très prestigieux festival londonien BBC Proms, on veut espérer que les nouvelles consignes de sécurité ne perturberont pas la programmation.

Le BBC Scottish Orchestra, qui jouait aux « Proms » mercredi soir, a annulé son retour en avion en Écosse pour se replier jeudi sur des autocars.

Les musiciens détestent se séparer de leurs instruments, à commencer par les instruments à cordes, particulièrement fragiles, assurés pour des fortunes, et ils les prennent traditionnellement avec eux pendant les vols. En raison de la taille de leur instrument, les violoncellistes doivent même réserver un siège supplémentaire.

La question se pose en fait pour les solistes ou les membres de petites formations, les instruments des grands orchestres voyageant le plus souvent dans des conteneurs spéciaux installés dans la soute de l'appareil, voire à bord d'avions cargos affrétés pour l'occasion.

1733327

L'AVENTURE FAMILIALE DE L'ÉTÉ!
TIM ALLEN
ZOOM
version originale anglaise
Zoom-Movie.com
REVOLUTION STUDIOS
COLUMBIA PICTURES
À L'AFFICHE
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉMAS FORTUNE
STARCITÉ STE-FOY
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou SonyPicturesReleasing.ca

LE FILM NO 1 AU CANADA!
WILL FERRELL
LES NUITS DE TALLADEGA
LA BALLADE DE RICKY BOBBY
version française de
TALLADEGA NIGHTS - THE BALLAD OF RICKY BOBBY
RickyBobby.com
À L'AFFICHE
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou SonyPicturesReleasing.ca

LA MAISON MONSTRE
version française de MONSTER HOUSE
MonsterHouse-Movie.com
À L'AFFICHE
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

1730932

Thetford Mines, capitale de la Relève !
Fête Musique
Présente
17-18-19 août 2006
Festival Promutuel de la relève de Thetford Mines
PROMUTUEL
Porte-parole
PAGLIARO
Programmation complète sur :
www.inforeleve.com
Ligne Info Relève : 1-866-435-6952
québec bonjourquebec.com
Molson Dry Live
Ville de Thetford Mines
Loto Québec
leSoleil
Hydro Québec
Desjardins
Tycogeco
C 97.3
Passion-Rock

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).
Pulsations () 12h10, 14h20, 16h35, 19h30, 21h55 (13 ans). **Bon Cop, bad Cop (2 1/2)** 12h05, 12h45, 13h05, 13h30, 15h, 15h25, 15h45, 16h15, 18h15, 18h35, 19h05, 19h25, 20h50, 21h10, 21h40, 22h (13 ans). **La ferme en folie (1 1/2)** 12h30, 14h55, 17h05, 19h15, 21h25 (G). **Une voix dans la nuit (4)** 12h20, 14h30, 16h30, 18h40, 21h05 (13 ans). **Les nuits de Talladega : La ballade de Ricky Bobby (2)** 12h40, 15h15, 18h50, 21h15 (G). **La descente (3)** 12h55, 15h20, 19h10, 22h05 (16 ans). **World Trade Center (2)** v.f. 13h20, 16h10, 19h, 21h50 (G). **Deux flics à Miami (2)** 12h50, 15h40, 18h45, 21h45 (13 ans). **John Tucker doit mourir (2 1/2)** 12h25, 14h50, 17h, 19h20, 21h30 (G). **OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2)** 12h35, 14h45, 18h25, 20h45 (G). **Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3)** 12h, 15h10, 18h30, 21h35 (G). **Le secret de ma mère (2 1/2)** 13h25, 18h55 (13 ans). **Clic (1 1/2)** v.f. 15h30, 21h (G).

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745).
World Trade Center (2) v.f. 13h15, 16h, 18h45, 21h20 (G). **Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3)** 12h45, 15h30, 18h15, 21h (G). **John Tucker doit mourir (2 1/2)** 20h55 (G). **Les nuits de Talladega : La ballade de Ricky Bobby (2)** 13h25, 16h05, 19h, 21h25 (G). **Deux flics à Miami (2)** 13h10, 15h55, 18h35, 21h10 (13 ans). **La ferme en folie (1 1/2)** 12h55, 15h, 18h55 (G). **Une voix dans la nuit (4)** 13h20, 15h40, 19h05, 21h15 (13 ans). **Pulsations ()** 13h30, 15h25, 17h15, 19h15, 21h35 (13 ans). **Bon cop, bad cop (2 1/2)** 13h, 15h25, 18h40, 21h05 (13 ans).

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).
Comme tout le monde (1 1/2) 12h30, 14h45, 16h55, 19h30, 21h50 (G). **Step Up ()** v.o.a. 13h20, 15h40, 19h10, 21h25 (G). **Pulse ()** v.o.a. 12h35, 14h55, 17h, 19h25, 21h40 (13 ans). **Les nuits de Talladega : La ballade de Ricky Bobby (2)** 13h05, 15h30, 18h40, 21h05 (G). **Une voix dans la nuit (4)** 12h50, 14h50, 16h45, 19h15, 21h30 (13 ans). **Barnyard (1 1/2)** v.o.a. 13h30, 15h35, 18h55 (G). **Deux flics à Miami (2)** 13h10, 15h25, 16h, 19h, 21h, 21h45 (13 ans). **OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2)** 13h15, 15h50, 19h20, 21h50 (G). **Toi, moi et Dupree (2)** 12h55, 18h35, (G). **Le secret de ma mère (2 1/2)** 13h35, 15h55, 18h45, 20h50 (13 ans). **Le retour de Superman (3 1/2)** 13h, 16h25, 20h15 (G). **Da Vinci Code (2 1/2)** v.f. 12h40, 16h05, 20h (13 ans). **Mission: Impossible 3 (3)** 21h15 (13 ans). **World Trade Center (2)** v.f. 12h45, 13h25, 15h45, 16h10, 18h30, 19h05, 21h20, 21h55 (G).

CARTIER (522-1011).
La gloire de mon père () 10h, 15h10 (G). **C'est quoi la vie (3)** 13h, 17h10, 19h15 (G). **Rembrandt (5)** v.o.f. 21h30 (G).

CLAP (650-CLAP).
Astérix et les Vikings (2) 13h40 (G). **Les bagnoles (3 1/2)** 14h10 (G). **Bon cop, bad cop (2 1/2)** 14h20, 16h40, 19h10, 21h40 (13 ans). **Comme tout le monde (1 1/2)** 16h20, 20h10 (G). **La dame de l'eau (3)** 12h30, 14h40, 18h50, 21h (G). **Lemming (5)** 13h50, 22h (13 ans). **OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2)** 11h50, 18h10 (G). **Le petit lieutenant (3 1/2)** 12h, 16h10, 18h30, 20h50 (13 ans). **Scoop (3)** v.o.a., s.-t. f. 11h40, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20 (G). **Le secret de ma mère (2 1/2)** 12h20, 17h (13 ans). **Quelque chose comme le bonheur (3)** v.o. tchèque, s.-t. f. 16h50 (G). **Une vérité qui dérange (3)** v.o.a. s.-t. f. 12h40, 14h50, 19h, 21h10 (G).

DES CHUTES (831-2660).
World Trade Center (2) v.f. 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G). **Bon cop, bad cop (2 1/2)** 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans). **La ferme en folie (1 1/2)** 13h, 15h30, 19h (G). **Deux flics à Miami (2)** 21h30 (13 ans). **Le secret de ma mère (2 1/2)** 13h, 15h30 (13 ans). **John Tucker doit mourir (2 1/2)** 19h, 21h30 (G). **Les nuits de Talladega : La ballade de Ricky Bobby (2)** 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). **Les Enfants (3)** 13h, 15h30 (G). **OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2)** 19h, 21h30 (G). **Pulsations ()** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3)** 13h, 16h, 19h30 (G).

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).
Bon cop, bad cop (2 1/2) 13h, 13h40, 15h45, 16h20, 18h45, 19h15, 21h30, 22h (13 ans). **Clic (1 1/2)** 12h45, 19h05 (G). **Deux flics à Miami (2)** 12h15, 15h25, 19h, 21h50 (13 ans). **John Tucker doit mourir (2 1/2)** 13h10, 16h, 19h10, 21h30 (G). **La descente (3)** 12h30, 15h10, 19h10, 21h45 (16 ans). **La ferme en folie (1 1/2)** 13h, 16h05, 19h15, 21h20 (G). **Les nuits de Talladega : La ballade de Ricky Bobby (2)** 13h30, 16h15, 19h, 21h45 (G). **OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2)** 15h20, 21h35 (G). **Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3)** 12h15, 15h30, 18h55, 21h55 (G). **Pulsations ()** 12h55, 15h30, 18h50, 21h20 (13 ans). **Une voix dans la nuit (4)** 13h15, 15h25, 19h30, 21h40 (13 ans). **World Trade Center (2)** v.f. 12h30, 15h50, 19h05, 21h50 (G).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629).
Sous les mers du monde en 3D (3 1/2) 10h, 14h, 16h, 19h50 (G). **Cyberworld 3D ()** 9h, 15h (G). **Forces de la nature (2 1/2)** 12h, 20h40 (G). **Marchons sur la Lune ()** 11h, 13h (G). **Le retour de Superman (3 1/2)** Version 3D 17h, 21h40 (G).

LIDO (837-0234).
World Trade Center (2) v.f. 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G). **Les Enfants (3)** 13h, 15h30 (G). **John Tucker doit mourir (2 1/2)** 19h, 21h30 (G). **Clic (1 1/2)** 13h (G). **La descente (3)** 15h30, 19h, 21h30 (16 ans). **La ferme en folie (1 1/2)** 13h, 15h30, 19h (G). **OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2)** 21h30 (G). **Bon cop, bad cop (2 1/2)** 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans). **Le secret de ma mère (2 1/2)** 13h, 15h30 (13 ans). **Deux flics à Miami (2)** 18h40, 21h30 (13 ans). **Pulsations ()** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **Les nuits de Talladega : La ballade de Ricky Bobby (2)** 12h55, 15h30, 18h55, 21h30 (G). **Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3)** 13h, 16h, 19h30 (G).

STARCITÉ (874-0255).
Bon cop, bad cop (2 1/2) 12h, 12h30, 13h, 13h25, 14h40, 15h10, 15h40, 16h10, 16h40, 18h45, 19h, 19h15, 19h30, 19h45, 21h15, 21h30, 21h45, 22h, 22h15 (13 ans). **Clic (1 1/2)** 15h05, 19h35, 22h05 (G). **John Tucker doit mourir (2 1/2)** 13h15, 15h35, 19h10, 21h35 (G). **La descente (3)** 12h50, 15h30, 19h10, 21h40 (16 ans). **La ferme en folie (1 1/2)** 12h10, 12h40, 14h15, 14h45, 16h20, 18h10, 18h35, 20h45 (G). **La maison monstre (3 1/2)** 12h30 (G). **Le tyran des fourmis (3)** 13h30 (G). **Les bagnoles (3 1/2)** 12h40 (G). **Miami Vice (2)** v.o.a. 12h50, 15h45, 19h05, 21h55 (13 ans). **Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3)** 12h45, 15h15, 16h, 18h45, 19h15, 21h45, 22h15 (G). **Pirates of the Carribean: Dead Man's Chest (3)** v.o.a. 12h, 16h15, 20h (G). **Pulsations ()** 13h10, 16h05, 19h20, 22h (13 ans). **Talladega Nights: The Ballad of Ricky Bobby (2)** v.o.a. 13h20, 16h, 18h55, 21h35(G). **The Night Listener (4)** v.o.a. 20h10, 22h10 (13 ans). **World Trade Center (2)** v.o.a. 12h15, 15h05, 19h, 21h55 (G). **Zoom ()** v.o.a. 13h30, 15h50, 19h05, 21h25 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).
Bon cop, bad cop (2 1/2) 19h30 (13 ans).
Deux flics à Miami (2) 19h30 (13 ans).

CINÉ-PARC ST-NICOLAS. (831-0778).
Écran 1: Bon cop, bad cop (2 1/2) (13 ans). **Une voix dans la nuit (4)** (13 ans). **Écran 2: Pulsations ()** (13 ans). **Silent Hill (1)** v.f. (13 ans).

THÉÂTRE

IN VITRO de Yvan Bienvenue. Mise en scène: Geneviève Turgeon. Par la troupe Les Cents Sous. Distribution: Éric Morasse, Annabelle Pelletier, Sébastien Brisson. À 20h à Rouje, rue Saint-Joseph Est. Entrée: 12$. Info: 688-4777, 655-1977. Du 13 au 16 août.

VOLEURS D'OCCASION, de Claude Montminy. Du jeudi au dimanche à 20h au Théâtre du Ganoué, 3805, 8e Rue (route 204), Saint-Prosper, Beauce (voisin du village des Défricheurs). Billets: 16$. Tarifs de groupe. Rés.: (418) 594-5000. Jusqu'au 27 août.

LE JEU DE LA SAUTERELLE de Patric Saucier. À 20h sous le chapiteau de l'Hôtel La Roche Pleureuse, île-aux-Coudres. Rés.: 438-2734, 1-800-463-6855.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

LES RENDEZ-VOUS DU CONTE. «Contes fantastiques au bord du délire» avec Arleen Thibault. À 13h30, à la Maison natale de Louis Fréchette, 4385, rue Saint-Laurent, Lévis. Réserver au 837-4174.

GÉNÉRATION MOTOWN. À 20h30 au Théâtre Capitole. Repas-spectacle à 17h30. Réservations: 694-4444 ou 1 800 261-9903. Jusqu'au 17 sept.

KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER, sur les Plaines d'Abraham. **Giorgia Fumanti** à 20h aux «Dimanches enchanteurs».

CAVALIA, spectacle équestre à 14h au Bassin Louise. Du mardi au dimanche jusqu'au 27 août. Billets: 1 866 999-8111 ou www.cavalia.net

DUO CHRISTINE BOILAT ET PIERRE CÔTÉ. À 21h30 au bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

MUSIQUE

MATINÉES CLASSIQUES. Invitées: Véronik Carrier, soprano, Ève-Amélie Dufour, pianiste, Karina Laliberté, violoniste. À 10h30 au parc des Chutes-de-la-Chaudière (par route 116, quartier Saint-Nicolas) . En cas de pluie, le concert aura lieu à l'école secondaire les Etchemins, 3724, ave des Églises, Charny. Entrée libre. Apportez vos chaises.

RÉCITAL SUR L'HERBE dans les jardins du Domaine Maizerets, 2000, boul. Montmorency, tous les dimanches à 12h jusqu'au 20 août. Classique, blues, jazz, latino, etc. Le spectacle a lieu à l'intérieur en cas de pluie. Ce dimanche: Tea for Two, violoncelle et piano.

BEAUX DIMANCHES EN MUSIQUE à la messe de 10h15 de l'église Notre-Dame du P.-S. de Charny. Invités: Catherine Simard, violoniste; François Couture, guitariste. Rés.: 832-2775.

DIMANCHES DES ARTISTES à la messe de 10h à l'église Notre-Dame de Lévis. Artiste: Myriam Boutin, soprano; Manon Lefrançois, mezzo soprano. Info: 837-8813.

MESSE DES ARTISTES à 10h45 à la Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière. Artistes invités: Louis-David Bédard, contre-ténor; Dominic Painchaud, violoncelliste; Claude Soucy, pianiste. Lectrice: Rita Cormier, présidente de l'Association acadienne de Québec.

MESSE avec artistes invités: Michelle Fontaine, voix et violon; Louis Larouche, trompette; et Sylvain Doyon, orgue. À 12h, à l'église de Cap-Rouge.

MESSE ESTIVALE ST-ISIDORE DE BEAUCE. À 9h15: Carole Cyr, soprano, Sarah Legendre-Bilodeau, hautboïste, Louis Warren, organiste. Info: (418) 835-9474.

MESSES DES ARTISTES EN BEAUCE. À 11h à l'église Sainte-Marguerite, avec Rachelle Thibodeau, soprano; Gaétan Laroche, violoniste; Jacques Laflamme, organiste. Info: 935-7116.

MESSE EN MUSIQUE à 10h30 et 12h à l'Église Notre-Dame-des-Victoires, Place Royale. Avec Sylvie Malenfant, soprano, et Richard Loiselle, organiste.

Suite dans l'Agenda Vivre ici.

1732556

leSoleil
témoin des grands événements de l'été à Québec, présente :
INVITÉS PRIVILÉGIÉS DE
16 AU 27 AOÛT EXPO QUEBEC EXPOQUEBEC.COM

Gagnez une journée VIP en famille à Expo Québec !
Le samedi 19 août
Choisissez votre forfait :
Forfait famille « ados ou jeunes enfants » 8 ans et plus
Pour 2 adultes et 2 jeunes : 4 entrées sur le site, 4 bracelets-manèges
Séance de karting - 20 tours (grandeur minimale de 54 pouces)
Activité d'Arbre en Arbre
Laissez-passer VIP pour la Compétition d'hommes forts Chevrolet
Laissez-passer VIP pour le spectacle des Respectables
50$ en bons pour un repas
Rencontre avec Charles Lafortune, porte-parole d'Expo Québec 2006
Cadeaux souvenirs
OU
Forfait famille « tout-petits » 7 ans et moins
Pour 2 adultes et 2 enfants : 4 entrées sur le site, 4 bracelets-manèges
Rencontre avec Caillou avant son spectacle
Maquillage à place de la Famille Jean Coutu
Laissez-passer VIP pour le spectacle des Respectables
50$ en bons pour un repas au Centre de foires
Rencontre avec Charles Lafortune, porte-parole d'Expo Québec 2006
Cadeaux souvenirs
Et racontez-nous votre journée lors d'un reportage spécial dans nos pages le 23 août.

Remplissez le bulletin de participation et retournez-le à :
Concours « Expo Québec VIP » C.P. 15180, Québec (QC) G1K 7X2
Tirage le mercredi 16 août, 14 h.
Nom : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Code postal : .....Tél. (jour) : .....
Aucun achat requis. Les reproductions mécaniques ou fac-similés sont refusés. En participant, vous acceptez que votre nom soit utilisé à des fins promotionnelles.

1733238
DU 15 AU 26 AOÛT 2006 À 20 H
« La comédie gaspésienne qui vous fera pleurer de rire ! »
ATTENTION ! 4 CHASSEURS
DE JEAN-LOUIS LEBREUX ET SIMON CÔTÉ
THÉÂTRE LA DAME BLANCHE
EN HAUT DE LA CHUTE MONTMORENCY
2490, AVENUE ROYALE, BEAUPORT
STATIONNEMENT GRATUIT
RÉSERVATIONS Billetech 643-8131

1733257
ENCEINTES EXTÉRIEURES
Boston Acoustics©
à partir de 289$
Tailles et couleurs variées
Le magasin AUDIOLIGHT Depuis 1965
www.audiolight.qc.ca
fermé le dimanche SPÉCIALISTE en SON et IMAGE
355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

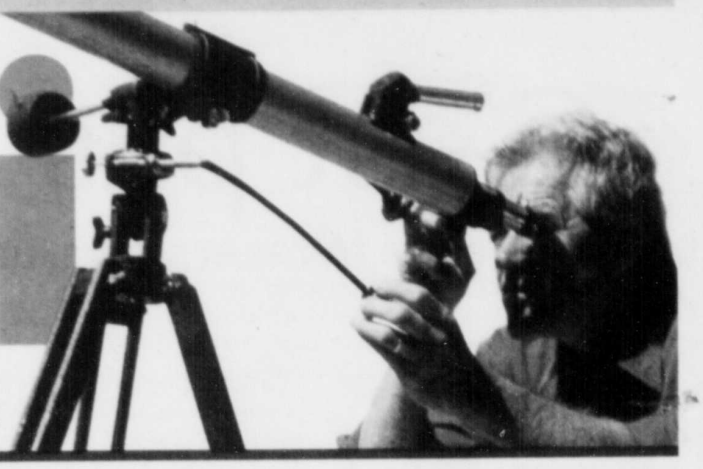
1733379
TIME
« PALPITANT.
Exalte ce qu'il y a de meilleur dans l'esprit américain. »
WORLD TRADE CENTER
Version Française
DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS
WTCMovie.com
GALERIES DE LA CAPITALE | BEAUPORT | STE-FOY | PLACE CHAREST | STARCITÉ STE-FOY
LIDO LÉVIS | LIMOILOU | LIDO RIMOUSKI | ST. NICOLAS | SON DIGITAL
ODYSSÉE | À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

LA FERME EN FOLIE
ILS FÊTENT COMME DES BÊTES!
BarnyardMovie.com

Dre NADIA L'heure d'aller se coucher → A11

vivre ici

famille



SORTIES Destination lune → A12

FRÈRES ET SŒURS

Amis ou ennemis ?

LES FRÈRES ET SŒURS ENTRETIENNENT SOUVENT DES RELATIONS COMPLEXES, POUVANT ALLER DE L'AMOUR INCONDITIONNEL À LA HAINE PROFONDE. CES LIENS D'ENFANCE AURAIENT MÊME UN IMPACT DÉCISIF SUR NOTRE VIE D'ADULTE, AFFIRMENT DES SPÉCIALISTES.

→ A10

« C'est pas moi, c'est elle ! »

La rivalité entre frères et sœurs, un passage normal dans le développement des enfants

Daphné Bédard
dbedard@lesoleil.com



Mélanie a toujours été extrêmement jalouse de sa sœur aînée. Encore aujourd'hui, à la fin de la vingtaine, la rivalité entre les deux filles les conduit parfois à la chicane et même à ne plus se parler des mois durant.

« Les rivalités entre frères et sœurs, ça fait partie du développement de l'enfant », croit Claire Leduc, travailleuse sociale, fondatrice de l'École de parents (**www.apcfq.qc.ca/parentraineur.htm**) et auteure de plusieurs livres dont *Le Parent entraîneur*. « C'est normal qu'il y en ait à cause des différences de sexe, d'âge. Ça pose des problèmes quand il y a des crises aiguës ou continuelles. »

Depuis que le monde est monde, les relations entre frères et sœurs sont délicates. Quand on se réfère à l'histoire, les conflits entre les enfants de même sang fusent. On n'a qu'à penser à Caïn et Abel, enfants d'Ève et d'Adam. On raconte que Caïn, jaloux que Dieu ait préféré l'offrande d'Abel, tua son frère cadet dans un accès de colère. Dans *Des frères et des sœurs*, la Française Sylvie Angel écrit que « la rivalité est le premier mouvement émotionnel repérable dans la petite enfance. »

Faut-il en conclure que les frères et sœurs sont condamnés à se chicaner ? Dans le livre *Arrêtez de vous disputer !*, les auteures Nicole Prieur et Isabelle Gravillon affirment que les rivalités ne sont pas nécessairement négatives. « Les disputes entre frères et sœurs (...) permettent (...) à chaque enfant de se situer par rapport à l'autre, de dessiner sa place dans la famille », suggèrent-elles.

La famille constitue, en effet, la première société dans laquelle un enfant doit vivre. Il doit y apprendre à côtoyer d'autres personnes et à prendre sa place en tant qu'individu.

DE LA FRUSTRATION À LA VIOLENCE

La rivalité entre frères et sœurs peut s'exprimer de plusieurs façons : frustration, isolement, cris et pleurs. Elle peut même se rendre jusqu'aux coups et, dans les cas plus extrêmes, au meurtre. Au Canada, le pourcentage de fratricides représentait 2,1 % des homicides résolus en 1998, d'après un rapport de criminologie de l'Université de Montréal.

Théoriquement, la différence d'âge idéale entre les enfants de même famille est de trois ans

Cette violence serait l'une des formes les plus importantes à l'intérieur des familles, toujours selon la même source. Les crimes violents sont plus présents lorsque les individus sont du même sexe et que la différence d'âge est petite.

Théoriquement, la différence d'âge idéale entre les enfants de même famille est de trois ans, analyse M^me^ Leduc. « Les parents ont eu le temps de donner à l'enfant précédent tout l'amour, tout le temps, toute l'affection qu'il a besoin et quand l'autre arrive, ils sont prêts à partager », explique-t-elle. Moins de chicane donc. Cependant, chaque famille est unique.

La jalousie naît aussi parfois de l'attitude des parents, poursuit la travailleuse sociale. « Même si on ne veut pas l'admettre, on a parfois plus d'affinités avec un enfant qu'un autre à certaines périodes. Les enfants le sentent. Si on a une petite fille de trois ans qui est adorable et un petit gars de deux ans qui dit "non" tout le temps, c'est possible qu'on dise plus souvent à la petite fille qu'elle est belle et fine. » Mais il faut éviter de laisser paraître ses préférences.



« Les disputes entre frères et sœurs permettent à chaque enfant de se situer par rapport à l'autre, de dessiner sa place dans la famille », disent les auteures Nicole Prieur et Isabelle Gravillon.

À L'ÂGE ADULTE

Rendus à l'âge adulte, certains frères et sœurs laissent tomber leurs armures, alors que d'autres continuent la bataille. « La maturité, c'est d'être capable de vivre en relation d'égalité avec une autre personne, dit Claire Leduc. Il y a des blessures qui peuvent être ravivées, mais ça fait partie de l'histoire des familles. On en voit par exemple qui se battent pour un héritage. Ce n'est pas vraiment une question d'argent, c'est l'idée qu'un enfant a été favorisé plutôt qu'un autre. Ça les ramène à leur petite enfance. Mais normalement, dans une famille saine, il y a une sorte de solidarité qui s'installe. Les enfants se chicanent, mais au fond, ils s'adorent. »

Notre façon de gérer les conflits frères-sœurs se répercute sur notre vie de couple, croit Didier Lette, auteur d'*Histoires de frères et sœurs*. « (...) On peut affirmer que dans la relation au conjoint, c'est un peu du lien avec un éventuel frère ou sœur qui resurgit, la première relation affective forte vécue avec une personne du sexe opposé et de la même génération que soi. »

Mais concrètement, comment agir lorsque nos petits mousses ne s'entendent pas ? Forte de sa grande expérience, M^me^ Leduc propose trois solutions. Premièrement, rassurer chacun de ses enfants qu'on l'aime, deuxièmement, écouter attentivement les enfants, les laisser exprimer leurs souffrances et enfin, instaurer un système de justice clair et équitable pour tous les enfants.

« Plus on est constants et cohérents, moins on a de problèmes avec nos enfants. Ils ne peuvent pas nous manipuler », conclut M^me^ Leduc.

1730639



Vous avez besoin d'uriner fréquemment ?

Étude de recherche sur l'hyperactivité de la vessie chez les femmes

Nous recherchons des femmes souffrant d'une hyperactivité de la vessie pour participer à une étude de recherche clinique. Le but de cette étude est d'évaluer l'innocuité et l'efficacité d'un médicament de recherche pour le traitement de l'hyperactivité de la vessie.

Les volontaires potentielles pour cette étude doivent :

- Être une femme âgée de 18 et 75 ans
- Souffrir d'une hyperactivité de la vessie avec des symptômes d'incontinence associés à une urgence urinaire
- Uriner fréquemment (environ 10 fois par jour ou plus)
- Souffrir d'incontinence urinaire (au moins une fois par jour)
- Souffrir d'urgence urinaire (un besoin fort et pressant d'uriner) (au moins une fois par jour)

Clinique de Recherche en santé des femmes

Vous pourriez participer à une étude de recherche clinique d'une durée de 4 mois, sous la supervision du docteur Céline Bouchard. Votre participation se limitera approximativement à 6 visites. De plus, vous pourriez bénéficier d'un suivi médical complet.

Pour plus de renseignements,
veuillez contacter les coordonnatrices de recherche du docteur
Céline Bouchard, au numéro (418) 650-2295.

1733188

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2006-08-12

Lotto 6/49 : 03 10 21 23 33 44 — compl. 43
Québec 49 : 10 16 20 22 30 38 — compl. 02
Astro : Jour 06 - Mois MARS - Année 13 - Signe CANCER
Banco : 02 05 06 08 10 13 14 18 22 23 26 34 41 47 52 56 59 61 62 68
Quotidienne : 3 230 — 4 8679
Extra 5392734 — $500,000* — *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2006-08-11

Super 7 : 07 18 24 27 29 35 40 — compl. 15
Extra 9765599 — $500,000* — *décomposable dans les deux sens

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	12 000 000,00 $
6/7+	2	97 826,60 $
6/7	129	1 516,70 $
5/7	6 706	99,20 $
4/7	141 569	10,00 $
3/7+	131 272	10,00 $
3/7	1 177 916	Participation gratuite
Prochain gros lot (appr.) :		15 000 000 $
Ventes totales :		17 114 666 $

Mise/Jeu +Total- **PARIEZ SUR LE BASEBALL ! DEMANDEZ LE PROGRAMME 2 OU 5.**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM LOTO

Nadia Gagnier
Collaboration spéciale

Savoir jouer avec son enfant



Simon est âgé de sept ans. Il est chanceux, il a des parents qui l'adorent ! Cependant, ces derniers sont très pris par leur emploi respectif et ils ne sont pas tellement du type « joueur ». Ils sont plutôt intellectuels et ils aiment bien faire la conversation avec leur fils, un peu comme s'il était un petit adulte. Après le travail et la routine du soir (devoirs, souper, vaisselle), ils aiment s'installer dans le salon et faire de la lecture. Ils suggèrent souvent à Simon de faire calmement des activités après le souper (casse-tête, lecture…). Les activités suggérées par les parents sont souvent des passe-temps qui se font seul. De façon générale, Simon a un très bon comportement. Le seul problème, c'est que ses parents ont beaucoup de mal à le mettre au lit. Il semble toujours vouloir étirer cette période et multiplie les demandes d'histoires, de câlins et de bisous. Il fait des blagues, il leur chante des chansons et il leur joue des tours. Ses parents ont l'impression qu'au lieu d'être fatigué, il déborde d'énergie ! Ils ne savent pas quoi faire.

Plusieurs raisons peuvent expliquer le comportement de Simon. Il est possible qu'il soit anxieux de se séparer de ses parents et de passer la nuit seul dans son lit, mais habituellement, c'est un enfant fonceur qui ne manifeste pas de signes d'insécurité. Il est possible qu'il soit hyperactif, mais il n'éprouve aucune difficulté à se concentrer et il a un bon comportement en classe.

L'hypothèse qui semble la plus plausible, c'est que Simon a tout simplement besoin de dépenser son énergie et d'être en relation avec ses parents, qui lui manquent durant le jour. Plusieurs enfants de son âge entrent en relation avec les autres par le jeu, y compris avec les adultes. Plusieurs peuvent faire la « conversation », comme de petits adultes, mais certains s'en lassent rapidement et ont surtout envie d'être dans l'action.

Aujourd'hui, beaucoup de parents sont très occupés et n'ont pas l'énergie de faire des activités avec leurs enfants les jours de semaine. Pourtant, le jeu est une des meilleures façons de se ressourcer, de se reposer et de décrocher du bureau. Lorsque vous jouez avec vos enfants, vous vous reposez mentalement et vous gérez votre stress ! De plus, vous leur donnez le temps et l'attention dont ils ont besoin. En outre, le jeu est un excellent mode pour entrer en relation avec les enfants et de mieux apprendre à les connaître. Vous pouvez faire des sports, des arts, des jeux de rôles, des jeux de société… Si vous manquez d'imagination, vous n'avez qu'à vous inspirer de la leur, qui est souvent très fertile !

Le jeu est une des meilleures façons de se ressourcer, de se reposer et de décrocher du bureau

Dans le cas de Simon, si ses parents prenaient le temps de jouer avec lui après souper, ils auraient probablement moins de difficulté à le mettre au lit, parce qu'il aurait alors le sentiment d'avoir eu sa « dose vitale » d'interaction avec ses parents. Ses bouffonneries d'avant le dodo pouvaient d'ailleurs exprimer ce besoin de jouer avec ses parents. De plus, si ses parents prenaient le temps de jouer avec lui, ils découvriraient leur fils sous un autre angle, ils apprendraient à mieux le connaître. Enfin, pendant qu'ils joueraient, ils auraient du plaisir et retrouveraient l'enfant en eux !

Si je vous ai convaincus et que vous décidez de jouer un peu plus avec vos enfants, je vous suggère de faire des jeux plus actifs après le souper (ex : jouer au hockey dans la ruelle, corde à danser, soccer) et graduellement vous orienter vers des jeux plus calmes pour préparer l'enfant au sommeil. Si vous décidez de faire la lutte tout juste avant le dodo, vous risquez de surstimuler vos enfants, qui ne vont malheureusement pas s'endormir tout de suite après.

COURRIER — Une psy vous répond

Q J'ai deux filles. Ma plus vieille a 28 mois et ma plus jeune a sept mois. Je crois que la plus vieille, Rose, est hypersensible. Depuis la naissance, elle pleurait beaucoup et je passais des heures à la bercer pour la consoler et l'endormir… Le tout a commencé à se calmer le jour où nous avons déménagé. Rose avait trois semaines lorsque nous avons commencé la construction de la maison et quatre mois lorsque nous y avons déménagé. Elle n'avait donc pas toute l'attention que l'on souhaite donner à un bébé. J'étais nerveuse et la construction créait des conversations tendues avec mon conjoint. Je crois fortement qu'elle est hypersensible à mes émotions, on se répète souvent qu'elle est perméable à ce que je vis. Elle aime ceux que j'aime et ne va pas vers ceux que j'ai plus de difficulté. Je suis une maman à la maison à temps plein, mes filles ne sont jamais allées à la garderie, et se sont leurs grands-parents ou mes amis proches qui les gardent. Que faire avec cette hypersensibilité ?

R Dans une même famille, deux enfants peuvent avoir des tempéraments complètement différents et ce, même si les parents ont la même attitude et utilisent les mêmes interventions avec tous leurs enfants. Par contre, TOUS les enfants sont extrêmement perméables aux émotions de leurs parents. Rose semble avoir vécu vos émotions reliées à la construction de votre maison, et toutes vos autres émotions en général. Qu'on le veuille ou non, les émotions négatives telles que la tristesse et la colère font partie de la vie. Il ne faut pas les tenter de les éliminer, mais plutôt savoir comment y réagir, comment mieux vivre avec. Je vous propose donc une solution à deux volets. Premièrement, Rose a l'âge de commencer à prendre une petite distance avec sa mère. Le fait de fréquenter une garderie à temps partiel pourrait lui permettre de socialiser avec d'autres enfants et d'avoir accès aux comportements et attitudes d'un autre adulte. Deuxièmement, vous pourriez bénéficier d'un suivi en coaching parental afin d'apprendre des outils pour aider Rose à mieux gérer ses émotions négatives. Les trucs que vous apprendrez pour Rose pourraient même vous servir à vous et à votre mari, dans la gestion de vos propres émotions. Ainsi, toute la famille se porterait mieux. Bonne chance !

Q Depuis le temps où vous avez commencé vos chroniques, les sujets portent majoritairement sur la petite enfance. Il y a une autre tranche de jeunes désorientés avec des parents tout aussi perdus : les adolescents. Ceux que la société ne veut pas vraiment voir parce qu'ils sont dans une phase de rébellion. Il n'y a rien pour eux. Autrefois, il y avait peut-être l'école qui donnait un répit mais maintenant, avec les surcharges de travail, les enseignants peuvent moins les aider. Ils n'ont même plus le droit de les prendre dans leurs bras pour les consoler… Si vous pouviez, glisser un mot sur ce mal de vivre des ados et sur l'impuissance des parents, ça serait très utile, je crois.

R Vous avez tellement raison ! Je suis identifiée à la psychologie de la petite enfance et je ne reçois habituellement que des questions sur ce sujet. Cela me fait oublier de parler des adolescents ! Le malaise ressenti par les adolescents vient souvent du fait qu'ils sont encore trop jeunes pour certaines choses, mais trop vieux pour d'autres. Ils ne sont plus des bébés, ni des enfants, mais ils ont encore tellement besoin d'être guidés. Ma prochaine chronique portera sur les adolescents, et j'attends avec hâte les courriels des parents d'ados qui ont des questions à me poser.

Écrivez-nous

Vous vous demandez que faire si votre fillette refuse d'aller au lit, si votre garçon est trop turbulent ou si votre ado cesse de vous adresser la parole?

Écrivez à Dre Nadia au *drenadia@lesoleil.com*

Elle répondra à vos questions, concernant des enfants de plus de deux ans, en ces pages.

1721304



1732361

leSoleil

témoin des grands événements
de l'été à Québec, présente :

INVITÉS PRIVILÉGIÉS DES

LES Fêtes DE LA Nouvelle-France SAQ



France Paradis et
André Delisle
de Québec

»» Les grands chanceux !

Le samedi 5 août, nous avons eu le privilège de vivre une journée VIP aux Fêtes de la Nouvelle-France.

Dès notre arrivée, nous sommes allés aux Créations Face-à-Faces pour faire ajuster nos costumes. Guylaine et Jean-François, du comité organisateur, nous ont expliqué que nos cartes VIP et des coupons nous donnaient accès à tous les sites, au salon VIP du restaurant Les Voûtes du Cavour ainsi qu'aux dégustations du marché public UPA. Nous avons donc profité au maximum de notre escapade historique.

Après un copieux repas dans les voûtes, nous nous sommes dirigés vers le cimetière des Picotés et le Parc Montmorency pour une visite du village autochtone et de la petite bourgade avec les aubergistes de Boisdon; Siméon et Baptiste avec leur rocambolesque péripétie vers la Nouvelle-France; le maître boulanger qui avait « du pain sur la planche » ou encore les sœurs des Augustines (des authentiques!) et leurs plantes médicinales. Un groupe s'est ensuite formé pour une visite guidée du Musée des Augustines. On y a découvert « la Tour », où les parents venaient secrètement y déposer les bébés à seule fin d'adoption, et ce, dès le XVII[e] siècle. Après 4 heures de visite libre, le directeur général de la Corporation des fêtes historiques de Québec, M. André Parent, nous a donné un brin d'histoire sociale et architecturale sur notre ville. Par la suite, nous sommes allés au Petit Séminaire de Québec. Nous avons eu des coups de cœur pour ces élèves qui ont reproduit avec justesse des objets de notre histoire ainsi que pour les artisans qui nous ont fait comprendre avec passion le dur métier du bois. Le temps est ensuite venu d'assister au spectacle du groupe Barrage. L'énergie et la jovialité des musiciens nous transportaient dans la danse avec leurs violons et guitares. Après un dernier arrêt au salon VIP pour notre repas du soir, nous sommes allés à la Place du Marché, à la Place des Vins, à la Batterie Royale et finalement à la Place Royale.

Dès le début de la journée, nous avions compris qu'elle serait spéciale. Notre visite des Fêtes a été différente car nous en faisions partie. Plusieurs gens costumés se saluaient en levant galamment leur tricorne ou en inclinant la tête. À plusieurs reprises, autant nous que d'autres participants costumés, nous nous faisions photographier. La générosité et l'amabilité des organisateurs ont fait que cette fête fut belle, chaleureuse et vivante. Pourquoi fut-elle si réussie? Parce qu'il y a ces gens, derrière, qui s'assurent toute l'année que la Fête sera encore une fois dans toute sa splendeur.

Nous ne pouvons tirer notre révérence sans dire mille mercis au Soleil et aux Fêtes de la Nouvelle-France qui nous ont offert ce forfait de rêve. Alors simplement MERCI et BRAVO !

France Paradis et André Delisle

leSoleil

PAR ICI LA SORTIE

Les yeux au ciel

Patricia Cloutier
Collaboration spéciale
pcloutier@lesoleil.com



Le ciel nous fait de beaux cadeaux ces jours-ci alors que s'achève le temps des Perséides, cette pluie annuelle d'étoiles filantes. Ceux dont la curiosité pour le cosmos a été piquée peuvent en apprendre plus dans un observatoire de la région.

À Québec, on peut se tourner vers l'Observatoire de la découverte, situé sur la base de plein air de Val-Bélair (1560, de la Découverte, 840-9028 ou 840-0130). Construit en 2001, il est le seul endroit en ville où un télescope est offert au public, et ce, sur réservation les vendredis et samedis soir.

« Malgré une certaine pollution lumineuse (lumières de la ville), on a fait le choix de s'installer en milieu urbain, pour être accessible. Il y a plein de choses qu'on peut montrer aux gens », souligne Jacques Croteau, président de la Corporation d'astronomie de Val-Bélair.

Il en coûte 5 $ par adulte et 3 $ pour les jeunes de 12 à 17 ans pour une soirée d'initiation à l'astronomie.

L'Observatoire du mont Cosmos est situé à 45 minutes de Québec (rang Haut-Sainte-Anne, Saint-Elzéar de Beauce, 386-2880). Les 25 et 26 août, il accueille le Festival populaire d'astronomie. Au menu : plusieurs conférences et un jeu-questionnaire sur l'astronomie, de la marche en montagne, de l'observation d'oiseaux, un atelier de fabrication de fusées et le lancement de ces mêmes fusées.

Bien sûr, il y aura aussi l'observation du ciel le soir venu, avec un tout nouveau télescope de 16 pouces de diamètre.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer parce qu'après, l'observatoire ferme pour la saison froide. Il en coûte 5 $ par adulte par jour et 2 $ pour les enfants de 6 à 12 ans.

Ceux qui ont envie d'une véritable aventure « astronomique » doivent aller à l'Astrolab du mont Mégantic, à deux heures 45 minutes de Québec (189, route du Parc, Notre-Dame-des-Bois, 1 800 665-6527).

Le jour, on peut y visiter deux expositions, y visionner un film haute définition et admirer de près un télescope de 1,6 mètre, le plus performant au Canada.

L'Astrolab est ouvert tous les jours, de 11 h à 19 h 30, et tous les soirs, sauf le lundi. La visite complète coûte en moyenne 25 $ par adulte.

Peu importe où vous choisirez d'aller, on suggère toujours de s'habiller chaudement pour bien profiter de la soirée, car on ne bouge pas beaucoup. Bonne observation !

Autres suggestions

1- DES BOUQUINS POUR TOUS !

Dernière journée pour faire un clin d'œil aux bouquinistes du Saint-Laurent et peut-être donner le goût de lire à vos enfants !
OÙ : terrasse Dufferin
QUAND : aujourd'hui, 11 h à 23 h
COMBIEN : gratuit
INFO : 514 273-6532

2- CHANTIER DE LA P'TITE FOUINE

Découvrez l'archéologue en vous avec de vraies fouilles, du travail de laboratoire et des ateliers sur l'argile. Animation pour les enfants.
OÙ : Moulin des Jésuites (7960, Henri-Bourassa, Charlesbourg)
QUAND : aujourd'hui et le 27 août, 10 h à 15 h 30
COMBIEN : 3 $
INFO : 624-7720

3- DES ENNEMIS SE FONT FACE

Le Musée naval de Québec présente jusqu'en novembre l'exposition *Faces à Faces*. Les vraies histoires de Stanislas, Jules et Charles, ces combattants de la Seconde Guerre mondiale, et leurs sentiments lorsqu'ils se sont trouvés à proximité de soldats allemands.
OÙ : 170, Dalhousie (près de l'Agora du Vieux-Port)
QUAND : tous les jours, de 10 h à 17 h
COMBIEN : gratuit
INFO : 694-5560

Écrivez-nous !

La chronique Par ici la sortie est publiée tous les dimanches. Vous êtes conviés à nous faire part de vos suggestions de sorties pour toute la famille.

Écrivez-nous à
pcloutier@lesoleil.com

1733062

Répertoire des sites
internet leSoleil

Transport

www.boniprix.fr.fm • Déménagement Boni-Prix
299, rue Joly, Québec (QC) G1L 1N7
Tél. : 622-0636 • Fax : 623-8946

À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et USA. Longue distance, outre-mer. Emballage, assurance. Estimation gratuite.

Communiquez avec le télémarketing au 686-3377 ou sans frais au 1 800 318-3378
Télécopieur : 686-3370
telemarketing@lesoleil.com

1733094

FOURNAISES
à l'huile, électrique,
bois et huile,
bois et électrique
Pièces : moteurs,
pompes, relais, circulateur,
filtre à air, etc.
Thermopompe
Réservoir à l'huile
100, 150, 200, 500, 1000

CDR
DU CHAUFFAGE inc.
1533, avenue Conway, Québec
Tél. : (418) 649-0272
Téléc. : 1 (418) 649-8689

GENS DE PASSION | La capitale

Marché d'antan, succès actuel

Jean-Sébastien Massicotte
jsmassicotte@lesoleil.com



Traversant le temps avec vigueur, le Marché public d'antan est revenu pour un moment à Saint-Roch-des-Aulnaies, à la fin juillet. Plus de 3000 visiteurs passionnés de patrimoine, d'art et de produits du terroir ont profité de cette première présentation de la fête historique dans la municipalité, tenue pendant trois jours à la Seigneurie des Aulnaies. Cette foire au village aura replongé les participants dans une époque festive et gourmande. Musique d'autrefois, bouffe du terroir et animation costumée étaient notamment à l'avant-plan. Fort de ce succès, l'événement sera de retour en 2007.



Tout au long de la fin de semaine, les stands animés ont attiré gentes dames et curieux.

Rendez-vous avec le ciel

→ C'est une invitation pour une rencontre avec le ciel que vous fait le club d'astronomie VÉGA de Cap-Rouge, en collaboration avec le club MARS de Lévis et le Groupe des ornithologues de Beauce-Etchemin, les 25 et 26 août. Sur le site de l'observatoire du mont Cosmos, à Saint-Elzéar de Beauce, le club présente le Festival populaire annuel d'astronomie, d'ornithologie et de foresterie. Au programme, une série de conférences avec des invités de renom, de l'animation, des ateliers et même la construction de minifusées. Coût : 5 $/jour (adulte) et 2 $/jour (6 à 12 ans). Gratuit pour les moins de cinq ans. Tous les détails au **www.festivalve ga.montcosmos.com**

Écrivez-nous !

Vous pouvez nous joindre par courriel à
gens@lesoleil.com
par téléphone au 686-3394
par télécopieur au 686-3374
ou par la poste à
Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec)
G1K 7J6

Familles

Leclerc : les Leclerc, Leclair, Leclaire et amis sont conviés au troisième rassemblement annuel de leur association, le 19 août à Saint-Pierre à l'île d'Orléans. Le lendemain, un brunch traditionnel est prévu au Centre communautaire de Beauport. Détails : Sylvie Leclerc au 624-3079.

Grondin : l'Association des familles Grondin d'Amérique tiendra son rassemblement annuel au Château Logue de Maniwaki, les 19 et 20 août.

Houde, Desrochers, Houle, Desruisseaux : les descendants de Louis Houde et Madeleine Boucher auront leur épluchette de blé d'Inde annuelle le 20 août, à compter de 15 h, au Moulin du portage à Lotbinière. Membres et amis sont invités. Info : 653-4849.

Saint-Arnaud : l'Association des descendants de Paul Bertrand dit Saint-Arnaud se rassemble encore cette année, à Sainte-Geneviève-de-Batiscan, le 20 août. Veuillez consulter le site Web de l'Association au **www.adbstar.org** ou contacter l'une des deux organisatrices : Micheline Gervais au 514 631-9748 ou à *lesprosmg@sympatico.ca* et Yolande St-Arneault au 450 435-0543 ou à *yolandesz@excite.com*.

Dionne : l'Association Les Dionne d'Amérique inc. tiendra sa réunion annuelle à l'occasion d'un rassemblement qui marquera le 20e anniversaire de fondation de l'association. Cette rencontre aura lieu à Kamouraska, berceau des Dionne, les samedi et dimanche 19 et 20 août, à la salle communautaire de Kamouraska. Pour information : **www.genealogie.org/famille/dionne/** ou Pierre Dionne (418 598-9645 ou *pdionne70@videotron.ca*)

Auclair : le samedi 19 août, à Charlesbourg, aura lieu la rencontre des descendants de Siméon Auclair et de Philomène Lagrange, mariés à Lac-Etchemin en 1893. Pour information : 418 653-4255 ou *lheureuxr@videotron.ca*

Brousseau : le 19 août, l'Association des familles Brousseau tiendra son assemblée générale à 14 h à l'érablière Mart-L 223, Grand Capsa, à Pont-Rouge. Elle sera suivie d'un exposé sur les origines de Jean Brousseau (Brusseau). Comme repas, une épluchette de blé d'Inde et une dégustation de hot-dogs, au coût de 7$. Réservez au plus vite au 418 877-0971 ou à *diabro@globetrotter.net*.

Mercier : l'assemblée annuelle des membres de l'Association des Mercier d'Amérique du Nord (AMAN) se tiendra à compter de 9 h 30 le samedi 19 août au Restaurant Fourquet Fourchette, à Chambly. Diverses activités se tiendront durant toute la journée qui se terminera par une visite du Fort de Chambly à partir de 14 h. Pour information et inscriptions : Jean-Guy Mercier (418 650-3874) ou Pierre-Paul Mercier (450 671-9051 et *mercier.aman@hotmail.com*)

Ouimet : le 19 août, vous êtes invités à vous joindre aux Ouimet pour un pique-nique au Domaine Ouimet-Drolet, 559, rue Hogue. Pour information, contactez Richard Ouimet (450 419-5180), Céline Ouimet (450 623-4953) ou Robert Drolet (450 622-1805).

AGENDA VIVRE ICI

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :
Suzanne Ruel
Le Soleil
410, boulevard Charest Est, C.P. 1547
succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374
Courriel : agenda@lesoleil.com

MUSIQUE

MESSE MUSICALE à 11h30, à l'église Saints-Martyrs-Canadiens, rue Père-Marquette. Avec Marjolaine Goulet, comiste. Orgue: Richard Paré.

UN ÉTÉ EN MUSIQUE. À la messe de 9h30, à l'église Sainte-Odile, coin Duval/des Peupliers Ouest. Artistes invités: Benoît Boutet, ténor, et Louis Warren, organiste.

MESSE ESTIVALE À SAINT-DOMINIQUE, 175, Grande Allée Ouest. À 10h30. Invités: Guy Bélanger, ténor, et Claude Girard, organiste.

MIDIS-RELÈVE sur la Place de l'Université-du-Québec, coin Rue de la Couronne / Boulevard Charest Est. Demain: musique et danse «Le swing des années 30», la peintre Nathalie Tremblay. En cas de pluie, remis à mardi midi.

CONFÉRENCE

DU SEXTANT À LA MER par Gustave Guay, marin, gardien de phare. À 13h au Lieu historique national du Canada du chantier A.C. Davie, 6220, rue Saint-Laurent, Lévis. Réservation: 838-8202.

DIVERS

LE RÉSEAU DES INTÉRIEURS ET DES JARDINS ANCIENS DE QUÉBEC. Aujourd'hui, visite de «Trois jardins privés et semi privé du Vieux-Québec». Rés.: 647-4347 (places limitées).

PIQUE-NIQUE CHAMPÊTRE de 11h à 16h au Juvénat Notre-Dame, Saint-Romuald. Animation, maquillage pour enfants, magie, concours de sucre à la crème (inscription entre 11h et 12h), spectacles, restauration à prix populaire. Entrée libre. Annulé en cas de pluie. Info: 834-3662.

LA PETITE CHAPELLE EN ART. Dernière fin de semaine pour voir l'exposition collective des artistes et artisans de Saint-Michel de Bellechasse, sur le site patrimonial de la chapelle Ste-Anne sur la rue Principale Est. De 10h à 17h.

MANOIR MAUVIDE-GENEST, 1451, chemin Royal, St-Jean, île d'Orléans. Jusqu'au 13 août, de 10h à 17h: exposition d'aquarelle de l'artiste Claudette Dionne. Info:829-2630

EXPOSITION d'icônes à la chapelle des Pères du Sacré-Coeur, 71, rue Ste-Ursule (Vieux-Québec). Du 12 au 15 août, de 10h à 19h. Une invitation de Pierrette Vachon, iconographe.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ, 7976, avenue Royale, Château-Richer. Go l'archéo! 3 ateliers d'archéologie pour la famille à 13h, 14h, 15h. Conférence pour tous à 16h: les mauvaises herbes en archéologie. Gratuit. Info: www.histoire-cotedebeaupre.org

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE PLACE ROYALE. De 13h à 16h30: ateliers présentés dans le cadre du mois de l'archéologie.

LA CHAPELLE SAINTE-ANNE DU VIEUX-LAUZON, construite en 1789, est ouverte à toutes les fins de semaines du 12 août au 10 octobre de 13h à 17h. Elle est située au 220, rue St-Joseph, devant le Studio Caron et la rue Sainte-Catherine dans le secteur Lauzon. Entrée libre.

FÊTE DE SAINTE-PHILOMÈNE les 12 et 13 août à Fortierville. Dimanche, messe solennelle à 11h, dîner hot-dog à 12h, enseignement-adoration-pardon à 13h30, vénération de la relique de Sainte-Philomène à 15h.

PLEIN ART, métiers d'art, de 11h à 18h au parc de la Francophonie, rue St-Amable, entre les rues des Parlementaires et d'Artigny. 100 exposants. Bijoux, vêtements, jouets, objets pour la table ou décoratifs, meubles, sacs de toutes sortes, articles de cuir, œuvres d'art, etc. Entrée libre. Dernière journée.

LES BOUQUINISTES DU SAINT-LAURENT. Tous les jours jusqu'au 13 août de 11h à 23h sur la Terrasse Dufferin.

CARAC'TERRE, le marché de la céramique. Expo-vente de céramique du 1er au 13 août de 9h à 21h au Marché du vieux port de Québec. 27 céramistes présents. Démonstrations de tournage et ateliers de façonnage. Info: 623-4822.

SYMPOSIUM ARTS ET REFLETS autour de l'église de Château-Richer les 11, 12 et 13 août. Aujourd'hui, de 9h à 16h. Info: www.artsetreflets.com, 564-4676.

ALIMENTATION ET NUTRITION avec Dr Carol Vachon. Session de 15 heures les lundis 14 et 21 août de 9h30 à 16h30. À Sainte-Foy, près de l'hôpital Laval. Information et inscription: 650-0169.

CLUB DE MARCHE DE QUÉBEC. Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Cap-Rouge / Plage Jacques-Cartier. Départ demain à 9h30 du stationnement municipal de Cap-Rouge, 4473, rue St-Félix.

HOROSCOPE — Dimanche 13 août 2006

Bélier (21 mars au 19 avril)

Avec l'appui de la Lune en Bélier, vous aurez la possibilité de résoudre un problème et d'agrémenter une situation qui vous troublait. Un heureux concours de circonstances vous aidera sans doute à arranger les choses sans blesser les autres personnes concernées. La sagesse de votre raisonnement dissuadera sûrement quelqu'un de commettre une erreur regrettable...

Taureau (20 avril au 20 mai)

On ne dispose pas toujours de suffisamment d'information pour comprendre le comportement des autres. Une personne traverse peut-être une épreuve difficile dont vous n'avez pas connaissance. Accordez le bénéfice du doute à autrui. Qu'il s'agisse de proches ou d'étrangers, un peu de compassion et de compréhension valent mieux qu'un jugement sévère et intransigeant.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

D'essayer de plaire à tout le monde est le meilleur moyen en bout de ligne de ne satisfaire personne. Commencez par agir en fonction de ce qui fait réellement votre bonheur. Bas les masques! C'est en dévoilant votre vrai visage que vous pourrez établir des contacts durables avec des individus qui partagent votre philosophie, vos goûts et vos passions.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Située au carré de votre Signe, cette Lune en Bélier pourrait aujourd'hui être source de frustrations pour le Cancer. Quoi qu'il en soit, éviter de blâmer les autres et de tirer des conclusions hâtives. Il serait fâcheux de lancer des accusations sans avoir la certitude de ce que vous avancez. Les loisirs et le divertissement constituent le meilleur exutoire; changez-vous les idées.

Lion (23 juillet au 22 août)

Avec le cycle de la Lune en Bélier, voici un dimanche qui place les interactions sociales du Lion sous de bons auspices. Votre discours fluide et enjoué vous aidera à connaître une popularité quasi-instantanée dans un nouveau cercle de gens. Vous gagnerez encore plus de points si vous offrez de rendre un service avant qu'on vous le demande.

Vierge (23 août au 22 septembre)

Celui qui ne sait pas modifier sa pensée ne sera jamais capable de modifier la réalité. La flexibilité d'esprit est un atout sur lequel vous auriez intérêt à miser afin d'améliorer votre situation. Un besoin de sécurité peut vous inciter à vous cramponner au statu quo, créant ainsi une entrave au changement. Pourtant avec en ce moment Mars en Vierge, vous devriez oser... un renouveau!

Balance (23 sept. au 23 oct.)

La visite de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Bélier, exerce une influence stimulante sur la Balance. Voici un dimanche lors duquel vous aurez l'occasion de prendre votre place et de recevoir la reconnaissance qui vous est due. Les activités récréatives et les circonstances sociales seront bien indiquées. Le seul regret possible serait celui de ne pas avoir osé.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Il y a de ces choses que tout l'argent du monde ne peut pas acheter. Vous n'avez pas besoin d'avoir recours aux choses matérielles pour vous mériter la sympathie et l'estime des autres. Votre sensibilité, votre optimisme et votre sens de l'humour font partie de ce que les autres aiment et recherchent en vous. Ne chassez pas le naturel, il reviendrait au galop!

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

L'heure est à la réciprocité. Il vaut mieux ne pas attendre des autres ce que nous ne pouvons pas leur promettre nous-mêmes. Plus vos rapports avec les autres seront équilibrés et équitables, et plus ceux-ci seront durables. Si vous ressentez le moindre doute, vous n'avez rien à perdre en amenant la question sur le tapis. La communication est un remède contre bien des maux...

Capricorne (22 déc. au 21 janv.)

L'attitude de certaines personnes risque de vous importuner ou de vous embarrasser tant que la Lune se trouvera en Bélier. Il vaudra mieux garder vos distances que de vous laisser incommoder par quelqu'un. Rappelez-vous toutefois que vous n'êtes pas responsable du comportement d'autrui, et que celui-ci n'entachera pas votre réputation.

Verseau (20 janvier au 18 février)

La conjonction Vénus + Mercure en face de votre Signe, en Lion, est de bonne augure. Grâce à son influence, vos entretiens s'annoncent fluides et détendus, alors que vous êtes en mesure de calmer les esprits qui s'échauffent. Vous serez également capable de mieux comprendre la nature de vos sentiments et de vos émotions. Et... le bonheur commence par la connaissance de soi.

Poissons (19 février au 20 mars)

Il n'y a pas de fumée sans feu. Bien que certaines histoires semblent avoir été déformées et exagérées, elles se basent sur un fond de vérité. Vous avez tout intérêt à rechercher de l'information afin de découvrir exactement de quoi il s'agit. Par ailleurs, il semble inutile de vous inquiéter; l'attitude apparemment désintéressée de l'autre n'a probablement aucun rapport avec vous.

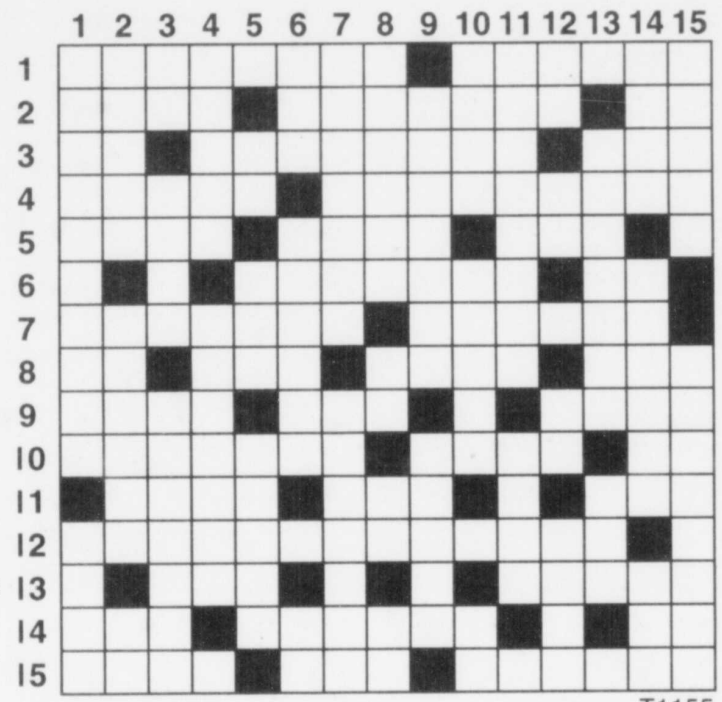
LA GRILLE THÉMATIQUE | Thème : INVENTEURS ET INVENTIONS

HORIZONTALEMENT

1. Inventeur du premier sous-marin de combat, le Turtle, en 1776 - Il a inventé la lampe à incandescence en 1878.
2. Il mit au point le moteur à quatre temps - Pédant vaniteux - Sud-ouest.
3. Dans la gamme - A été inventé pour mesurer un trajet parcouru - Une invention qui permet de connecter de nombreux périphériques à un micro-ordinateur.
4. Navigateur néo-zélandais, détenteur (1994 à 1997) du record du tour du monde - Hésitante.
5. Poète primitif - Inventeur - Liquide organique.
6. Répugnance au travail - Patrie des frères Anguier.
7. Déversoir d'un étang - Appareils de détection inventés par Paul Langevin.
8. Préfixe - Partie de flûte - Il a été, avec Jules Ferry, le père fondateur de l'école gratuite, laïque et obligatoire - Obtenus.
9. Barre pour fermer une porte - Résine d'odeur fétide - Épouse de Zeus.
10. Industriel français, il fut un des pionniers de l'industrie automobile - Un des inventeurs du téléphone - Plutonium.
11. Troisième glaciation de l'ère quaternaire - C'est principalement de l'azote et de l'oxygène - Utiles en menuiserie.
12. Appareils de télécopie inventés par Édouard Belin.
13. Ville du Nigeria - Atoll de Micronésie.
14. Expression du refus - Fait cesser le fonctionnement d'un appareil - Infinitif.
15. Formes larvaires de certains crustacés - Partie de la Suisse - Recherche des plaisirs sensuels.

VERTICALEMENT

1. Inventeur de la motoneige - Ingénieur allemand, il mit au point un moteur à gaz à deux temps.
2. Qui est profitable - Physicien français, il inventa le premier télégraphe électrique - Lac des Pyrénées.
3. Abréviation religieuse - Précurseur de l'aviation - Est à la base de nombreux colorants synthétiques.
4. Savant anglais, on le considère souvent comme l'inventeur du microscope composé - Matière qui polit par frottement.
5. Élément de jeu - Elle parle beaucoup - Lichen grisâtre.
6. Auteur italien - Mathématicien, physicien, philosophe et écrivain français - Pas révélé.
7. Inventeurs du Cinématographe - Fonctionner au ralenti.
8. Ses crampons l'aident à grimper - Béryllium - Iridium - Huit moins six.
9. Sous pression - Physicien allemand, il inventa l'oscillographe cathodique.
10. Avoir une réalité - Espèce - Thallium.
11. Domptent - Chimiste français, il devint l'un des premiers chimistes créateurs de molécules.
12. Id est - Indique une alternative - Hectolitre - Liquide amniotique.
13. Froissée - Ville d'Honshu.
14. Bien charpenté - Obtenu de façon illégitime - Métro régional parisien.
15. Il a inventé la dynamite et créé des prix prestigieux - Il peut être considéré comme le fondateur de la linguistique structurale moderne.



13 août 2006 T1155

MOT MYSTÈRE

AGNEAU	EIDER	LION	RUT
AIGLE	ELAN		
AIGLON	ELEPHANT	NARVAL	SETTER
ANGORA	EPERVIER	NASEAU	SINGE
ANON	ERGOT	NICHE	
APTERYX	ESSOR	NID	TAPIR
ARA	ETABLE		TAURE
		OCELLE	TIGRESSE
BEC	FAISANE	OCELOT	TOISON
BOUC	FAON	ONCE	
	FURET	OTARIE	UNAU
CHIOT			URUS
COCHE	GORET	PAON	
CRETE	GRUE	PIE	VACHE
	GUIVRE	PLUME	VER
DAINE			
DRAGON	HASE	RAGOT	XERUS
	HERE	RATON	
ECUME		REINE	
ECURIE	LAIE	RENARDE	
EFFRAIE	LEROT	RENNE	

ANIMAUX - Un mot de 6 lettres

A	D	N	E	I	A	R	F	F	E	L	B	A	T	E
T	I	O	C	E	L	L	E	A	T	H	E	N	S	M
O	N	T	L	A	I	G	L	O	N	T	C	S	N	U
I	E	A	V	C	O	G	G	N	A	O	E	I	O	C
S	N	R	H	R	N	R	O	U	C	R	E	N	N	E
O	A	I	I	P	E	U	R	H	G	E	E	U	A	R
N	Q	P	L	T	E	E	E	I	A	L	A	E	S	E
T	A	U	T	I	T	L	T	X	G	E	C	H	E	I
T	M	E	R	E	D	I	E	I	N	U	S	C	A	V
E	S	U	R	A	R	R	A	G	O	T	I	A	U	R
R	C	C	I	E	U	Y	A	B	A	S	N	V	H	E
E	G	N	I	S	V	S	X	G	P	G	U	U	R	P
H	E	N	O	T	O	L	E	C	O	T	A	R	I	E
S	E	S	S	O	R	E	D	R	A	N	E	R	U	T
P	I	E	N	A	S	I	A	F	U	R	E	T	A	E

Solution du dernier problème : CLASSEMENT 13-08-2006

SCRABBLE

NO 530

PARTIE JOKER

Nous vous invitons à rejouer la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

1.	?RIUSUN				
2.	-?GASJGE	surin		H 4	12
3.	?IATANL	j(o)ggasse	(1)	4C	82
4.	?ATEES	galanti(n)		E 4	82
5.	?RXUEVS	ap(o)stée		K 1	84
6.	?EOPEKM	vers(e)aux		1F	110
7.	M?+VLNEI	pekoe		12A	48
8.	-?MIRIHN	vilemen(t)		B 7	76
9.	IMNR+?UL	hi(t)		A 8	33
10.	?ZAFFAI	(d)rumlin		J 7	62
11.	AAFZ+?EU	fi(s)		F10	44
12.	AAF?+EDU	puez		A12	49
13.	?EMNDOE	fa(r)deau		2A	83
14.	?CBEAAY	émendon(s)		13G	72
15.	AAB+?OTI	cyme(s)		H11	78
16.	?WLQOLC	sabotai(t)		15H	77
17.	LLW+HARE	coq(s)		G 7	37
18.	LLW+BUER	hersai		N10	34
19.	RW+I	bulle	(2)	O 6	26
20.	IR	wu		9I	21
		if		A 1	15
					1125

1- JOGGER v. (p.p.inv.) 10. Faire du jogging.
2- BULLE 1. n.f. 2. n. m Papier grossier jaunâtre.
BULLER v. 10. Marquer d'un sceau. – Ne rien faire.

Note :
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie, LE SOLEIL
Chronique de Scrabble
410, boulevard Charest Est
Case postale 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et préadressée pour le retour.

SUDOKU

Niveau de difficulté : moyen

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Informations **www.les-mordus.com**
ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Solution du dernier sudoku

4	8	9	7	2	5	3	1	6
5	3	6	4	1	9	2	7	8
7	2	1	8	3	6	5	9	4
8	4	5	6	9	1	7	3	2
9	6	3	2	7	4	1	8	5
1	7	2	3	5	8	4	6	9
6	5	7	1	8	2	9	4	3
3	9	4	5	6	7	8	2	1
2	1	8	9	4	3	6	5	7

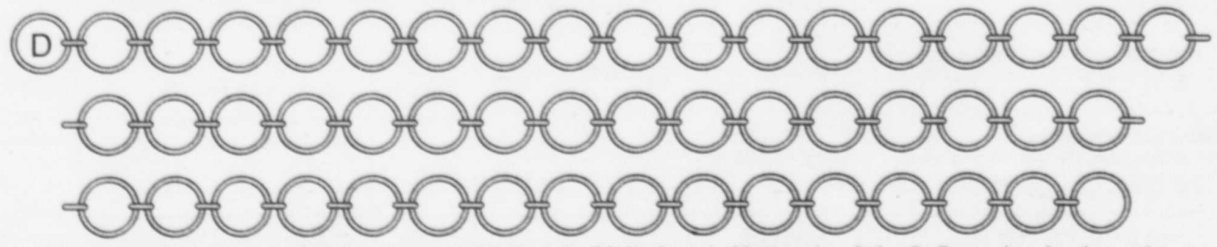
0377

				6		5	2	
	7	2			4		8	
	6	1	5				3	
	2	3	4					
4						9		1
		9			5		4	
2			7			6		
9				3		2		
1				4			5	

0378

MOTS CHAÎNÉS

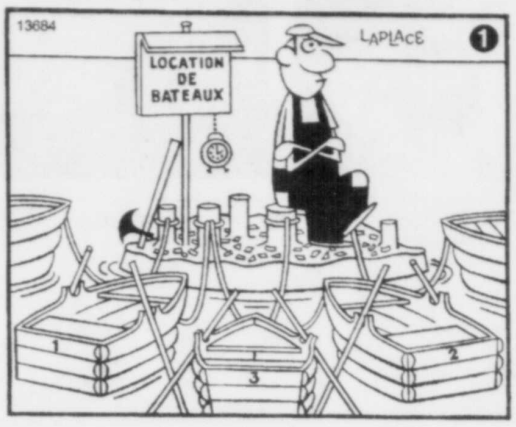
Découvrez la chaîne de mots à l'aide des définitions. Pour vous aider, tous les mots sont reliés par un maillon de 3 lettres : les 3 dernières lettres d'un mot forment les 3 premières du mot suivant. Ex. : dép**art**iste…

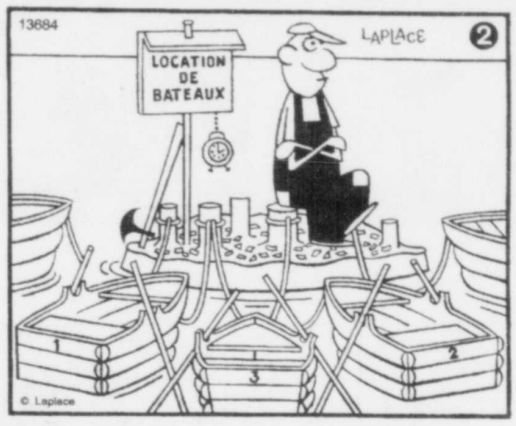


1. Ce qui sert à garnir • 2. Condiment ou imbécile • 3. Célébrés • 4. Mettre de côté • 5. Formuler de vive voix • 6. Assortiment de vaisselle • 7. Bloc de glace • 8. Chicaner sur des riens • 9. Partie finale d'un mot • 10. Pièce musicale

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.



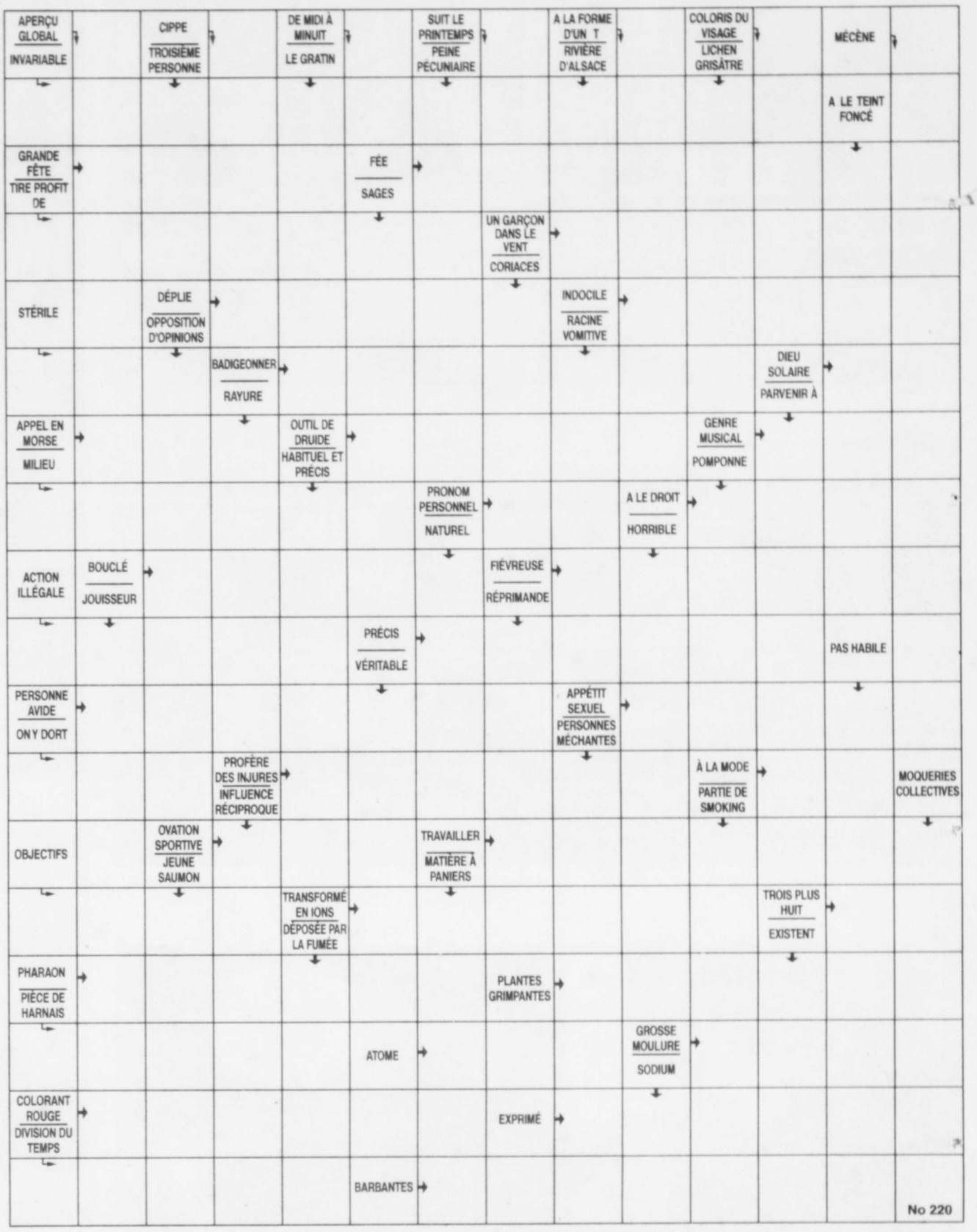


Voir la solution dans les petites annonces .



Solution No 219

MOTS-FLÉCHÉS



MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

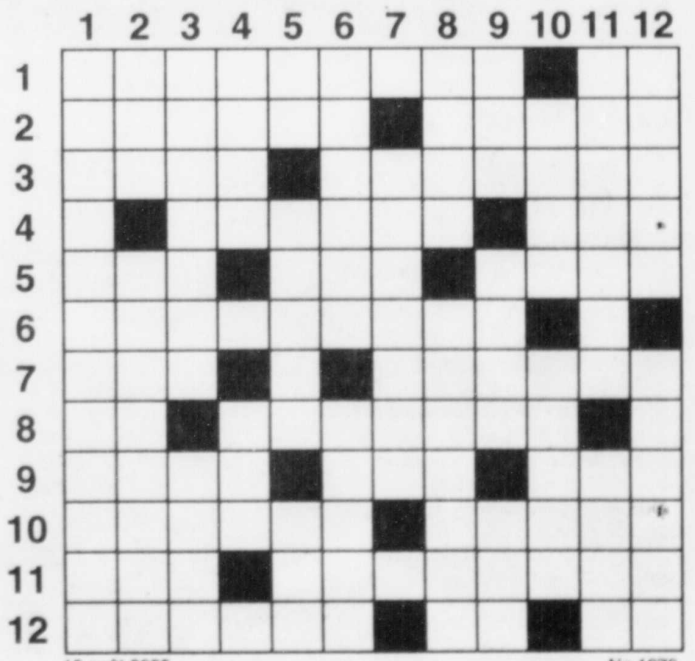
1. Bizarre parce que contradictoire - N'a pas toujours 365 jours.
2. Île située à l'embouchure de la Charente - Règle.
3. Défaite des Prussiens - Palmier.
4. Arbre africain au bois rose - Un des cinq sens.
5. A cours à Kyoto - Dans un trousseau - Mouvement d'haltérophilie.
6. Se dit d'une fête qui tombe le même jour qu'une autre.
7. Sans vêtements - Instrument de labour.
8. Grade - Malfaiteur.
9. Monnaies bulgares - Partie d'une flûte - Se porte au Japon.
10. Exprime la douleur - Exprime le regret.
11. Gris foncé - Action de donner les moyens d'attaquer.
12. Mince et de haute taille - Patrie des frères Anguier - Pour désigner un objet.

VERTICALEMENT

1. Poisson qui a la faculté de se gonfler lorsqu'il est menacé.
2. Bière légère - Il a une queue touffue.
3. Abandonne - Sceau apposé pour attester le paiement d'un droit.
4. Spiritueux - Parfois masqué.
5. Ut - Colorer en brun-jaune - Grande étendue d'eau intérieure.
6. Frisé - Se parlait dans l'Antiquité.
7. Agencé.
8. Pilastre cornier - Sert au passage de l'air.
9. Ce que l'on gagne - Pantalon - Attendri.
10. Berge - Signe des autographes.
11. Alerter - L'écolier s'y use le fond de culotte.
12. Dieu de la Mer - Vit.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	D	O	N	C	U	L	E	■	C	A
2	A	G	I	T	■	E	N	I	G	M	E	S
3	T	A	M	I	S	■	S	P	R	I	N	T
4	A	L	I	T	E	S	■	P	E	S	T	E
5	T	■	N	E	R	P	R	U	N	■	A	R
6	E	C	U	■	R	A	I	■	E	L	U	S
7	C	I	T	E	E	■	V	I	R	E	R	■
8	H	A	I	T	■	C	E	T	■	G	E	L
9	A	■	F	A	C	E	■	O	B	I	■	U
10	U	R	■	L	I	N	G	U	I	S	T	E
11	D	E	M	E	N	T	I	■	E	T	A	U
12	E	G	A	R	E	■	T	E	N	E	U	R

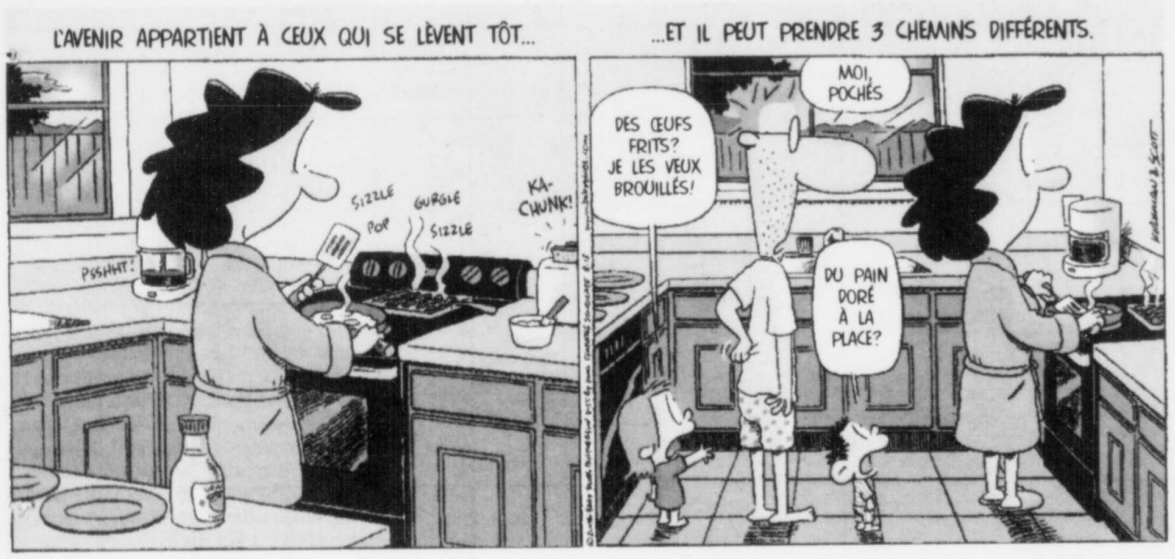


13 août 2006 No 1278

La lagune de Sherman



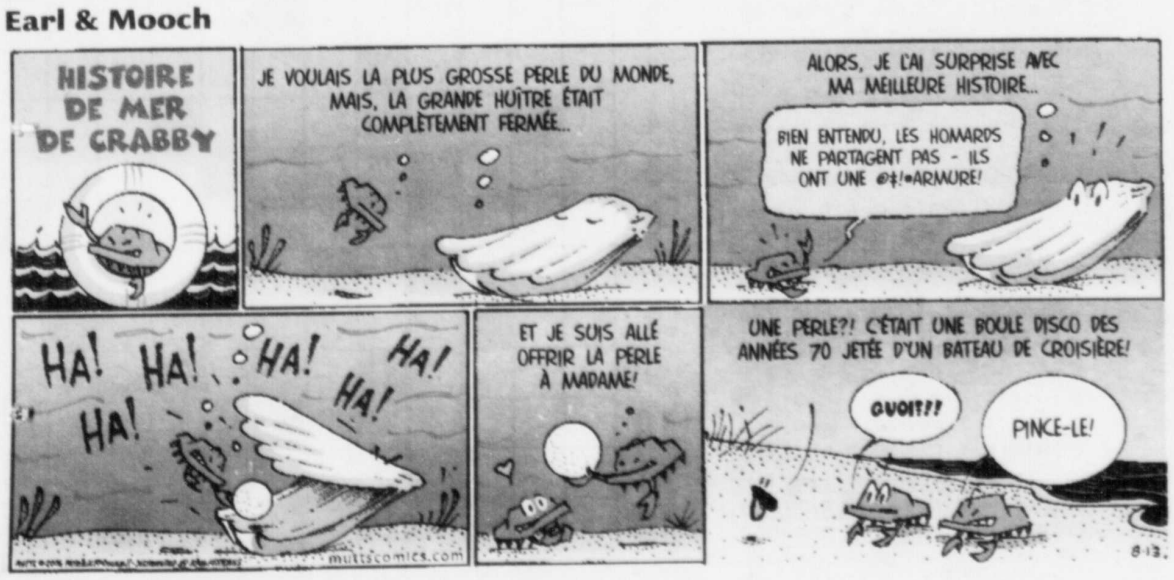
Bébé Blues



Zits



Earl & Mooch



Hagar l'Horrible



Blondinette



Peanuts



AGATHE BEAULIEU (1946-2006)

Une femme accomplie, amie de tous

Henri Michaud
Collaboration spéciale

SAINTE-ANNE-DES-MONTS — Connue pour sa disponibilité et sa grande capacité d'écoute, Agathe Lepage-Beaulieu succombait à un infarctus le 23 juillet. Son décès a créé une véritable commotion dans sa ville d'adoption.

Née à Causapscal le 23 août 1946, Agathe Lepage, fille de Paul Lepage et de Florence Thibeault, était connue comme une élève studieuse, passionnée de musique, de sports nautiques et de voitures sport. Après des études à Causapscal, elle quitte pour La Pocatière et Québec où elle se familiarisera avec une technologie en émergence : l'informatique.

De retour dans sa vallée natale, elle trouve l'amour auprès d'un gérant de magasin à rayons, Roger Beaulieu. Les deux unissent leurs destinées en juin 1969, puis s'installent à Sainte-Anne-des-Monts.

« Agathe était la femme idéale, assure son conjoint. Elle était patiente, s'occupait de tout à la maison et acceptait avec calme mes nombreux retards. C'était aussi une femme d'affaires, une mère de famille hors pair et une personne très sociable. »

BÉNÉVOLE PASSIONNÉE

Généreuse de son temps, elle a œuvré au développement du hockey et du patinage artistique. Elle faisait aussi partie des dames bénévoles qui, sur demande, donnaient un coup de pouce aux malades ou à leurs familles. « Je l'ai vue partir le soir, même la nuit, pour aider les autres, même si elle s'occupait des enfants à temps plein », raconte son mari.

Passionnée de politique, elle a participé étroitement au scrutin de 1985 et à la campagne référendaire de 1995, sous la bannière du Non. Elle a été secrétaire provinciale du PLQ, à la fin des années 80.

De retour sur le marché du travail dans les années 90, elle a occupé plusieurs postes avant de devenir agente de location pour les Immeubles J.C. Lepage.

M^me^ Lepage-Beaulieu a fermé ses yeux pour la dernière fois entourée de sa sœur, Marie-Paule, de ses enfants, Marie-France et Paul-André, et de ses neveux et nièces. Son conjoint, au travail, n'a pu se rendre à son chevet.

Écrivez-nous !

Un membre de votre famille, un proche, un ami vient de vous quitter et vous pensez qu'il serait intéressant de souligner sa contribution à la vie publique ou communautaire, ou tout simplement, de raconter sa vie ? Faites-le-nous savoir.

Écrivez-nous à
redaction@lesoleil.com

DÉCÈS ET AVIS
www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

Remerciements 720
Services anniversaires 725
In Memoriam 730
Faveurs obtenues 740
Monuments 765

Index
des avis de décès

BÉDARD, Marcel
Donnacona — 11 août 2006

DUFOUR, Raymonde
Sainte-Foy — 9 août 2006

FORTIER, Jeannette Beaulieu
autrefois de Sillery — 10 août 2006

MARCHAND, frère Daniel C.SS.R.
Sainte-Anne-de-Beaupré — 12 août 2006

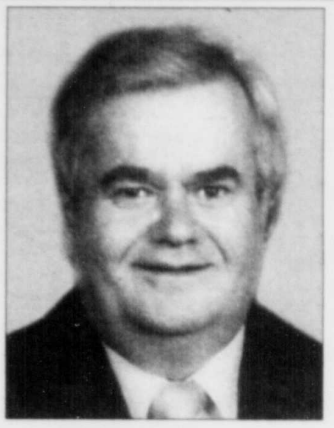
PROULX, soeur Irène
Saint-Damien — 10 août 2006

ROBITAILLE, Maurice
L'Ancienne-Lorette — 10 août 2006

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier *l'avis pour seulement* ***3$ par copie,*** *livré par envoi postal.*

Renseignez-vous
au 686-3326 poste 2261



Marcel Bédard

« Cher époux, cher papa et cher papi, tu n'avais pas mérité toutes ces souffrances. Tu fus un exemple admirable de courage et de résignation. Nous te remercions pour ton amour et ta grande générosité. Ton souvenir sera gravé à jamais dans nos cœurs. »

Au Centre d'hébergement, Donnacona, le 11 août 2006 à l'âge de 67 ans, entouré de son épouse et de ses enfants, s'est éteint paisiblement monsieur Marcel Bédard C.A., fondateur du bureau de comptables agréés Bédard et Guilbault, époux de dame Thérèse Corriveau. Il demeurait à Donnacona. La famille recevra les condoléances au funérarium

ROGER BENOIT & FILS LTÉE
324, Notre-Dame, Donnacona
le lundi 14 août de 19h à 22h et mardi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le mardi 15 août 2006 à 11h, en l'église Sainte-Agnès de Donnacona et de là au crématorium. L'urne cinéraire sera déposé en privé à une date ultérieure au columbarium Roger Benoit & Fils Ltée.

Monsieur Bédard laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Stéphan (Suzanne Bourque), Carole (François Germain), Manon (Éric Myre) et Guylaine (Stéphan Julien); ses petits-enfants: Laurence et Sandrine Bédard, Mickaël et Tristan Germain, Élisabeth, Emmanuelle et Olivier Myre; sa sœur, ses frères, beaux-frères et belles-sœurs: Carmelle (Émile Doré), Armand (Pierrette Martel), Henri (Bibiane Perron), Jean-Claude (Lise Gauthier); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Corriveau: André (Danielle Couture), Robert (Simone Piché), Aline, Claudette (Jean-Pierre Germain), Jacques (Lucille Lapointe), Angèle, Benoit et Jocelyne (Jean-Charles Gauthier) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille remercie de tout cœur son fidèle ami André Julien ainsi que Dre Cybelle Morin et tout le personnel du centre d'hébergement Donnacona pour l'attention et l'affection remarquables portées à notre père. Merci également pour la qualité des soins prodigués pendant sa longue maladie.

« Pourquoi pleurer mon départ puisque la mort est la fin de mes souffrances? »

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, rue Saint-Cyrille, Saint-Raymond (Québec) G3L 1W1.

Pour information: (418) 285-2211télécopieur: (418) 285-2077
courriel: salonbenoit@globetrotter.net



Raymonde Dufour
1933 - 2006

À l'Hôpital Laval, le 9 août 2006, à l'âge de 73 ans, est décédée paisiblement, une mère universelle, une amie merveilleuse, dame Raymonde Dufour, épouse de feu Roméo Miville. Elle demeurait à Sainte-Foy. Elle a été confiée au PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
(2e édifice) 301, rang Sainte-Anne
(coin route de l'Aéroport)
quartier Laurentien, Sainte-Foy
le **dimanche 13 août** de 16h30 à 18h. Une liturgie de la parole suivra **à 18h, en la chapelle du PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**.

Elle laisse dans le deuil son frère et sa sœur: Alphonse (Évangéline Gravel), Éliette (feu Jacques Brassard); ses belles-sœurs: Fabiola Gauthier et Cécile Brisson; son fils Yvon Vadnais (Nicole Germain); ses petits-enfants: Maxime et Andrée-Anne; sa grande amie Alma Posvandzic; sa nièce Lauraine (Rodrigue Laprise) et ses enfants: Israël et Justin ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, parents et de très bons amies et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Gilles-Kègle, 380, rue Dupont, Québec G1K 6M7, tél.: 418-524-2626 et à l'Oeuvre de Mère Thérèsa.

Pour renseignements: 871-2372
Télécopieur: 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
«Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com»



Jeannette Beaulieu Fortier

Au CHUL, le 10 août 2006, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Jeannette Beaulieu, épouse de feu Lauréat Fortier, autrefois de Sillery. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **mardi 15 août 2006 à 14h, en l'église Saint-Michel-de-Sillery (Côte de l'Église, face au fleuve à Sillery)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil son fils: Denis Fortier; ses frères et belles-sœurs: Euchère (Rita), Charles (Bérangère), Arthur, Placide (Thérèse); sa belle-soeur et ses beaux-frères de la famille Fortier: Laurette, Ovide et Lévi ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier le personnel du CHUL et de la résidence Le Riverain de Lotbinière pour leur dévouement exceptionnel et les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)
Renseignements au
693, av. Nérée-Tremblay
Québec G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

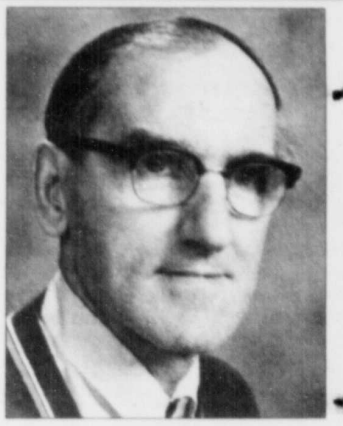
DON IN MEMORIAM

un don de réconfort et d'espoir

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

INFORMER. HÉBERGER. ACCOMPAGNER.

(418) 657-5334 • 1 800 363 0063
www.info-cancer.com
190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec (Québec) G1K 5Y9



Frère Daniel Marchand C.SS.R.
1919 - 2006

Au monastère des Rédemptoristes à Ste-Anne-de-Beaupré, le samedi 12 août 2006, est décédé, à l'âge de 87 ans, le frère Daniel Marchand.

Daniel est né le 2 mars 1919 à Thedford, fils de Joseph Marchand et d'Emma Nadeau. Il vit jusqu'à 42 ans à Ste-Praxède, près de Disraéli. Daniel aide le père dans les travaux de la ferme. Quand le père, devenu malade, vient résider chez sa fille à St-Jean sur Richelieu, Daniel à 42 ans et il entre comme frère au noviciat des Rédemptoristes d'Aylmer, le 14 septembre 1961; il fait profession le 15 septembre 1962. Jusqu'en 1997, frère Daniel Marchand remplit, pendant 35 ans, le même genre de travail au sein des communautés; il est «réfectorier» ou responsable du réfectoire, salle où les membres de la communauté prennent leur repas: Desbiens (1962-1964), Sherbrooke (1964-1967), Montréal (1967-1976), Sherbrooke (1976-1984), Aylmer (1984-1997). En 1997, il devient un grand malade et est admis à l'infirmerie de Montréal; à la fin de mai 2006, il est transféré à celle de Ste-Anne-de-Beaupré. Frère Marchand, par tempérament, était plutôt solitaire: une déformation congénitale de la main gauche l'a marqué en profondeur. Mais ce qui fait l'unité de cette vie, coulée toute entière dans le service communautaire, c'est sa fidélité au travail et surtout sa pitié profonde pour l'Eucharistie et la Vierge Marie qu'il invoque quotidiennement en égrenant chapelet sur chapelet. Marie est venue le chercher un samedi, jour qui lui est consacré et les funérailles ont lieu en la fête de l'Assomption, le 15 août.

Frère Marchand laisse dans le deuil sa soeur Béatrice, épouse de feu Raoul Chabot de St-Jean sur Richelieu, sa soeur Hélène, Rédemptoriste de Cap Haïtien, Haïti, sa soeur Aline, épouse de Guy Labrecque, Iberville, de nombreux neveux et nièces et ses confrères Rédemptoristes. La dépouille mortelle sera exposée au

MONASTÈRE DES RÉDEMPTORISTES
10018, av. Royale, Ste-Anne-de-Beaupré
le lundi 14 août à 16h; le mardi 15 août à partir de 9h. Les funérailles auront lieu le **mardi 15 août à 10h30, en la basilique Ste-Anne-de-Beaupré**, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CÔTE DE BEAUPRÉ
10090, av. Royale, Ste-Anne-de-Beaupré
Pour renseignements: 872-3110
courriel: cooperative@sympatico.ca

Cimetière Notre-Dame-de-Belmont

Je suis la Résurrection et la Vie. Qui croit en moi, fut-il mort, vivra. Et quiconque vit et croit en moi ne mourra jamais.

Jean II 25-26

2176, avenue Chapdelaine, Sainte-Foy

527-2975

CAHIER PRINCIPAL - RETOUR À LA PAGINATION RÉGULIÈRE

Soeur Irène Proulx
(Soeur Ste-Rachel)

À la Maison mère, Saint-Damien, le 10 août 2006, à l'âge de 79 ans, dont 53 ans de profession religieuse, est décédée soeur Irène Proulx, en religion soeur Ste-Rachel. Elle est née à Manchester, N.H. de feu Dantès Proulx et de feu Frances Hébert. Elle sera exposée le lundi 14 août 2006 de 14h à 17h et de 19h à 21h. Le 15 août, le salon sera ouvert à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré **le mardi 15 août 2006 à 14h, en la chapelle de la Maison mère** et de là, le corps sera inhumé au cimetière de la communauté, sous la direction de la maison funéraire

ROY & ROULEAU INC.
Saint-Damien

Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse et les associés Perpétuel Secours, son frère Raymond Proulx s.a.; ses soeurs Madeleine (Yvon Dumais) et Louise (Charles Morrissette), des neveux et nièces, cousins, cousines, élèves et ami(e)s.

Pour renseignements:
téléphone: (418) 789-2143
télécopieur de la Maison mère:
(418) 789-2366
courriel: royroul@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Maurice Robitaille
1932 - 2006

À son domicile, le 10 août 2006, à l'âge de 74 ans et 6 mois, est décédé monsieur Maurice Robitaille, époux de dame Marie Petitclerc. Il demeurait à L'Ancienne-Lorette. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
ALBERT ROCHETTE & FILS
350, route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures

lundi à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le **lundi 14 août 2006 à 15h, en l'église Notre-Dame-de-l'Annonciation (1625, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette)**. L'inhumation aura lieu ultérieurement au cimetière paroissial de L'Ancienne-Lorette.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa fille: Line; son fils: Stéphane; ses soeurs, ses frères, ses belles-soeurs et son beau-frère: Georgette (feu Gérard Gauvin), Marie-Claire, feu Lucien (Thérèse Tessier), Emilien (Adrienne Hamel), feu Jeannine (René Bouchard), Huguette, Guy; ses beaux-frères et ses belles-soeurs de la famille Petitclerc: Adrienne (Thomas Corley), Gérard (Lucille Hudon), François (Gilberte Lachance), feu Dominique (Edith Huot), feu Françoise (Napoléon Langlois), Maurice (Georgette Robitaille), Thérèse (Gaston Ménard), Jos (Huguette Larrivée), André (Carmen Denis) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du CHUQ, hôpital St-François-d'Assise, 10, rue de l'Espinay, Québec (QC) G1L 3L5 ou à la Fondation Hôpital Laval, 2725, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (QC) G1V 4G5. Des enveloppes seront disponibles au complexe funéraire.

Pour renseignements:
COMPLEXE FUNÉRAIRE
ALBERT ROCHETTE & FILS
Téléphone: (418) 878-2980
télécopieur: (418) 878-5752
courriel: rochfils@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec

740 FAVEURS OBTENUES

PRIÈRE infaillible à la Vierge Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins.
Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

Saint-Esprit, qui m'éclaires pour que je puisse atteindre mon idéal, qui me donnes le don divin de pardonner et qui m'accompagnes dans tous les instants de ma vie, je veux te remercier et redire ma volonté de ne pas me séparer de Toi malgré toutes les illusions matérielles. Je désire être avec Toi dans la gloire éternele. Merci pour ta miséricorde pour moi et les miens. E.G.

765 MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi! leSoleil

Grands Frères Grandes Soeurs

DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié !



1-800-661-4252
www.gfgsq.ca

PETITES ANNONCES
www.844-4444.com
petitesannonces@lesoleil.com

Immobilier 98 à 388
Marchandises 395 à 469
Emplois 471 à 489
Services 491 à 627
Véhicules 948 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Pour nous joindre
844-4444
Rive-Sud et Côte de Beaupré
686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
lundi au vendredi de 8h à 17h30
Sur place
lundi au jeudi 8h30 à 17h
vendredi 8h30 à 16h30
Télécopieur 686-3322

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98
Maisons à vendre
rubriques 100 à 140
Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189
Autres propriétés
rubriques 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246
Logements à louer
rubriques 250 à 288
Chambres à louer
rubriques 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

100 Maisons à vendre Ancienne-Lorette

A 836-4495, cottage neuf 3 chambres, bien situé. APCHQ.

102 Maisons à vendre Cap-Rouge / St-Augustin

ST-AUGUSTIN, transfert, chaleureuse, neuve, garage, 14 000 p.c. 878-8650

104 Maisons à vendre Charlesbourg

BELLE MAISON DE VILLE près du zoo, 20x32, cour clôturée, bois franc, près école et autobus, 2 chambres + possibilité 3e au sous-sol (100% fini), 907-2962

BUNGALOW, entièrement rénové, abri d'auto fermé, 3 chambres, 2 salles de bains, **418-622-4433**

105 À vendre Condominiums

À Charlesbourg, libres imm. 3 1/2, 4 1/2 Condo Bourg-Royal. Modèle 1535 Edith # 105, 624-1882 627-5145

A CAP-ROUGE, 4 1/2, 5 1/2, neufs, stationnement, piscine, près de tout, 130 000$ taxes incluses. 572-7850.

À Ste-Foy, luxueux,1650pc, 3 chambres, bois, A/C, garage, 956-0767

AU CHÂTELAIN
Entièrement rénové par designer, plancher bois, granit, céramique, 3 chambres, 2 salles bain, superbe vue fleuve. 419 000$. 681-8247.

Au 932 Bourdages, Transversal, jardin, piscine, nature en ville,3 chambres, rénové 2003, 145 000$ **duproprio.com 648-0981**

BEAUPORT, vue imprenable sur fleuve et Québec, directement du constructeur, condos 1080 pi.ca. dans triplex, 2 chambres, paysager, asphalté, cabanon. À partir de 123 000$ 580-2347

CAP-ROUGE, près fleuve 41/2 année 2003. 152 500$ 651-6379

LEBOURGNEUF, Du-Massif, beau grand 31/2, planchers lattes bois, décor du jour, très intéressant! **AGNÈS RIVARD, Royale Lepage inter-québec, 843-1151, 576-9322**



STE-FOY, Jardins France-Prime, moins de 100 000 $, 4½ , soleil levant, propre, près de tous les services. Hélène G. Porlier 653-1236 La Capitale Place Cité courtier immobilier 653-1236

LÉVIS, bord fleuve, luxueux, 2 chambres, plafond 9', foyer, ascenseur, stationnement int. LIBRE. 250 000 $ + taxes. J.Maurice Deslauriers 839-5871 Courtier immobilier agréé www.jmd.ca

NOUVEAUTÉS

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à vendre

46 ACRES boisé, chalet, paradisiaque pour chasse 388-3400

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer

GRAND 4½ , Centre-ville, balcon, cour arrière, bois, éclairé, 524-0927, 525-8608

Montmagny bord fleuve.Tout inclus. Libre Août- Sept. 418-248-7637

NOUVEAUTÉS MARCHANDISES

BOIS de chauffage, érable, merisier, 1ère qualité, 561-4468.

EVITEZ la faillite. Refinancement. Redressement. Recouvrement. 524-1814

VENTE, liquidation, Les Trésors de Bacchus, St-François, I.O., édifice Le Sillon, 829-0081.

NOUVEAUTÉS EMPLOIS

SERVEUR(EUSE) temps plein ou partiel, avec expérience. Cuisinier(ère) mardi au vend. 7h à 14h,avec expérience. 260-9962

ATTENTION REPRÉSENTANTS
Compagnie en gestion de crédit établie depuis 1956 a besoin de VENDEURS/VENDEUSES agressifs. Prospects fournis. Commissions. Bilingue, auto requis.
Appeler Mme Wilkinson 1-800-276-1641

MANOIR DES GOUVERNEURS 1377 pc.,coin 5e, vue splendide, 3 chambres converties en 2, 2 salles bains, garage int., rangement, rénové et décoré au goût du jour! 239 000$. 692-1409, 652-0338

QUARTIER MONTCALM (Condominiums Le Bernières), 2 chambres, 1100 pc, accès direct au Plaines, près Cartier, piscine et stationnement int. 239 000$. 529-6148

ST-JEAN-BAPTISTE, nouveau, parfaitement rénové pour vous, plafond 10 pi, cachet. Y vivre, un plaisir! Libre. 144 500$, 849-1121

STE-FOY neuf, 5 1/2, Ave. Chapdelaine, 209 000$ taxes incluses, libre imm.; 1-800-267-8533 www.condoquebecstefoy.com

STE-FOY, De Villers, 4 1/2, 1100 p.c., côté jardin, stationnement int., piscine ext. 169 000$. Après 18h: 658-3307.

106 Maisons à vendre Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

ANGE-Gardien bungalow 24x40 bri-que,terrain 80x100,sous-sol fini, pis-cine, cabanon, prix revisé, 931-0135.

CHATEAU-Richer ancestrale, grand terrain, 299 000$ ou meilleure offre, après 18h. 824-4759.

107 Maisons à vendre Duberger / Les Saules

A VOIR! Beau jumelé canadien, quartier paisible, Les Saules, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini. DuProprio.com 4188725176

112 Maisons à vendre Rive-Sud

A ST-NICOLAS, près ponts, nouveau, jumelé 9 ans, 3 chambres, foyer, bois franc, cuisine refaite à neuf, terrain intime, 147 000$ **PIERRE TALBOT Expert courtier Québec Inc. courtier immobilier 651-6521**

À St-Rédempteur, bungalow split, bois franc neuf, éclairé, 836-4495

CHARNY, bungalow impeccable, 3 chambres, 2 salles bains, cuisine thermo-plastique, bois franc, piscine 2005, terrain intime. LIBRE. J.Maurice Deslauriers 839-5871 Courtier immobilier agréé www.jmd.ca

MAISON, atelier, 24 X 36, courant 550, boisé 50 000 pc, 77 000$. Offre raisonnable accepté, pour vente rapide, 882-6262.

113 Maisons à vendre St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac Beauport

FAUT vendre, une véritable aubaine, à Stoneham, pour ceux qui recherchent nature, tranquillité, confort, ou alors que pensez-vous de préparer votre retraite. Venez visiter: Mickaël Anselin, La Capitale Québec Champlain courtier immobilier, 628-2223

115 Maisons à vendre Saint-Sauveur

JOLIE maison, située rue de la Marine, 4 chambres, entretenue avec soins, idéale pour jeune coupie. 137 500$. Éric Brideau courtier agréé 687-2020.

116 Maisons à vendre Sainte-Foy

BUNGALOW impeccable, 3 chambres, 2 salles bains, sous-sol aménagé, pas d'agent, **227 000$** www.duproprio.com/4186581470

LIBRE RAPIDEMENT: 2 chambres, bien entretenu, à pied de tous les services, une visite vous convaincra! 149 000$. Bernard Paré, La Capitale Cité courtier immobilier 653-1236

MANOIR DES GOUVERNEURS 1377 pc.,coin 5e, vue splendide, 3 chambres converties en 2, 2 salles bains, garage int., rangement, rénové et décoré au goût du jour! 239 000$. 692-1409, 652-0338

ST-LOUIS-DE-FRANCE, lumineuse rénovée, 4 chambres, bois, sous-sol fini, libre. **688-1367, 599-2245.**

118 Maisons à vendre Sillery

SILLERY



JOHANNE CHARRON
682-7000
1207, RODOLPHE-FORGET Cottage, 3 chambres, garage, terrain intime, 325 000$

NOUVEAU! 1515, BOUL. LAURIER, maison à revenus, garage, piscine creusée, occasion d'affaire, 259 000$

RE/MAX 1er CHOIX inc. courtier immobilier

119 Maisons à vendre Val-Bélair

BUNGALOW, 3 chambres, piscine, combustion lente, 847-6718, duproprio.com/14188476718

123 Maisons à vendre Banlieue et autres secteurs

CABANO, cottage anglais, 3 chambres, terrain paysager, vue lac, 72 000$. **Pas d'agent!** 824-3047.

151 Immeubles à revenus Beauport

3 À 180 LOGEMENTS (plus de 235 dossiers) **Sylvain Ross, 580-0445** Re/Max ACCÈS S.R. CTR **www.bottin.net**

161 Immeubles à revenus Montcalm

AVEC grand 8½ sur 2 niveaux libre. Vue imprenable sur montagnes, 5 logements, garage int. Faites vite! Bernard Le Bellec La Capitale Sélect courtier immobilier 627-3333.

166 Immeubles à revenus Sainte-Foy

RARE, LIMITE STE-FOY: Nouveau, triplex avec garages et foyers, près CHUL. Serge Pineault 561-7676, Re/Max 1er choix agent immobilier agréé

200 Autres propriétés à vendre Chalets/ villégiature

À LA ZEC Onatchiway, chalet habitable à l'année, eau courante, meublé, idéal chasse, pêche, motoneige. (418)545-7040

CHALET Mauricie, bord rivière, terrain 5000', 87 000$. 450-646-3077

ILE à vendre 1h de Rimouski Lac Matapédia 165 000$ 634-5277

MONT STE-ANNE, ou à louer, condo 4 1/2, foyer, meublé, **529-8685**

RÉGION de Thetford-Mines, grand terrain face au lac, meublé, intérieur impeccable, 1h de Qc. 1-418-338-4053.

ST-URBAIN, charlevoix, domaine 368 640 pi ca., zoné blanc, 3 saisons, lac privé, plantation de pins et épinettes, site à voir, possibilité de nouvelle construction 80 000$ nég., possibilité d'une terre à bois de 120 arpents sur le même lot. **418-389-4498 475-4348**

SUPERBE résidence, 3 ans, bord du Lac-Sept-Îles 390 000$, 340-1336.

201 Autres propriétés à louer Chalets/ villégiature

APPALACHES, Ste-Sabine, vacances d'automne ou week-end, érablière, lac. **www.domaine-alexandre.com** (418) 383-5405

ARMAGH, chalets tout équipés, lac privé, semaine, 45 min. de Québec, 418-884-2799.

BORD DE MER, Gaspésie, près Jardin Métis, plage.450-777-8110

CHARLEVOIX Baie St-Paul, lac, rivière, 2 à 8 personnes, endroit paisible, site enchanteur (418)435-6581

GARTHBY-BEAULAC, face au Lac Aylmer, 2 chambres, tout inclus, Aout, Sept. Oct., à partir 350$/sem. **514-523-0398 514-942-1557**

GRAND Lac St-François, Lambton chalet neuf, 3 chambres, 2 salles de bain, rampe bâteau,418-449-1335

I.O., foyer, bord fleuve, 829-3672 membres.lycos.fr/lochalet

LAC Témiscouata, Cabano, 20 août au 30 sept., bord de l'eau, (418) 862-3420

MONT STE-ANNE, ou vendre, condo 41/2 foyer, 500$ à 760$/sem. **529-8685**

LAC BEAUPORT, chalet suisse, pas d'animaux, ski, couple, personne seule, 3 chambres, 2 salles d'eau, meublé, 900$/mois, tout compris. 450-658-1786, cell: 514-235-5642

Montmagny bord fleuve.Tout inclus. Libre Août- Sept. 418-248-7637

PETIT chalet dans Kamouraska, face au fleuve, 2 personnes, du 26 août au 2 sept., ET SEPT. 492-1838

ST-LAURENT I.O., chalet, services, piscine, tranquilité, 828-2264 563-5902

SUPERBE chalet bord de mer (Carleton) spécial septembre. réservez tôt !! (418) 937-5300

204 Autres propriétés Maisons de campagne

bernarddesgagnes.com
URGENT
Fermette St-Magloire Bellechasse, grande maison, garage, grange. Plus 1 million de p.c. terrain. 115 000 $
Bernard Desgagnés 687-3211
RE/MAX 1er Choix B.D. courtier immobilier

Ste-Anne de La Pocatière, maison en brique, très propre. Endroit tranquille. Confort, nature. Libre rapidement. C'est à voir. **J-M Dionne. 418-856-5554** Royal LePage Kamouraska-L'Islet. Ctr immobiliera agréé.

208 Autres propriétés Terrains

À ST-FERREOL terrains près rivière, 10000' et plus. Avec financement si désiré. **418-661-6152**

À VERMONT-SUR-LE-LAC (Stoneham) terrains boisés, 33 000 pi.ca. et +, secteur de choix; 848-6628

A ST-EMILE, boisés. Prêts à bâtir. Tél. 527-1179.

À ST-ÉMILE, 3 logements, rue Vénus, près des services. 261-2521

À 12 min. des ponts, St-Lambert, 32 000$, 654-1988 / 809-6564

ISLE-AUX-COUDRES Vue panoramique sur le fleuve 35 000 pi.ca., **659-3933 655-3933**

ST-DENIS de Kamouraska, terrain 33 000 pi. ca., superbe vue sur le fleuve à 1h15 à l'est de Québec. 933-9889 www.domainekamouraska.com

ST-Émile 60x100 prêt à construire contracteur de votre choix 569-6304

3 TERRAINS à St-Urbain, Charlevoix, droit de construction pour maison ou chalet, à 1km du village. 75 000 pi ca., 12 000$ chaque. **418-389-4498 ou 475-4348**

TERRAINS bordure du Lac à l'Anguille, 277-2093 ou 283-2093

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres *rubrique 98*

Maisons à vendre *rubriques 100 à 140*

Immeubles à revenus à vendre *rubriques 150 à 189*

Autres propriétés *rubriques 200 à 214*

Propriétés commerciales et industrielles *rubriques 230 à 246*

Logements à louer *rubriques 250 à 288*

Chambres à louer *rubriques 300 à 338*

Amélioration et entretien des propriétés *rubriques 370 à 388*

210 Terres — Autres propriétés

46 ACRES boisé, chalet, paradisiaque pour chasse 386-3400

LOT À BOIS, St-Urbain, charlevoix, 120 arpents, 60 zonés blanc 60 zonés vert, coupe à faire, 312 cordes de sapins, 658 de trembles, 376 bois franc, plantation de 20 ans sur le lot, territoire de chasse, aubaine 85 000$ nég. **418-389-4498 ou 475-4348**

230 Bureaux — Commerciales et industrielles

A 681-8151

BUREAUX
QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
De 250 à 10 000 p.c. plus
COMINAR
Faisons affaire ensemble!
681-8151

GESCORP

A 687-2020
Boul. Wilfrid Hamel coin boul. Masson, près autoroute Henri IV, locaux neufs à louer: de 576 à 15 000 pi.ca., rez-de-chaussée, pour entreprise de services avec entrepôt. 2e étage, bureau de professionnel.

A STE-FOY
780 DU BRABANT : bureau de 3052 pi.ca. divisibles 871-9148

A Ste-Foy, coin de l'Eglise et Quatre-Bourgeois, bureaux fermés à partir de 150 pi. ca. et +. 653-1242. www.grtinc.ca

A LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Taiga , 834-2222

À PARTIR 400 P.C. et +, 350$ et plus, surtaxe incluse, Ste-Foy, Québec. Imm. Roussin 651-9443

ACCÈS SILLERY, bureau 380 pi.ca., à 1100 pi. ca., août, 682-5246.

CHEMIN STE-FOY/ HENRI IV
Idéal pour professionnels
Bureaux à louer 1250 pi.ca.
418-652-7181

NEUFS, locaux de 300 à 900 p.c. sur boul. Hamel coin Jean Gauvin. **877-7855**

ST-JOSEPH, 1100 pi.ca., rénovés, libre, acréditès CNTQ, 14$/pi. tout compris, **418-561-4860**

232 Bureaux à frais partagés — Commerciales et industrielles

3 BUREAUX À LOUER
SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA
4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. 200 à 800 pi.c, 626-2048.

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 $/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

SUR BASTIEN, bureau à frais partagés. www.cabbc.com 842-1500

234 Commerces — Commerciales et industrielles

BOUTIQUE de vêtements et accessoires pour enfants à vendre. Rue du Petit-Champlain 563-0216

LOCAL pour restaurant, à louer, 1001 route de l'Église, centre Ste-Foy, 1600 pi.ca. 692-5244

TRES BEAU restaurant, 125 places, rentable, Au coeur du Vieux Québec A. MORISSETTE 951-3485 courtier immobilier

236 Entrepôts — Commerciales et industrielles

A 681-8151

ENTREPOT
Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
de 1000 à 10 000 p.c. et plus
selon vos besoins
incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE !
681-8151

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
2 000 P.C. ET PLUS

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
2 000 P.C. ET PLUS

A STE-FOY
Sous-location 4200 p.c. divisible, prix réduit, excellente visibilité. Libre imm. 653-7458

A STE-FOY
Sous-location 4200 p.c. divisible, prix réduit, excellente visibilité. Libre imm. 653-7458

ENTREPÔT 8000pi ca., bordure de l'autoroute 20, 10 portes. Idéal: moto, motoneige, bâteau. Entreposage général, 881-3332

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ENTREPÔTS ET BUREAUX, **PORTE DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE INCLUS LES IMMEUBLES GARANT INC. QUÉBEC: 653-1206**

PARC COLBERT, 12 000' ca., 5 portes, débarcadère, 651-9443.

238 Locaux — Commerciales et industrielles

A BON PRIX!
1000 pi ca., pour atelier ou commerce, habitable, 291 St-Vallier Est, 660$, rénové, libre, 561-3597

À LOUER, LÉVIS, centre Etienne-Dallaire, 8 150 pi.ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 85, Président-Kennedy, 651-5288.

A BON PRIX!
1000 pi ca., pour atelier ou commerce, habitable, 291 St-Vallier Est, 660$, rénové, libre, 561-3597

AU 1415 CHAREST OUEST
Visibilité et accès route 40
Local pour commerce ou bureau dans centre commerciel 2400 p.c.
Valro Inc. 688-1865

CHEMIN Ste-Foy/Henri IV, locaux commerciaux 350' - 800', stationnement, chauffés, éclairés. 822-0945

DERNIER local à louer, sous-sol, 500$/mois, au 2625 Ch. Ste-Foy stationnement intérieur. **651-1616.**

École St-Martyrs, locaux de 160 à 1 200 pi., à partir de 190$ + / mois ou à l'heure, éclairé, chauffé, fenestré; 561-4860.

ESPACE de bureau, Ste-Foy, 1562 pi.ca., Iberville 3, 1944$/mois. Belle fenestration. Bien aménagé, moderne. A voir. 780-8718 poste 201

LOCAUX et entrepôts à louer. Boul.Hamel et St-Roch. Du lundi au vendredi: 522-8300

LOCAUX sur la 138 à St-Augustin 440 pi. ca. bâtisse neuve, un mois gratuit, libre 929-9750

PLACE DUBERGER 2300 Père Lelièvre
Local 900 p.c. + local Pizza Royale 3000 p.c. + sous-sol 12 000 p.c. divisable, impeccable, 658-1228.

QUÉBEC, local 600 pi.ca. 651-5568

PLAZA LAVAL 400 p.c. et +, achalandage assuré déjà + de 60 commercants Imm. Roussin 651-9443

240 Propriétés commerciales — Commerciales et industrielles

À VENDRE LIMOILOU, 5e Rue, 2000' bureau, 3000' entrepôt, + 2 grands logements, stationnements privés. A. LANNEGRACE 570-3890, GROUPE VILBEC INC, courtier immobilier.

BÂTISSE 8 200p.c. sur 2 étages, avec stationnement,vente ou location, boul Hamel (près de Fleur de Lys) 651-5288

251 Beauport — Logements à louer

A ABSOLUMENT VISITER !!! LE DOMAINE BEAUPORT ENR.
Rénovés, appartements remis à neuf nouvelle administration, disponible tout inclus, 3½ 4½ 5½
A VOIR ABSOLUMENT !!!
Etienne Gagnon
667-6072, 266-0935

À 667-7291, 3 1/2, 560$ chauffé, eau chaude inclus, non éclairé.

À 790$, très grand 5 1/2 neuf, style condo, triplex. 871-6240

AU DOMAINE DES CHUTES
1 MOIS GRATUIT
31/2, 41/2, ascenseur, près des services, construction 2005 Vue sur le fleuve, 932-0121

BEAU grand 5 1/2, triplex vue fleuve, balcons, calme, oct., 663-2931, 806-1805.

3 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, lav.-séch., libre, 418-387-9916

4 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, balcon, vue. 555$. Sept. 263-2232

3 1/2 , 481$, chauffé, eau chaude, stationnement, 1er oct. **204-3675**

41/2 545$, 51/2 590$, chauffés, garage 60$, vue fleuve, bois 661-5571

4½ , NEUF, bien situé, sécuritaire, sept., 540$, 667-0567, 821-9523.

MANOIR BEAUPORT
Béton, ascenseur, piscine
4 1/2, 570$, Grand 3 1/2, 605$. www.roussin.qc.ca 650-2121

41/2 neuf, style condo, patio, 660$ Oct. 849-1998

4 1/2 rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, sept. 535$, 664-1615

RUE Ste-Thérèse, beau 4 1/2 sur 2 étages, 2 salles bains, 591$/mois. libre, **682-0196, pag. 864-8110**

TOUS RÉNOVÉS, super vue de l'île et du fleuve, 2½-3½-4½ libre, 627-3010, 266-0935

31/2, TRANQUILLE, patio, bois, lav.-séch. Sept. 667-3221

252 Cap-Rouge/ St-Augustin — Logements à louer

À VOIR, près Campus -4 1/2 libre, intercom, tout inclus. **872-7910**

NOV. à AVR., 1200$/mois tout compris, non fumeur, **651-5078**

ST-AUGUSTIN, grand 5 1/2 neuf, entrée privée, fenestré, insonorisation supérieure, 785$, non chauffé, non éclairé, 573-0135.

ST-AUGUSTIN, grande maison neuve, garage + grand 4 1/2. 878-8650

253 Centre-ville — Logements à louer

À ABSOLUMENT VOIR!
Limoilou / Centre-ville
Au 802-1364
- rue Duval, 4 1/2
- Des Lilas, 4 1/2
- rue Napoléon, 3 1/2
- rue Lasalle, 2 1/2
- rue de la Ronde, 2 1/2

www.dcmp.qc.ca

A 77 ST-VALLIER E. studio 350$, 31/2 485$, rénovés. 529-4858, 657-0317

AU 628-0711, 264-0712, beau grand loft 2500pi ca. 1000$

BEAU 7 1/2 sur 2 étages, ensoleillé , non chauffé, non éclairé et 3 1/2 semi meublé non chauffé, non éclairé. 569-8044.

CENTRE-VILLE, grand 4½ murs brique, planchers bois, neuf, 730$. Libre. 932-7359

GRAND 4½ , balcon, cour arrière, bois, éclairé, 524-0927, 525-8608

3 1/2, PROCHE du Vieux-Port, grand, ascenseur, lav.-séch., tout compris, 595$, libre. 523-8480 / 692-5244

SUPERBE maison centenaire, 2 pas de St-Joseph, 4 chambres, moulures, cachet, rénovée, libre, 1500$, 948-0888, 955-2194.

254 Charlesbourg — Logements à louer

À ABSOLUMENT VOIR!
Charlesbourg / Lebourgneuf:
- des Hirondelles, 3 1/2, 624-3840
- des Hirondelles, 4 1/2, 627-3280
- de Laval, 4 1/2, 624-8606
- 75e Rue, 2 1/2, 3 1/2, 622-3148
- Paiement, 5 1/2, 624-8606
- des Gerbes, 4 1/2, 802-1364
- 47e Rue E., 5 1/2, 622-9691

www.dcmp.qc.ca

A CHARLESBOURG 3 1/2, 434$ non chauffé, non éclairé, 571-0823

ABORDABLES, NEUFS, style condo, 31/2 : 645$, 41/2 : 725$, 51/2 :795$ Air climatisé imm. non fumeur, bois, céramique, toiles fournies, 929-5644

A ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Stationnement int., août, sept.
627-2052

CESSION bail 51/2 chauffé/éclairé, piscine, parking, 849-6550

CHATEAU-BIGOT, 41/2 NEUF, 625$. Entrée ind., insonorisé. 634-0959

4½ HAUT DE GAMME
Près services, neufs, libre 1er juillet, air climatisé, ascenseur, Internet haute vitesse sans fil; 775$ et plus. 780-2056

PRÈS de tout, grand 4 1/2, rue Verdier, chauffé, non éclairé, libre 802-1273 ou 622-7032

255 Condominiums — À louer

A DEUX pas de Cartier, grand 5 1/2 style condo, haut de gamme, tout meublé, extra équipé, 1er étage, mur brique et pierre et tapisserie. Foyer, boiseries, Star Choice et téléphone, bain tourbillon, etc. Stationnement. 1 975$, 418-225-1090

À LOUER 5 rue Hébert, Vieux-Québec. Grand 3 chambres, stationnement, foyer, balcon, 1200 $ **629-4610, 564-9390**

À STE-FOY, 2 chambres, bureau, aires ouvertes, 2 étages, intercom, 658-5893

A CHARLESBOURG, beau grand 4½ , boul. du Jardin, 725 $, libre, 666-0044.

AVEC vue près ponts, neufs 4½-8½ insonorisés planchers bois, libres 684-0016

CHARLESBOURG, NEUFS, style condo, 31/2 : 645$; 41/2: 725$; 51/2: 795$ Air climatisé, non fumeur, bois, céramique, toiles fournies, 929-5644

CONDO Haute-Ville, meublé, chauffé, éclairé, terrasse, stationnement int., libre, 900$, **418-953-2856**

DUBERGER, 31/2 récent, deluxe, 2 stationnements, piscine, 625$. 1er octobre, **418-955-3366**

JARDINS MÉRICI 850 p.c. semi-meublé, 1 chambre, neuf, **264-7574**

LÉVIS, 4½ , penthouse, luxueux, vue Québec, Château Frontenac, foyer, stationnement int., ascenseur. LIBRE. J.Maurice Deslauriers 839-5871 Courtier immobilier agréé www.jmd.ca

LUXUEUX 4½ , 1200' ca., neuf, 2 stationnements, piscine creusée, proximité université, centres commerciaux, 1er sept., 895 $, 576-9452

PRÈS CHUL **condos 2 et 3 chambres, foyer, garage**, 561-7676.

QUARTIER PETIT CHAMPLAIN **51, rue St-Pierre**. Grand 3 1/2 meublé. Dernier étage. Libre 1er sept.. Foyer et mur de pierre. Chambre en mezzanine. Parking. 1300$/mois. Vue Château Frontenac. DANIELLE CHENIER La Capitale Cité courtier immobilier 564-5277

STE-FOY, près Campanile condo 41/2 meublé ou non, ascenseur, garage int. Sept. 1 (418) 768-6180

STE-FOY, 51/2, semi-meublé, près université, garage,1050$ 658-9107

STE-FOY,4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, parking, 1 sept, 659-4773

VIEUX-QUÉBEC, luxueux condo meublé, 3 1/2 climatisé, ascenseur, garage int. 450-679-7678

256 Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans — Logements à louer

ST-FÉRRÉOL-LES-NEIGES
Grand 41/2, moderne, vue sur la montagne. Oct. 826-0781

STE-ANNE-de-Beaupré, 5½ , avec vue splendide, 420 $/mois, non chauffé, non éclairé, libre, 827-3346

257 Duberger/Les Saules — Logements à louer

A ABSOLUMENT VISITER DUBERGER SUPER PROMOTION
Rénovés, remis à neuf. Nouvelle administration. Disponibles: chauffés,
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
266-0935 686-2646
667-6072

A DUBERGER, grand 41/2 style condo, planchers bois flottant, bien éclairé, accès piscines (2) et stationnement. Sept. 683-2661

CONDO neuf, 4 1/2, 1250 pi ca., 2 parkings, piscine, 875$, 575-0688.

TRES beau 41/2 sur 2 étages, très calme, beaucoup d'espace de rangement, piscine. Libre 1er octobre. 686-0150

TRÈS grand 3 1/2, demi sous-sol, 1er sept. 435$/mois, chauffé. 686-1994

258 Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest — Logements à louer

GRAND 41/2, plancher flottant et céramique. Près magasins, et autoroutes. Libre rapidement, nég. Elaine 805-1649 ou 627-1649

1 MOIS GRATUIT, 31/2 semi meublé, ensoleillé, sept. 575-7140

STUDIO pour homme d'affaires, voyageurs, non fumeur. Tout compris; 350$ 626-4377

259 Limoilou — Logements à louer

À Sapinière-Dorion D, 4 1/2 libre imm., frais peint. 622-1589. www.grtinc.ca

A VOIR, près Galeries Charlesbourg, 3½ libre, ascenseur/piscine garage int. 265-2842, 627-3066

À 563-0258, 4 1/2, sept. 625$ tout compris, pas d'animaux. www.vpy.ca/loyer

A 624-4267, STUDIO MEUBLÉ NEUF, entrée privée, près services, bien éclairé, chauffé. Libre.

APPARTEMENT du propriétaire, 2 chambres, près de l'hôpital St-François d'Assise, 569-8044.

BENOIT XV, grand 4 1/2, 785$ tout compris, sept., 572-4000

4 1/2 CHAUFFÉ, non éclairé, près hôpital Enfant-Jésus, 550$. Libre 514-238-1747

3E-AV., 4 1/2: 525$. **6E-Rue**, 41/2: 550$. **24E-Rue** 4/12: 550$. Tous non chauffé, non éclairé. 261-0653.

3 1/2 et studio, entrée lav. séch., porte patio, 659-4699, 683-4799.

GRAND 31/2, près hôp. Enfant-Jésus, demi sous-sol très ensoleillé, entrée lav-séch., non chauffé, non éclairé. 425$. 524-9637

5 1/2, sept. 3e étage, planchers bois, entrée lav./séch., 680$, non chauffé, non éclairé, 648-8783.

ST-PASCAL, grand 4 1/2; entrée lav.-séch., chauffé, éclairé, libre, 570$, 580$ tout compris. Près des services. 952-4681, 821-4681

ST-PASCAL, 5 1/2, chauffé, bois franc, tranquille, oct., 625$, 667-4925

ST-PASCAL
4 1/2, chauffé eau chaude, libre juin/juil., 627-3010 266-0935

STE-ODILE
Secteur paisible, proximité des services, 3 1/2 - 4 1/2, libres, **627-3010 266-0935**

260 Loretteville/ Neufchâtel — Logements à louer

GRAND 4 1/2, entrée lav. séch., tranquille, 565$ non chauffé, non éclairé. 847-9802 ou 574-0710

261 Montcalm — Logements à louer

À ABSOLUMENT VOIR!
St-Jean-Baptiste / Montcalm
- Joffre, 3 1/2, 265-0666
- Monk, 4 1/2, 682-1326
- ch. Ste-Foy, 3 1/2, 683-5867
- Calixa-Lavallée, 31/2, 51/2, 682-1326
- Au 802-1364: Aberdeen, 3 1/2; Gérard-Morisset, condo, 950$; du Foulon, condo, 7 1/2, 1750$

www.dcmp.qc.ca

À VOIR! 6 1/2, 3, ch. Ste-Foy, près de Monk, bois franc, tranquille, stationnement, non chauffé, non éclairé 529-5177

À 380-5353, **octobre**, 6 1/2 rénové à neuf, parking, 875$, non chauffé.

À VOIR! Très bel appartement entièrement rénové, 5 1/2, 2 chambres, intercom, libre, 1000$ non chauffé. 564-5570

A VOIR! Beau grand 41/2 chauffé, demi sous-sol, 600$. 886-2711

À 529-4442, plaines, parlement 2½, tout compris 550$/mois,

A 2 pas Concorde, 11/2, 31/2 rénovés, 335$ -495$ tout inclus balcon 647-2825

À prix réduit: 1 1/2, 2 1/2 (sept.), 3 1/2, 527-3504

AU 1080 ET 1110 DES ERABLES
A 2 pas des plaines et proximité des services, secteur magnifique
1 1/2 , 2 1/2 libres.
681-6468 266-0935

AU 527-9170, 7 1/2 rénové, 49 Fraser, 1215$; 2 1/2, demi sous-sol, 1346 Garnier, 445$.

AU 687-1605, BELVEDERE 4 1/2 chauffé, rénové, 625$, octobre

BOUGAINVILLE, 7 pièces, chauffé 1100$, rénové, 570-8191, 806-7440

CLARIDGE, 1 1/2 - 575$, 5 1/2 - 1075$, chauffés, eau chaude, possibilité meublés. 529-5458

CONDO NEUF, 41/2, rue Maisonneuve, a/c.,1200$, **829-2514**

DES ÉRABLES, angle René-Lévesque, 2 1/2, rénové, bois, 527-8964 de 8h à 17h.

GRAND 5½ rénové, près Cartier, planchers bois, brique, plafonds hauts, balcons, cour, parking. Sept. 1075 $, 265-7789

GRAND 4 1/2, cachet, face Plaines, boiseries, plafond 10 pi, planchers bois, foyer, 1800 pi.ca., chauffé, libre, 1500$. 261-2575, 931-0021.

GRAND 51/2, sept., chauffé, semi-meublé ou tout meublé (meublé et équipé à neuf), rue calme entre Cartier et Grand Théâtre. 262-1338.

GRAND 5 1/2, Crémazie, 885$ non chauffé, parking, Hélène 657-8888 photos: www.larmor.ca/230.htm

GRAND 3 1/2, bois franc, chauffé, eau chaude, 572$. 688-5076

HABITATS 435-440
APPARTEMENTS DE LUXE
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2,Penthouse
Tout inclus
Insonorisés, très grands balcons
Grandes fenestrations
Piscine et stationnement intérieurs
Entrée sécurisée
527-4483
www.capreit.net

JARDINS-MÉRICI, grand 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement int., piscine, 745$, 15 août ou 1er sept. 953-7287, 658-5389.

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe,
Spacieux et confortables
Sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
1 1/2 meublé ou non
573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

LE LAURIER
FACE AUX PLAINES
4 1/2 - 5 1/2
Spacieux et luxueux
Portier / stationnement int.
Vue superbe
998-0562
bwalk.com

1 1/2, 3 1/2 libre, 3 1/2 sept.
5 1/2 Jésuites. Face à l'hôpital St-Sacrement.
Tél: 9H AM et 9H PM 687-6274

MURRAY: 5 1/2, 710$ et 6 1/2, 840$, grands, bois franc, chauffés, eau chaude, 260-0891, 261-5400.

NÉGOCIABLES, bois franc, chauffés, éclairés. Beau 2 1/2 meublé, TV, 600$; grand 4 1/2, terrasse, 915$; grand 4 1/2, repeint, 945$; grand 5 1/2, cuisine rénovée, 1075$; **682-3007, 871-9104**

682-9656, 1 1/2, 350$, près Cégep Garneau, chauffé, bois.

3 1/2, PRÈS Cartier, boiseries, chauffé, cachet, libre, 525$, 648-2631

3 1/2, SEPT. ,chauffé, semi-meublé, balcon, propre, près tous services, tranquille, **663-9139 254-8817**

ST-SACREMENT, studio, câble, balcon, tout inclus 415 $, 683-0731.

STUDIO Noblet, ch. Ste-Foy, 8e étage, balcon, semi-meublé, chauffé, stationnement int., 750$, **527-6638**

STUDIO, Cardinal-Rouleau, 390$, tout compris, 648-6169

4 1/2 SUR 2 étages, puits de lumière, 15 août, 675$, non chauffé, 524-9392.

SAMUEL-HOLLAND
TOUT SOUS UN MÊME TOIT...
- Studios, 3 1/2, 4 1/2
- Site exceptionnel
- Piscine intérieure
- Restos, boutiques
- Épicerie, services
- Sécurité 24/24

www.samuel-holland.com
830, Ernest-Gagnon
(418) 681-4601

AU SAMUEL-DE-CHAMPLAIN
NOUVELLE FENESTRATION
SPACIEUX
3 1/2 • 5 1/2
- Vue magnifique
- Grands balcons
- Planchers de bois
- Piscine et stat. int.

Ouvert 7 jrs
682-5895
ou 806-1507
www.bwalk.com

Les Jardins de Mérici
13e mois gratuit*
Très **GRANDS** appartements avec vue sur le **FLEUVE.**
Site enchanteur et paisible, à deux pas des Plaines.
Chauffé, éclairé, eau chaude inclus et **grande piscine** extérieure chauffée.
Venez **visiter** - Ouvert 7 jours
688-1630
www.bwalk.com
*sur certaines unités

À Place du Parc
- **Studios, 3 1/2, 4 1/2**
- **Adjacent au Parc des Braves**
- **Grands balcons**
- **Piscine et stationnement int.**

1 an de stationnement GRATUIT
Ouvert 7 jrs
806-1507
www.bwalk.com
*Pour un temps limité

262 Rive-Sud — Logements à louer

À CHARNY, 2 1/2, 5 1/2, bois, 4123 du Barrage, 832-2900, 681-9362.

À CHARNY, grand 51/2, libre, août gratuit, 455-4459.

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, bois, libres 684-0016

CHARNY 4½, insonorisé, ascenceur, bois franc, parking int., à partir de 830$, **839-6670 / 832-5250**

ST-DAVID, grand 3 1/2, construction 2002, 527$/mois, 1er octobre 837-8251 ou 833-4301

263 St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport — Logements à louer

A ST-ÉMILE, 51/2 neuf, style condo, 890$. Libre 1er sept. 847-2521

264 Saint-Jean-Baptiste — Logements à louer

À sous-louer, meublé, sept. à mai. 31/2 sur 2 étages, 545$, chauffé, non éclairé, buanderie, 523-6349

1 1/2 A partir 465$ chauffés, meublés, buanderie,juin juil; 524-3159

A 657-9604, 527-8987, 1½ , 3½ meublés ou non, eau chaude.

AU 845 Richelieu, près Place d'Youville, 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, T.V., câble, buanderie, 395$, 524-2873.

BEAU 3 1/2 semi-meublé, bois franc, foyer avec mur pierre, cour int., terrasse, 590$ sept. 524-2873

D'aiguillon, 3 1/2 reconstruit, ensoleillé, 650$ non chauffé, **527-8169.**

LUXUEUX (2) 4 1/2 sur 2 étages, rustique, rénové, bois + , 255-0394

44 RICHELIEU: 2 1/2, non chauffé, non éclairé, **510$**, 261-0653

RICHELIEU 4 1/2 chauffé, 1 chambre, salon double 710$, 647-9826.

265 Saint-Sauveur — Logements à louer

51/2 650$, 805, entrée lav.-séch. intercom, balcons. **648-8122**

41/2, 2 CHAMBRES, rénové, cour, chauffé, éclairé, 600$, **261-6262**

41/2, ENTRÉE lav.-séch., non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, 475$, libre 1er sept., **204-0643**

4 1/2 LUXUEUX, planchers bois flottant et céramique, rez-de-chaussée avec balcon, non chauffé, non éclairé, entrée lav., séch., 1 stationnement, libre 1er sept. 750$/mois. 570-7444.

4 1/2, PLANCHERS bois franc,entrée lav. séch. près services, pas chauffé ni éclairé, libre imm. 524-7965

ST-SAUVEUR: À VOIR, très luxueux, grand 4½, neuf, ensoleillé, bien situé, 875$, Sept. **527-3674.**

266 Sainte-Foy — Logements à louer

A VOIR
3½ , 4½ , 5½
RÉNOVÉS
Impeccables
575-9644
À 3335 de la Monnerie
Coin Quatre- Bourgeois/ Duplessis
1 1/2, 2 1/2 tout inclus
août, 654-0987
ou 658-6322

À ABSOLUMENT VOIR!
- Montréal, 2 1/2, 929-7810
- boul. Neilson, 2 1/2, 653-1779
- de Norvège, 4 1/2, 802-1364
- Provancher, 3 1/2, 4 1/2, 802-1364.

www.dcmp.qc.ca

A 2 MOIS GRATUITS
A VOIR, grands 4 1/2 - 5 1/2 libres, accès direct bus #11, planchers bois franc, piscine int. 931-4068, 265-4842.

A 658-6490 et 688-5833
À pied université cegeps,
2½ - 3½, tout compris, 2110 Chapdelaine #101 et 2431 Jean-Durand #4.

A 658-8965
2 1/2 semi-meublé, 3 1/2 très propres, tout compris.

À 2 pas de Place de Ville et marché public, beau 5 1/2, bois franc, balcon, petit immeuble tranquille, sécuritaire, août, 695$, 687-2020.

À PIED UNIVERSITÉ, 2 condos neufs à louer, 4 1/2 à 1200$ (8e étage), 5 1/2 à 1150$ (4e étage), ascenseur, parking int., Faites vite! 657-0089.

A PIED université, 11/2, 21/2, propre, paisible, bois, 340$ et 375$ tout compris. Étudiant, travailleur, non fumeur. 657-4008, 261-4770.

★ • PROMOTION • ★
flottants, céramique, piscine
11/2 à 41/2 651-9443

A 667 NORVÈGE 2 1/2
Tout inclus, bois , 395$. 652-7917

A PROXIMITÉ DES SERVICES
1 1/2, 4 1/2, 5 1/2 spacieux.
Près Neilson, 658-1165, 569-9291

À CÔTÉ services et université, 31/2, 41/2 Sept. Vue magnifique, piscine, sauna. 653-6161

A 569-1305 NORVÈGE, 3 1/2, 4 1/2 chauffés,eau chaude, rénovés, bois franc. 525$ à 650$

À 527-9170, 41/2 impeccable, 1037 Rte de l'Église, 720$ réduit 660$.

À pied université, grand 5½ idéal étudiant(e).Soir 580-0746/837-9575

À 681-8585 4 1/2 rénové, parking, près université.

À Place Philippe, très grands 4½ , 1er et 4e étage, propres, 523-1908

A VOIR! Grand 41/2, nég. 650-2533

A côté cégep-U. Laval, 5½ 4½ 3½ 2½ 1½, bois franc, 656-9137

ABORDABLES ET GRANDS
PROXIMITÉ DES SERVICES
4 1/2, 5 1/2 chauffés,
652-9085 266-0935

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
ABORDABLES, IMPECCABLES
653-0387

AOÛT gratuit, 4 1/2, chauffé, éclairé, 725$/mois, stationnement, piscine, balcon, coin tranquille, près des services 520-1857

AU JARDIN DES SEIGNEURS
Grands 4 1/2 chauffés, eau chaude fournie. Balcon, stationnement, tennis, piscine, cour intérieure boisée et aménagée.
3094 Des Châtelets, #3, Ste-Foy
www.caprent.com
652-8889

AU 682-9656, 3 1/2 540$, près cegep, université, chauffé, bois

AUX Immeubles des Seigneurs, 4 1/2 sept. secteur choix, insonorisés, piscine, garage, ascenseur. Promotion pour 3 1/2 libre 653-5092, 653-5767, 651-0061

4 1/2 AV. MYRAND, 5 min. université, 645$ chauffé, non éclairé, lav.-séch., sept. 688-3252

3 1/2, 555$, chauffé, eau chaude, entrée lav./sech., 934-6013.

5 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, bois franc, rénové, 580-8194, soir.

CONCIERGERIE 18 logis épouse maison, loyer réduit homme à tout faire ouvrage supplémentaire 563-1665.

41/2, DERNIER étage, planchers de bois, entrée lav.-séch., balcon, remise, parking, 737$ chauffé, eau chaude, non éclairé, libre imm. 650-3270 (concierge sur place).

DOMAINE des Compagnons, sept., 4 1/2 béton, 790$ tout compris. **www.roussin.qc.ca 650-2121**

ÉTUDIANT(E)S, près cégep, université 4 1/2, 665$ tout inclus. 651-1736

GRAND 41/2 Parc Compagnons, 4e (dernier étage), moderne, garage, piscine, spa, sécurité, insonorisé. 1 mois gratuit. Stores, rideaux. **664-0810**

GRAND 41/2, près université e cégep, stationnement, lave-vaisselle, insonorié, 653-6790, 803-7199

GRAND 5 1/2, chauffé 895$ 2 grandes chambres, bois franc non fumeur, rénové 527-3677

GRAND 51/2 rénové, tranquille. 750$ chauffé. 788-7920, 261-6820

LE ST-LOUIS
Luxueux 3½ - 4½ - 5½ ; vue sur le fleuve 871-9148

4½, LIBRE sept., près école, église, centre d'achats, piscine ext., concierge résident, buanderie, entrée lav.-séch., 651-4643.

21/2 LIBRE, résidence privée, neuf, meublé, 525$ tout inclus. 551-8456

4 1/2 MYRAND, libre, chauffé, ascenseur, piscine, 825$ 683-7474

3 1/2, 2200 pi ca., 3 chambres, [illegible] piscine, 655-8841

PLANCHERS bois, 1 1/2 à 4 1/2 bien situés , rabais 652-6481

POUR automne 2006, 4 1/2, 5 1/2 sur 2 niveaux, insonorisation béton, climatisé, nouveau développement, quartier Jouvence. 955-4509, 380-7784.

PRÈS université (1 min), grand 4 1/2, bois franc, balcon, intercom, sept. , oct., 657-0662.

PROMOTION FAITES VITE!
A voir, tout inclus, 1 1/2-3 1/2- 4 1/2 5 1/2, libres, (impeccables), rapport /qualité/prix. insonorisés, piscine.
265-2842, 268-4842

REZ-DE-CHAUSSÉE 3 chambres, aire ouverte, beaucoup d'inclus, 651-7624 ou 651-5928

RUE MYRAND, 11/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er sept., 527-7459

RUE ROUGEMONT, 2½:450$; 4½: 700$, 5½:800$ tout compris 655-0138

2 1/2 SEMI-meublé, 425$ tout inclus, planchers marqueterie, près Plaza Laval, libre sept. 659-4103

URGENT!!!
Cession de bail - 2 s/s meublés
Très beau 41/2, 6e étage, ensoleillé, plancher bois. Chauffage, électricité, stationnement int.; inclus. Piscine ext., libre, 820$. **657-1724**

VERRE-BOURG, luxueux 3 1/2, octobre, stationnement int., piscine, béton, près Halles Ste-Foy **650-3163, 264-3156**

La Volière et ses jardins
3½, 4½, 5½
Penthouse
Occupation immédiate ou le 1er juillet
Immeuble de prestige, logement témoin à visiter.
657-8818
www.arbois.qc.ca

PROMOTION FAITES VITE!
3½ • 4½ • 5½
Secteur de choix
Endroit calme et paisible, piscines intérieure et extérieure, ascenseur, garage intérieur.
Tous les services à proximité
658-1102
265-2842

268 Sillery — Logements à louer

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
studio, 3 1/2, 4 1/2, 600$ à 1130$, tout compris, vue fleuve, 682-5246

AU 527-9170: 1350, William, 4 1/2 720$ réduit 660$; 1311 Charles, 51/2, 869$ à 797$; 1285, Ch. Morel, 51/2, 785$ à 720$.

4 1/2 CHAUFFE, personne seule ou couple tranquille, oct., 625$, 681-2680

SARAH, beau 4 1/2, bois franc, chauffé, 625$, sept., 261-5400

270 Vanier — Logements à louer

A voir! Près Fleur de Lys, 2 1/2 libre. 262-4014, 683-4666

À VOIR! 4 1/2 libre, 5 1/2 sept. tout inclus, 262-5617, 204-1984.

AU 681-9691, 401, Proulx, 5 1/2, ascenseur, piscine, 770$, location.duproprio.com/031679

271 Vieux-Port/ Champlain — Logements à louer

41/2, chambre 22x20, pièce de rangement 10x20, cuisine 22x20, salon 12x20, salle bain 12x20, bain sur patte, douche verre et céramique, foyer. **Vue imprenable sur fleuve!** 1020$, 564-3710.

GRAND 3 1/2, semi meublé, entrée lav./séch. 800$/mois 931-5639

HOTEL PORT ROYAL
Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 2500 $. 692-2777

272 Vieux-Québec/ Haute-ville — Logements à louer

À la Tour St-Jean, 4 1/2, rénovés, plancher bois, entrée lav./séch., balcon avec vue, piscine et stationnement int., 529-0227.

AU 54 ST-URSULE
Spacieux 21/2-31/2, tout équipé (net, câble), 765$ et+ **681-1660**

**3½ - 4½ -

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

272 Logements à louer
Vieux-Québec/ Haute-ville

AU mois et + studio ensoleillé Plaines, Château meublé, foyer, 390$, 570-0918

2 BEAUX 4 1/2 chauffés, personne calme seulement. 694-9133

BELLE VUE FLEUVE, balcons, foyer, pierre, grand 1½ , meublé au complet, 565 $ tout inclus, 576-8396

D'AUTEUIL, chaleureux 31/2 rénové, foyer, planchers flottants semi-meublé, balcon. sept. 665$ + hydro. 666-9736

DES-REMPARTS, 3e et combles, à aires ouvertes, vue panoramique, terrasse sur le toit, buanderie, durée du bail et date d'occupation à déterminer, 694-0414.

GRAND 3 1/2, cachet, bois franc, terrasse, plafond haut, **692-3979**.

NOUVELLE ADMINISTRATION 1 1/2 tout inclus, immeubie tranquille, 410$/mois, **418-931-4088**

3 1/2 RÉNOVÉ, semi-meublé, eau chaude, tranquille, non fumeur, 475$/mois, sept., **694-9843**

RUE St-Stanislas, 4 1/2, semi-meublé, chauffé, sept. 692-4326.

30 STE-URSULE, grands 2 1/2, 3 1/2 470$ à 520$ tout inclus, ensoleillés, parkings, terrasse, 929-8668

273 Logements à louer
Banlieue et autres secteurs

PIED À TERRE À OUTREMONT, temps partagé,4 1/2, tout compris, du vend. au lundi pour vous 200$/sem. ou 700$/mois 418-983-0145 ou 514-277-6042

282 Logements à louer
Maisons à louer

A St-Gabriel de Valcartier, grande maison sur montagne, avec vue, sauna, foyer, 3 chambres, 775$ non chauffé, (819) 846-0512

A STE-FOY, EN RANGÉE, 2 étages + sous-sol, 2 chambres, bois franc, foyer, sept. 850$ chauffé. 577-3013

À STE-FOY, duplex, non fumeur, tout inclus, sept., 1200$, 651-5613.

A CAP-ROUGE, plage Jacques-Cartier, bord fleuve, meublé ou non **652-2394**

À STE-FOY, 11 pièces, vue directe fleuve, rénovée, 1600$, 653-2495

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, planchers bois 684-0016

BOISCHATEL: charmante ancestrale près des chutes, 2 chambres, foyer, nov., 750$, non chauffé, non éclairé, 952-5566.

CAP-ROUGE, jumelé, non fumeur 3 chambres, 2 salles bains, grande salle familiale, proche mail, bail long terme, 960 $, 653-7956.

LEBOURGNEUF, foyer, 3 chambres, lumineux cour patio libre 1100$, 624-9203

MAGNIFIQUE maison au coeur du Vieux-Québec, 5 chambres, 2 salles bains, meublée, 2300 $ + électricité, libre 1er oct., 692-5654, 930-5654.

NEUFCHÂTEL, jumelé neuf, 3 étages, patio, cabanon, 1200 $. **842-9986**

900 $ NON chauffé, non éclairé, jumelé, près de tous les services, 3 chambres, grande salle familiale, patio, stationnement, 847-6460

NOV. à AVR., 1200$/mois tout compris, non fumeur, **651-5078**

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands jumelés en construction, bornés au golf, rue du Faubourg, libres juillet. Ou à vendre. 520-1023.

287 Logements à louer
À partager maison ou logement

RECHERCHE coloc pour partager 4½ , près services, bus 801, hôpitaux, cegep Limoilou, jusqu'au 1er juil., 240 $/mois, **523-4273.**

304 Chambres à louer
Charlesbourg

AU centre de Charlesbourg, 3 belles chambres, dans maison privée, idéal étudiants ou travailleurs, non fumeurs. 300$ à 350$, 264- 1707, 627-9084.

310 Chambres à louer
Loretteville/ Neufchâtel

LORETTEVILLE, permis cuisine, 400$ tout compris, 843-0205

311 Chambres à louer
Montcalm

A 657-9604, 527-8697, Plaines, Cartier, buanderie, meublée, 315$ +

CHAMBRE, accès privée, cuisinette intégrée, 2e étage, pas d'animaux, non fumeur. 952-5516

51 LOCKWELL, propre, tranquille, 270$; 275$, 681-7470, 523-0908

VERDURE, cuisine et entrée privées, câble, calme, gens sérieux. 683-1192

312 Chambres à louer
Rive-Sud

A LÉVIS, à la sem. au mois, entrée privée, beaucoup d'inclus. 835-1143

313 Chambres à louer
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac Beauport

STONEHAM: chambres de 300$ à 350$ tout inclus (parking, salle de bains complète). **848-1419**

314 Chambres à louer
Saint-Jean-Baptiste

CHAMBRE dans grand logis, accès cuisine, 300$, non fumeur; 524-6009

MEUBLÉE, poêle, frigo, lav.-séch., 300$. Libre. 694-1162

315 Chambres à louer
Saint-Sauveur

2 1/2, 4 1/2, rénovés, étudiants, personnes autonomes, 998-1625

316 Chambres à louer
Sainte-Foy

À pied université, meublées, chauffées, libres 998-4731

À pied université, meublée, non fumeur, 650-2410.

Au 806-2684, chambres, accès cuisine, entrée privée, parking.

AU 651-0645, université, non fumeur, rénovée, services inclus.

CUISINE, salon, câble, non fumeur, parking, idéal étudiant, 652-7695.

GRANDE, près de tout, non fumeur, tout compris, 310$, 418-659-6750

L'UNIVERSITAIRE à 2 pas cegep/ Université
TOUT INCLUS
2386, 2388, 2390, ch. Ste-Foy
659-4294 576-4948

MEUBLÉE, 330$, buanderie, entrée privée, 580-8194

MEUBLÉE, rénovée, cuisine, lav.-séch. non fumeur, 325$. 650-1795

PRÈS CHUL ET UNIVERSITÉ: 2 chambres, impeccables, avec cuisine équipée, lav. séch., câble, entrée ind., pas de stationnement, recherchons personne très propre et tranquille, non fumeuse, libre sept. 315$ et 325$. **658-5898**

PRÈS HÔPITAL LAVAL, chambre meublée, entrée privée, **653-8689**

318 Chambres à louer
Sillery

CHAMBRE, câble, tél., Internet 300$. 998-1625

PRÈS université, meublée, coin cuisine, 240$ option câble et Internet, 687-4185

336 Chambres à louer
Chambres et pensions

ST-PASCAL, à partir de 550$/mois, câble, ambiance familiale, 50 ans et plus. 667-4925.

338 Chambres à louer
RECHERCHÉ

HAUTE-VILLE, homme 65 ans, non fumeur, grande chambre, repas matin/soir. Réf. 418-650-9232.

370 Amélioration et entretien
Aménagement de terrains

CÈDRES À HAIE AVEC INSTALLATION 666-3291

TERRASSEMENT TBG: mur de remblais, pavé imbriqué, plantation et bassin d'eau etc... Estimation gratuite, travail garanti, 20 ans expérience. 654-7635

377 Amélioration et entretien
Entrepreneurs

PLOMBERIE ECCO-TECH
Service rapide 24h
Construction neuve et rénovations. Spécial chauffe-eau rabais 10%. 623-3434

378 Amélioration et entretien
Entretien/ réparation

MENUISIER avec carte 22$ l'heure, facture. 832-7297

MENUISIERIE, réparation, céramique, peinture, maçonnerie; 952-9018

PEINTRE, divisions, patio, plancher de bois franc. Daniel: 932-5799.

PEINTRE + divers travaux + toiture. 563-0320

382 Amélioration et entretien
Matériaux

MAISON A DÉMOLIR À SILLERY, 580-1551.

MARCHE de chêne 35 "naturel 9.95$/ch. quantitée limitée. BOIS FRANC LAURIER Village Huron, recommandé CAA Habitation QC 840-1458

PINS COUPÉS À VENDRE BAS PRIX 418-831-2319

395 à 469
MARCHANDISES

Marchandises diverses
rubriques 395 à 459

Loisirs
rubriques 461 à 469

399 Marchandises diverses
Ameublement/ appareils ménagers

A ABAISSER, achat/vente meubles+électroménagers,payons comptant, se déplace 521-1830

A LIQUIDER, divan-lit neuf, mini-lav., tables, fauteuil, 522-1007

ANNEXE à l'huile, combiné avec cuisinière électrique, 370$, 827-3799

CUISINIÈRE 24", 5 BIBLIOTHÈQUES acajou, 1 frigo de bar, soir 525-2217

DIVAN et causeuse, chêne 200$ 650-1795

MINE SÉCHEUSE Inglis, blanche, 75$, 524-1032

MOBILIER de cuisine colonial 4 places; lit 39" matelas neuf. 666-8371

MOBILIERS: chambre 5 pièces, cuisine, 6 chaises, cerises, 642-2525.

SOFA 3 PLACES 84" de long, tissu imprimé, vert kaki et beige, inclinable, 1 table, 4 chaises, style italien, 626-4186 et 653-2553

TABLE cuisine érable, 4 chaises, mobilier chambre bois, matelas queen, causeuse, combiné-poêle-refrigérateur-évier, divan-lit. etc. 829-0700 , 576-7136

TABLES: salon, coin; meuble audio, cerises; mobilier salon style bistro, 642-2525.

CHOIX:mobiliers chambre, salon, cuisine,etc La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$.**849-7160**

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39po; échangeur d'air, 780-2006

BANCS de quêteux en pin. Neufs, fait par artisan, 100 $, 626-7021

TV 24' + meuble 300$, 2 bibliothèques 50$, sofa 50$, excellent état, 821-4934, après 18h.

400 Marchandises diverses
Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au : 527-9104 www.spadequebec.ca

BÉBÉS Doberman nés 21 juill. 2006, couleur brun et du noir. Prêts à partir pour le 10 sept. 802-2534.

CHATON Siamois oriental, 250$ nég., 803-3568

CHIOTS Berger Allemand pure race, 418-638-1618

CHIOTS croisés labrador / golden, blonds, 100 $, Neuville, 20 min. Québec, 876-2737

CHIOTS Labrador blonds, pure race, nés le 4 juillet, vaccinés, vermifugés, carnet santé. Mère sur place. 300$ ferme. 873-2986

CHIOTS mâles springer anglais brun et blanc, vaccinés, non enregistrés. 450$ nég. (418) 789-3783

DIVERTISSEMENTS LES SOLUTIONS

GRILLES THÉMATIQUES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	C	H	A	M	B	E	R	T	I	N	■	A	S	T	I
2	R	A	M	E	A	U	■	I	N	A	U	G	U	R	E
3	E	S	P	R	I	T	D	E	V	I	N	■	I	O	■
4	M	E	L	E	S	■	I	D	E	N	T	I	T	E	S
5	A	■	E	■	S	A	L	E	R	■	E	B	E	N	E
6	N	O	U	V	E	A	U	■	S	A	L	E	■	E	M
7	T	E	R	R	E	■	E	D	E	N	■	R	O	S	I
8	■	N	■	I	■	A	■	I	O	S	E	R	■	L	■
9	M	O	U	L	I	N	A	V	E	N	T	■	M	A	L
10	A	L	■	L	I	E	■	E	V	■	A	P	E	R	O
11	R	O	B	E	■	T	A	■	E	S	T	E	■	O	N
12	E	G	O	■	C	H	I	A	N	T	I	■	I	M	■
13	N	U	I	T	S	■	G	I	T	E	S	■	V	E	R
14	G	E	R	E	■	A	R	M	E	■	M	U	R	■	U
15	O	■	E	T	I	R	E	E	■	X	E	R	E	S	■

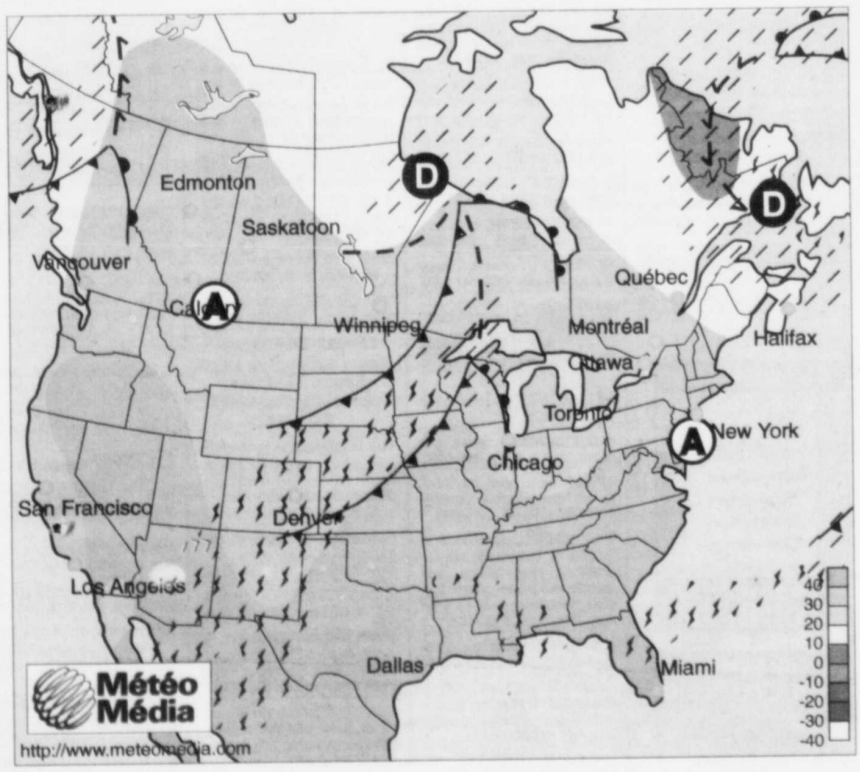
Solution de la semaine précédente T1154

MOTS CHAÎNÉS

1. DÉCOR
2. CORNICHON
3. HONORÉS
4. RÉSERVER
5. VERBALISER
6. SERVICE
7. ICEBERG
8. ERGOTER
9. TERMINAISON
10. SONATE

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

1) Chevelure sur l'oreille de l'homme.
2) Pantalon plus haut sur le dos de l'homme.
3) Souche du milieu incomplète.
4) Manche de la hache plus long.
5) Support plus long sur le haut de l'écriteau.
6) Amarre du canot d'extrême gauche plus courte.
7) Rame droite du canot du milieu plus longue.
8) Les rides d'eau devant le canot d'extrême droite.



Météo pour Québec et les environs

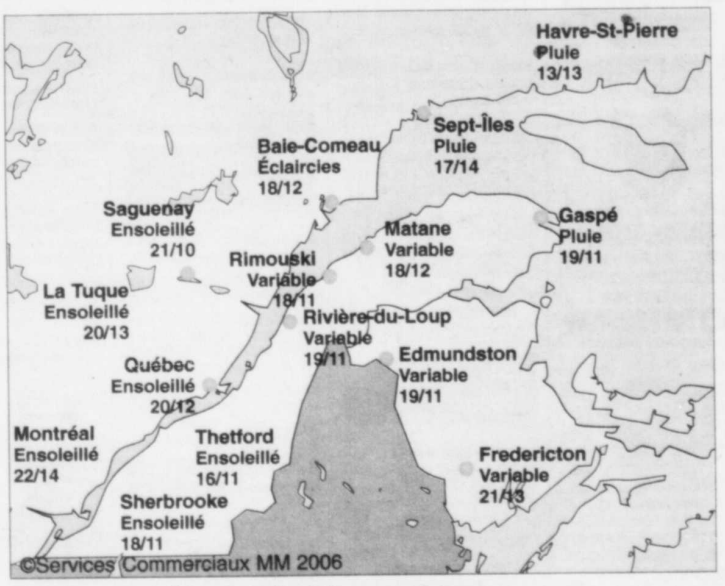
Aujourd'hui
Généralement ensoleillé .
Généralement dégagé .
Vents légers.
Max. 20. Min. 12.

Demain
Plutôt nuageux avec quelques averses.
Max. 23. Min. 15.

Mardi:
Plutôt nuageux avec averses isolées.
Max. 24. Min. 15.

Mercredi:
Nuageux avec averses.
Max. 22. Min. 11.

Jeudi:
Plutôt nuageux.
Max. 21. Min. 11.



Météo pour Montréal et les environs

Généralement ensoleillé .. Vents légers. Max. 22. Min. 14.
Demain, plutôt nuageux avec quelques averses.Max. 26. Min. 16.
Mardi, plutôt nuageux avec averses isolées. Max. 24. Min. 15.
Mercredi, nuageux avec percées de soleil. Max. 22. Min. 11.
Jeudi, nuageux avec percées de soleil. Max. 24. Min. 13.

Les marées (HAE)

Québec

Aujourd'hui
B 4h48 0m
H 9h53 5.2m
B 17h42 0.1m
H 22h17 5.1m

Demain
B 5h34 0.1m
H 10h41 4.9m
B 17h53 0.2m
H 23h03 4.9m

Rimouski

Aujourd'hui
H 5h36 4.4m
B 11h48 0.3m
H 18h02 4.2m

Demain
B 0h12 0.4m
H 6h23 4m
B 12h30 0.5m
H 18h50 4.1m

Grondines

Aujourd'hui
B 8h17 1.4m
H 12h15 4m
B 20h42 1.5m

Demain
H 0h36 3.9m
B 9h05 1.4m
H 13h05 3.8m
B 21h19 1.5m

Sept-Îles

Aujourd'hui
H 5h10 3m
B 11h26 0.2m
H 17h37 2.8m
B 23h50 0.2m

Demain
H 5h58 2.7m
B 12h08 0.3m
H 18h25 2.8m

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	
Calgary	Ensoleillé	22/9
Charlottetown	Orages	19/13
Edmonton	Ensoleillé	23/12
Frédéricton	Variable	21/13
Halifax	Beau	19/13
Iqaluit	Soleil	13/5
Moncton	Variable	20/13
Ottawa	Ensoleillé	22/14
Régina	Orages	21/8
Rouyn Noranda	Variable	24/14
Saint-Jean	Beau	18/13
Saskatoon	Orages	22/10
Sudbury	Ensoleillé	23/15
Toronto	Ensoleillé	25/17
Thunder Bay	Averses	22/14
Vancouver	Ensoleillé	22/15
Victoria	Ensoleillé	22/13
Whitehorse	Variable	15/8
Winnipeg	Variable	21/13
Yellowknife	Ensoleillé	20/12

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Nuageux	21/12
Athènes	Soleil	41/24
Beijing	Averses	26/25
Berlin	Pluie	16/14
Boston	Soleil	23/16
Buenos Aires	Nuageux	13/10
Chicago	Soleil	28/21
Londres	Pluie	18/16
Los Angeles	Variable	28/18
Madrid	Soleil	32/14
Mexico	Pluie	18/12
Moscou	Pluie	22/14
New Delhi	Beau	35/29
New York	Soleil	28/18
Paris	Pluie	22/16
Philadelphie	Soleil	28/16
Rio	Beau	30/25
Rome	Averses	26/18
Tokyo	Beau	30/25
Washington	Soleil	30/20

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Orages	33/28
Atlantic City	Soleil	28/16
Baltimore	Soleil	30/21
Bahamas	Beau	32/26
Barbade	Variable	32/26
Bermudes	Averses	29/24
Burlington	Ensoleillé	26/17
Cape Cod	Soleil	23/16
Cape May	Soleil	27/17
Daytona Beach	Orages	31/23
KeyWest	Orages	31/27
La Havane	Orages	32/24
Miami	Orages	33/26
Montego Bay	Soleil	33/25
Myrtle Beach	Averses	29/20
Old Orchard B.	Variable	23/12
Orlando	Orages	32/23
Tallahasse	Orages	33/22
Tampa	Orages	32/25
W. Palm Beach	Orages	33/25

ALMANACH

Maximum hier	20°
Minimum hier	8.0°
Normale le jour	24.1°
Normale la nuit	12.8°
Record max.	33.3°/1947
Record min.	5.7°/1992
Précipitation hier	0 mm

1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 6.2 (Modéré)

5h40 — Durée du jour: 14h17 — 19h57

Lune:
coucher à 11h02 lever à 21h55

août 16 août 23 août 31 sept 07

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la gestion de la couleur

395 à 469 MARCHANDISES

Marchandises diverses
rubriques 395 à 459

Loisirs
rubriques 461 à 469

400 Marchandises diverses Animaux

DÉSIRE adopter un petit chien de 2 ans ou + dont les protecteurs naturels ne peuvent plus les garder. 872-5113

JUMENT Quarter Horse 5 ans enregistrée, saine, excellent prospect pour Teampenning 4000$ 651-7583

PENSION disponible. Rencontrons les normes d'Anima Québec. **La Bichonnerie 889-9898**

SCHNAUZERS noirs miniature, enregistrés, vaccinés, 495$; 849-9673

1 CHEVAL castré, plaisance, anglaise et western: 2 chevaux raining pouvant servir donner des cours. 3 ans et 4 ans, pursang avec papiers à partir de 7000$ 418-492-5304

403 Marchandises diverses Antiquités

TRÈS beau mobilier salle manger, buffet, vitrine, 6 chaises, 837-5934

VENTE, liquidation, Les Trésors de Bacchus, St-François, I.O., édifice Le Sillon, 829-0081.

410 Marchandises diverses Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFAGE sec érable et merisier. Livraison à partir de 4 cordes. 85$ la corde + taxes. 254-1472, 882-0533

BOIS de chauffage, érable, merisier, 1ère qualité, 561-4468.

A VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE ÉRABLE ET MERISIER, 836-1730

420 Marchandises diverses Équipement de bureau, commerce et restaurant

ÉQUIPEMENT complet d'épicerie;pour info et liste: 418-570-3838

422 Marchandises diverses Foyers/poêles à bois

POÊLE À BOIS USAGÉ Drolet, Le Patriote, 653-2495.

427 Marchandises diverses Bazar

AU 651-0645, revêtement d'aluminium, appareils ménagers, etc.

BAINS et douches, neufs ou avec imperfections, St-Étienne 836-5560

Poêle à bois Wigham blanc: **425$**. Orgue Yamaha: **850$**. Tour de poterie électrique Shimpo avec accessoires: **600$**. Prts massons: **5$/douzaine**, 652-3586.

VÉLO stationnaire et bureau de travail avec chaise, 652-7695.

440 Marchandises diverses Ordinateurs/Internet

DÉPANNAGE informatique, 30 $ /h. Sébastien Pelletier 456-0152

À CYBER PC, P III 149$
P IV 1.6 299$
657-4688 www.cyberpc.ca

443 Marchandises diverses Piscines et accessoires

SPA tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible, 8500 $ pour 5500 $, 801-9468

463 Loisirs Camping

LOCATION tentes roulottes, roulottes, commerce, 527-1291

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 661-5806

464 Loisirs Chasse/pêche

A. Doré, excursion pêche fleuve Québec. Équipement inclus. 572-9070.

465 Loisirs Jeux/jouets

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1 po. ,coût: 4800 $, à vendre: 2300 $, 801- 9468

467 Loisirs Musique

À BON PRIX, local à louer, à l'heure. **STUDIO SONUM: 524-9087**

PIANO à queue Chickering, 1914, 6'4", complètement restauré, sonorité exceptionnelle, 15 000$. 849-2823 (soir)

PIANO GRAND CONCERT, 7' Willis, 1948, noir, 8200$. 659-5622

468 Loisirs Sports/loisirs/autres

VOILE, Kytesurf, 18 mètres, Wipika, partait état, 750$. **418-658-5898**

471 à 489 EMPLOIS

Emplois
rubriques 471 à 489

473 Emplois Restauration/hôtellerie/bar

SERVEUR(EUSE) temps plein ou partiel, avec expérience. Cuisinier(ère) mardi au vend. 7h à 14h,avec expérience. 260-9862

BARMAN BARMAID
emplois & cours
EcoleDesMaitres.com 1-800 561-1781

475 Emplois Secrétariat/travail de bureau

PRÉPOSÉE à la facturation, temps plein, Word et Excell, DEP en secretariat complété CV: igosselin@qualinet.ca fax: 418-664-0662

481 Emplois Autres emplois

ATTENTION

2 Postes à combler. Expérience en vente non requise mais un atout. Avancement fondé sur l'attitude et le rendement. Clientèle établie. Avantages sociaux. Si vous êtes ambitieux, détenez un diplôme d'études secondaires et +, de bonnes références, appelez du lundi au vendr. 628-6374 (pour entrevue confidentielle) ou faxer cv 836-7911

ATTENTION REPRÉSENTANTS

Compagnie en gestion de crédit établie depuis 1956 a besoin de VENDEURS/VENDEUSES agressifs. Prospects fournis. Commissions. Bilingue, auto requis.

Appeler Mme Wilkinson 1-800-276-1641

BCBG MAX AZRIA
Boutique de la Place Sainte-Foy à Québec
GÉRANT(E)S
ASSISTANT(E)S-GÉRANT(E)S
CONSEILLER(ÈRE)S AUX VENTES

Nous recherchons des candidats expérimentés, dynamiques, motivés et qui possèdent une expérience reconnue au sein d'un environnement de commerce de détail orienté vers les tendances de la mode et le service à la clientèle, ainsi qu'un engagement vers l'excellence et une passion particulière pour nos produits. Salaires et bénéfices seront discutés lors des entrevues. Veuillez transmettre votre curriculum vitae:

- par courriel au: **hr.canada@bcbg.com**
- par télécopieur au: **(514) 733-0900**

CAFÉ-BISTROT
CUISINIER(ÈRE)S
Temps plein et partiel
Heures de travail entre 8h et 17h

AIDE-CUISINIER
De soir entre 16h et 21h

Faire parvenir C.V. Le Soleil, Dépt A-664, 410, Bl. Charest Est C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6

COMMIS VENDEUR(EUSE)
Temps plein, bonne disponibilité, dynamique, expérience vente au détail, préparation de plats préparés, pâtes fraiches. Téléphonez 641-0791 ou se présenter avec CV au Pataçi et Pataça, 1191 Av. Cartier entre 9h am et 18h.

CONCIERGERIE 18 logis épouse maison, loyer réduit homme à tout faire ouvrage supplémentaire 563-1665.

CUISINIER RESPONSABLE
Avec expérience, semaine et fin de semaine temps plein.
Contacter Réjeanne
(418) 266-3310 poste 263.

FAMILIPRIX JEAN LAFLEUR, situé au 2360, chemin Ste-Foy, Centre Innovation, recherche un(e)
COMMIS-CAISSIER(ÈRE)
à temps plein.
Se présenter curriculum vitae.

CHARGÉ(E) DE PROJETS

Temps plein, temps partiel pour du développement publicitaire

- Idéal pour étudiants
- Horaires adaptables

*Vous aimez les défis réalisables ?
* Vous êtes sérieux et débrouillard ?

Nous offrons une ambiance dynamique, des produits de grande notoriété et une autonomie dans le travail.

EXIGENCES:
Aptitudes pour la vente, être à l'aise avec un environnement informatisé, bon français parlé et écrit. Bilinguisme un atout.

CONDITIONS:
* Rémunération selon échelle salariale en vigueur dans l'entreprise.
* Assurances groupe.

Envoyez votre curriculum vitae à: Triskell Communication:
recrutement@triskell.ca

NETTOYEURS-presseurs, nettoyage à sec, avec ou sans expérience. Benoît Lebel 653-4033

PRÉPOSÉS à l'entretien ménager temps plein, disponible les fins de semaine **839-2871**

PRÉPOSÉS entretien ménager, temps et partiel, de jour et/ou de soir, se présenter avec CV au 434 des Montérégiennes, Beauport, entre 9h. et 16 h.

PROFESSEURS d'anglais, d'italien et de japonnais, avec expérience. S.V.P. envoyer votre C.V. par courriel: info@accesmultilangues.com

RECHERCHE personnes avec auto pour entretien ménager résidentiel, info: 580-9282

REPRÉSENTANT(E) demandé(e) pour région du Lac St-Jean, domaine alimentation. Faxer c.v.: 1 (514) 733-6397.

RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES
CUISINIER(ÈRE)
8.50$/heure,
63 heures par 15 jours.
PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRE
doit être disponible jour/soir et nuit.
Envoyer C.V. à Francine Vaillancourt par fax 525-9509 ou appeler entre 9h et 13h au 524-4444

RESPONSABLE DE TERRITOIRE KAR industriel, un fournisseur principal dans l'outillage de coupe et d'accessoires de machine-outil est à la recherche d'un représentant pour un territoire dans la province de Québec.

- Les responsabilités incluent des comptes existants à maintenir et de nouveaux à développer.
  Le candidat doit être bien organisé, centré sur les besoins des clients et être efficace pour établir sa cédule et planifier ses activités de ventes.

KAR recherche quelqu'un de motivé et débrouillard avec des qualifications exceptionnelles de ventes et de négociation avec un minimum de trois ans d'expérience en vente préférablement dans le domaine de l'outillage de coupe et machine-outil.

- Doit être bilingue et avoir de l'expérience avec les programmes de la suite Microsoft Office.

Envoyez votre cv : hrkar@kar.ca ou par fax au (905) 564-7579

A STE-FOY, CONCIERGE
Couple résidant, 28 logements
527-0212

ATTENTION
Téléphonistes pour centre d'appels Jour, soir. Formation incluse Salaire horaire. 650-2158

486 Emplois Services domestiques et garderie

AIDE-FAMILIALE, dynamique, temps plein ou partiel, 2 enfants à l'école. Cuisine, ménage, lavage, devoirs et bains. 250$ avec reçu (5 jours). 9h à 18h. Bilingue un atout! 380-3989

DAME d'expérience ferait entretien ménager, résidentiel et bureaux 667-9336

LEBOURGNEUF, 7$/ jour 1 place, cell. 931-0426

RECHERCHE gardienne pour 2 petits garçons, soir, nuit et matin, Lévis, Ste-Foy. 418-931-9757

SUBVENTIONNÉE 7$ cherchons 3 mini-poulettes de 21/2 à 5 ans, 22 ans d'expérience. N-D-L. (Québec) Michelle 849-0740

NOUVEAU CONCEPT femme de ménage. Mme Turcotte, 652-7920

488 Emplois Tenues de livres/comptabilité

TENUE de livre informatisée, payes, TPS/TVQ, impôts, 18$/h. **206-2208**

À 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome **FAMILIPRIX JEAN LAFLEUR,** situé au 2360, chemin Ste-Foy, Centre Innovation, recherche un(e) **COMMIS-CAISSIER(ÈRE)** à temps plein.
Se présenter curriculum vitae.

491 Finance Argent à prêter

500$ À 10 000$ SUR VOTRE VÉHICULE ET CONTINUER LE PLAN DE LOCATION ACHAT RACHAT DE LOCATION D'AUTO EXCEL 418-688-3937

PRÊTEUR PRIVÉ, ARGENT RAPIDE **254-8146**

• REFUS DE BANQUE, commercial et résidentiel 1e, 2e; marge; 563-8286•

493 Finance Occasions d'affaires

OPPORTUNITÉS d'affaires pour professionnels de la coiffure et l'esthétique. Info: Jules 418-931-8725

496 Finance Services financiers

EVITEZ la faillite. Refinancement. Redressement. Recouvrement, 524-1814

PAYEZ VOTRE ASSURANCE-VIE en seulement 10 ou 20 ans. Tél: 628-9496

502 Divers Cours/perfectionnement

COURS à domicile, internet, Word, Excel, Powerpoint. 663-0659

514 Divers Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h. 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767.

518 Divers Massage thérapeutique

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

À 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, discrétion, a/c.

A 834-5242. DETENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h, 7/7; 1006 Parc Industriel.

ABDUL-MASSOTHÉRAPIE, Montcalm, se déplace, 575-8336

ACCÈS DÉTENTE 666-1147 NOUVEAU À Beauport NOUVEAU

AGREABLE massage de détente. Nouveau personnel. 661-8668

BON massage californien de qualité. Luc 806-1484

MASSAGES thérapeutiques, épilation au laser Clinique L. Gauthier, MQ, reçu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais, suédois et nouveau pierre chaude; A.M.Q. 849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique SENS À ELLE IRIS 666-6666

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Îles
74 chemin des Iles, Rive Sud, 835-3322

520 Divers Massage non sexuel

GAÉTANE GENEST A.M.Q.
35$/h, reçus. Vanier, 681-2880

SUPER massage, rasage, air climatisé. Retraités Bienvenue. Louis: 648-0063

627-Z704 **UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE dès midi 7/7**

REÇU, suédois, SPA, Stoneham, 40$/h. 261-6642

522 Divers Massage autres

✿ **À CENTRE HAMEL 682-5418 ✿**
10$ 10$ 10$ 1795 bl. Hamel
LA COQUINE 622-6122
20$ 20$ 5000, 3e Av. O. Charlesbourg

A centre L'YDEAL Promo
Air climatisé. 688-5764

LA MÉDITERRANNÉE 659-2321

À L'EXIL 688-7007

www.leplaisirdessens.com
Voyez par vous-mêmes !
2400 Louis-Jolliet 418 203-5272-6060

CHANTAL - THAÏ - 845-9795
Spécial Thaï

SHERAZADE
2383 ch. Ste-Foy, 651-2199
AAA UTOPIA
2690 ch. Ste-Foy, 650-0220
www.utopiasherazade.com

AU CENTRE YI QUAN
2778, ch. Ste-Foy, suite 050
www.centreyiquan.com 651-5641
Nouvelle salle thaïlandaise.

ÉCHANGE DE MASSAGE en duo, californien et suédois 20$. 527-8468,

★ PRINCESSE PRISCILLA ★
♥ MASSAGE ♥ 622-9830 ♥

SALON CYBELLE 871-0404

TANIA ❤ 681-8769
★★ massage sublime ★★

■■ www.ultimedetente.com ■■
■■ choix de 12 filles ■■
628-4448

526 Divers Escortes

ADORABLE, douce et coquette Nancy, reçoit, déplace 525-7602

✔✔ AUX FÉES ✔✔
REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACE

EURASIENNE, grassette, 32 ans, reçoit seulement, entre 10h a.m. et 2h. a.m. 7 jours, 659-4116

*****JEUNE BLONDE OU BRUNE *** Reçoit déplace. 929-7070**

KHALI reçoit - déplace 624-8821 discrétion

NYLON, TALONS HAUTS
REÇOIT ET DÉPLACE 666-4967

Transexuelle Sucre d'or Disponible 24h. 527-2952

544 Divers Collectionneurs

NU de M-L Bluto, 24 X 48 po, certificat d'authenticité de 2500$, demande 1600$, 845-8405.

607 Avis Agences de rencontre

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ 2092, av. CHAPDELAINE, STE-FOY
MME HAMEL INC
Depuis 1973 7 jrs 9 à 21h 681-0169

FLEURYMATCH
SPÉCIAL 150$ POUR BONIFIER BANQUE DE CANDIDATURE www.fleurymatch.com 623-3711

HARMONIE 2000 ENR.
Stabilité, confidentialité, clientèle distinguée. 843-1444 ou 1-877-843-1444, www.harmonie2000.ca

623 Avis Messages personnels

FEMME douce, contemplative mais active, fin quarantaine, attrayante et en forme, aimerait rencontrer gettleman libre, au passé réglé, résidant à Québec. Vous, près de 50 ans, ê tes bilingue, universitaire et autonome, aimant les arts, voyager et étant sensible aux belles choses. S.V.P. décrivez-vous et vos goûts pour moi au c.p. 54053, Québec, Qc, G1N 4T1

HOMME très doux et cultivé, amoureux et sensuel, propre et honnête, non fumeur, près de 70 ans mais jeune de caractère, cuisine des mets spéciaux, 6', 168 lbs, aimerait femme avec goûts semblables à Ste-Foy ou près si possible, bien de sa personne et agréable. Tél. cel. 997-7636

RECHERCHE DESESPEREMENT: LOUISE JOLICOEUR DE STE-FOY, Age 51 ans, environ. Rencontrés il y a 35 ans: **Contactez MarkWelsh: starlord03@hotmail.com**

625 Avis Perdu/trouvé

MONTRE Gucci, piste Vieux-Port aux Chutes Montmorency, récompense, 815-290-7899

948 à 989 VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures et utilitaires
rubriques 948 à 958

Camionnettes
rubriques 960 à 965

Véhicules récréatifs et autres
rubriques 967 à 989

949 Voitures 1999$ et moins

À BAS PRIX. Besoin voitures 500 $ à 3000 $ R.M. AUTOS, 622-9600

ACHAT AUTOS 50$ à 3000$, ainsi que ferrailles, 571-6532.

CHRYSLER DYNASTIE 92, 270 000 km, 651-6812, 801-4782

HONDA CIVIC SI 1991, 160 000 km, très propre, automatique 2000$. 575-7773

MERCURY SABLE 1994, pièces ou route 600$ 261-6698

950 Voitures 2000$ à 6999$

ALERO GX 2001, 3.4 L. Manuelle, 103 000 km, A1, tout équipé, air. 5 595$ **Occasionenligne.com 683-2548**

ATTENTION femme vends un **Mercury Cougar 1996** équipement complet, super propre, automatique au plancher, bas mileage. Aubaine. Info: 418-732-3269

CHRYSLER EAGLE 2000 GTX, 1992, 136 000 km, pas de rouille. Bon prtx 653-2295

CHRYSLER INTREPID 1995, 2000$ nég. 661-4104

STRATUS 1997, 167 800km, automatique, 4 cyl., propre, Pneus neufs, 2300$ nég. 652-8339

ECHO 2001 (4 EN INVENTAIRE) automatique et manuel 6995$ et +. **Occasionenligne.com 683-2548**

5 FOCUS 2002 ET 2003, automatique et manuelle, 6 995$ et +. **Occasionenligne.com 683-2548**

FOCUS 02, Familial, manuelle, 117 000 km, 6 295$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

FOCUS 2002, familiale automatique, 68 000km, 6900$ 847-4591

HYUNDAI ELANTRA 02 79 000km, garantie, A1, 6995$, 32$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

ACCENT GSI 02, manuelle 62000km très propre, 6500$ Nég. 554-4549

PROTÉGÉ 2000, 4 portes, automatique, air, 120 000 km, 6 795$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

MERCURY MYSTIQUE 96, tout équipée, 121 000 km, a/c, non fume, 2800$. 523-3746, 626-4311

MYSTIQUE GS, 1998, 2.5L, Duratech, bas km, extra propre, 1 an garantie, 3500$, 454-0783.

ALTIMA 98 GXE, 166 000km, équipée, très propre, 4 pneus hiver neufs, 4500$ **663-7053**

SATURN SL1 2001, 4 portes, manuelle, 80 000 km, 4 995$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

SUZUKI ESTEEM 2001, gris, 125 000 km, 1.6 L. ÉCONO AIR. 4995$ **Occasionenligne.com 683-2548**

TOYOTA Corolla VE 1999, manuelle, 4 portes, excellente condition, 131 000km, 6500$ nég. 657-7744; 573-3693

951 Voitures 7000$ à 11 999$

BMW 318i '97, 135 000km, 4 portes, int. noir, pneus hiver Nokian, photos: www.auto123.com. 819-370-1259

MALIBU 2003, 57 000 km, Spécial, 827-3773 - 1-800-663-3773

CIVIC 2001, 4 portes, manuelle, 98 000 km, 9 495$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

SX Sport 04, automatique,équipé, 55 000 km, garantie, 10 995$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

NÉON LX 2001, 4 portes, automatique, 65 000 km, garantie, 7 995$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

FOCUS 2003, 4 portes, manuelle, 79 000 km, garantie, 9 295$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

GRAND Prix GTP 98, 115 000 km., tout équipée, conditions A1, 7900$ nég., retraité 57 ans, 827-2692

CIVIC DX6 2002, 4 portes, manuelle, 55 000 km, air, 11 995$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

HONDA CIVIC 2002, 70 000km, automatique, 8 995$, 45$ sem **www.gestioniac.com 836-2916**

ÉLANTRA VE 2002, automatique, 79 000 km, 7 995$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

ACCENT GL 2003, 48 500 km, manuelle, A/C, CD, démarreur, anti-voi, aucun accident, 8 pneus, 9000$. 667-1760

ACCENT GSI 2003, 2 portes, manuelle, 57 000 km, 7 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

HYUNDAI SONATA 2002, 59 000km, équipé, garantie, 9495$, 44$ sem **www.gestioniac.com 836-2916**

IMPALA 2002, 125 000 km, 5 000$ ferme, 380-6695.

PROTÉGÉ SE 02, automatique, garantie, 85 000 km, 9 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

MAZDA 323 1991, 500$, 575-0696, 835-9168

SUNFIRE 04, 4 portes, automatique, 74 000 km, 8 495$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

6 PROTÉGÉES SE & LX 2002, automatique et manuelle. 7 945$ et +. **Occasionenligne.com 683-2548**

ION 2003, 4 portes, automatique, 76 000 km, garantie, 8 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

SATURN SC-1, 3 portes, 2002, 84 000 km, automatique, 7 995$. **Occasionenligne.com 683-2548**

SONATA 2002, bourgogne, **91 500$ Air. TOUT ÉQUIPÉ. 7 995$** **Occasionenligne.com 683-2548**

LEGACY Familiale 2002, automatique, argent, 85 000 km, air. 9 995$. **Occasionenligne.com 683-2548**

SUNFIRE 2003, 2 portes, jaune, manuelle, 43 290 km, 7 995$ **Occasionenligne.com 683-2548**

COROLLA 2000, 4 portes, manuelle, air, 98 000 km, 7 895$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

ÉCHO 2002, 4 portes, groupe B, 69 000 km, 10 295$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

ÉCHO 2004, 4 portes, manuelle, 35 000 km, garantie, 10 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

2 ÉCHO 2002, 4 portes, manuelle, 68 000 km, garantie, 9 495$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

TOYOTA ECHO 2001, 55 000 km, grise, 2 portes, automatique, très propre, 7900$ 661-1240

COROLLA CE 99, manuelle, air et +. 100 000 km, 7895$. 871-0610

ÉCHO 02, 4 portes,70 000km, Spécial, 827-3773 - 800-663-3773

JETTA 1.8T,01,128000mi, automatique,mags,toit 9500$Nég.831-8863

952 Voitures 12 000$ à 16 999$

ACURA Premium 1.7EL 2002 automatique, 43 000 km, A1 prix Nég. 622-7323

BEETLE GLS 2002, Argent, manuel. AIR, 58 000 km, 13 995$. **Occasionenligne.com 683-2548**

BMW 318 IC 1997, 159 000km, cuir, impeccable!, 14 995$ **www.gestioniac.com 836-2916**

BUICK REGAL LS 2002, 50 000km, excellent état, 15 000$, 872-2280

CELICA GT 2001, gris, 131 000 km SUPERBE 12 995$. Occasionenligne.com 683-2548

CORVETTE 1988 rouge, toit Targa rouge et toit fumé, automatique pneus silencieux amortisseur et freins neufs, peinture originale 15 900$ Nég. 418-222-8885

CHEVROLET COBALT 2005 28000km, équipé, 12495$, 52$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

CIVIC LX-G 2002, Coupé, 2 portes, automatique, 7 000 km,13 995$. **Occasionenligne.com 683-2548**

2001 Éclipse décapotable 80 000 mi, JAMAIS ACCIDENTÉ 13 995$ **Occasionenligne.com 683-2548**

TIBURON SE 2003, automatique, 57 000 km, garantie, 13 495$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

2 SENTRA 2004, manuelle, 55 000 km garantie, 9 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

SEBRING LXI DÉCAPOTABLE 2001, 126 000 km, 13 995$. Occasionenligne.com 683-2548

SMART FORTWO coupé, 2500km, 2006, A1 16 900$ ferme 660-1685

TOYOTA ECHO 05, automatique, seulement 1100 km. Cause médicale, URGENT!! 13 800$. **932-5837**

COROLLA 03, automatique, 75 000 km, garantie, 11 995$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

953 Voitures 17 000$ et plus

ACURA 3,2 TL Argent, 2004, automatique, 68 000 km, 29 995$. **Occasionenligne.com 683-2548**

AUDI A 4 Quatro 2004, manuelle, 6 vit., marine, groupe sport, 65 000 km, balance garantie 2 ans ou 160 000 km, 26 995$ nég. 955-3578

BMW 687-4840 745 i 2002, automatique, bleu, 51 000km, 53 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 325cic 2002, gris, automatique, 73 500km, 41 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 540ia 2002, automatique, gris, 60 000km 39 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325 xit 2002, bleu, automatique, 79 800km 29 000$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325 xit 2002, gris, automatique, 56 000km, 32 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325xi 2003, manuelle, noir, 32 800km, 36 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325i 2003, bleu acier, manuelle, 74 800km, 29 500$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325 xi 2003, manuelle, gris, 32 800km, 37 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325xi 2003, automatique, bleu, 74 800km, 33 900$. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 330ia 2003, automatique, noir, 59 000km, 36 900$. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325 it 2003, manuelle, gris, 57 000km, 33 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 330i 2003, manuelle, gris, 63 200km, 33 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325ci 2003, manuelle, noir, 43 300km, 33 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 530 2004, automatique, amethyste, 62 800km, 46 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 330 xi 2002, manuelle, gris, 44 500km, 34 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 525it 2002, automatique, gris, 36 000km, 36 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 530 xi 2006, manuelle, noir, 10 500km, 67 800$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325ia 2003, automatique, gris, 58 800km, 32 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325ia 2003, automatique, bleu, 59 600km, 30 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325ci 2004, manuelle, bleu, 67 500km, 33 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 540ia 2002, automatique, gris, 62 000km, 37 900$. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

HYUNDAI XG 350 02, 34 500km, or tout équipé, très propre, 627-4131

JAGUAR 2000, S-TYPE, noire 90 000 km, jamais sortie l'hiver. Était impeccable 33 000$. 907-8821

MAZDA 3 GT 2004, 50 000km, manuelle, blanche, groupe GFX, mags 17 po., antirouille, démarreur, freins et pneus neufs, impeccable, 17 400$, **418-825-4222**

MAZDA RX-8 GT 2004 toit ouvrant gris titane, 42 300km, 27 350$ impeccable 841-0594 **Faut voir!**

MAZDA MIATA 2003, bleue, 11 500 mi, 22 995$. Occasionenligne.com 683-2548

MAZDA 6 2004, 27 000 km, 5 vitesses ABS, air, gris-argent, 663-0796

TOYOTA MATRIX 2004, 30 000km automatique, A/C, mags 18 500$ 933-7593

956 Voitures Voitures sport et anciennes

JAGUAR XJS 1988, V12, noire, toujours entreposée l'hiver, voiture magnifique! Soir: 832-4785

960 Camionnettes et utilitaires 6999$ et moins

RAM Econoline Cargot 1993, blanche,faites votre offre! 624-0185

SAVANA 2500 1998, allongé,avec attache-remorque, 215 000 km, prêt à travailler. 6 900$ 932-8885

TRANS SPORT SE 96, 190 000 KM, 2500$. 651-6812, 801-4782

961 Camionnettes et utilitaires 7000$ à 11 999$

CHEVROLET ASTRO 1998, 8 passagers, tout équipé, 117 000 km, 7500$. 823-2541, pag 260-6723

CARAVAN 2002, 96 000 km, garantie, 8 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

WINDSTAR SEL 2001, tout équipé, 81 000 km, garantie prolongée oct. 2006, 950-8663

HONDA CRV 97, 140 000km, grise, automatique, toute équipée, impeccable, 9 995$, **623-4977**

MONTANA 2002, cuivre. Tout équipé, 74 000 km, 9 995$. **Occasionenligne.com 683-2548**

WESTFALIA 82, blanche, bonne condition, moteur reconditionné, bien entretenu, 9 900$. **418-204-1181**

962 Camionnettes et utilitaires 12 000$ à 16 999$

CHEVROLET, S10, 2003, 4x4, 4 portes, étain, A/C, très propre, 94 500 km, 16 000$ nég. 839-3627

GMC 2002 R10 , excellente condition, vente cause maladie, 13 500 $ 657-4348

JEEP LIBERTY 2002, tout équipé, femme proprio. 12 000$ 826-0781

MPV LX 2003, 80 000 KM, ÉQUIPÉ, 12 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

RAV 4, 2001, manuelle, 113 000 km impeccable 13 400$ 628-7697

963 Camionnettes et utilitaires 17 000$ et plus

BMW 687-4840: X5 2002, 4.4L, automatique, gris, 83 800km, 36 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

SYLVERADO LS 2X4, 2003, crew, 1500 HD, 108 000 km, 17 900$ nég. 886-2050

MERCEDES E-430, 2000, GRIS. 70 000 km. COMME NEUVE. 24 995$. **Occasionenligne.com 683-2548**

NISSAN Murano SL 03, 69 000km, équipé, 26 995$, 99$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

NISSAN TITAN SE 2004 4x4, 4 portes. 83 000 km, 25 900$. Occasionenligne.com 683-2548

TOYOTA RAV 4 2004, classe B, gris, tout équipé, air, etc. attache-remorque. 4 pneus hiver sur roues Toyota. 849-7600, 569-4135

TOYOTA TUNDRA SR5 2002, 4 portes, 140 000 km, 19 995$. **Occasionenligne.com 683-2548**

965 Camionnettes et utilitaires Camions à vendre

FORD Aerostar 1996, 167 000 km, A1, très propre, 2 300$. nég. 529-8109.

971 Récréatifs et autres Pièces/accessoires/remorques

FABRICATION remorques bateau galvanisées Remorques Germain 871-3580

FERMÉE à partir 2 995$ -ROADMASTER 5x8, location bail 24 à 60 mois disponibles. www.gilljean.com 843-6013

977 Récréatifs et autres Motocyclettes

KX 250, 1993, mécanique A1, 1850$ nég., 848-4901, 803-0299.

YAMAHA V-STAR 2000, 46 000 km, sacoches, pare-brise, paupières, pipe 50/50. 7500$ Bruno 887-6620

YAMAHA XP 225, 2002, 2100 km, 3000$, 827-4089.

982 Récréatifs et autres Roulottes/tentes-roulottes/motorisés

A LOUER, MOTORISÉS, classe C, 24 et 30 p., équipés, août, à partir de 1000$ / sem., 992-8057

À VOIR! roulotte Conquest 99, 26 pi, toute équipée, 17500$ nég. 681-8026

CHOIX DE MOTORISÉS
SERVICE ET PIÈCES
WWW.VRDANIELEMOND.COM
V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

CLASSE A, Coachmen Mirada 30 pi. 1997, lit queen, 42 800$, 953-0588.

MOTORISÉE classe A, Sun Voyager, Gulfstream, 1992, 34', 149 000 km, cause maladie. 838-0667

ROULOTTE Dauphine, au camping Baie-St-Paul, 5000$, 827-4089.

984 Récréatifs et autres Véhicules tout-terrain

BOMBARDIER Traxter 500, vert, (4x4) 2001, avec pelle avant, état neuf, 6500$ 564-5252

988 Récréatifs et autres Machinerie

URGENT BESOIN ACHETONS: Pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant.
Inf.: 819-353-1777

BASEBALL

NATIONALE

VENDREDI 11 AOÛT
St. Louis 1, Pittsburgh 7
N.Y. Mets 1, Washington 2
Cincinnati 5, Philadelphie 6 (14 manches)
Milwaukee 1, Atlanta 2
San Diego 2, Houston 4
Chicago Cubs 2, Colorado 10
Floride 4, Arizona 1
San Francisco 2, L.A. Dodgers 3

SAMEDI 12 AOÛT
San Francisco 5, L.A. Dodgers 6
Milwaukee 8, Atlanta 5
San Diego 6, Houston 3
St. Louis 2, Pittsburgh 3
N.Y. Mets 6, Washington 4
Cincinnati 9, Philadelphie 7
Chicago Cubs 4, Colorado 8
Floride 3, Arizona 6

DIMANCHE 13 AOÛT
Milwaukee (Ohka 3-3) à Atlanta (T.Hudson 9-10), 13h05
N.Y. Mets (Trachsel 11-5) à Washington (Armas 7-8), 13h05
St. Louis (Marquis 12-10) à Pittsburgh (Maholm 4-10), 13h35
Cincinnati (Milton 8-7) à Philadelphie (Myers 8-5), 13h35
San Diego (Williams 4-4) à Houston (Backe 3-1), 14h05
Chicago Cubs (Marmol 5-5) au Colorado (B.Kim 7-7), 15h05
Floride (Nolasco 10-7) en Arizona (En.Gonzalez 3-3), 16h40
San Francisco (Schmidt 9-7) à L.A. Dodgers (Maddux 10-11), 20h05

CLASSEMENT

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10D.
N.Y. Mets	70	45	,609	—	7-3
Philadelphie	56	59	,487	14,0	6-4
Floride	54	62	,466	16,5	4-6
Atlanta	53	62	,461	17,0	4-6
Washington	51	65	,440	19,5	4-6

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10D.
St. Louis	62	54	,534	—	4-6
#-Cincinnati	60	57	,513	2,5	5-5
Houston	57	59	,491	5,0	7-3
Milwaukee	55	61	,474	7,0	5-5
Chicago Cubs	48	68	,414	14,0	4-6
Pittsburgh	44	73	,376	18,5	4-6

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10D.
L.A. Dodgers	61	56	,521	—	9-1
Arizona	59	57	,509	1,5	5-5
San Diego	59	57	,509	1,5	4-6
Colorado	57	59	,491	3,5	6-4
San Francisco	54	62	,466	6,5	3-7

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Cincinnati	60	57	,513	—
Arizona	59	57	,509	,5
San Diego	59	57	,509	,5
Colorado	57	59	,491	2,5
Houston	57	59	,491	2,5
Philadelphie	56	59	,487	3,0
Milwaukee	55	61	,474	4,5
Floride	54	62	,466	5,5
San Francisco	54	62	,466	5,5
Atlanta	53	62	,461	6,0
Washington	51	65	,440	8,5
Chicago Cubs	48	68	,414	11,5
Pittsburgh	44	73	,376	16,0

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
FSanchez Pgh	112	400	63	136	,340
MiCabrera Flo	114	412	78	139	,337
CJones Atl	81	309	63	103	,333
Pujols StL	97	359	86	118	,329
Utley Phi	113	464	96	152	,328
Hatteberg Cin	102	329	49	108	,328
Berkman Hou	105	365	65	119	,326
Vizquel SF	110	413	68	133	,322
Holliday Col	112	437	77	140	,320
Lo Duca NYM	87	364	56	116	,319
Rolen StL	101	370	72	118	,319

POINTS COMPTÉS — Utley, Phi, 96; Reyes, NY, 94; Rollins, Phi, 88; Pujols, StL, 86; ASoriano, Was, 86; Beltran, NY, 85; HaRamirez, Flo, 84.

POINTS PRODUITS — Howard, Phi, 102; AJones, Atl, 99; Berkman, Hou, 98; Beltran, NY, 97; Pujols, StL, 91; Wright, NY, 86; CaLee, Mil, 81.

COUPS SÛRS — Utley, Phi, 152; Holliday, Col, 140; MiCabrera, Flo, 139; Reyes, NY, 139; Furcal, LA, 138; FSanchez, Pit, 136; Pierre, Chi, 136.

DOUBLES — LGonzalez, Ari, 40; FSanchez, Pit, 39; MiCabrera, Flo, 38; Zimmerman, Was, 36; Atkins, Col, 35; NJohnson, Was, 35; Rolen, StL, 35.

TRIPLES — Reyes, NY, 14; Pierre, Chi, 9; DRoberts, SD, 9; Lofton, LA, 9; SFinley, SF, 9; Sullivan, Col, 8; Vizquel, SF, 8.

CIRCUITS — Howard, Phi, 39; ASoriano, Was, 36; Dunn, Cin, 34; Pujols, StL, 34; Beltran, NY, 33; Berkman, Hou, 31; AJones, Atl, 29.

BUTS VOLÉS — Reyes, NY, 49; Pierre, Chi, 41; HaRamirez, Flo, 34; DRoberts, SD, 34; FLopez, Was, 30; ASoriano, Was, 28; Furcal, LA, 27.

LANCEURS (13 décisions) — Webb, Ari, 12-4, .750, 2.74; CZambrano, Chi, 12-5, .706, 3.54; Penny, LA, 12-5, .706, 3.43; TGlavine, NY, 12-5, .706, 3.92; PMartinez, NY, 9-4, .692, 3.42; Trachsel, NY, 11-5, .687, 5.03; MBatista, Ari, 10-5, .667, 4.79; Smoltz, Atl, 10-5, .667, 3.41.

RETRAITS AU BÂTON — CZambrano, Chi, 162; Harang, Cin, 154; Smoltz, Atl, 153; Peavy, SD, 145; Capuano, Mil, 136; Pettitte, Hou, 136; Arroyo, Cin, 135.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Hoffman, SD, 30; Isringhausen, StL, 29; Gordon, Phi, 27; Lidge, Hou, 26; BWagner, NY, 26; Borowski, Flo, 25; Turnbow, Mil, 24.

AMÉRICAINE

VENDREDI 11 AOÛT
Toronto 7, Minnesota 1
Baltimore 2, Boston 9
L.A. Angels 7, N.Y. Yankees 4
Kansas City 3, Cleveland 4
Seattle 7, Texas 14
Detroit 0, Chicago White Sox 5
Tampa Bay 2, Oakland 5

SAMEDI 12 AOÛT
Toronto 4, Minnesota 0
Kansas City 4-5, Cleveland 5-6
Baltimore 7, Boston 8 (10 manches)
L.A. Angels 2, N.Y. Yankees 5
Detroit 3, Chicago White Sox 4
Seattle 4, Texas 5
Tampa Bay 3, Oakland 6

DIMANCHE 13 AOÛT
Toronto (Marcum 1-1) au Minnesota (Radke 11-8), 14h10
L.A. Angels (Weaver 7-0) à N.Y. Yankees (Wang 13-4), 13h05
Kansas City (L.Hudson 5-3) à Cleveland (Sowers 3-3), 13h05
Baltimore (D.Cabrera 5-7) à Boston (Lester 5-2), 14h05
Detroit (Miner 7-2) à Chicago White Sox (Garcia 10-7), 14h05
Tampa Bay (Corcoran 4-3) à Oakland (Loaiza 5-7), 16h05
Seattle (F.Hernandez 10-9) au Texas (Millwood 10-8), 20h05

CLASSEMENT

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10D.
N.Y. Yankees	68	45	,602	—	6-4
Boston	67	48	,583	2,0	4-6
Toronto	63	54	,538	7,0	6-4
Baltimore	51	66	,436	19,0	3-7
Tampa Bay	47	70	,402	23,0	3-7

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10D.
Detroit	76	40	,655	—	5-5
#-Chicago W.S.	69	46	,600	6,5	6-4
Minnesota	67	49	,578	9,0	6-4
Cleveland	52	64	,448	24,0	6-4
Kansas City	41	76	,350	35,5	3-7

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10D.
Oakland	64	52	,552	—	8-2
L.A. Angels	60	57	,513	4,5	5-5
Texas	60	58	,508	5,0	6-4
Seattle	56	60	,483	8,0	4-6

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Chicago W.S.	69	46	,600	—
Boston	67	48	,583	2,0
Minnesota	67	49	,578	2,5
Toronto	63	54	,538	7,0
L.A. Angels	60	57	,513	10,0
Texas	60	58	,508	10,5
Seattle	56	60	,483	13,5
Cleveland	52	64	,448	17,5
Baltimore	51	66	,436	19,0
Tampa Bay	47	70	,402	23,0
Kansas City	41	76	,350	29,0

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Mauer Min	102	381	62	139	,365
Jeter NYY	107	431	78	148	,343
DeRosa Tex	92	351	61	117	,333
ISuzuki Sea	115	491	79	160	,326
Tejada Bal	116	466	78	152	,326
MRamirez Bos	110	396	71	129	,326
Dye ChW	103	381	70	124	,325
VWells **Tor**	109	433	66	139	,321
Matthews Tex	104	442	67	141	,319
Morneau Min	110	412	66	130	,316
VMartinez Cle	109	415	61	131	,316

POINTS COMPTÉS — Sizemore, Cle, 90; Thome, Chi, 87; DOrtiz, Bos, 86; Hafner, Cle, 84; Glaus, **Tor**, 82; ARodriguez, NY, 80; Youkilis, Bos, 79; ISuzuki, Sea, 79; Damon, NY, 79.

POINTS PRODUITS — DOrtiz, Bos, 110; Morneau, Min, 101; Hafner, Cle, 97; Ibanez, Sea, 93; MRamirez, Bos, 93; Giambi, NY, 91; VGuerrero, LA, 89.

COUPS SÛRS — ISuzuki, Sea, 160; MYoung, Tex, 152; Tejada, Bal, 152; Jeter, NY, 148; Sizemore, Cle, 141; Matthews, Tex, 141; Loretta, Bos, 141.

DOUBLES — MYoung, Tex, 40; Sizemore, Cle, 38; Lowell, Bos, 37; Teixeira, Tex, 36; Matthews, Tex, 36; DeRosa, Tex, 32; CGuillen, Det, 31; OCabrera, LA, 31.

TRIPLES — Crawford, TB, 12; Sizemore, Cle, 9; JoLopez, Sea, 7; Teahen, KC, 6; ISuzuki, Sea, 6; Podsednik, Chi, 6.

CIRCUITS — DOrtiz, Bos, 41; Thome, Chi, 35; Hafner, Cle, 34; Giambi, NY, 33; MRamirez, Bos, 32; Glaus, **Tor**, 31; Morneau, Min, 30; Dye, Chi, 30.

BUTS VOLÉS — Figgins, LA, 42; CPatterson, Bal, 37; Crawford, TB, 34; ISuzuki, Sea, 34; Podsednik, Chi, 32; BRoberts, Bal, 30; Jeter, NY, 25.

LANCEURS (13 décisions) — Halladay, **Tor**, 14-3, .824, 3.23; Liriano, Min, 12-3, .800, 2.19; Wang, NY, 13-4, .765, 3.69; Garland, Chi, 12-4, .750, 5.16; Verlander, Det, 14-5, .737, 2.95; Schilling, Bos, 14-5, .737, 3.89; Contreras, Chi, 11-4, .733, 3.53.

RETRAITS AU BÂTON — JoSantana, Min, 178; Bonderman, Det, 151; Schilling, Bos, 149; Kazmir, TB, 145; Liriano, Min, 142; Mussina, NY, 142; Lackey, LA, 135.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Jenks, Chi, 31; TJones, Det, 31; Papelbon, Bos, 30; FrRodriguez, LA, 29; MRivera, NY, 29; Ray, Bal, 27; Street, Oak, 27.

JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

VENDREDI 11 AOÛT
LaSalle 11, St-Eustache 13

SAMEDI 12 AOÛT
Montréal 2-8, **Québec 3-7**
Charlesbourg 3-2, Longueuil 16-11
Sherbrooke 3-4, St-Eustache 6-5
Laval 18-11, Saguenay 5-5

DIMANCHE 13 AOÛT
LaSalle à **Québec** (2) (S. Municipal), 16h
Trois-Rivières à Longueuil (2), 16h
Sherbrooke à Repentigny (2), 16h

LUNDI 14 AOÛT
Sherbrooke à **Charlesbourg** (Henri-Casault), 19h30

MARDI 15 AOÛT
Repentigny à **Charlesbourg** (2) (Henri-Casault), 18h
Québec à Laval (2) (Montmorency), 18h
Montréal à LaSalle, 19h30

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Longueuil	38	8	,826	—
Québec	32	13	,711	5,5
Trois-Rivières	28	18	,609	10,0
Montréal	26	21	,553	12,5
Sherbrooke	25	22	,532	13,5
Laval	25	22	,532	13,5
Charlesbourg	21	24	,467	16,5
St-Eustache	21	26	,447	17,5
LaSalle	17	28	,378	20,5
Saguenay	14	34	,292	25,0
Repentigny	7	38	,156	30,5

LIGUE MAJEURE AA

PREMIÈRE RONDE (2 DE 3)

SÉRIE A

DIMANCHE 13 AOÛT
Beauport à **St-Jean** (Quatre-Saison), 20h (Premier match)

SÉRIE B

SAMEDI 12 AOÛT
Coaticook 0, **Lévis 7** (forfait)
(Lévis mène la série 1-0)

DIMANCHE 13 AOÛT
Lévis à Coaticook (Stade Julien-Morin), 17h30
Lévis à Coaticook (Stade Julien-Morin), 20h (Si nécessaire)

CLASSEMENT FINAL

	G	P	MOY.	DIF.
Sherbrooke	22	5	,815	—
Drummondville	18	9	,667	4,0
Québec	17	11	,607	5,5
C.R.S.A.	13	12	,520	8,0
Trois-Rivières	14	14	,500	8,5
Victoriaville	13	15	,464	9,5
St-Jean	12	14	,462	9,5
Coaticook	11	17	,393	11,5
Lévis	9	16	,360	12,0
x-Charlesbourg	4	11	,267	12,0
Beauport	8	17	,320	13,0

x-équipe dissoute.

LIGUE MAJEURE BB

DIMANCHE 13 AOÛT
Centre-Mauricie à Sillery (2) (Champigny), 13h

Fin de la saison régulière

Début des séries éliminatoires le samedi 19 août

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Centre-Mauricie	15	7	,682	—
Thetford Mines	15	9	,625	1,0
Québec	14	9	,609	1,5
Sillery	11	9	,550	3,0
Haute-St-Charles	10	14	,417	6,0
Chaudière	8	16	,333	8,0
Beauport	7	16	,304	8,5

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

SAMEDI 12 AOÛT
Rive-Sud 1-0, **Charlesbourg 4-2**
Montréal à Lachine
Trois-Rivières à Laval

DIMANCHE 13 AOÛT
Montréal à **Charlesbourg** (2) (Henri-Casault), 12h
Rive-Sud à Laval (2), 12h
Trois-Rivières à Lachine (2), 12h

CLASSEMENT

(Matchs à Lachine et Laval non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
Charlesbourg	30	12	,714	—
Montréal	24	13	,649	3,5
Rive-Sud	20	20	,500	9,0
Trois-Rivières	17	19	,472	10,0
Laval	16	23	,410	12,5
Lachine	10	30	,250	19,0

SENIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

VENDREDI 11 AOÛT
Québec 5, Sherbrooke 0
Coaticook 4, Acton Vale 2

SAMEDI 12 AOÛT
Ailes du Québec 16-9, **Québec 8-8**
Rivière-du-Loup 5, Coaticook 4

DIMANCHE 13 AOÛT
Rivière-du-Loup à **Québec** (à Rivière-du-Loup, Parc Municipal), 16h
Trois-Rivières à **Rivière-du-Loup** (Parc Municipal), 19h
Ailes du Québec à Coaticook, 14h

MARDI 15 AOÛT
Trois-Rivières à **Québec** (à Trois-Rivières, Stade Fernand-Bédard), 20h

CLASSEMENT

Association Concept global VIP

	G	P	MOY.	DIFF
Rivière-du-Loup	23	8	,742	—
Trois-Rivières	20	12	,625	3,5
Québec	11	19	,367	11,5
Victoriaville	12	21	,364	12,0

Association Zplaza Hotel

	G	P	MOY.	DIFF
Sherbrooke	24	10	,706	—
Acton Vale	15	19	,441	9,0
Coaticook	14	19	,424	9,5
Ailes du Québec	11	22	,333	12,5

PURIBEC BAS ST-LAURENT

DEMI-FINALES (4 DE 7)

SÉRIE A

VENDREDI 11 AOÛT
Trois-Pistoles 8, Rimouski 7
(Trois-Pistoles gagne la série 4-0)

SÉRIE B

SAMEDI 12 AOÛT
Cabano 6, La Pocatière 3
(Cabano mène la série 2-1)

DIMANCHE 13 AOÛT
Cabano à La Pocatière, 14h

MARDI 15 AOÛT
La Pocatière à Cabano, 20h

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

SAMEDI 12 AOÛT

ATOME A
Braves St-Jean 10, Pirates St-Nicolas 9
Pirates St-Nicolas 6, Vikings St-François 5
Intrépide CRSA 12, Côte-de-Beaupré 4
Gouverneurs SFS 13, Capitales Québec 10
Brigands CRSA 11, Gouverneurs SFS 1
Intrépide Noroît 15, Athlétiques VBAL 9

MOUSTIQUE A
Toros Lotbinière 8, Métro Ste-Claire 7
Ambas. Desjardins 9, Braves St-Jean 7
Toros Lotbinière 9, Draveurs CBSL 8
Brigands CRSA 8, Condors Charl. 4
Voiliers Beauport 8, Haute St-Charles 7
Capitales Québec 6, Athlétiques VBAL 1
Démons Rouges VBAL 4, Gouv. SFS 3
Côte-de-Beaupré 9, Brigands CRSA 1

PEE-WEE A
Voiliers Beauport 8, Indiens DPR 7
Cascades Beauport 12, Haute St-Charles 6
Gouverneurs SFS 7, Voiliers Beauport 5
Cascades Beauport 8, Capitales Québec 1
Ambas. Desjardins 9, Éperviers ABCO 7
Draveurs CBSL 7, Métro Ste-Claire 2
St-Nicolas 11, Ambas. Desjardins 2

BANTAM A
Côte-de-Beaupré 2, Cascades Beauport 1
Haute St-Charles 7, Gouverneurs SFS 6
Charlesbourg 7, Côte-de-Beaupré 3
Haute St-Charles 9, Athlétiques VBAL 7

MIDGET A
Athlétiques Desjardins 7, Ambas. Desj. 5
Braves St-Jean 2, Pirates St-Nicolas 1
Éperviers ABCO 12, L'Islet-sur-Mer 2
Draveurs CBSL 9, Athlétiques Desj. 8
Haute St-Charles 10, Gouverneurs SFS 3
Diables Rouges QVBAL 7, Charlesbourg 1
Brigands CRSA 6, Cascades Beauport 2
Haute St-Charles 9, Voiliers Beauport 7

BALLE MOLLE

QUÉBEC SPORTIF/ SPALDING

AU PARC DOLLARD

DEMI-FINALES (3 DE 5)

LUNDI 14 AOÛT
Salon Nathalie Perreault c. Chauffage géothermique J.G. Samson, 19h30
(Salon Nath. Perreault mène la série 2-1)

Le gagnant de cette série affrontera Phenix Maritime en finale.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

MATCHS PRÉ SAISON

VENDREDI 11 AOÛT
Denver 13, Detroit 20
N.Y. Jets 3, Tampa Bay 16
Nouvelle-Angleterre 23, Atlanta 26
N.Y. Giants 17, Baltimore 16
Chicago 14, San Francisco 28

SAMEDI 12 AOÛT
Pittsburgh 13, Arizona 21
Jacksonville 31, Miami 26
Buffalo 13, Caroline 14
La Nouvelle-Orléans 19, Tennessee 16
Kansas City 14, Houston 24
Dallas 13, Seattle 3 (4e quart)
Green Bay 3, San Diego 17 (4e quart)

DIMANCHE 13 AOÛT
Washington à Cincinnati, 20h

LUNDI 14 AOÛT
Oakland au Minnesota, 20h

LIGUE CANADIENNE

VENDREDI 11 AOÛT
Saskatchewan 18, Edmonton 24

SAMEDI 12 AOÛT
Toronto 20, Hamilton 2
Montréal 24, Calgary 27

VENDREDI 18 AOÛT
Edmonton en C.-Britannique, 22h30

SAMEDI 19 AOÛT
Montréal à Toronto, 19h
Hamilton en Saskatchewan, 22h

CLASSEMENT

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	8	7	1	0	247	153	14
Winnipeg	9	5	4	0	189	187	10
Toronto	8	3	5	0	133	167	6
Hamilton	9	2	7	0	160	227	4

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-Britannique	9	6	3	0	280	185	12
Calgary	9	5	4	0	210	203	10
Saskatchewan	8	3	5	0	192	232	6
Edmonton	8	3	5	0	145	202	6

SOCCER

UNITED

VENDREDI 11 AOÛT
Montréal 0, Rochester 1
Virginia Beach 1, Seattle 5

SAMEDI 12 AOÛT
Porto Rico 1, Atlanta 1

DIMANCHE 13 AOÛT
Charleston à Miami, 16h
Rochester au Minnesota, 18h05
Virginia Beach à Vancouver, 22h

MERCREDI 16 AOÛT
Charleston à **Montréal** (Complexe sportif Claude-Robillard), 19h30

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Montréal	22	12	3	7	27	12	43
Charleston	22	10	7	5	28	21	35
Vancouver	22	9	5	8	30	21	35
Rochester	19	9	3	7	25	16	34
Porto Rico	21	8	7	6	29	25	30
Atlanta	20	8	7	5	28	26	29
Virginia Beach	22	7	7	8	24	25	29
Seattle	23	8	11	4	34	42	28
Portland	24	6	12	6	22	35	24
Miami	20	6	9	5	27	34	23
Minnesota	20	5	10	5	27	31	20
Toronto	21	5	12	4	19	32	19

Trois points pour une victoire. Un point pour une nulle.

LIGUE ÉLITE

SENIOR MASCULIN

VENDREDI 11 AOÛT
Longueuil 1, **Royal-Sélect de Beauport 1**

DIMANCHE 13 AOÛT
Royal-Sélect de Beauport à Lac St-Louis (Soccerplexe Catalogna), 17h
Kodiak de Charlesbourg à CS RDP Condores (René-Masson), 18h

HOCKEY

TOURNOI MONDIAL DES MOINS DE 18 ANS

Breclav, République tchèque et Piestany, Slovaquie

MATCH POUR LA MÉDAILLE D'OR

SAMEDI 12 AOÛT
Canada 3, États-Unis 0

MATCH POUR LA MÉDAILLE DE BRONZE

SAMEDI 12 AOÛT
Russie 4, Suède 2

MATCH POUR LA 5E PLACE

SAMEDI 12 AOÛT
République tchèque 3, Suisse 1

MATCH POUR LA 7E PLACE

SAMEDI 12 AOÛT
Slovaquie 5, Finlande 2

MIDGET AAA

MATCHS PRÉ SAISON

VENDREDI 11 AOÛT
Lévis 2, **École Sec. Notre-Dame 4**
Sém. St-François 2, Jonquière 5
Lac-St-Louis 0-6, C.C.-Lemoyne 0-3
Crabtree 3-1, Montréal 2-3
Trois-Rivières 4, C.A. Girouard 7
Gatineau 6, Laval-Bourassa 4

SAMEDI 12 AOÛT
Jonquière 5, **Lévis 8**
É.S. Notre-Dame 0, **S. St-François** 2 (3e pér.)
C.A. Girouard 3-6, Magog 5-0
Laurentides 2-4, Châteauguay 4-6
Laval-Bourassa 4, Amos 5 (prolongation)

DIMANCHE 13 AOÛT
Lévis à Trois-Rivières (Aréna J.-G. Talbot), 13h30
Laval-Bourassa à Amos, 14h
Coll. C.-Lemoyne à Gatineau, 14h
Magog à Crabtree, 14h
Lac-St-Louis à Laurentides (2), 14h05
C.A. Girouard à Châteauguay, 19h30

TENNIS

COUPE ROGERS - ATP

Toronto, Ontario

SIMPLE - DEMI-FINALE

Roger Federer (1), Suisse, bat Fernando Gonzalez (15), Chili, 6-1, 5-7, 6-3.

Richard Gasquet, France, bat Andy Murray, Grande-Bretagne, 6-2, 7-5.

DOUBLE - DEMI-FINALE

Bob Bryan et Mike Bryan (1), États-Unis, battent Daniel Nestor, **Toronto**, et Mark Knowles (4), Bahamas, 6-3, 6-7 (6), bris d'égalité 10-5.

Paul Hanley, Australie, et Kevin Ullyett, Zimbabwe, battent Martin Damm, République tchèque, et Leander Paes, Inde, 3-6, 6-3, bris d'égalité 10-4.

HORAIRE D'AUJOURD'HUI

COURT CENTRAL

DOUBLE - FINALE

Bob Bryan et Mike Bryan (1), États-Unis c. Paul Hanley, Australie, et Kevin Ullyett (3), Zimbabwe, 11h

SIMPLE - FINALE

Roger Federer (1), Suisse, c. Richard Gasquet, France, 14h

COUPE ROGERS - WTA

Montréal, Québec

QUALIFICATIONS

Shenay Perry, États-Unis, bat Carly Gullickson, États-Unis, 6-1, 6-4.

Anastassia Rodionova, Russie, bat Ahsha Rolle, États-Unis, 6-4, 6-4.

Neha Uberoi, États-Unis, bat, Elena Vesnina, Russie, 6-3, 6-0.

Maria Fernanda Alves, Brésil, bat Hana Sromova, République tchèque, abandon.

Tathiana Garbin, Italie, bat Youlia Fedossova, France, 6-1, 6-1.

Galina Voskoboeva, Russie, bat Sharon Fichman, Toronto, 6-3, 7-6 (3).

Julia Schruff, Allemagne, bat Valérie Tétreault, **St-Jean-sur-Richelieu**, 6-2, 6-2.

Nicole Pratt, Australie, bat Shikha Uberoi, Inde, 6-2, 3-6, 6-1.

Jamea Jackson, États-Unis, bat Rebecca Marino, **Vancouver**, 6-0, 6-0.

Ivana Lisjak, Croatie, bat Jillian O'Neill, **Beaconsfield**, 6-0, 6-2.

Vera Dushevina, Russie, bat Ekaterina Shulaeva, **Oakville**, 7-6 (8), 6-1.

Varvara Lepchenko, Ouzbékistan, bat Miho Saeki, Japon, 5-7, 6-3, 6-3.

Tzipora Obziler, Israël, bat Severine Bremond, France, 6-3, 6-1.

Stephanie Foretz, France, bat Alina Jidkova, Russie, 6-2, 3-6, 6-4.

Liga Dekmeijere, Lettonie, bat Mariana Diaz-Oliva, Argentine, 7-6 (2), 6-3.

Virginie Razzano, France, bat Heidi El Tabakh, Toronto, 7-6 (7), 4-1 abandon.

Ma. Emilia Salerni, Argentine, bat Lilia Osterloh, États-Unis, 6-3, 6-3.

Cara Black, Zimbabwe, bat Vasilisa Bardina, Russie, 6-1, 6-1.

Olga Savchuk, Ukraine, bat Ansley Cargill, États-Unis, 6-2, 6-4.

Ting Li, Chine, bat Meilen Tu, États-Unis, 1-6, 6-3, 6-1.

Maria Jose Martinez-Sanchez, Espagne, bat Meng Yuan, Chine, 6-0 abandon.

Alberta Brianti, Italie, bat Tiantian Sun, Chine, 6-3, 6-7 (3), 7-6 (2).

Kateryna Bondarenko, Ukraine, bat Diana Ospina, États-Unis, 6-1, 6-0.

OMNIUM JP MORGAN CHASE - WTA

Carson, Californie

SIMPLE - DEMI-FINALES

Elena Dementieva (3), Russie, bat Maria Sharapova (1), Russie, 7-5, 6-2.

Jelena Jankovic (16), Croatie, bat Serena Williams, États-Unis, 6-4, 6-4.

DOUBLE - DEMI-FINALES

Virginia Ruano Pascual, Espagne, et Paola Suarez, Argentine, battent Janette Husarova, Slovaquie, et Kveta Paschke, République tchèque, 6-3, 6-2.

OMNIUM NORDIC LIGHT - WTA

Stockholm, Suède

SIMPLE - DEMI-FINALES

Anastasia Myskina (1), Russie, bat Sofia Arvidsson (4), Suède, 6-2, 6-4.

Zheng Jie (3), Chine, bat Tsvetana Pironkova, Bulgarie, 6-2, 7-6 (4).

DOUBLE - DEMI-FINALES

Eva Birnerova, République tchèque, et Jarmila Gajdosova, Slovaquie, battent Eleni Daniilidou, Grèce, et Jasmin Woehr (2), Allemagne, 5-7, 6-3, 6-1.

GOLF

THE INTERNATIONAL PGA

Castle Rock, Colorado

La formule du tournoi accorde huit points pour un albatros, cinq points pour un aigle, deux points pour un oiselet, aucun point pour une normale ; on soustrait un point pour un bogey et deux points pour un double bogey ou pire.

Zach Johnson	9-3-15—	27
Steve Flesch	8-5-13—	26
Stewart Cink	11-6-8—	25
Ian Leggatt	4-13-8—	25
Tom Lehman	5-11-8—	24
Jeff Gove	9-7-7—	23
Dean Wilson	2-11-9—	22
Sergio Garcia	6-10-6—	22
Nathan Green	7-5-9—	21
Jeff Brehaut	10-2-9—	21
Briny Baird	4-4-12—	20
J.B. Holmes	5-4-10—	19
Daisuke Maruyama	2-10-7—	19
Bubba Watson	5-7-7—	19
Kevin Sutherland	7-6-6—	19
Duffy Waldorf	3-14-2—	19
Tom Pernice Jr.	11-8-0—	19
Corey Pavin	7-3-8—	18
Chris Riley	6-6-6—	18
Retief Goosen	3-12-3—	18
Harrison Frazar	7-7-4—	18
Brett Quigley	8-8-2—	18
Patrick Sheehan	10-8-0—	18
Craig Barlow	(-2)-8-12—	18
Ernie Els	8-4-5—	17
Tim Petrovic	(-1)-9-9—	17
Olin Browne	6-2-9—	17
Stuart Appleby	11-2-4—	17
Brian Bateman	5-1-11—	17
David Toms	9-1-6—	16
Danny Ellis	10-1-5—	16
Greg Kraft	9-3-4—	16
Rod Pampling	0-10-5—	15
Joe Ogilvie	3-6-6—	15
Greg Chalmers	8-0-7—	15
Billy Andrade	4-2-9—	15

Ne se sont pas qualifiés pour la ronde finale d'aujourd'hui.

Justin Rose	9-1-4—	14
Ryan Moore	8-5-1—	14
Liang Wen Chong	1-6-7—	14
Charles Warren	6-4-3—	13
Nicholas Thompson	8-2-3—	13
Tjaart van der Walt	1-9-3—	13

Ricky Barnes	66-75-67—208
Brian Guetz	72-69-67—208
John Mallinger	69-71-68—208
Michael Long	67-73-68—208
David Sutherland	69-71-68—208
Paul Claxton	68-71-69—208
Chad Collins	67-72-69—208
Jess Daley	70-68-70—208
Roland Thatcher	71-67-70—208
Pat Bates	67-70-71—208
Craig Bowden	68-68-72—208
Grant Waite	68-73-68—209
Keoke Cotner	72-69-68—209
Fran Quinn	68-72-69—209
Dicky Pride	72-68-69—209
Johnson Wagner	67-73-69—209
John Morse	71-68-70—209
Matt Weibring	66-73-70—209
Jeff Quinney	67-72-70—209
Bryce Molder	68-70-71—209

COURSE AUTOMOBILE

CHAMP CAR

GRAND PRIX DE DENVER

Denver, Colorado

GRILLE DE DÉPART

1. Sébastien Bourdais	59.096
(Vitesse moyenne de 100.941 m./h)	
2. A.J. Allmendinger	59.350
3. Justin Wilson	59.878
4. Paul Tracy, **Toronto**	59.903
5. Alex Tagliani, **Lachenaie**	59.919
6. Andrew Ranger, **Roxton Pond**	1:00.007
7. Bruno Junqueira	1:00.029
8. Oriol Servia	1:00.096
9. Mario Dominguez	1:00.147
10. Nelson Philippe	1:00.333
11. Will Power	1:00.405
12. Charles Zwolsman	1:00.458
13. Dan Clarke	1:00.887
14. Jan Heylen	1:01.201
15. Katherine Legge	1:01.370
16. Nicky Pastorelli	1:03.472

INDY RACING LEAGUE

KENTUCKY 300

Sparta, Kentucky

GRILLE DE DÉPART

1. Helio Castroneves	218.328 m./h
2. Sam Hornish Jr.	218.307
3. Dan Wheldon	217.003
4. Tony Kanaan	216.766
5. Scott Dixon	216.712
6. Dario Franchitti	216.666
7. Kosuke Matsuura	216.392
8. Ed Carpenter	216.389
9. Vitor Meira	216.182
10. Scott Sharp	215.889
11. Danica Patrick	215.456
12. Sarah Fisher	215.061
13. Bryan Herta	214.989
14. Buddy Rice	214.541
15. Jeff Simmons	214.524
16. Jeff Bucknum	214.468
17. Tomas Scheckter	214.095
18. Marco Andretti	213.977
19. Marty Roth, **Toronto**	213.362

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI

INTERPISTE

Saratoga (g), 13h
Fort Erie (g), 13h05
Woodbine (g), 13h10
Montréal, 13h25
Northland (g), 15h
Flamboro, 16h
Rideau, 18h30
Windsor, 19h
Mohawk, 19h

SOMMAIRES

BASEBALL - NATIONALE

S. FRANCISCO 5 L. ANGELES 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
SFinley cc	5	2	2	0	Furcal ac	4	0	1	1
Vizquel ac	4	0	2	2	Lofton cc	4	1	2	0
Drham 2b	3	1	1	1	Saito l	0	0	0	0
Bonds cg	4	1	1	0	JLugo 2b	3	1	2	1
Alou cd	4	0	2	2	JDrew cd	4	0	1	1
MaSwy 1b	4	0	0	0	Ethier cg	4	1	2	0
Feliz 3b	4	0	0	0	Btemit 3b	4	1	2	2
Alfonzo r	4	0	0	0	Martin r	4	0	1	0
Cain l	2	0	0	0	Loney 1b	4	2	2	0
Wright l	0	0	0	0	Penny l	2	0	1	1
Linden fs	1	1	1	0	Carrar l	0	0	0	0
Wilson l	0	0	0	0	Beimel l	0	0	0	0
Winn fs	1	0	1	0	Brxtn l	0	0	0	0
					Grcprr fs	1	0	0	0
					Repko cc	0	0	0	0
Totaux	**36**	**5**	**10**	**5**	**Totaux**	**34**	**6**	**14**	**6**
San Francisco					.000 310 100				— 5
L.A. Dodgers					.210 120 00x				— 6

E—JLugo (1), Ethier (4). DJ—San Francisco 2, L.A. Dodgers 1. LSB—San Francisco 6, L.A. Dodgers 8. 2B—SFinley (15), Vizquel (17), Bonds (16), Linden (2), JLugo (1), Loney (5). 3B—Loney (4). C—Betemit (13). BV—SFinley (6), Vizquel (18), Furcal (28). RV—Martin (3). S—Vizquel, Penny.

San Francisco	ML	CS	P	PM	BB	RB
Cain P,8-9	4	10	6	6	3	4
Wright	2	3	0	0	0	1
Wilson	2	1	0	0	0	1
L.A. Dodgers						
Penny G,13-5	6	7	4	3	0	7
Carrara	2-3	2	1	1	0	1
Beimel	1-3	0	0	0	1	0
Broxton	1	0	0	0	0	1
Saito VP,13	1	1	0	0	0	1

Cain a lancé à 2 frappeurs en 5e. Arbitres—marbre, Larry Poncino; 1er, Ed Hickox; 2e, Gary Darling; 3e, Bruce Dreckman. D—3:04. A—46 444 (56 000).

MILWAUKEE 8 ATLANTA 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
BClark cc	4	1	1	1	Orr 3b	5	1	3	1
Grffnno 2b	4	2	3	1	MGiles 2b	4	0	0	1
Fildr 1b	3	2	2	1	Rnteria ac	4	0	0	1
Mench cg	5	1	3	3	AJones cc	3	0	0	0
BHall ac	4	1	2	2	McCnn r	3	0	0	1
CHart cd	5	0	0	0	TPena cs	0	0	0	0
DaBell 3b	4	0	0	0	Pratt r	0	0	0	0
DMiller r	3	1	1	0	Frncur cd	4	0	0	0
BShets l	4	0	0	0	DBaez l	0	0	0	0
BShse l	0	0	0	0	LaRche 1b	3	1	1	0
Cpllan l	0	0	0	0	Thrmn cg	4	1	1	0
FCdero l	0	0	0	0	Barry l	1	0	0	0
					Vlrrl l	0	0	0	0
					Lngrhn fs	1	1	1	0
					Ray l	0	0	0	0
					Prnto l	0	0	0	0
					Diaz cd	2	1	2	1
Totaux	**36**	**8**	**12**	**8**	**Totaux**	**34**	**5**	**8**	**5**
Milwaukee					.202 110 101				— 8
Atlanta					.000 101 030				— 5

DJ—Atlanta 2. LSB—Milwaukee 7, Atlanta 6. 2B—Graffanino 2 (6), Mench (2), DMiller (25), Orr (2), LaRoche (27), Langerhans (12). 3B—BClark (1), Orr (3). C—Fielder (22), BHall (26). BS—MGiles.

Milwaukee	ML	CS	P	PM	BB	RB
BSheets G,3-4	7	6	5	5	0	8
BShouse	0	1	0	0	0	0
Capellan	2-3	0	0	0	0	0
FCordero VP,6	1 1-3	1	0	0	3	3
Atlanta						
Barry P,0-1	3 1-3	7	5	5	3	1
Villarreal	2 2-3	1	1	1	0	2
Ray	1-3	2	1	1	1	0
Paronto	1 2-3	1	0	0	0	0
DBaez	1	1	1	1	1	2

BSheets a lancé à 3 frappeurs en 8e.
BShouse a lancé à 1 frappeur en 8e.
Atteint—par DBaez (BClark). Arbitres—marbre, Dale Scott; 1er, Ron Kulpa; 2e, Dan Iassogna; 3e, Lance Barksdale. D—2:51. A—40 480 (50 091).

SAN DIEGO 6 HOUSTON 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
DRbrts cg	5	2	3	0	Tveras cc	5	0	1	0
Cmeron cc	5	1	3	4	Biggio 2b	3	1	0	0
BGiles cd	3	0	1	0	Brkmn 1b	4	1	1	2
Piazza r	4	0	0	0	Huff cd	3	0	0	0
Bowen r	1	0	0	0	Ensbrg 3b	4	1	2	0
AGnzlz 1b	5	0	1	0	Scott cg	4	0	2	1
TWalkr 3b	3	1	1	1	AEvrtt ac	4	0	1	0
Blum 3b	1	0	0	0	Asmus r	4	0	0	0
KGreen ac	4	0	0	0	Hirsh l	1	0	0	0
Brfield 2b	4	2	2	1	Sprger l	0	0	0	0
Peavy l	2	0	1	0	PImro fs	1	0	0	0
Bilhorn fs	1	0	0	0	Brkski l	0	0	0	0
Lnbrnk l	0	0	0	0	Lane fs	1	0	1	0
Hffman l	0	0	0	0	Nieve l	0	0	0	0
					Lamb fs	1	0	0	0
Totaux	**38**	**6**	**12**	**6**	**Totaux**	**35**	**3**	**8**	**3**
San Diego					.000 401 010				— 6
Houston					.000 002 010				— 3

E—TWalker (10). DJ—San Diego 1. LSB—San Diego 9, Houston 7. 2B—Cameron (24), Ensberg (17), Scott (9), Lane (10). C—Cameron (16), TWalker (7), Barfield (9), Berkman (32). BV—AEverett (7). RV—AEverett (4). S—Peavy.

San Diego	ML	CS	P	PM	BB	RB
Peavy G,6-11	7	6	2	2	2	9
Linebrink	1	2	1	1	0	1
Hoffman VP,31	1	0	0	0	0	0
Houston						
Hirsh P,0-1	4	7	4	4	2	4
Springer	1	1	0	0	0	0
Borkowski	2	2	1	1	1	2
Nieve	2	2	1	1	0	2

MVL—Peavy. Arbitres—marbre, Marty Foster; 1er, Tim McClelland; 2e, Fieldin Culbreth; 3e, Bill Welke. D—2:56. A—43 591 (40 976).

ST. LOUIS 2 PITTSBURGH 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Eckstn ac	4	0	1	0	Duffy cc	5	2	3	0
Duncan cg	3	1	1	0	JWlson ac	3	0	1	0
Pujols 1b	3	1	1	2	FSnchz 2b	4	1	3	1
Edmnd cc	4	0	1	0	Bay cg	3	0	1	1
Spiezio 3b	4	0	0	0	Burnitz cd	3	0	1	1
JEcrcn cd	4	0	0	0	Grabow l	0	0	0	0
Blliard 2b	2	0	0	0	Randa fs	1	0	0	0
Looper l	0	0	0	0	MGnzlz l	0	0	0	0
Tguchi fs	1	0	0	0	Nady 1b	3	0	1	0
YMolna r	3	0	1	0	JBtsta 3b	3	0	0	0
JfWevr l	2	0	0	0	Palino r	4	0	0	0
Miles 2b	1	0	0	0	Snell l	3	0	1	0
					JHrndz cd	1	0	0	0
Totaux	**31**	**2**	**5**	**2**	**Totaux**	**33**	**3**	**11**	**3**
St. Louis					.000 020 000				— 2
Pittsburgh					.100 011 00x				— 3

E—Burnitz (2). DJ—Pittsburgh 2. LSB—St. Louis 5, Pittsburgh 14. 2B—Eckstein (14), Duncan (6). C—Pujols (35). BV—Duffy (7). S—JWilson. BS—Bay.

St. Louis	ML	CS	P	PM	BB	RB
JfWeaver P,2-3	5 1-3	10	3	3	3	3
Looper	2 2-3	1	0	0	2	0
Pittsburgh						
Snell G,10-8	7	5	2	2	3	6
Grabow	1	0	0	0	0	2
MGonzalez VP,20	1	0	0	0	0	0

Atteint—par JfWeaver (Nady). Arbitres—marbre, Gerry Davis; 1er, Brian Gorman; 2e, Bill Miller; 3e, Eric Cooper. D—2:35. A—35 037 (38 496).

N.Y. METS 6 WASHINGTON 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Reyes ac	4	1	1	1	ASrano cg	4	1	1	2
L Duca r	5	1	1	1	FLopez ac	4	1	2	0
Beltran cc	5	1	3	1	Zmrmn 3b	4	0	0	0
CDlgdo 1b	4	0	0	0	NJhnsn 1b	4	1	2	2
Wright 3b	4	2	2	1	Kearns cd	4	0	0	0
Vlentin 2b	4	0	1	1	MrAnd 2b	2	0	0	0
Tucker cg	1	0	-0	1	Schrder l	0	0	0	0
Mildge cd	4	0	1	1	SRivra l	0	0	0	0
Heilmn l	0	0	0	0	DJcksn fs	1	0	0	0
BWgnr l	0	0	0	0	Escbar cc	4	0	0	0
Maine l	1	1	0	0	Schndr r	3	0	0	0
Felicno l	0	0	0	0	Brgmn l	1	0	0	0
Chavez cd	1	0	0	0	Hughs l	0	0	0	0
BCstro 2b	2	1	1	0					
Totaux	**33**	**6**	**8**	**6**	**Totaux**	**33**	**4**	**6**	**4**
N.Y. Mets					.003 001 200				— 6
Washington					.000 103 000				— 4

LSB—N.Y. Mets 8, Washington 3. 2B—Beltran (30), Wright (30). 3B—Reyes (15), Beltran (1). C—ASoriano (37), NJohnson (18). BV—FLopez (31). S—Maine. BS—Tucker.

N.Y. Mets	ML	CS	P	PM	BB	RB
Maine	5 1-3	4	4	4	1	6
Feliciano G,5-2	1 2-3	1	0	0	0	1
Heilman	1	1	0	0	0	1
BWagner VP,27	1	0	0	0	0	2
Washington						
Bergmann	5	4	3	3	2	4
Hughes	1	2	1	1	2	0
Schroder P,0-1	1	2	2	2	0	1
SRivera	2	0	0	0	0	0

Atteint—par Schroder (Wright), par Bergmann (Maine). MVL—Feliciano. Arbitres—marbre, Adam Dowdy; 1er, Tim Tschida; 2e, Laz Diaz; 3e, Ted Barrett. D—2:46. A—42 507 (46 382).

CINCINNATI 9 PHILADELPHIE 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Freel cd	4	1	2	3	Rollins ac	4	3	2	4
Httberg 1b	4	1	2	1	Dllucci cd	3	1	1	2
EEcrcn 3b	4	1	1	1	Gordon l	0	0	0	0
Dunn cg	4	1	0	0	RiWhte l	0	0	0	0
Vlentin r	5	1	2	1	Lbrthal fs	1	0	1	0
BPhilps 2b	4	2	3	2	Utley 2b	4	0	0	0
Clayton ac	5	1	1	0	Howard 1b	5	1	2	1
ElRmz l	1	1	1	1	Burrell cg	3	0	1	0
Michalak l	2	0	1	0	Rwand cc	4	0	1	0
Grdado l	0	0	0	0	Coste r	4	1	1	0
					Nunez 3b	4	1	1	0
					Mthson l	0	0	0	0
					Fultz l	0	0	0	0
					Sndoval fs	1	0	0	0
					Geary l	0	0	0	0
					Vctrno cd	2	0	0	0
Totaux	**38**	**9**	**13**	**9**	**Totaux**	**35**	**7**	**10**	**7**
Cincinnati					.040 200 003				— 9
Philadelphie					.230 000 011				— 7

E—Michalak (1). DJ—Cincinnati 1, Philadelphie 1. LSB—Cincinnati 8, Philadelphie 6. 2B—Freel (25), BPhillips (21), Clayton (25), Michalak (1), Burrell (16). C—BPhillips (11), Rollins 2 (17), Dellucci (10), Howard (40). BV—Freel 2 (27), Hatteberg (1), EEncarnacion (1). S—Michalak, Mathieson.

Cincinnati	ML	CS	P	PM	BB	RB
ElRamirez	1 1-3	5	5	5	1	0
Michalak G,1-0	6 2-3	3	1	1	2	0
Guardado VP,8	1	2	1	1	0	2
Philadelphie						
Mathieson	3 1-3	7	6	6	2	6
Fultz	2-3	0	0	0	2	1
Geary	3	1	0	0	0	2
Madson	1	1	0	0	0	1
Gordon P,3-4	2-3	4	3	3	1	0
RiWhite	1-3	0	0	0	0	0

Atteint—par Guardado (Utley). Arbitres—marbre, Jim Reynolds; 1er, Kerwin Danley; 2e, Gary Cederstrom; 3e, Tim Welke. D—3:08. A—39 553 (43 647).

CHICAGO CUBS 4 COLORADO 8

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Pierre cc	5	0	2	0	Carroll 2b	2	1	1	1
Izturis ac	4	0	2	0	Helton 1b	5	2	3	1
Barrett r	4	0	1	0	Atkins 3b	3	1	2	0
ARmrz 3b	4	2	1	0	Hilliday cg	4	1	3	4
JJones cd	4	1	1	0	Hawpe cd	5	1	1	0
Murton cg	4	1	3	2	Splbrgh cc	4	1	2	1
Howry l	0	0	0	0	Corpas l	0	0	0	0
Mabry 1b	4	0	2	1	JSmith fs	0	0	0	0
Cedeno 2b	4	0	1	0	Mesa l	0	0	0	0
Gzman l	1	0	0	0	Trralba r	5	0	0	0
Ardsm l	1	0	0	0	Barmes ac	5	1	2	1
NPerez fs	1	0	0	0	Fogg l	2	0	0	0
Wuertz l	0	0	0	0	Affeldt l	0	0	0	0
Ohman l	0	0	0	0	Sllivan cc	1	0	1	0
Pagan cg	1	0	0	0					
Totaux	**37**	**4**	**13**	**3**	**Totaux**	**36**	**8**	**15**	**8**
Chicago Cubs					.010 201 000				— 4
Colorado					.421 010 00x				— 8

E—Barmes (15). DJ—Colorado 2. LSB—Chicago 7, Colorado 12. 2B—Izturis (9), Mabry (7), Helton (25), Hawpe (23), Spilborghs (5), Barmes (21). 3B—Helton (4). C—Murton (7), Holliday (22). RV—Pierre (15), Izturis (4). S—Fogg. BS—Carroll, Holliday.

Chicago Cubs	ML	CS	P	PM	BB	RB
Guzman P,0-3	2 2-3	9	7	7	2	1
Aardsma	2 1-3	3	1	1	1	2
Wuertz	1 2-3	1	0	0	1	0
Ohman	1-3	0	0	0	0	0
Howry	.1	2	0	0	1	2
Colorado						
Fogg G,8-7	6	10	4	3	1	1
Affeldt	1	1	0	0	0	0
Corpas	1	1	0	0	0	1
Mesa	1	1	0	0	0	0

MVL—Guzman. Arbitres—marbre, Joe West; 1er, Travis Reininger; 2e, Tony Randazzo; 3e, Jim Wolf. D—2:47. A—43 485 (50 449).

FLORIDE 3 ARIZONA 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
HaRmz ac	5	1	3	0	Byrnes cc	3	1	0	0
Uggla 2b	5	1	1	1	OHudsn 2b	4	1	1	2
MiCbr 3b	4	0	2	0	LGnzlz cg	4	1	1	1
Jacobs 1b	4	0	1	1	CJcksn 1b	3	1	3	0
Winhm cg	4	0	2	0	Quentin cd	4	0	1	3
Hrmida cd	3	0	1	0	JEstda r	4	0	0	0
Amzga cc	4	1	1	0	Easley 3b	4	1	2	0
Olivo r	4	0	0	0	Cllspo ac	4	1	3	0
Olsen l	2	0	0	1	Webb l	1	0	0	0
CRoss fs	1	0	0	0	Mdders l	0	0	0	0
Herges l	0	0	0	0	LVzcno l	0	0	0	0
Borchd fs	1	0	0	0	Lyon l	0	0	0	0
Mssngr l	0	0	0	0	ShGren fs	1	0	0	0
					Julio l	0	0	0	0
Totaux	**37**	**3**	**11**	**3**	**Totaux**	**32**	**6**	**11**	**6**
Floride					.110 010 000				— 3
Arizona					.000 600 00x				— 6

E—HaRamirez (18), Easley (3), Webb (2). DJ—Floride 2, Arizona 1. LSB—Floride 10, Arizona 6. 2B—MiCabrera (39), Jacobs (31), Hermida (18). 3B—Quentin (1). C—Uggla (19). BV—HaRamirez 2 (36), Amezaga (10). RV—Callaspo (1). S—Webb. BS—Jacobs.

Floride	ML	CS	P	PM	BB	RB
Olsen,P,9-6	5	9	6	6	3	3
Herges	2	1	0	0	0	1
Messenger	1	1	0	0	0	0
Arizona						
Webb G,13-4	5	7	3	2	2	4
Medders	1	0	0	0	0	1
LVizcaino	1	1	0	0	0	0
Lyon	1	2	0	0	0	1
Julio VP,16	1	1	0	0	0	2

MVL—Julio. BP—JEstrada 2. Arbitres—marbre, Dana DeMuth; 1er, Jim Joyce; 2e, Paul Schrieber; 3e, Doug Eddings. D—2:33. A—25 168 (49 033).

VENDREDI

CINCINNATI 5 PHILADELPHIE 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Freel cd	6	0	1	0	Rollins ac	7	1	2	2
Httberg 1b	5	0	1	0	Dllucci cd	6	2	3	0
Grf Jr. cc	5	1	0	0	Utley 2b	6	1	2	0
EEcrcn 3b	3	2	2	3	Howard 1b	3	0	1	0
Bray l	0	0	0	0	Burrell cg	4	0	2	2
Coffey l	0	0	0	0	Gordon l	0	0	0	0
Aurilia ac	2	0	1	0	Sndoval fs	1	0	0	0
Dunn cg	6	0	0	0	Madson l	0	0	0	0
BPhilps 2b	6	0	0	0	Wolf fs	1	0	0	0
Ross r	3	1	0	0	Geary l	0	0	0	0
RFrkln l	0	0	0	0	Fultz l	1	0	0	0
Milton fs	1	0	1	0	Rwand cc	7	0	2	1
Harang l	0	0	0	0	Coste r	4	0	1	0
ElRmz l	0	0	0	0	Robrsn cs	0	1	0	0
Clayton ac	3	0	1	0	Lbrthal r	2	0	1	0
Hindsw cd	3	0	0	0	Nunez 3b	5	0	1	0
Lohse l	3	0	0	0	Lieber l	2	0	0	0
JCastro 3b	0	0	0	0	RiWhte l	0	0	0	0
Vlentin fs	1	1	1	2	Vctrno cd	3	1	1	1
Grdado l	0	0	0	0					
Merckr l	0	0	0	0					
LaRue r	2	0	0	0					
Totaux	**49**	**5**	**8**	**5**	**Totaux**	**52**	**6**	**16**	**6**
Cincinnati					.000 201 002		000	00	— 5
Philadelphie					.100 000 031		000	01	— 6

Un retrait quand le point gagnant a été compté. E—Ross (3), Howard (13), Coste (3). DJ—Cincinnati 2, Philadelphie 1. LSB—Cincinnati 10, Philadelphie 14. 2B—Rowand (23), Coste (6). 3B—Burrell (1). C—EEncarnacion 2 (10), Valentin (5), Rollins (15). BV—Freel (25). S—Hatteberg. BS—Victorino.

Cincinnati	ML	CS	P	PM	BB	RB
Lohse	6 1-3	6	1	1	1	8
Weathers	2-3	0	0	0	0	1
Bray	2-3	3	3	3	0	1
Coffey	1-3	1	0	0	0	1
Guardado	1	1	1	0	0	1
Mercker	1	0	0	0	2	1
RFranklin	2	1	0	0	2	2
Harang	1	2	0	0	0	1
ElRamirez P,4-9	1-3	2	1	1	2	0
Philadelphie						
Lieber	7	5	3	2	2	7
Rhodes	2-3	0	0	0	1	2
RiWhite	1-3	0	0	0	0	0
Gordon	2	1	2	2	1	1
Madson	2	0	0	0	0	2
Geary	2-3	2	0	0	1	0
Fultz G,3-0	1 1-3	0	0	0	1	1

Lieber a lancé à 1 frappeur en 8e. MVL—Mercker. Arbitres—marbre, Tim Welke; 1er, Jim Reynolds; 2e, Kerwin Danley; 3e, Gary Cederstrom. D—4:29. A—41 461 (43 647).

CHICAGO CUBS 2 COLORADO 10

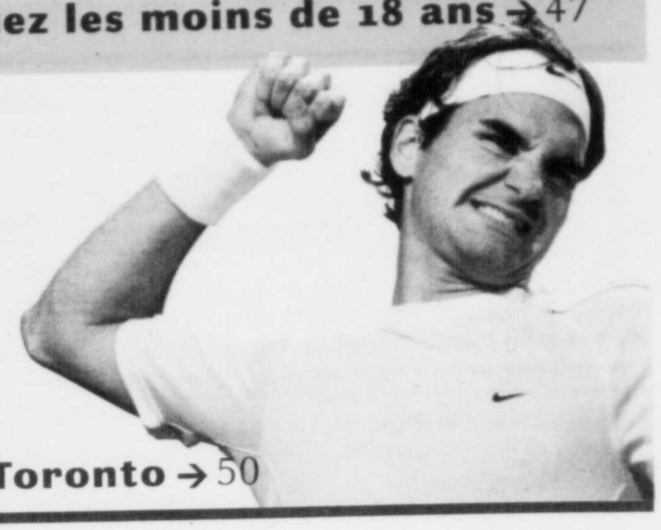
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Pierre cc	4	0	2	0	Carroll 2b	4	1	1	0
Izturis ac	4	0	0	0	TMartn l	0	0	0	0
Barrett r	4	0	2	0	Barmes ac	5	1	1	0
ARmrz 3b	4	0	0	0	Atkins 3b	3	2	1	3
JJones cd	4	1	1	1	Hilliday cg	3	1	1	0
Pagan cg	4	1	1	0	Splbrgh cd	4	1	3	3
Mabry 1b	4	0	2	1	LAGnzl 1b	4	0	2	1
Cedeno 2b	4	0	1	0	Fremn cc	3	1	1	1
RHill l	2	0	0	0	Ardon r	3	1	1	0
Wuertz l	0	0	0	0	Cook l	2	1	0	0
NPerez fs	1	0	1	0	JSmith 2b	1	1	1	2
Novoa l	0	0	0	0					
Eyre l	0	0	0	0					
Nevin fs	1	0	0	0					
Totaux	**36**	**2**	**10**	**2**	**Totaux**	**32**	**10**	**12**	**10**
Chicago Cubs					.000 101 000				— 2
Colorado					.200 050 03x				— 10

E—Cook (2). DJ—Chicago 1. LSB—Chicago 9, Colorado 5. 2B—Barrett (22), Pagan (5), NPerez (13), Holliday (34), Spilborghs 2 (4). C—JJones (19), Atkins (18), Freeman (2), JSmith (5). BV—Carroll (10). RV—Pierre (14), Carroll (10), Freeman (4).

Chicago Cubs	ML	CS	P	PM	BB	RB
RHill P,2-5	4 2-3	6	6	6	5	2
Wuertz	1-3	2	1	1	0	1

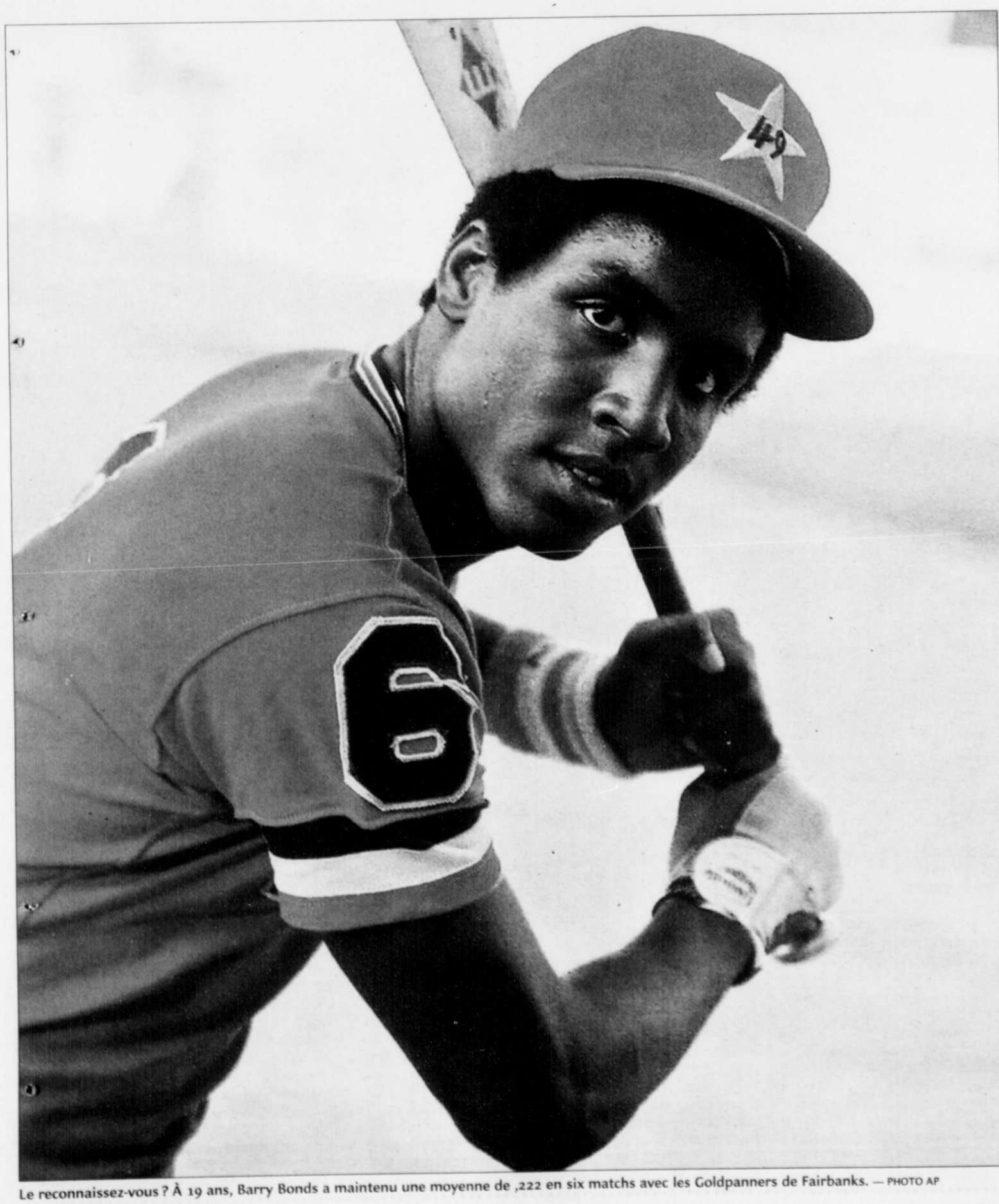
HOCKEY L'or pour le Canada chez les moins de 18 ans → 47

sports



TENNIS Federer et Gasquet en finale à Toronto → 50

Du baseball sous le



Le reconnaissez-vous ? À 19 ans, Barry Bonds a maintenu une moyenne de ,222 en six matchs avec les Goldpanners de Fairbanks. — PHOTO AP

Associated Press

ANCHORAGE, Alaska — Par cette belle soirée d'été, on dénombrait à peine 300 personnes dans les gradins populaires du Mulcahy Stadium, alors que les Bucs d'Anchorage accueillaient les Oilers de Peninsula. Les gens discutaient à voix basse et seuls les cris d'un chaud partisan, qui encourageait le frappeur à cogner en direction du lanceur pour mesurer ses réflexes, troublait la quiétude de ce match de la Ligue de baseball de l'Alaska, qui rassemble des joueurs collégiaux de partout aux États-Unis et de Taiwan. Le stade peut contenir 4500 personnes, mais l'assistance se résume toujours à quelques centaines de spectateurs.

Les gérants de la Ligue affirment que les gens de l'Alaska ne le réalisent peut-être pas ou ils ne s'en préoccupent guère, mais plus de 400 joueurs ayant évolué dans ce circuit ont percé dans les majeures. Mark McGwire, Randy Johnson, Jason Giambi et le joueur le plus utile lors du récent match des étoiles, Michael Young, ont tous évolué sur des terrains de baseball de Fairbanks à la péninsule de Kenai, grimaçant sous les rayons du soleil perpétuels de l'été en Alaska et frappant des moustiques si énormes qu'ils sont devenus le symbole non officiel de l'État.

Giambi a évolué à Fairbanks il y a 16 ans, où il a maintenu une moyenne de ,377 avec les Goldpanners d'Alaska. Il se souvient surtout du match annuel de minuit disputé chaque année lors du solstice d'été. La rencontre commence à 22 h et se poursuit au-delà de minuit. En 100 ans d'histoire, on n'a jamais eu recours à l'éclairage artificiel. « C'était quelque chose d'inédit pendant deux manches ; autrement, c'était plutôt spécial de participer à un tel match », raconte Giambi, alors un étudiant à Long Beach State.

GRÂCE AU BINGO !

La Ligue de l'Alaska a été instituée en 1969. Cinq des six équipes doivent leur survie financière aux revenus de bingo et de la vente de billets par des œuvres de charité. Une organisation chrétienne parraine la sixième formation. La ven-

L'ALASKA EN BREF



PAS DE TOUT REPOS ! → Les joueurs de la Ligue de baseball de l'Alaska peuvent arrondir leur fin de mois en nettoyant les estrades, en tondant le gazon du stade et en participant à des cliniques commanditées par des entreprises locales. Ce qui n'est pas de tout repos comme l'a constaté Terry Francona (ci-contre) en 1978 alors qu'il évoluait avec les Goldpanners. L'actuel gérant des Red Sox de Boston et Tim Wallach, qui a mérité trois gants dorés avec les Expos de Montréal, avaient été désignés pour s'occuper de jeunes. « Au deuxième jour, on en avait assez, raconte Francona. On s'est rendu dans un McDonald's et les enfants ont commencé à se battre... » *D'après AP*

LE CHAUFFEUR DE WALLACH → À la blague, Terry Francona a rappelé que ce n'est pas avec son bâton qu'il a été le plus utile aux Goldpanners en 1978, même s'il a maintenu une moyenne de ,312. Il s'est plutôt signalé en servant de chauffeur à son coéquipier Tim Wallach (20 circuits et ,328). « Il excellait à ce point que mon travail consistait à m'assurer qu'il serait présent au stade », a dit celui qui a mené Boston à sa première conquête de la Série mondiale en 86 ans en 2004. *D'après AP*

SOUVENIR DOULOUREUX → Le dg des Glacier Pilots, George Van Brunt, n'a pas oublié le passage de Randy Johnson en 1984. Atteint au pied droit par une balle du lanceur de 6'10", il ne peut plier complètement ses orteils 22 ans plus tard ! « Il n'avait que 19 ans, mais il lançait avec force. Je n'ai jamais eu le temps de bouger mon pied. » *D'après AP*

soleil de minuit

te de bière et de nourriture génère beaucoup d'argent, tellement que certains clubs offrent gratuitement des billets pour attirer des amateurs à leur stade.

La Cape Cod League (Massachusetts) a devancé la Ligue de l'Alaska comme premier circuit collégial estival au cours des années 90, mais elle entretient des liens solides avec des douzaines d'entraîneurs collégiaux qui peuvent influer sur la décision d'un joueur. Le charme de l'Alaska joue parfois suffisamment pour attirer des joueurs. Lors de son admission au Temple de la renommée en 2001, Dave Winfield s'était rappelé ses deux étés là-bas. « Il s'agissait du meilleur baseball dans tout le pays. Et sans contredit, le plus beau et le plus majestueux de tous les États de l'Union. »

L'omniprésence du soleil durant l'été n'aide guère à mousser les assistances. Durant la courte saison de sept semaines de la Ligue de l'Alaska, la plupart des gens profitent de la clarté continue du jour pour faire la fête ou s'adonner à toutes sortes d'activités, comme le camping ou la pêche au saumon, aussi souvent que possible avant que l'hiver ne ramène la grande noirceur.

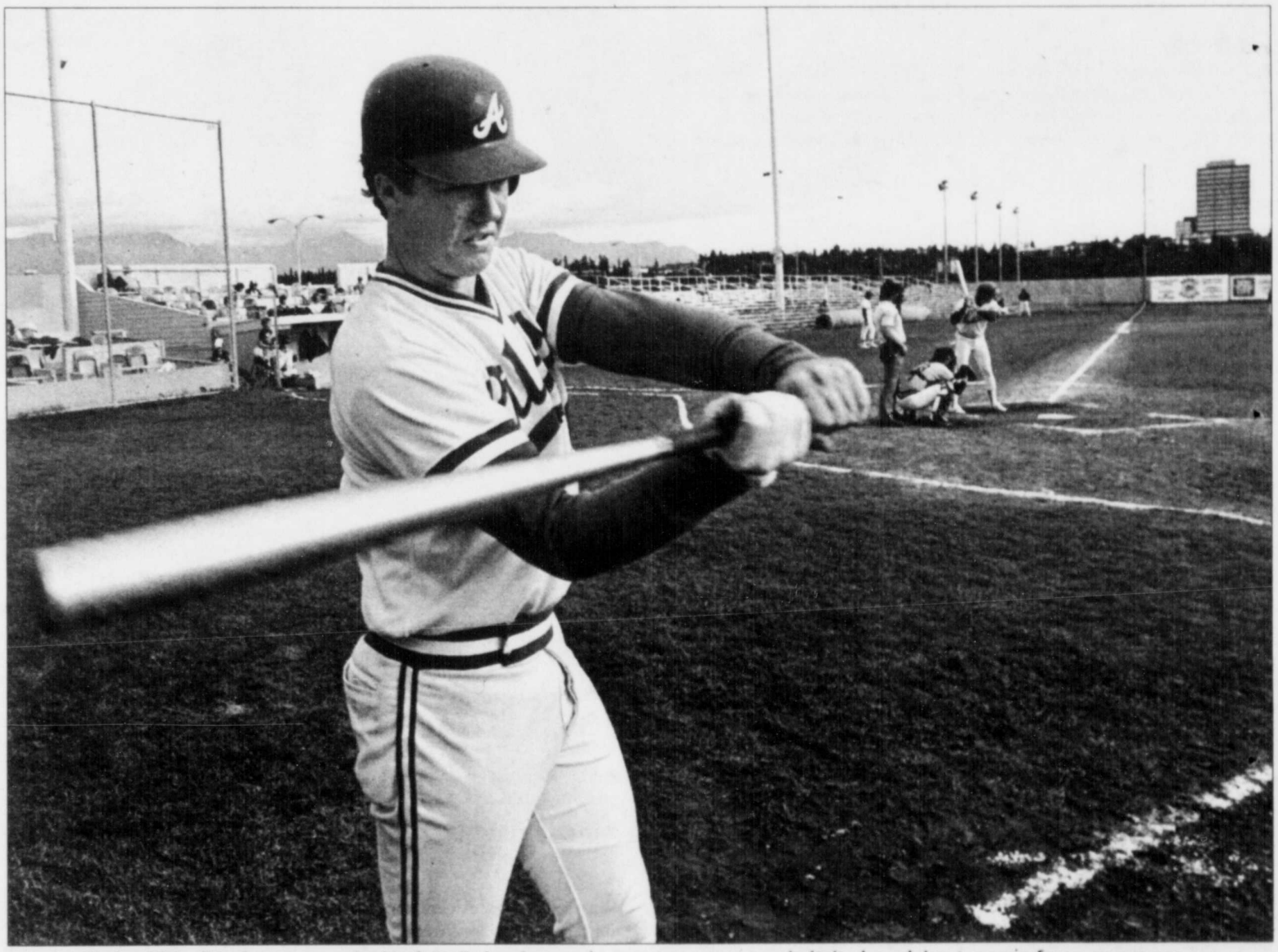
LONGS VOYAGES

La Ligue a pris forme grâce aux Goldpanners, mis sur pied au début des années 60 par Red Boucher, un as des télécommunications qui devint plus tard maire de Fairbanks et le premier lieutenant-gouverneur élu de l'Alaska. Elle a pris son envol en 1969 quand Anchorage a décidé de mettre sur pied sa propre formation, les Glacier Pilots. Les Bucs, les Oilers, les Miners de Mat-Su et les Athletes in Action complètent les cadres du circuit.

Du début de juin à la fin de juillet, les joueurs doivent composer avec un calendrier exigeant et des conditions de voyage qu'ils vont plus tard expérimenter dans les rangs mineurs, disputant par exemple un match quelques heures seulement après avoir franchi en autocar les 570 km séparant Anchorage de Faribanks. Les Oilers sont déjà montés à bord de leur autocar à 23 h en route vers Fairbanks après un gain de 4-3 aux dépens des Bucs après 10 manches de jeu.

Comme si les coûts de transport n'étaient pas déjà suffisamment élevés, les équipes défraient entièrement les billets pour amener en Alaska les joueurs, les entraîneurs et les arbitres. Elles assument aussi la moitié du prix des billets d'avion pour les équipes provenant du très bas 48e parallèle.

Concernant les petites foules, les joueurs ne s'en formalisent pas trop. Jason Castro, un receveur de Stanford, affirme que cela tranche avec les assistances de 7000 personnes comme on l'a vu lors des éliminatoires régionales de la NCAA en juin. « Ici, c'est comme si on évoluait devant nos partisans, explique Castro. Il semble y avoir plus d'ambiance et on la ressent mieux. C'est une sorte de divertissement.



Avec les Glacier Pilots d'Anchorage en 1982, Mark McGwire s'est rendu compte que son avenir était plus reluisant comme frappeur que sur le monticule, même si sa balle rapide atteignait plus de 90 mph. — PHOTO AP

Pourchassé par un orignal !

Associated Press

ANCHORAGE, ALASKA — Plusieurs années plus tard, les collégiens qui ont vécu l'expérience de l'Alaska se souviennent encore des merveilles de cet État et de certains faits vécus bien plus que de leurs faits d'armes sur le terrain.

Le lanceur étoile Mark Redman (Royals de Kansas City) se remémore encore sa rencontre fortuite avec l'un des orignaux qui s'aventurent souvent dans les rues d'Anchorage. De retour de la pêche un soir, il a trouvé un beau grand *buck* devant sa porte. Un voisin lui a alors suggéré, à la blague, de l'amadouer avec quelques carottes. Redman s'est approché, ignorant que l'imprévisible animal était reconnu pour charger jusqu'à la mort tout ce qui pouvait constituer une menace.

« Il m'a pourchassé jusqu'au bout de la rue, se rappelle Redman. Je n'ai probablement jamais couru aussi vite de toute ma vie. »

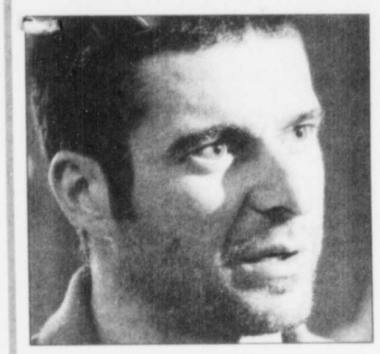
Luis Gonzalez (Diamondbacks de l'Arizona), qui s'est aligné avec les défunts Nicks du pôle Nord en 1986-1987, se rappelle que la famille qui l'hébergeait avait l'habitude de masquer les fenêtres avec du papier aluminium pour se prémunir contre les rayons du soleil en fin de soirée.

Alors qu'il était à Anchorage depuis quelques jours seulement, Gonzalez et quelques coéquipiers, qui n'arrivaient pas non plus à trouver le sommeil, s'amusaient dans un terrain de stationnement à 4 h 30 en frappant des chaussettes remplies de verres de plastique à l'aide d'un manche à balai. « Un policier s'amena et nous lança : "Je sais que vous venez de quelque part où il fait d'ordinaire nuit, mais vous devez retourner au lit" », se remémore Gonzalez.

Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

Deux semaines après s'être colletés dans les puits de San Jose, Alexandre Tagliani et Paul Tracy se retrouvent sur le circuit urbain de Denver, au Colorado, pour la 10e étape de la saison de Champ Car. Classés respectivement 10e et 8e au championnat des pilotes, les deux hommes auront plus de 250 km pour s'expliquer... et essayer de gagner.



ALEXANDRE TAGLIANI



PAUL TRACY

POINT FORT

A.T. Le Québécois de 33 ans membre de Team Australia ne se laisse pas marcher sur les pieds. Tracy devait être remis à sa place.

P.T. Le pilote Forsythe a deux podiums cette année. Il y a 12 mois, sur ce même circuit, il avait pris le départ en position de tête.

POINT FAIBLE

A.T. S'attaquer à un rival à mains nues tout en gardant son casque n'a rien de courageux. Un casque réfrigéré pour garder la tête froide ?

P.T. En piste, l'Ontarien de 37 ans se croit roi et maître. L'accident avec Tag n'en est qu'une énième démonstration. Arrêtez-le quelqu'un !

CITATION

« En fait, je ne me suis pas préparé du tout. S'il y a 1500 joueurs dans la NFL, j'en connais à peu près huit à part les quarts-arrières. Peut-être 10. Je sais les noms de tous les entraîneurs-chefs, mais pour certains, je ne suis pas sûr de l'équipe qu'ils dirigent. »

— TONY KORNHEISER, le nouvel analyste du *Monday Night Football* sur les ondes d'ESPN

ZOOM | NASCAR



TONY STEWART EN CHIFFRES À WATKINS GLEN →

3 des 4 dernières courses ont été gagnées par Stewart ;

11e est sa pire position finale depuis 2001 ;

39 fois il a réussi le tour le plus rapide l'an dernier ;

83 tours sur 92 menés l'an dernier, les neuf autres tours, il était au ravitaillement ;

163 tours en tête dans les trois dernières courses.

Source : NASCAR — STATS LE SOLEIL

HORAIRE | TÉLÉ

BASEBALL MAJEUR
Toronto au Minnesota, 14 h, TSN
N.Y. Mets à Washington, 13 h, WPIX
Milwaukee à Atlanta, 13 h, TBS
Chicago Cubs au Colorado, 15 h, WGN
San Francisco à L.A. Dodgers, 20 h, Sportsnet

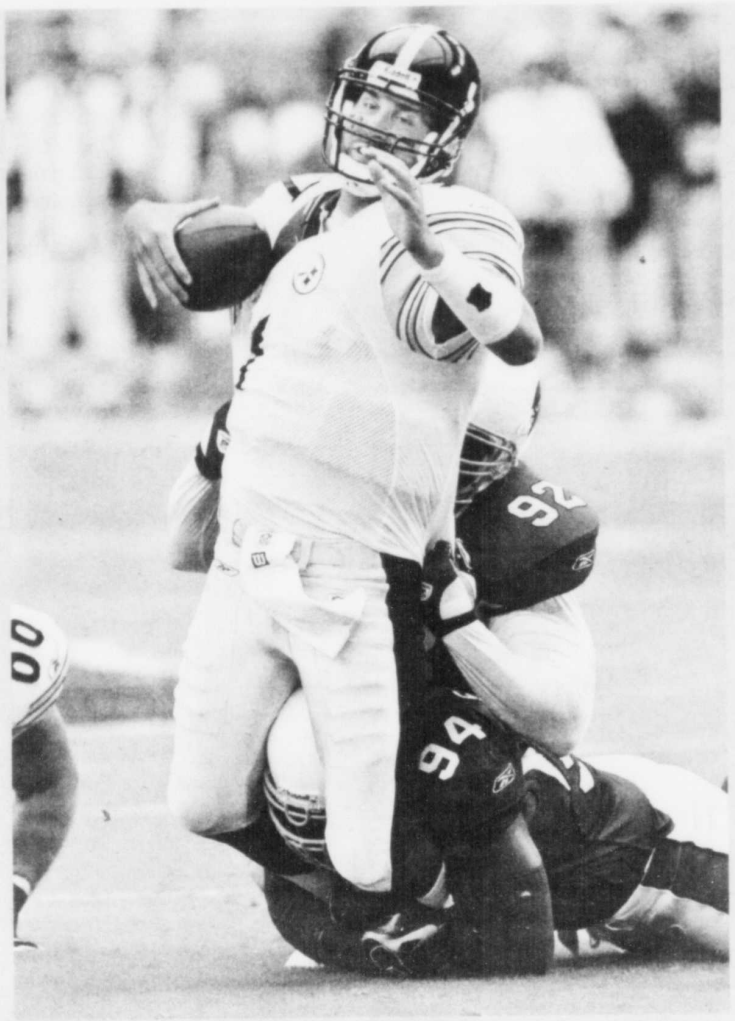
FOOTBALL (NFL) : Washington à Cincinnati (pré-saison), 20 h, TSN, NBC

BASKETBALL (WNBA) : Connecticut à Detroit, 13 h 30, ABC

COURSE AUTOMOBILE
AMD at The Glen — Nascar-Nextel, 13 h 30, NBC
Grand Prix de Denver — Champ Car, 15 h 30, RDS
Kentucky Indy 300 — IRL, 15 h 30, ABC ; 20 h, RDS

TENNIS : Coupe Rogers — ATP, 13 h 30, SRC ; 14 h, CBC

Ggolf
Skins Game Telus, 11 h 30, TSN ; 12 h, RDS
Tournoi The International — PGA, 15 h, Global, CBS
Omnium canadien — LPGA, 16 h, Sportsnet ; 18 h, RDS



LE BREF RETOUR DE BIG BEN

Deux mois après son accident de moto, Ben Roethlisberger a entrepris le match à la position de quart-arrière pour les Steelers de Pittsburgh, qui rendaient visite, hier, aux Cardinals de l'Arizona. Roethlisberger a participé à une seule série de jeux, complétant trois de ses quatre passes pour des gains de 29 verges. Son opposant, Kurt Warner, a été utilisé pendant presque toute la première demie, ce qui lui a permis de lancer deux passes de touché pour mener les Cards à un gain de 21-13 sur les Steelers. La première rencontre présaison des deux équipes a été présentée dans le luxueux et nouveau domicile des Cards construit au coût de 465 millions $US et situé à Glendale. — PHOTO AP

Les Diamants divisent, les Alouettes agonisent

Kevin Johnston
kjohnston@lesoleil.com

Pendant que les Alouettes de Charlesbourg se faisaient lessiver à deux reprises par les Duc à Longueuil, les Diamants de Québec divisaient les honneurs d'un programme double avec les Élites de Montréal au Stade municipal, hier, dans le baseball élite.

Dans le premier match, les protégés de Martin Pouliot l'ont emporté 3-2 sur les Élites, qui avaient pourtant pris les devants 2-0 en troisième manche. Mais dès leur tour suivant au bâton, les Diamants ont marqué à trois reprises. Le point de la victoire a été produit par le puissant frappeur Kevin Denis-Fortier, pas avec son bâton cependant, mais plutôt en héritant d'un but sur balles avec les coussins tous occupés.

La victoire a été créditée à la fiche de Jimmy Durette (7-5), qui a travaillé pendant cinq manches et deux tiers, n'accordant que deux points mérités, quatre coups sûrs et trois buts sur balles. Le sauvetage a été réussi par Francis Lepage, son cinquième de la saison.

Lors du deuxième match, les deux clubs se sont échangé l'avance jusqu'à la toute fin. En bout de ligne, les visiteurs ont eu le dessus 8-7, une victoire chèrement acquise en 10e manche. Pourtant, les Diamants croyaient le gain dans la poche lorsqu'ils ont pris une avance de 7-5 après six manches de jeu. Mais les visiteurs ont égalé en début de septième.

JOURNÉE À OUBLIER

Les Alouettes n'ont tout simplement pas fait le poids devant les puissants Ducs de Longueuil, détenteurs du premier rang du circuit Baillargé. Après des défaites de 16-3 et de 11-2, le voyage de retour à la maison n'a certes pas été très animé.

Au total de la journée, les Ducs ont frappé 20 coups sûrs contre seulement neuf pour les Oiseaux. Samuel Lessard a réussi à lui seul quatre coups sûrs des protégés de Stéphan Bédard.

EN BREF

Denis Gingras, champion mondial

→ Denis Gingras a remporté la finale de la division des 45 ans et plus au Championnat mondial de balle au mur, qui avait lieu à Edmonton, en Alberta. L'athlète de Saint-Nicolas a dominé sa catégorie, battant l'Américain Chris Roberts 21-7 et 21-12 dans la rencontre ultime. Gingras est l'un des rares Canadiens à avoir mis la main sur un titre, la majorité des finales ayant été gagnées par les Irlandais, les meilleurs sur la planète en balle au mur. *Kevin Johnston*

Doublé des Condors

→ Bonne journée de travail pour les Condors de Charlesbourg de la Ligue de baseball midget AAA, alors qu'ils ont balayé les honneurs du programme double les opposants aux Dodgers de la Rive-Sud grâce à des victoires de 4-1 et de 2-0. Mathieu Groleau a lancé un match complet lors de la première rencontre, limitant ses adversaires à un point, quatre coups sûrs et un but sur balles. Il a réussi six retraits au bâton. En attaque, Lambert Gaudreault a frappé un circuit de deux points. Jonathan Gilbert a gagné le deuxième match, et le sauvetage a été porté à la fiche de Jean-Sébastien Pouliot, qui a aussi bien fait au bâton avec deux coups sûrs et un point produit, tout comme Jason Côté. *Kevin Johnston*

Rugby : la région bien représentée à Winnipeg

→ La région de Québec sera bien représentée lors des Championnats canadiens juniors de rugby, qui s'amorcent demain à Winnipeg. Outre la gérante Charlotte Vallières et les entraîneurs adjoints Dominique Duquette et Karen Madden, 18 joueuses de la Vieille Capitale sont membres des deux équipes provinciales, soit Anne-Laurence Doré, Camille Gagné, Catherine Boudreau-Turpin, Gabrielle Milot-Laverne, Isabelle Pouliot, Sarah Boudreau-Turpin, Joanie Crépeau-Berthiaume, Anne-Frédéric Paradis, Jessica Léger et Élisabeth Morin dans la catégorie U17 ; et Marie-Ève Gauvin, Kathleen Keller, Onie Laflamme, Marie-Catherine Naud, Karen Paquin, Marie-Pier Pinault-Reid, Christine Gourde et Marie Simard-Dufour chez les U19. *Jean-François Tardif*

L'équipe Navtech.ca 4e

→ L'équipe de voile Navtech.ca a pris le quatrième rang du classement final de la classe J24 de la Youngstown Level Regatta, une compétition disputée sur le lac Ontario au pied des chutes Niagara, qui a réuni cette année plus de 200 bateaux. Au terme des cinq manches au programme, la formation québécoise a devancé huit équipes. *Jean-François Tardif*

« J'ai choisi de me battre »

L'équitation est devenue une raison de vivre pour François Isabel

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com



« Quand on n'a plus d'objectif, la vie ne vaut plus la peine d'être vécue. Moi, lorsque je me lève le matin, je n'ai qu'une envie et c'est d'aller voir mon cheval. L'équitation prend toute la place dans mon quotidien. C'est elle qui me garde en vie. Enlevez-moi Infinity et je n'ai plus de raison d'être. »

Compétitionnant sur le circuit québécois des sports équestres, François Isabel n'est pas un cavalier comme les autres. Victime d'un grave accident de plongée sous-marine en 1999, alors qu'il travaillait comme démineur de rivière, il a perdu sa mémoire à court terme et il doit composer avec une santé chancelante.

Il ne peut plus travailler et il est très limité dans les activités qu'il peut pratiquer. D'ailleurs, les médecins lui avaient fortement déconseillé de faire de l'équitation.

INSPIRÉ PAR SON PÈRE

« Dans la vie, on a des choix à faire. Il a fallu que je décide de vivre ou d'abandonner. Et j'ai choisi de me battre. Je me suis inspiré de mon père, qui a perdu une jambe alors que j'avais trois ans. Cela ne l'a jamais empêché de faire quoi que ce soit, même de jouer au hockey.

« Le jour où j'ai décidé de monter à cheval, les médecins m'ont dit que j'étais irresponsable, ajoute-t-il. Faut dire que si je les avais écoutés, j'aurais constamment porté un casque protecteur, même à la maison. »

Parce qu'il profite d'un assouplissement des règlements, Isabel peut compétitionner sur le circuit provincial. Comme il n'a plus de mémoire à court terme, il ne peut retenir le tracé qu'il devra parcourir sur son cheval. Il est donc en contact radio avec son entraîneure, qui lui indique où aller et comment aborder chaque obstacle. « L'équitation est un sport très technique. Il y a un nombre de foulées à respecter entre chaque obstacle et moi, je n'ai aucune idée où je dois aller lorsque je suis en piste.

« Mais je suis chanceux, car je peux compter sur un encadrement fantastique. Mon coach, par exemple, est extraordinaire. Elle doit non seulement se montrer patiente, mais elle doit aussi contrôler son stress quand je suis en selle, car j'ai déjà eu des accidents. Et il y a aussi Infinity », lance Isabel avec beaucoup d'émotion dans la voix.

SIXIÈME SENS

Faits à l'appui, le cavalier de 33 ans démontre combien il existe une belle complicité entre la jument, qui est la propriété de Mélissa Marcotte, et lui. Il ajoute que les chevaux sont dotés d'un sixième sens qui en font des êtres exceptionnels.

« Infinity est incroyable. Elle comprend mon handicap et sent quand je suis plus nerveux qu'à l'habitude, que je n'ai pas autant d'équilibre ou quand ça ne va pas. Et dans ces moments-là, elle fait davantage attention à moi. Elle va moins vite, monte son encolure pour que je ne tombe pas et exécute des virages plus larges, même si je lui demande des virages serrés. Et c'était la même chose pour Guess, mon autre cheval. À un moment où je ne me suis vraiment pas bien senti, il a refusé de bouger. »



Quand il se retrouve en piste, François Isabel n'a aucune idée où il doit aller parce qu'il a perdu sa mémoire à court terme à la suite d'un grave accident de plongée. Il suit les indications radio de son entraîneure pour guider sa jument Infinity, qui, elle aussi, s'est adaptée à son état. — PHOTO PC

Ayant toujours eu un esprit compétitif, Isabel a conclu en disant qu'il ne serait pas capable de se contenter de monter pour le simple plaisir ou de pratiquer des sports où il n'y aurait pas d'enjeux. « J'aime me comparer à des gens normaux. Ça me donne une bonne poussée et me motive à poursuivre dans la voie où je me suis engagé. »

Hier, Bianca Rousseau, des Écuries de La Chaudière, qui compétitionnait sur Rodeo Drive, a remporté le Grand Prix junior-amateur, pendant que Laura Fournier-Paradis (Écuries La Licorne) sur Brisk Mind a mis la main sur la médaille de la Lieutenant-gouverneur et la mini médaille CET.

Yves Breton, des Écuries Breton, sur Wild Thing a pour sa part remporté le championnat sauteur, niveau six, et sa coéquipière Julie-Frédérick Pleau sur Ricardo a dominé la classe adulte-amateur. Le championnat sauteur, niveau 4, a été l'affaire de Chantale Parent, des Écuries Parent, sur De Vinci, tandis que la catégorie équitation adulte-amateur a été gagnée par Vanessa Dubé-Caron des Écuries Ben Dubé sur Gentleman.

Theetge, roi et maître à Sainte-Croix

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

SAINTE-CROIX — Il faudra peut-être songer à rebaptiser le circuit Sainte-Croix pour l'Autodrome Donald Theetge. Le pilote de Boischatel y a remporté, hier, une troisième victoire cette saison grâce à une stratégie digne des meilleurs pilotes de la série NASCAR. Ce deuxième gain dans le « dernier droit vers le championnat » de la série nationale Castrol LMS lui a permis d'accentuer son avance en tête du classement.

« Ma victoire la plus satisfaisante de la saison, même si la plus importante demeure mon triomphe en ACT au mois de juin », a expliqué Theetge, qui, à la surprise générale, a regagné les puits sur un jaune survenu au 44e tour afin d'aller mettre de l'essence.

« On voulait être sûrs de ne pas manquer de carburant. Le fait d'avoir plus d'essence dans le réservoir en fin de course nous donnait plus de poids et il permettait à la voiture d'être beaucoup plus stable. On l'a bien vu dans les derniers tours. On n'arrête pas de regarder les courses NASCAR à la télé et on apprend des choses. Au lieu de critiquer la série, on devrait aller de l'avant. Et ça serait si simple si tout le monde le faisait. »

Theetge a expliqué que les membres de son équipe et lui avaient un plan de match clair avant le début du Garoy 150 et que tous l'avaient suivi à la lettre. Il a ajouté que ses mécaniciens lui avaient préparé une voiture parfaite et qu'ils avaient tout mis en œuvre pour qu'il ne la force pas inutilement. « J'avais un mot d'ordre et c'était d'être patient. »

Theetge a pris les devants au 103e tour pour ne plus jamais les perdre. Il a profité d'un léger accrochage entre Karl Allard et Sylvain Lacombe, qui était alors premier, pour prendre la pôle. Jamais, il n'a vu sa première place menacée, sauf en une occasion, sur la relance de la course au 146e tour après un drapeau jaune.

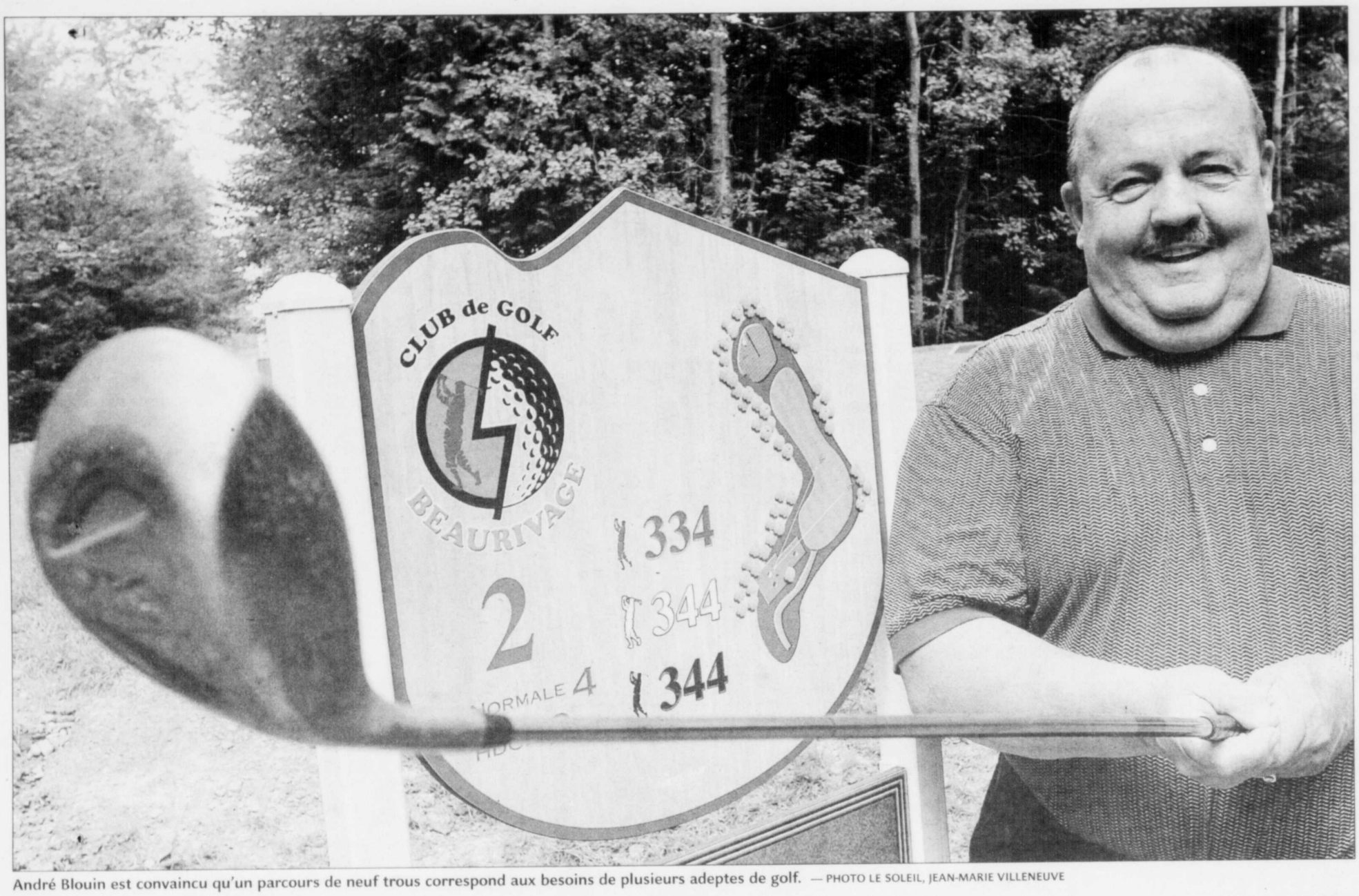
Au classement final, Theetge a devancé Sylvain Lacombe et André Coursol, qui a mené l'épreuve pendant les 76 premiers tours. Jean-François Déry, qui était deuxième avec deux tours à faire grâce à une belle manœuvre de dépassement lors de la dernière reprise de la course, a manqué d'essence et il n'a pu compléter l'épreuve. « Il n'y a rien de fini. Il reste encore presque 600 tours. Le titre va se disputer lors de la dernière épreuve de la saison. »

Deux qualifications ont été présentées avant la grande finale. La première a été gagnée par André Beaudoin. Les honneurs de la seconde qualification sont allés à Jean-François Déry.

HAMEL SE SIGNALE

Par ailleurs, Patrick Hamel a une nouvelle fois brillé au circuit Sainte-Croix. Le pilote de la série Sportsman a réalisé un balayage en remportant les honneurs de la qualification, des deux finales et du classement cumulatif.

Le scénario a été fort différent dans la classe Pro Cam, alors qu'il a fallu attendre la présentation de la dernière finale pour connaître le vainqueur au combiné. Gagnant de cette dernière épreuve, François Adam a aussi fini premier au classement cumulatif devant Patrick Cliche, qui a décroché les honneurs de la première finale. Brian Custeau avait remporté la qualification. Bruno Pilote a été le meilleur dans le mini et novice. Sylvain Boisvert et Martin Cloutier ont cependant chacun remporté une finale.



André Blouin est convaincu qu'un parcours de neuf trous correspond aux besoins de plusieurs adeptes de golf. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Le nouveau visage du Beaurivage

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com



Le golf

Même si sa passion première a longtemps été la balle-molle, l'achat d'un terrain de golf a commencé à mijoter il y a quelques années dans la tête d'André Blouin. Depuis avril 2005, il est passé à l'action en devenant le propriétaire du club Beaurivage, à Saint-Étienne-de-Lauzon, en compagnie de deux associés, son fils Bernard et son ami Alain Blanchet.

André Blouin, qui se dit à la semi-retraite, même s'il passe régulièrement à son bureau et qu'il s'occupe de la gestion de quelques immeubles, a choisi le Beaurivage, un parcours de neuf trous, parce qu'il veut exploiter ce créneau. « J'aurais assez de terrain pour me rendre à 18 trous, mais ça ne m'intéresse pas. Je trouve qu'il y a en déjà beaucoup dans la région. Je crois que le parcours de neuf trous a sa place et, surtout, ce n'est pas saturé.

« Ce genre de terrain fait de plus en plus l'affaire d'une catégorie de personnes qui n'ont pas beaucoup de temps à cause d'une jeune famille. Et il plaît à d'autres personnes plus âgées parce qu'un neuf trous, c'est suffisant. De plus, ces parcours sont l'idéal pour les débutants qui ne veulent pas encore affronter ceux de 18 trous. »

Le club Beaurivage a été construit en 1972 par monsieur Vinear, qui en a été l'unique propriétaire jusqu'en avril 2005. À quelques minutes seulement des ponts par l'autoroute 73, le terrain est délimité sur un côté par la rivière Beaurivage, d'où le nom du parcours.

Se jouant à 3000 verges des jalons bleus et blancs, le Beaurivage demande de la précision, puisque plusieurs trous sont coudés. Et il faut bien évaluer la force du premier coup.

« Nous voulons en faire un parcours de neuf trous haut de gamme. Il y a déjà eu une bonne amélioration depuis que nous en sommes les propriétaires, mais ce n'est pas fini. Faut dire que pendant quelques années avant notre achat, il n'y avait eu ni engrais ni herbicide sur le terrain et son état laissait à désirer. Au point où plusieurs membres avaient déserté et les visiteurs n'étaient pas aussi nombreux.

« Cette saison, plusieurs anciens membres reviennent et les droits de jeu quotidiens vont bien. De plus, nous offrons l'organisation de tournois sociaux. De 15 l'an dernier, nous sommes passés à plus de 30 cette année. Nous avons d'ailleurs un plan d'abonnement pour la prochaine saison et les nouveaux abonnés qui paieront la moitié de leur droit dans les prochaines semaines et l'autre moitié dans le mois de décembre pourront profiter des mois de septembre et octobre 2006. »

VERTS PLUS GRANDS

Outre l'utilisation régulière d'engrais et de tout le matériel nécessaire (machinerie) pour entretenir le terrain, les nouveaux proprios ont agrandi les verts et s'affairent à améliorer certains tertres de départ. « Il n'y a pas de fosses de sable et nous voulons en faire quelques-unes pour que le parcours soit plus intéressant. Nous nous donnons encore deux ans pour faire ces travaux et rendre le terrain comme nous le souhaitons. »

Président du centre Horizon, où l'on retrouve un centre d'exercice intérieur de golf l'hiver, Blouin avait fait des démarches une première fois pour l'acquisition d'un club de golf dans la région de Chaudière-Appalaches. « En compagnie d'un associé, nous avions fait plusieurs visites à ce club et nos rencontres avec la direction avaient été positives. Une semaine avant de faire la transaction, mon associé a dû se désister et nous avons tout annulé. Puis une firme de Montréal m'a contacté pour me dire que le club Beaurivage était à vendre. C'est ainsi que depuis avril 2005 Bernard, Alain et moi en sommes les propriétaires. »

Vous voulez y aller ?

LE CLUB BEAURIVAGE
162, CHEMIN SAINT-GRÉGOIRE,
SAINT-ÉTIENNE-DE-LAUZON
Tél. : 418 831-9066

Marc D'Astous connaît son terrain...

En plus de bien connaître son terrain puisqu'il est le directeur général du club de golf Alpin, à Sainte-Brigitte de Laval, Marc D'Astous se débrouille plutôt bien quand vient le temps de frapper la balle. Il a à tout le moins épaté ses compagnons de jeu Michel D'Astous, Bernard Massé et Jean Gagné récemment en réussissant un albatros (deux coups sur une normale 5) au 15e trou, sur une longueur de 485 verges. Le dg a utilisé un décocheur (bois numéro 1) et un fer numéro 5 pour réussir son exploit. *Réal Labbé*

Trous d'un coup

QUI ? Louis Bergeron
OÙ ? Lac Saint-Joseph, 18e trou (150v)
BÂTON : fer numéro 7
TÉMOINS : Michel Maheu, Paul Maheu et Maurice Bergeron

QUI ? René Bégin
OÙ ? La Tempête, 5e trou (136v)
BÂTON : fer numéro 6
TÉMOINS : Marcel Demers, Denis Nadeau et Bernard Couture

QUI ? Collin Chouinard
OÙ ? Trois-Saumons, 11e trou (153v)
BÂTON : fer numéro 5
TÉMOINS : Denis Chouinard et Claudette Chouinard

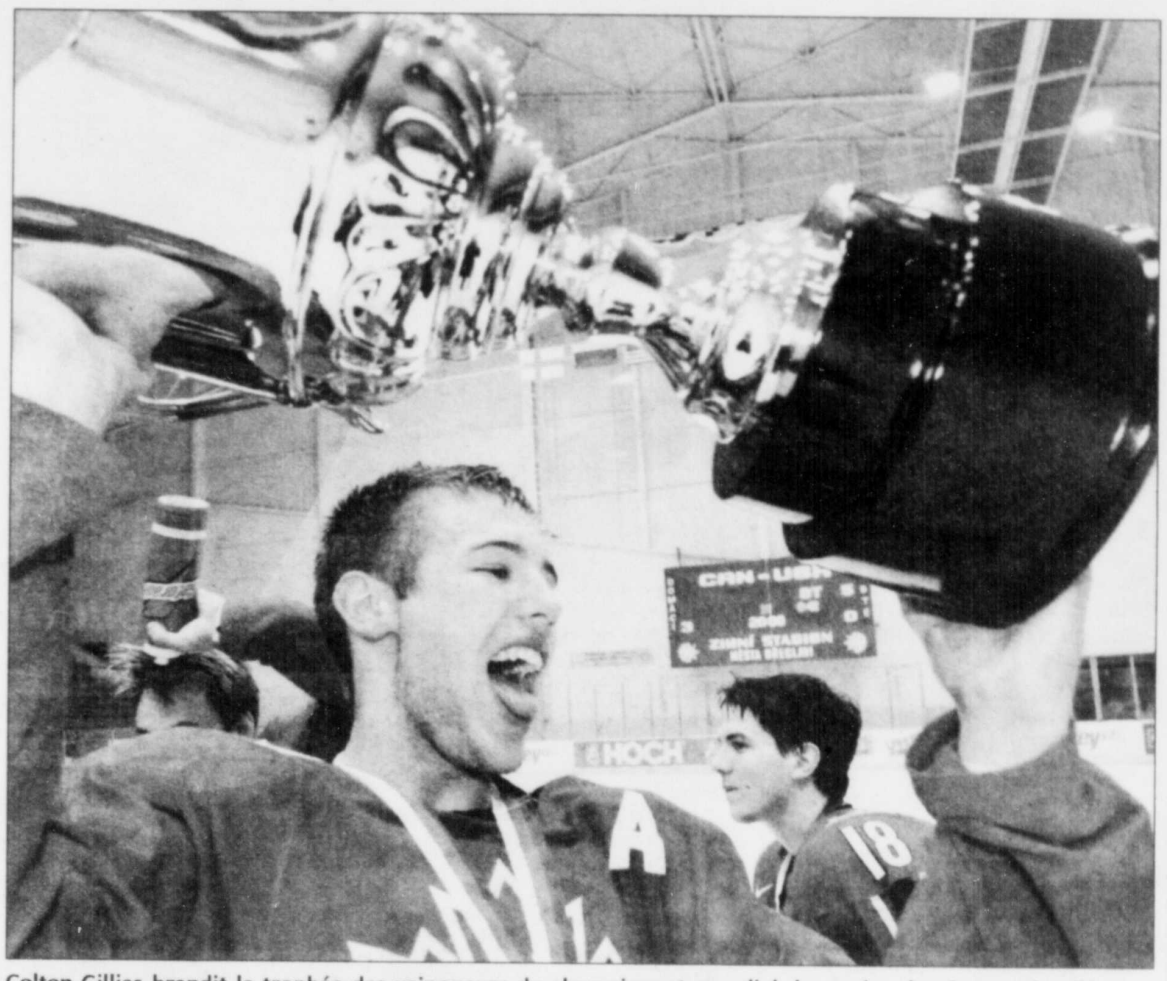
QUI ? Benoît Vaillancourt
OÙ ? Stoneham, parcours est, 16e trou (120v)
BÂTON : cocheur de sable (SW)
TÉMOINS : Yves Gosselin, Paul Proulx et Jocelyn Dumas

La dynastie se prolonge

Le Canada remporte sa 10e Coupe du monde junior en 11 ans

Kevin Johnston
kjohnston@lesoleil.com

L'équipe canadienne des moins de 18 ans n'a fait qu'une bouchée de la sélection nationale des États-Unis, hier, remportant la finale de la Coupe du monde junior par la marque de 3-0 pour s'assurer la médaille d'or pour la troisième année consécutive, un 10e titre en 11 participations.



Colton Gillies brandit le trophée des vainqueurs du championnat mondial des moins de 18 ans. Hier, l'équipe canadienne a muselé les Américains 3-0. — PHOTO AP

Brett Sonn, des Hitmen de Calgary, a donné le ton avec deux buts, son premier étant réussi avec la complicité d'Angelo Esposito, des Remparts. Tyler Ennis, des Tigers de Medecine Hat, a réussi l'autre but du Canada. Trevor Cann, des Petes de Peterborough, défendait le filet des champions, repoussant les 20 tirs de ses adversaires pendant que ses coéquipiers mettaient le gardien Jeremy Smith à l'épreuve à 30 reprises.

La rencontre présentée à Breclav, en République tchèque, s'est déroulée sous le signe de la rudesse, alors que l'arbitre a distribué 22 pénalités mineures et deux pénalités de 10 minutes. Les représentants du pays de l'Oncle Sam étaient particulièrement agressifs en se retrouvant au cachot à 12 reprises en plus d'écoper des deux 10 minutes, l'une pour mise en échec par derrière, l'autre pour un coup porté à la tête.

« Je commence à prendre l'habitude des championnats et je ne déteste pas ça du tout », a commenté Esposito en riant lorsqu'on l'a joint dans le vestiaire après la finale. Le capitaine d'Équipe Canada U18 faisait bien sûr référence à ses victoires au tournoi de la coupe Memorial, au tournoi des moins de 17 ans dans l'uniforme du Québec et à celle d'hier.

« On ne peut cependant pas comparer cette victoire-ci à celle de la coupe Memorial, a-t-il ajouté. À Moncton, c'était avec mon équipe régulière, avec le club pour lequel j'ai bataillé pendant toute la saison. Mais gagner sur la scène internationale, ça demeure spécial parce que tu le fais pour ton pays. J'emmagasine toute cette expérience et j'entends en vivre bien d'autres. »

ENFIN, DE LA BONNE BOUFFE

Esposito ne sera pas du début du camp des Remparts, qui se met en branle aujourd'hui. On lui a donné la permission de passer quelques jours chez lui, à Montréal, afin de refaire le plein. « Refaire le plein de bonne nourriture italienne, a-t-il pris soin de préciser en rigolant. On n'a pas tellement bien mangé ici. »

Un autre qui avait du mal à croire ce qui lui arrivait est Olivier Fortier. L'attaquant de L'Ancienne-Lorette prend aussi l'habitude des championnats, car il était également coéquipier d'Esposito avec l'équipe U17 du Québec.

« Quelle expérience, a noté celui qui sera l'une des bougies l'allumage de l'Océanic de Rimouski à l'hiver. Ça gonfle la confiance, c'est pas croyable. J'ai déjà hâte d'arriver à Rimouski avec tous les bons jeunes qui sont rendus chez nous. Quel beau noyau, un noyau qui va être là pour longtemps. »

Mais avant d'aller terroriser les adversaires de l'Océanic, Fortier aussi se promet de se mettre à table à la résidence familiale. « On mangeait tellement mal ici (Slovaquie et République tchèque), a-t-il dit. Chaque soir, on allait se chercher de la pizza pour manger un peu, sinon on aurait manqué de force. Je pense avoir perdu une dizaine de livres. C'était pas mal spécial comme environnement. Les gens me semblaient tous déprimés. Et il pleuvait tout le temps, même si ça semblait très beau comme endroit. J'ai juste hâte d'arriver chez nous. »

> « Je commence à prendre l'habitude des championnats et je ne déteste pas ça du tout »
>
> — Angelo Esposito

Christian Olsson, nouveau maître du triple saut en Europe

Associated Press

GOTEBORG — Devant son public, le Suédois Christian Olsson a remporté, hier, la médaille d'or du triple saut aux Championnats d'Europe d'athlétisme à Goteborg.

Dans un Stade Ullevi tout entier acquis à sa cause, Olsson s'est imposé avec un saut à 17,67 m réalisé à sa deuxième tentative. Le Britannique Nathan Douglas a pris l'argent (17,21 m) et le Roumain Marian Oprea, le bronze (17,18 m).

En saut à la perche, la Russe Yelena Isinbayeva, détentrice du record du monde (5,01 m), a enrichi sa collection de médailles dans les grands championnats en s'adjugeant l'or avec un saut à 4,80 m, record des Championnats d'Europe. Elle a ensuite échoué dans ses trois tentatives de battre son record du monde avec une barre à 5,02 m. La Polonaise Monika Pyrek a terminé deuxième (4,65 m), devant la Russe Tatyana Polnova (4,65m).

Au 100 mètres haies, le Letton Stanislav Olijar a été sacré champion d'Europe en 13,24, devant l'Allemand Thomas Blaschek (13,46) et Andy Turner (13,52).

En début d'après-midi, l'Allemande Ulrike Maisch avait remporté le marathon devant la Serbe Olivera Jevtic et la Russe Irina Permitina. Dans les rues de Goteborg, Maisch a accéléré dans les deux derniers kilomètres pour s'imposer en 2h30:01, son record personnel. Elle a devancé Jevtic de 26 secondes et Permitina de 52 secondes. Permitina menait aux 40 kilomètres, avec une avance de trois secondes sur Maisch et de neuf secondes sur Jevtic, mais elle a craqué à l'approche du Stade Ullevi.

Sur 5000 m, l'Espagnole Marta Dominguez a conservé son titre en s'imposant en 14:56,18. Toujours en demi-fond, la Biélorusse Alesia Turava a récolté l'or du 3000 m steeple, qui était couru pour la première fois aux Championnats d'Europe chez les dames. Elle a remporté la course en 9:26,05, devant la Russe Tatyana Petrova (9:28,05) et la Polonaise Wioletta Janowska (9:31,62).

SOLIDE BIÉLORUSSIE

L'avant-dernière journée de ces championnats a été fructueuse pour la Biélorussie. Outre Turava, Natalia Khoronenko (poids) et Ivan Tikhon (marteau) ont été sacrés.

Au poids, Khoronenko, championne du monde en salle, s'est imposée avec un jet à 19,43 m. Sa compatriote Nadezhda Ostapchuk, championne du monde en plein air, a pris l'argent avec un jet à 19,42 m, devant l'Allemande Petra Lammert (19,17 m).

OMNIUM CANADIEN

Angela Stanford mène par quatre

Presse canadienne

LONDON, Ontario — La Texane Angela Stanford a connu un deuxième neuf difficile, hier, lors de la troisième ronde de l'Omnium canadien, mais un roulé de 12 pieds à son dernier trou lui a permis de conserver une avance de quatre coups sur Meena Lee.

Stanford, qui a joué 69 sur les allées du London Hunt and Contry Club pour un score global de 203, tente de finalement remporter une deuxième victoire sur le circuit de la LPGA, après son gain lors de la classique ShopRite en 2003 qu'elle avait menée d'un bout à l'autre. Elle menait le championnat Franklin American Mortgage en mai, mais n'avait pu faire mieux qu'un 73 en ronde finale pour terminer à deux coups de Cristie Kerr.

« Ça fait une éternité, a déclaré Stanford. Les gens ont toujours dit que la deuxième victoire est la plus difficile à obtenir et je suis bien d'accord. Je devrai attaquer ce parcours demain (aujourd'hui), c'est primordial. Je devrai être agressive. »

Lee a réussi la meilleure ronde de la journée, avec un deuxième parcours consécutif de 66.

« J'ai eu une très bonne journée avec mes fers, a dit la golfeuse sud-coréenne par l'entremise d'un traducteur. J'ai été en mesure de déposer la balle près des fanions et d'inscrire plein de birdies. Je tenterai d'être un peu plus agressive dimanche. » Jee Young Lee, qui a joué 71, se retrouve en troisième place, cinq coups derrière la meneuse.

LORIE KANE À HUIT COUPS

Lorie Kane, de Charlottetown, pouvait espérer se rapprocher des meneuses, mais n'a pu vraiment se mettre en marche, éprouvant toutes sortes de difficultés avec ses fers et n'a pu compenser avec son jeu sur les verts. Elle se retrouve à huit coups de Stanford en vertu de son pointage de 73 pour la troisième ronde.

Kim Brozer, de Red Deer en Alberta, se retrouve à égalité en 16e place après avoir joué 71 pour un total de 215. Son meilleur résultat dans une épreuve de la LPGA est une 33e place, en 1999.

Les autres Canadiennes toujours en lice ont toutes joué au-dessus de la normale. Salimah Mussani a obtenu 73 pour un total de 221 ; la golfeuse amateur Laura Matthews a joué 74 pour 223 ; Jessica Shepley, 76 pour 225 et Jennifer Greggain, 79 pour 226.

CAPITALES 9 / CUTTERS 4

Coup de masse

Kevin Johnston
kjohnston@lesoleil.com

Les Capitales sont partis sur les chapeaux de roues, hier soir, et ils n'ont pas fléchi lorsque leurs adversaires sont revenus dans le match pour terminer avec force et vaincre les Cutters de New Haven 9-4. Une victoire qui leur permet de demeurer au premier rang de la ligue Can-Am de baseball indépendant.

« Les gars ont bien fait ça, a déclaré au bout du fil le gérant Michel Laplante. D'ailleurs, je n'ai jamais été inquiété, même quand les Cutters ont ramené ça à 4-4 en fin de troisième. S'ils ont marqué trois points dans cette manche-là, c'est parce que l'arbitre a raté un jeu au premier but. À partir de là, mon club est devenu enragé. Brad (Purcell) a pété les plombs, et il a fallu que je le calme avant de le renvoyer au monticule. Puis, j'ai dit aux gars de ne pas s'en faire, qu'on allait l'emporter facilement. »

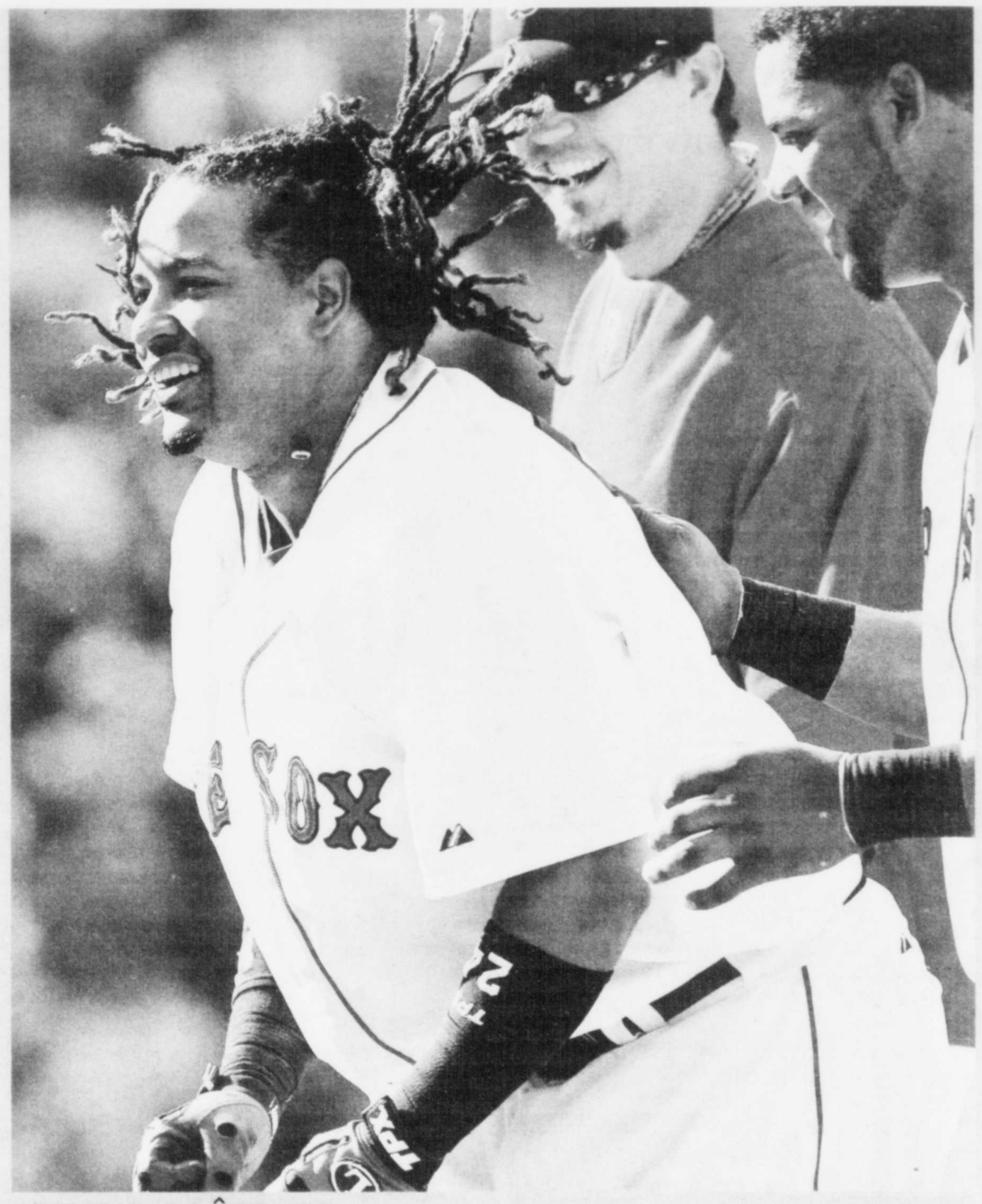
Laplante a adoré la force de caractère des siens, qui ont tout de suite répliqué lors de leur tour suivant au bâton avec deux points, gracieuseté d'un coup sûr opportun de Dany Scalabrini. À partir de là, les Québécois n'ont jamais été inquiétés. Ils ont ajouté deux autres points en cinquième, quand Olivier Lépine a détruit la balle avec une frappe de plus de 400 pieds par-dessus la clôture du champ centre.

« J'aurais préféré que la balle ne traverse pas l'autre bord, a dit Laplante en rigolant. Je vais en entendre parler pendant au moins un an. Olivier, je travaille avec lui pendant toute l'année. La balle a voyagé un quart de mille, et il va me le rappeler longtemps. »

Laplante a aussi eu de bons mots pour Brad Purcell. Le vétéran a donné cinq manches à son patron, même si son étoffe laissait à désirer par moments. « On lui donne de bons coussins, a noté Laplante. Faut maintenant se demander si on ne l'utilisera pas plus souvent parce que chaque fois qu'il est au monticule, on marque une tonne de points. »

Parlants de points, Eddie Lantigua a frappé son neuvième circuit de la saison et produit ses 50e et 51e points cette saison en première manche. Mathieu Bergeron, Alex Garcia et Goefrey Tomlinson ont chacun cogné deux coups sûrs.

NOTES : Le lanceur Kevin Beavers s'est blessé au majeur de la main gauche lors d'un entraînement hier. Il a perdu son ongle. Une blessure qui ne devrait cependant pas l'empêcher de lancer mercredi selon Michel Laplante... **Keith Dunn (5-9, 4,03) affronte Tim Keinath (6-4, 3,58) cet après-midi...** Blessé au visage par un mauvais bond vendredi, Willie James devrait revenir au jeu au New Jersey demain... **Un nouveau lanceur s'amène chez les Capitales aujourd'hui, soit Elvis Jimenez qui a lancé sur les lignes de côté hier. Dominicain résidant à New York, il a été recommandé par l'ex-Capitales Luis Melendez.**



ERREUR COÛTEUSE

Le voltigeur Brandon Fahey, des Orioles de Baltimore, a commis une erreur sur un simple de Manny Ramirez, en 10e manche, hier, permettant aux Red Sox de Boston de remporter le match 8-7. Avec le coureur suppléant Gabe Kapler posté au deuxième, Ramirez a frappé un coup sûr au champ gauche, que Fahey a eu de la difficulté à maîtriser, commettant sa deuxième erreur du match et permettant ainsi à Kapler de venir marquer le point de la victoire. Ce coup sûr portait à 27 la séquence de matchs avec au moins un coup sûr de Ramirez. Jonathan Papelbon (4-2) a alloué un coup sûr en deux manches pour récolter la victoire. Wily Mo Pena a obtenu un double, un triple et son troisième circuit en cinq matchs pour les Red Sox. Coco Crisp et Doug Mirabelli ont aussi frappé la longue balle pour Boston. — PHOTO AP

Tigers de Detroit: un succès d'équipe

D'après PC

Maintenant que le mois d'août est bien entamé et que les Tigers de Detroit occupent toujours le premier rang de la division centrale de la Ligue américaine de baseball, malgré quatre défaites d'affilée, force est de reconnaître que l'équipe, souvent critiquée, profite pleinement de son succès.

Detroit présente la meilleure fiche du baseball majeur avec un dossier de 76-40, ce qui lui confère une avance de six matchs et demi devant les White Sox de Chicago.

Les Tigers ont déjà surpassé leur total de victoires de l'année dernière. À moins qu'ils s'écroulent lamentablement, une participation aux séries d'après-saison semble donc presque assurée. « Nous sommes bien en selle et ce n'est pas dû au hasard », a commenté le joueur de troisième-but, Brandon Inge.

Les Tigers ont remporté 241 victoires et ont encaissé 406 revers au cours des quatre dernières saisons, dont des fiches de 55-106 en 2002 et 43-119 en 2003, alors que le directeur général Dave Dombroski tentait de rebâtir l'équipe.

ÉCHANGES JUDICIEUX

Les lanceurs Jeremy Bonderman (11-5, 3,76), Mike Maroth (5-2, 3,56) et Nate Robertson (10-8, 3,82) ont été développés au sein du système des Tigers. Justin Verlander (14-5, 2,95), Joel Zumaya et le voltigeur Curtis Granderson ont été sélectionnés au repêchage pendant les années de misère.

Les vétérans joueurs autonomes Ivan Rodriguez, Magglio Ordonez, Kenny Rogers (11-6, 4,36) et Todd Jones (31 sauvetages) ont été embauchés en cours de route. Detroit a aussi regarni ses rangs grâce à des échanges judicieux, ce qui lui a permis de mettre la main sur Bonderman, Dmitri Young, Placido Polanco et Zach Miner (7-2, 4,05).

Et le nouveau gérant Jim Leyland a su mettre en place toutes les pièces plus rapidement qu'on l'aurait cru. Au cours de conversations entre dirigeants d'équipe avant le début de la saison, les Tigers affirmaient qu'ils seraient pleinement satisfaits si le club pouvait afficher un dossier de ,500 en fin d'année. « Comme je l'ai souvent mentionné cette saison, je pense que l'équipe surpasse chacun des éléments qui la composent, a soutenu Jones. C'est vraiment surprenant de constater comment nous pouvons bien jouer tous ensemble. »

Les Tigers doivent remporter seulement cinq matchs d'ici la fin du calendrier pour afficher une première marque de ,500 depuis 1993, alors qu'ils avaient présenté une fiche de 85-77 au quatrième rang de la division Est de la Ligue américaine. De 1994 à 2005, ils ont été tout simplement affreux (765-1112).

LANCEURS EFFICACES

Les Tigers se préparent maintenant à leur première participation aux séries d'après-saison depuis 1987, alors qu'ils avaient balayé les trois dernières rencontres de la saison aux dépens des Blue Jays pour enlever le titre de la division Est.

Le personnel de lanceurs présente la meilleure moyenne de points mérités (3,66) du baseball, et l'alignement des frappeurs est bien équilibré. Granderson, un choix de troisième ronde en 2002, est devenu la bougie d'allumage en frappant au premier rang. Sa moyenne de présence sur les sentiers est de ,359 avec 12 circuits, 53 points produits et 66 points comptés.

Magglio Ordonez (,296, 16 circuits, 79 pp) est au cœur de l'alignement et est entouré par des frappeurs constants comme Carlos Guillen (,305, 13 circuits, 66 pp), Placido Polanco (,294, 3 circuits, 44 pp), Ivan Rodriguez (,298, 9 circuits, 51 pp), Marcus Thames (,267, 21 circuits et 46 pp), Craig Monroe (,271, 19 circuits et 62 pp) et Brandon Inge (,246, 21 circuits, 62 pp).

Malkin fait faux bond à son club russe

D'après AP

PITTSBURGH — Evgeni Malkin, qui ne cesse de répéter qu'il veut jouer dans la Ligue nationale de hockey, pourrait bien passer de la parole aux actes à la lumière des événements survenus, hier.

Le premier choix des Penguins de Pittsburgh a fait faux bond à son équipe russe, alors qu'il participait à un camp d'entraînement en Finlande, emportant avec lui ses effets personnels et son passeport, selon l'agence Itar-Tass, citant une source au sein du club.

Le départ de Malkin du Magnitogorsk de Metallurg de la Superligue de Russie pourrait constituer un autre chapitre de la saga impliquant le joueur-vedette qui, la semaine dernière, renégociait son contrat avec la formation russe, réduisant la durée de l'entente de deux à un an. Du même souffle, ses conseillers en Amérique du Nord soutenaient que leur poulain tenait mordicus à évoluer dans la LNH le plus tôt possible !

Pour ajouter à la confusion, le quotidien russe *Komsomolskaya Pravda* rapportait la semaine dernière que Malkin avait inauguré récemment un restaurant à Metallurg sur le modèle d'une prison russe, avec des barreaux aux fenêtres, des serveuses vêtues comme des pionniers et des portraits de dictateurs accrochés au mur. Selon le journal, Malkin envisageait d'en ouvrir d'autres dans différentes villes russes.

Malkin a été le deuxième choix du repêchage de 2004 derrière la recrue de l'année lors de la dernière saison de la LNH, son compatriote Alexander Ovechkin, des Capitals de Washington. Il n'a pas joué avec les Penguins l'an passé, faute d'entente entre la LNH et la Fédération de hockey russe sur les modalités de libération des joueurs.

Le printemps dernier, on croyait que la Russie allait céder ses droits sur Malkin en s'inspirant d'un accord qu'elle avait déjà convenu avec les principales fédérations de hockey européennes et la Fédération internationale de hockey sur glace visant une compensation de 200 000 $US pour chaque joueur qui déserte la Russie au profit de la LNH. Mais, apparemment, l'équipe de Mettallurg a invoqué que les droits de Malkin valaient 10 fois plus, ce qui expliquerait que la Russie n'ait pas signé d'accord formel avec la LNH.



PREMIÈRE DÉFAITE DES ALOUETTES

Un placement de 53 verges de Sandro DeAngelis sur le dernier jeu du match a permis aux Stampeders de Calgary de vaincre les Alouettes de Montréal 27-24, hier soir. Pour sa part, O'Neil Wilson y a goûté quand cinq joueurs des Stampeders ont uni leurs efforts pour le neutraliser. Les touchés des Alouettes ont été marqués par Robert Edwards (course de six verges) et Terrence Edwards (passe de 25 verges d'Anthony Calvillo). — PHOTO REUTERS

La jungle NASCAR

Hugo Meunier
La Presse

WATKINS GLEN, New York — La course automobile était enfin à l'honneur, hier, à l'occasion de la série Busch, première ronde d'envergure de cette fin de semaine NASCAR.

Pour la première fois depuis le début des festivités, qui se sont amorcées jeudi dans cette Mecque du NASCAR, les foules avaient envahi les gradins éparpillés autour du circuit. Elles ont eu droit à un spectacle enlevant, avec des accrochages dès les premiers tours, couronné d'un sprint final à couper le souffle entre Kurt Busch et Robbie Gordon. C'est finalement Kurt Busch qui a franchi la ligne d'arrivée en premier.

Pendant la course, des milliers d'amateurs préféraient se consacrer à d'autres activités populaires sur le circuit en cette fin de semaine: boire de la bière, manger et acheter toutes sortes de babioles promotionnelles.

Malgré un soleil de plomb, plusieurs feux étaient allumés sur les terrains de camping, où les gens s'enivraient dans une ambiance festive. C'est le cas de ces Canadiens rencontrés, facilement identifiables avec leurs parasols aux couleurs de la bière Molson Canadian. « On vient au même endroit depuis 10 ans, l'atmosphère est géniale, sauf quelques voisins turbulents », a expliqué l'Ontarien Terry Brown, qui se dit un grand amateur de NASCAR.

Labatt bleue à la main, il aimerait bien voir le circuit américain s'étendre jusqu'à Toronto. « La majorité des gens sont à Toronto, c'est là qu'il faudrait avoir une course », a lancé M. Brown, le visage rougi par un coup de soleil. « De toute façon, les gens ne parlent pas anglais à Montréal », a ajouté son ami Sean Nolan, visiblement éméché.

Un peu plus loin, les « voisins turbulents » identifiés plus tôt par les Ontariens s'amusaient à passer à tabac... un bonhomme de neige en plastique.

Il serait facile de perdre le nord sur le site, parmi cette mer de tentes roulottes sur lesquelles flottent bien haut d'immenses drapeaux américains.

BIÈRE, *FAST-FOOD* ET CIE.

Au sol, les mégots de cigarette et les canettes de bière traînent un peu partout. Pour éviter que le site ne se transforme en dépotoir, des employés arpentent les lieux pour ramasser les déchets. Des policiers déambulent aussi sur le site avec des chiens. Parmi tous ces stands de *fast-food* qui pullulent à l'intérieur du circuit, une odeur omniprésente de steak haché envahit vos narines.

Sur les routes asphaltées, des navettes sont offertes pour transporter les gens d'un endroit à l'autre. Plusieurs faisaient le voyage une bière à la main.

Un peu plus loin, une jeune fille saoule insulte des gens qui lui reprochent de faire trop de bruit avec sa trompette. Au kiosque de la garde nationale, on met au défi les participants de faire le plus de *push-ups* possible. En arrière-plan, un groupe de rock amateur y va de son interprétation du succès *Sweet Home Alabama*.

À quelques mètres de là, le stand rempli d'articles promotionnels du nouveau film *Talladega Nights, the Ballad of Ricky Bobby* figure parmi les plus achalandés. « Ça marche très fort depuis trois courses et ça devrait durer jusqu'à la fin octobre », a indiqué le responsable, Gregg Watts.

Devant lui, les clients s'arrachent casquettes et t-shirts du succès hollywoodien. Ce dernier raconte l'arrivée d'un pilote de F1 français dans le monde du NASCAR. Informé que des rumeurs circulaient sur la venue de Jacques Villeneuve dans le circuit américain, Gregg Watts s'est contenté de hausser les épaules. « En NASCAR, tout est possible », a-t-il laissé tomber.

De retour en bordure de la piste, les gens retenaient leur souffle durant les derniers tours. Les spectateurs se levaient d'un bond lorsque les bolides découchaient au bout de la piste, traînant avec eux leur boucan d'enfer.

Comme c'est souvent le cas en NASCAR, les journalistes et mécaniciens se voisinent dans les puits. Tradition oblige, le gagnant de la course a signé bruyamment sa victoire en faisant crisser les pneus de sa voiture cabossée devant des fans en liesse. En plus de provoquer un nuage de fumée, qui a presque voilé la totalité des estrades, la rotation des roues a aussi laissé deux trous en souvenir sur la piste surchauffée.

EN BREF

Autre position de tête pour Bourdais

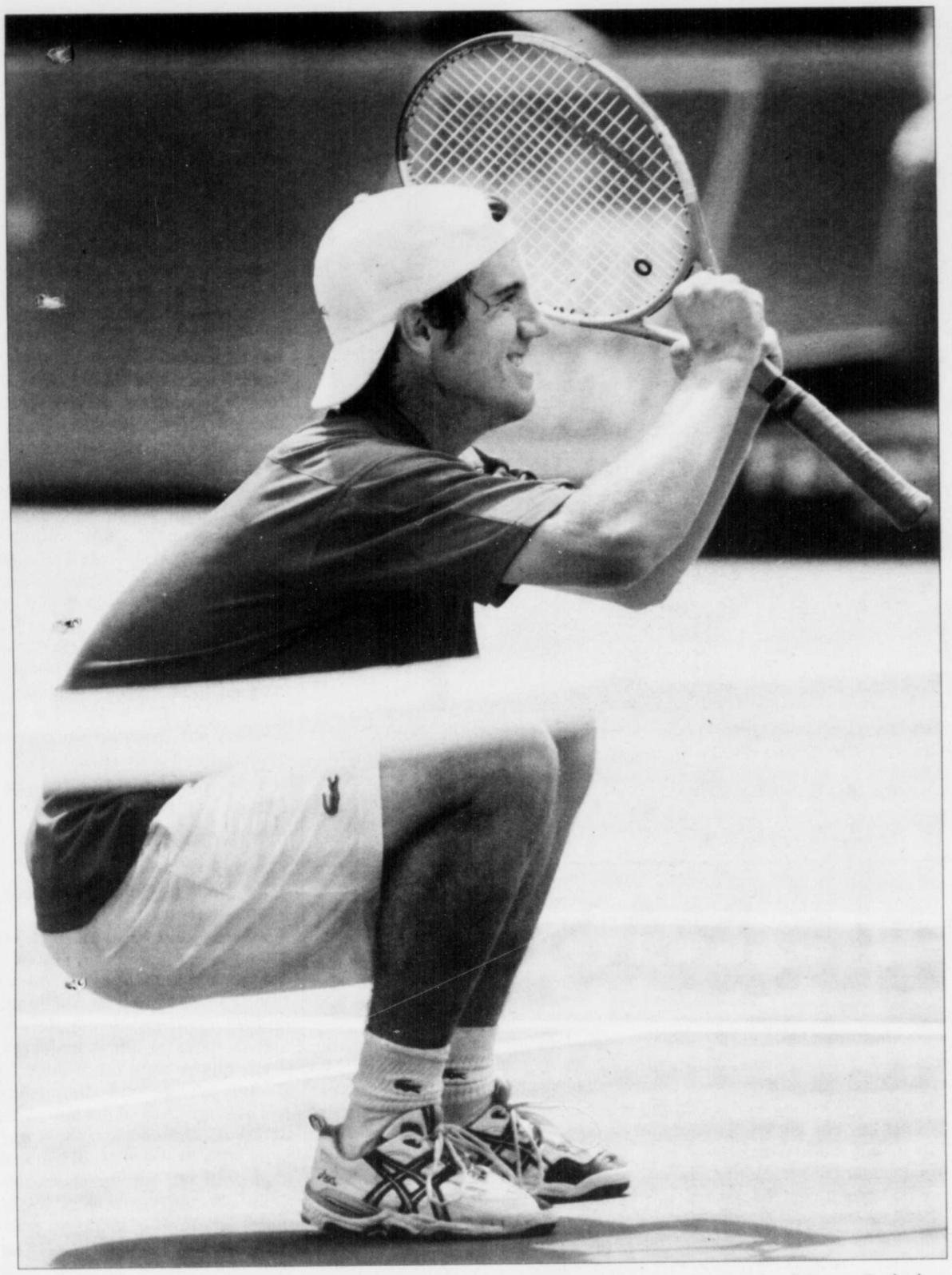
→ Sébastien Bourdais a dominé la séance de qualification d'hier en vue de l'épreuve de Champ Car de Denver, à l'issue de laquelle il a obtenu sa sixième position de tête de la saison. L'actuel meneur au classement des pilotes a inscrit un temps de 59,096 secondes, améliorant ainsi la marque de 59,432 secondes inscrite l'année dernière sur le circuit de Denver par Paul Tracy. La position de tête de Bourdais lui permet de récolter un point et de porter son avance sur Justin Wilson à 32 points au classement des pilotes. L'Américain A.J. Allmendinger partira deuxième en vertu d'un temps de 59,350. Wilson suit en troisième place, avec un chrono de 59,878. Tracy (59,903) et Alexandre Tagliani (59,919) suivent en quatrième et cinquième places. Il s'agit de la meilleure position sur la grille de départ pour Tagliani cette saison. *AP*

Mark Prior encore blessé

→ Les Cubs de Chicago ont placé le nom de Mark Prior sur la liste des blessés de 15 jours, hier, en raison d'une tendinite à l'épaule, qui menace le reste de sa saison. Prior a effectué huit passages sur la liste des blessés depuis son arrivée dans les ligues majeures, il y a quatre ans. Le droitier de 25 ans avait alloué cinq points mérités en trois manches dans une défaite de 8-6 des Cubs aux mains des Brewers, jeudi. Un test d'imagerie par résonance magnétique effectué vendredi a révélé une tendinite à la coiffe du rotateur. Les Cubs veulent que Prior prennent un repos de trois semaines avant de lancer de nouveau, ce qui pourrait signifier la fin de sa saison. Prior a effectué neuf départs cette saison, montrant une fiche de 1-6 avec une moyenne de 7,21. *AP*

Essarokh échoue un test antidopage

→ La Française Latifa Essarokh a échoué un contrôle antidopage lors de la réunion d'athlétisme de Stockholm où elle avait battu le record de France du 1500 mètres. « La Fédération française d'athlétisme a été informée, le 11 août dans la soirée, par la Fédération internationale (IAAF) que Latifa Essarokh a été contrôlée positive le 25 juillet à l'occasion de la réunion IAAF Super Grand Prix de Stockholm », indique le communiqué de la FFA. L'agence AP a appris de bonne source que la substance prohibée découverte dans l'urine de la Française est un « produit lourd ». Essarokh, âgée de 32 ans, était devenue à Stockholm la première Française à passer sous la barre des quatre minutes, après avoir couvert le 1500 m en 3:59,61 minutes. *AP*



Richard Gasquet a rendez-vous avec Roger Federer en finale de la coupe Rogers. L'an dernier, à Monte-Carlo, lors d'un match disputé sur terre battue, le Français avait surpris le Suisse. L'histoire risque d'être différente aujourd'hui. Gasquet affrontera un joueur qui a remporté 33 de ses 34 matchs sur surface dure en 2006. — PHOTO REUTERS

Le plus affamé des deux loups

Richard Gasquet bat Andy Murray

Stéphanie Morin
La Presse

TORONTO — Richard Gasquet avait les dents plus longues et plus aiguisées... Le Français de 20 ans a battu facilement l'Écossais de 19 ans Andy Murray, 6-2, 7-5, lors d'une demi-finale opposant deux des jeunes loups les plus prometteurs du tennis masculin.

Gasquet a dominé son adversaire avec une solide prestation au service et quelques touches artistiques très inspirées au filet. Pas d'attaques en rafales ni de plomb pour jeter son adversaire au sol, mais du tennis précis, des coups en croisés, des diagonales et des amortis exécutés avec grand art.

« Ma tactique était de le laisser venir, a indiqué Gasquet. Murray est un des meilleurs du circuit pour contrer quand on l'attaque. Il n'a pas super bien joué au premier set, mais dans le second, il a mis plus de pression (notamment avec trois balles de bris.) J'ai tout donné sur mon service, mais il a sorti plusieurs coups surprenants. Il a un jeu très bizarre : il accélère, il ralentit... Il lit très bien le jeu. Mais, aujourd'hui (hier), on sentait qu'il cherchait à abréger certains points. »

Murray a acquiescé : ses premiers services ne fonctionnaient pas et pour faire tourner le vent, il s'est mis en tête de sortir le service qui tue. Erreur... « J'ai servi plusieurs balles dans le filet. Quand ça arrive, tu te fatigues, tu veux finir les points plus vite et t'essaies de sortir le gros service... »

C'est donc Gasquet qui a hérité du laissez-passer pour le grand match d'aujourd'hui : la note parfaite pour un de ses meilleurs tournois en carrière. La route jusqu'à la finale n'aura pas été facile pour le Français. Classé 51e au monde, il n'a affronté que des gars mieux classés que lui et a aussi fait tomber deux têtes de séries, James Blake (5e) et Tomas Berdych (13e).

Gasquet a été handicapé par les blessures depuis un bout de temps. De novembre à janvier, il n'a pu toucher à une raquette à cause d'une blessure au coude. Sa première moitié de saison a été laborieuse, mais il a repris la forme avec deux titres enlevés cet été, à Nottingham et à Gsaat. De toute évidence, son classement n'est pas représentatif de son talent. Avec sa victoire d'hier, il passe dans le *top* 30, mais s'il reste en santé, il pourra sans doute grimper encore dans les prochaines semaines...

VICTOIRE CONTRE FEDERER

Le plus grand coup d'éclat de Gasquet est sans conteste de faire partie des rares à avoir battu Roger Federer depuis que ce dernier caracole au sommet du classement. L'an dernier, à Monte-Carlo, le Français a profité d'une mauvaise journée du Suisse pour se faire connaître de la planète tennis. Depuis, les deux joueurs se sont affrontés quatre fois, toujours à l'avantage de Federer.

Pourra-t-il répéter son exploit ? « Je ne sais pas si je peux gagner, mais je vais me battre sur chaque point. Roger semble encore meilleur quand il joue une finale. Le problème, c'est qu'il me connaît par cœur maintenant ! Il sait où je vais jouer... Moi aussi, je le connais par cœur : je sais exactement ce qu'il va faire, mais le problème, c'est quand il frappe, je n'arrive pas à me rendre à la balle ! »

Federer, le meilleur de tous les temps ?

La Presse

TORONTO — Roger Federer est-il meilleur que Bjorn Borg, Pete Sampras ou Rod Laver ? Est-il le meilleur joueur de tennis de tous les temps ?

La question occupe de plus en plus les conversations chez les bonzes du tennis. Le légendaire Rod Laver a dit que Federer « pourrait bien être le meilleur de tous les temps. » John McEnroe a déclaré que, de sa vie, il n'a jamais vu un joueur avec un « talent aussi incroyable ». Dans Internet, les amateurs se déchirent à savoir qui, du Suisse ou de Pistol Pete, est le meilleur joueur de l'histoire du sport.

Vrai, les statistiques de Federer sont écrasantes : 132 semaines au sommet du classement, une avance de 2330 points sur son plus proche poursuivant, Rafael Nadal, 39 victoires (dont huit en tournoi du grand chelem), 53 victoires consécutives sur le béton nord-américain. Tout ça à 25 ans et quelques jours ! Pareille domination provoque inévitablement l'emploi de superlatifs...

Pour Don Fontana, toutefois, le sacre de Federer est un brin prématuré. Ce membre du Temple de la renommée du tennis canadien a représenté le pays huit fois en coupe Davis entre 1955 et 1963. Il travaille comme analyste de tennis à la radio et, à 75 ans, il a vu passer bien des joueurs sur les courts...

« Federer est un joueur très talentueux, qui joue avec beaucoup de confiance, mais ça ne fait pas de lui le plus grand, dit-il. Présentement, il n'y a qu'un seul joueur pour le pousser un peu et c'est Rafael Nadal. À une époque, il y avait Jimmy Connors, Ivan Lendl et John McEnroe qui se faisaient une lutte constante. Aujourd'hui, le *top* 10 est beaucoup moins impressionnant ».

ATTENDONS UN PEU

« Les gens ont la mémoire courte, ajoute Fontana. Ils ont déjà oublié tout ce qu'ont accompli Pete Sampras et Bjorn Borg. Qui sait ce qu'aurait accompli Borg s'il n'avait pas quitté le tennis à 27 ans ? Et Sampras est resté au sommet du classement pendant 286 semaines. Attendons que la carrière de Federer soit terminée avant de le sacrer plus grand joueur de l'histoire ! »

En fait, la question est de savoir s'il pourra rester au sommet pendant six ans et battre les 14 titres de grand chelem de Sampras. Ou même devenir le premier joueur depuis Rod Laver à remporter les quatre tournois du grand chelem la même année... L'Australien l'a fait deux fois, en 1962 et 1969.

Hier, Federer a ajouté un nouveau chapitre à sa légende en battant le Chilien Fernando Gonzalez, 6-1, 5-7, 6-3. Il a obtenu du coup un laissez-passer pour une 17e finale consécutive, un record personnel (le record du circuit est de 18 et appartient à Ivan Lendl). Il tentera aussi de décrocher sa 11e victoire en tournoi Masters Series.

Pour un troisième match d'affilée, le Suisse a connu une petite défaillance au deuxième set, hier. Une rareté pour un joueur d'habitude très expéditif... Il a concédé un jeu blanc au Chilien alors qu'il servait à 5-6, pour forcer la tenue d'un set décisif.

« Les gens ont la mémoire courte. Ils ont déjà oublié tout ce qu'ont accompli Pete Sampras et Bjorn Borg »

— Don Fontana

Le Suisse va affronter aujourd'hui un joueur qu'il connaît très bien : Richard Gasquet. « Ce sera un match difficile. Gasquet s'est amélioré depuis un an et demi. Je ne pense pas que mes trois matchs en trois sets vont avoir une influence. Je suis arrivé ici après un mois de repos. Je suis frais et mon tournoi ne m'a pas épuisé. »

Sharapova déclare forfait

Mathias Brunet
La Presse

MONTRÉAL — Comme si les fans de tennis montréalais n'avaient déjà pas assez reçu de mauvaises nouvelles, Maria Sharapova, quatrième joueuse mondiale, vient à son tour de déclarer forfait pour la coupe Rogers au stade du parc Jarry.

Sharapova, l'une des joueuses les plus populaires du circuit de la WTA, a évoqué la fatigue après sa défaite en demi-finale du tournoi de Los Angeles pour expliquer son abandon. La Russe a perdu contre sa compatriote Elena Dementieva 7-5 et 6-2. L'an dernier, Sharapova s'était retirée de la coupe Rogers à Toronto à la veille du début du tournoi, prétextant une blessure aux muscles pectoraux.

Le directeur du tournoi, Eugène Lapierre, qui a vu ces derniers jours les favorites Amélie Mauresmo, Justine Henin-Hardenne, Patty Schnyder, Mary Pierce, Venus Williams et Vera Zvonareva se retirer, semblait plus ou moins surpris par la nouvelle, hier soir.

« Quand j'ai su qu'elle avait progressé suffisamment au tournoi de Los Angeles pour disputer des matchs ce week-end, je me disais que ça regardait moins bien pour nous. C'est sûr que le système de tournois du tennis féminin ne fonctionne pas, j'en ai parlé ces derniers jours. Les filles jouent trop. Quand elles nous confirment leur participation, ce ne sont plus des engagements, mais des options de jouer. Il faut que ça soit plus solide que ça. Le nouveau président de la WTA travaille déjà à améliorer les choses, et le plus tôt sera le mieux. On va travailler avec eux pour améliorer leur circuit. »

Lapierre n'a pas le choix de se retrousser les manches. « Il ne faut pas oublier qu'il reste de bonnes joueuses et on va leur organiser le meilleur tournoi possible. Je ne sais pas qui de Kim Clijsters, Martina Hingis, Nadia Petrova ou Svetlana Kuznetsova va l'emporter, mais celle qui va gagner remportera le meilleur tournoi au monde. Il n'y en a pas beaucoup qui arrivent à notre cheville. »

ET MYSKINA ?

Il n'est pas impossible que les organisateurs de la coupe Rogers perdent une autre joueuse populaire d'ici demain. Anastasia Myskina, 11e mondiale et gagnante à Roland-Garros en 2004, a remporté hier le tournoi de Stockholm. Il faudra voir si elle a envie de se payer une balade en Amérique du Nord et combattre le décalage horaire après avoir disputé autant de matchs consécutifs depuis une semaine. « Pour l'instant, elle est inscrite, de répondre Lapierre. C'est une fille qui aime jouer beaucoup de matchs, alors je ne peux qu'espérer sa présence. »



« Je n'ai pas de problèmes à voir une fille lancer sa ligne de vêtements ou de bijoux. On n'est pas une bande de pingouins pour être tous identiques... » illustre la légende du tennis Martina Navratilova. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le tennis féminin sous la loupe de Navratilova

Stéphanie Morin
La Presse

Martina Navratilova fera ses adieux au Canada cette semaine. À près de 50 ans, la légende du tennis participe à son dernier tournoi en double, au stade Uniprix, et va tirer sa révérence à la fin de l'année. Elle a accepté de partager son point de vue sur le tennis féminin. De la taille des raquettes jusqu'aux vêtements sexy, tout y est passé...

Q Que pensez-vous de l'arrivée sur le circuit de joueuses de puissance, comme les sœurs Williams ou Maria Sharapova ?

R Ce serait une bonne chose pour le tennis s'il y avait plus d'équilibre. C'est bien de voir ce genre de puissance, mais j'ai peur que ce soit écrasant pour le sport. Pour une artiste comme Justine Henin-Hardenne, c'est difficile d'y faire face. Regardez Martina Hingis ; même si elle joue aussi bien qu'il y a cinq ans, elle ne pourra pas redevenir numéro 1. Cette puissance est frustrante, car on ne voit qu'elle. Sharapova ou les sœurs Williams frappent la balle de façon fantastique, mais j'aimerais voir plus de variété. Je voudrais des *slices* courtes, des coups en angles, des amortis, des montées au filet, des lobs. Le jeu est beaucoup trop unidimensionnel...

Q Quelles solutions reste-t-il pour les joueuses ?

R Les filles frappent la balle de la ligne de fond avec tellement de puissance que c'est devenu inutile de monter au filet. On ne peut plus gagner comme ça. On voudrait voir du jeu plus contrasté, mais présentement, si tu as un jeu différent, tu perds ! Les balles arrivent à une telle vitesse, il faut rester loin derrière la ligne de fond pour pouvoir les retourner.

Q Le portrait ne semble pas meilleur chez les hommes avec la poussée de Rafael Nadal...

R Il met tellement d'effet *lifté* dans ses balles ! J'ai échangé des balles avec lui, et elles rebondissaient au-dessus de ma tête. Même Agassi n'arrive pas à faire face aux effets de Nadal sur le gazon, où ils ont moins de mordants que sur terre battue. Et Agassi est un des meilleurs frappeurs de coups droits qui n'aient jamais existé.

Q La situation peut-elle changer à court terme ?

R Maintenant que tout le monde frappe la balle si bien de la ligne de fond, on va voir plus de variété d'ici cinq ans. C'est la seule façon pour le jeu d'évoluer et pour une joueuse de se distinguer. Déjà quelques joueuses se démarquent, comme Amélie Mauresmo. Elle a un jeu très physique comme le reste des joueuses, mais elle a aussi un jeu varié. Et c'est agréable de voir Roger Federer et Mauresmo dominer le tennis avec des revers d'une seule main.

Q La prochaine génération de joueurs sera-t-elle différente ?

R Je m'entraîne à l'Académie Bollettieri et je vois plus de jeunes joueurs pratiquer le revers à une main qu'avant. Au moins, on aura cette variété ! Tant qu'on ne changera pas la taille des raquettes, on va continuer à avoir un jeu dominé par la puissance. Peut-être qu'on devrait faire deux circuits parallèles : un avec de vieilles raquettes et un avec les nouvelles. On verrait ce que les gens préfèrent voir.

Q Avec ce jeu en puissance, pourrait-on voir d'autres carrières durer 30 ans, comme la vôtre ?

R C'est faisable, mais ce sera plus difficile. Il y a plus de blessures aux articulations, à cause de cette puissance, mais aussi parce que les filles jouent beaucoup plus souvent sur des surfaces dures que sur gazon ou terre battue. Les courts sont d'ailleurs de plus en plus durs. Le ciment, ce n'est pas comme l'asphalte qui rebondit davantage. N'importe quel joggeur connaît la différence entre courir sur du ciment ou de l'asphalte.

Q Êtes-vous à l'aise avec le marketing très sexy du tennis féminin ?

R Certaines gens pensent que la WTA (l'association féminine de tennis) vend du *sex-appeal*, mais c'est faux. Elle vend des habiletés athlétiques. Certaines joueuses peuvent être sexy, mais ce n'est plus ce qui prend le devant de la scène. Le tennis est un sport individuel, et tout le monde veut se distinguer. Je n'ai pas de problèmes à voir une fille lancer sa ligne de vêtements ou de bijoux. On n'est pas une bande de pingouins pour être tous identiques...

Q Comment expliquez-vous les difficultés que traverse le tennis américain présentement ?

R C'est cyclique. Il y a trois ans, le tennis américain était dans une forme exceptionnelle. Aujourd'hui, il n'y a que Venus Williams en santé, et son tennis n'est pas au sommet. C'est plus facile de perdre de grandes joueuses que d'en former de nouvelles et, à mon avis, ça pourrait prendre du temps avant qu'on retrouve une Américaine n° 1 mondiale. Il faut avoir une base pour créer des championnes. À Bollettieri, je croise des joueurs de partout dans le monde. C'est bien, mais j'aimerais voir plus d'Américains. Le tennis n'attire plus les meilleurs athlètes du pays. C'est un sport difficile, dans une société où les gens veulent du succès rapidement. C'est difficile de rester accroché au tennis, car il faut du temps pour devenir n° 1. Dans les sports extrêmes, un athlète peut être au sommet en quelques années... Après deux ans, tu peux faire des *flips* en vélo de montagne. En tennis, il faut du temps pour se développer.

GRANDE Liquidation de Piscines et Spas

LA VENTE SE TERMINE LE 14 AOÛT!

OBTENEZ JUSQU'À 3000$ DE RABAIS* SUR PISCINES ET SPAS

SPAS

LA VENTE SE TERMINE LE 14 AOUT

CHOIX DE 120 MODÈLES!

DE PLUS, OBTENEZ EN BONI 1290$ d'accessoires supplementaires :
Disjoncteur GFCI - Marche
Trousse chimique de depart
Ozonateur, Levier
2 robes de chambre

Dépositaire exclusif des 3 meilleurs marques de spa au monde !

Jacuzzi

Sundance Spas

Elite Spas DE MAAX

LIVRAISON GARANTIE EN 48 HEURES sur les spas en inventaire.
Détails en magasin.

Informez-vous sur les avantages de la carte PRIVILÈGE!

CLUB PISCINE SUPER Fitness

Québec
687, Pierre-Bertrand
687-4270

LÉVIS
5220, de la Rive- Sud
833-0165

*A l'achat d'une piscine équipée installée, ou d'un spa. Offre d'une durée limitée, valide jusqu'à épuisement des stocks, voir détails en magasin Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les centres de liquidation. Photos à titre d'illustration seulement.